

... tu escolhista ... ta estas res
... quando esto oumpo. cont x m q 2
... homen de eta morto. E san pa
... uos estua entom en orações amando
... emellor. de mude enitudes.
... Panuco er ragnu anostro enu
... queidi mostrasse que. enue
... antros homées. Ehuia uos lhi re
... que at
... uas nuy. Leuate toste t uay del.
... sen demoranca t achou hu
... de Alexandria que tija tre
... de Thebayda t vynte mil st de
... encaledil. Epor que era homé bo
... magia. os homées catrega
... regimiba puz moy. E sm Panu
... ducem. dy alma piosa
... que fazes que te andas
... das terraces coufas. que
... no ceceo. Vra estas coufas acc
... que dateja aydam. E tu sey moador do
... que es chamado t signy
... que hora cedo te ha de leuar.
... mandou do
... ser aseo homées oque true por tem. desi
... que fosse todo oal apobres. t fosse ento
... Panuco pa odesto. E san Panuco
... ali onde deu sacra o outro t
... autossi azena como uiuesse.
... de puzco t... fosse qd mca
... dos scos. E no se to
... pa sa cela t no que oom
... t enla da
... de a. E no aco a. m fclm ver
... te t enta na bolla. t u. lo
... que os to. de er

coleriam enia or ... F esto ti um
... non argulheretes p acentina
... de teu argulm. dmo de we t
... ue tmlu ho. De pos a questo iuuu
... um dia. t sacerdotos ueeruo uert. t
... tescobriollns ouantoi a aurea colla.
... uo dema adespreat obomoe
... que seia la rom. quer robes q
... ortelam. ouer laurada. of homen ce fa
... da. ta en estes homées tnaes ha ad
... mas. te que se paga deo. t en ue ha con
... fas ascontuatis de que se paga muyto.
... Eyo se paga deo muyto de f. lven ordem
... t auito. mais se paga das boas obras t
... ampha mēte. E por. esto disse deu ad
... ma adeg. t os sacerdotos t os monges q
... hi eram todos uiuon. t os q as exp
... ceberu t hiam coela cantados. **Do vestio**

Uimos en Thebayda de scō Isidro.
... de scō Isidro de qm nome
... da cerado de muy qm muto. ash que
... e capiam h mil celas. t ante cada
... cela. auia seu poco. E dentro na cela t
... uia ortas gūdes. t fuyta do puzco.
... Eaa weta fya huū uello de gūde
... quea guardana. E acaio ca
... huū spital enque aūderg. na. t
... des. Este homé lvo receu nos muis
... t dissenos. Quem p esta weta entra
... filhar o dē nūca ende saae. t en out
... puzsa nūca hi entrou negam. E am
... t outo tai come ca. he dūco. t
... t nos leuym. t
... fraie. t
... meff. E t olos omē f. t
... enozações ten f. t

Assi q' todas fize utudes e sinas. Eo q' le
maior manauilla nua h' nequiu' en fma.
d'as quando ha de morrer conhoce sa mte
e dizeo d'adaly fides. e espere se deles e
morte da sa alma ad'. **Vida de san Sepi.**
ymog na terra de **pion monge.**

Ay senyora hui' são homẽ que aua
nome Serapion. e era padre de muitos
axesteyras. e aque aua muitas celas es
p' mudas p' mudas logares. enq' moraua
lã dez mil mages. Estes lauraua e gra
nhaua e colhia seu pãu / e enuinauã ende
amuo maior p'te aeste altade q'a me
sse en pãu de pãu. Ca esto am de custu
me nõ solamte aqles monges mais to
doloz do egipto. Ca saac todas en tẽpo do
pãu colher assegay ou afiur por el. en al
gũa guisa. Assi q' oq' chug pouco ga mba
tres. ou q'ito Caffizes son. Desto filhi ele
amador p'te e d'ama aseo altades pãu
pãu. E tanto he aq' pãu que nõ anon
da solamte a d'adaly terra. mas aq' altu
des fize del cassetay. Haues e enuinauã
ateya da leuandria pãu e pãu. e aou
naq' logares mudas. e pãu pãu e pãu
ouitẽ queo am mest. Endã ha muitas pãu
bes no Egipto que possam aq' pãu com.
E ymog naq' terras de Hessece. e de lu
bilonia e panhaie de monges. que adur
podeya seer cotadis enq' ymog q' aua
mudas utudes e mudas lã. Ali dize q'
sez Joseph filho de Israel. Celestey de pãu
en tempo de Rey pharao q' nõ foõ os
anos maac. e dize q' aynda oie estã hũ
atilhae feytas. que faza pãu guardado hũ
E d'ama aq' logar. otres foy de Joseph.

Uymog diz abomees **Vida de são Sepi**
luz vellos que en tẽpo **leuandria**
d'ua pseguido de cristãos que sũme no Egipt
to. era hũ hũu sancto homẽ q' aua nome
apollonio. Este uiuendo e outy mages
muy sãa vida. foy ordiãdo dauãgelho. En
tẽpo d'adaly pseguido trabalhauasse el d'ur pe
lay axesteyras. e preegar aq' mages q' filhi
sem m' tẽpo. Esobresto foy el pãu. e me
tudo no carcer. e mudas de gentes uyn
ham dele muy leda. e do stauano muy
mal. E entre estes do stadozes foy hũ hũu
q' aua nome filemon coraula q' era de
muy gũ nomeada e muyto amigo do po
lho. Este filemo coraula odeostou muy
mal de traedor. e de scomungado. e de fal
so. e que era enganador de homis. e nõ d'it
q' hũ deusam todas d'agrer mal. Põys este
e outy cousas mudas hũ ouue ditay.
Respondenlhi são apollonio. e disselhy. f
lho de q' ti pãu q' nõ mal mbaq' d'õ e m
ca d'õ ti demãde este peccado. E nõdo esto
ouuido filemon. repedeusse muy de aua
cõ de q' nõ mal aua d'õ q' ofuo de deus.
de guisa q' logo se fez fize cristão. Põys
q' esto ouue fco foyse logo pãu ante a d'õ
tudo hũ estãna uilgãdo. E entre todos q'
ho que hũ era assuãdo disse d'õ hũ egipt
muy mala mte q'õ hũõ fãu. e pãu d'õ
fazes atormentay e mudas. Ca aq' estãdo
mã mal ueno fize. Quando se xãta
do esto ouuido aydou logo q' era aigũ
homẽ da Cidade sandeu. e q'õ dezia enty
belho. E d'õ quando uyo queo dezia mu
yto assicadamẽte e d'õ gũ cordura disse
hũ. filemon de mal auentãdo coraula

e sandeu es afeito. **E**el disse. **E**n nō enfa
 desco. mais tu es muy torticepo. **J**uz. que
 tanta? homēes boz marteyras. **A**orto. **E**a
 eu soo cristaao q̄ he linhage esollheito. **E**n
 tō oomecou aassaagar. **A**nt todo opobco.
 enmuyras guysas. **A**io q̄na tornay daq̄lo
 enq̄o achapa. **A**daie q̄nd̄ uro q̄o n̄ podra
 mou. **O**smō delhy fiz todoloz marteyras
 q̄ podesse. **E** poiē entēden q̄ fora mudido
 p̄ palauē de Apollonio mādon p̄ apollo
 nio. **E** fezo agoutay. **E** afeferu. **L**hy q̄lhy
 faziā aq̄l m̄treyro. **P**or q̄ enganaua q̄
 homē. **E**a pollonio disse ora fosseg tu ju
 yz meu. **T**de q̄ntay me creyē. **T**q̄ fezessem
 este eppo. que eu faço. **C**uando el esto ou
 nio. mādo filluy. **E** fillamon edel. **T**q̄
 maloz. **A**nt todo opobco. **E** poiē foro am
 liz nofogo. **S**co. Apollonio deu nozes adē.
E disse. **S**ou tpadis dñe bestis aiaē ofitē
 aum t̄. **S**z ostende n̄b dñe. **E** uideant salu
 tare tuū. **Q**ueq̄ diz. **S**en nō des aē almas
 q̄te maēffesta a aē bestias. **M**aiz mostranq̄
 aolho ra faude. **D**e poiē q̄ Apollonio. **A**nt
 opobco disse aq̄sto. **P**rouisse hūa nuue
 solē. **E**ta aq̄gua q̄oz carcou. **E** ma
 tou aē chamas do fogo. que era ia muto
 aceso. **C**uando esto uro ojuyz. **E** opobco
 espantayouse. **E** disse. **T**odoy abūa noz.
Grande. **E** q̄ de de estaaq̄ sco. **A**daie q̄n
 d̄ esto foy dicto. **A**o aadantado d̄ alexandria.
Po d̄ m̄ro leuio. **E** fillou de ses homēes
 de q̄ue entēden q̄ era de m̄oz queza. **E**
 mādon quelhy timessēm p̄sey aq̄s homē.
 por q̄ aq̄las marauilhas. **F**oz d̄ e. **E**a
 pollonio hūa. **E**nsinando. **T**castigado. **D**a
 fo de d̄. **O** q̄o leuauā p̄sey. **E** lē. **S**e t̄nāp̄.

78
 todoy estaaq̄. **E** peccayō asse de ihu xpo entey
 p̄mēte en ses coraçōes. **E** foron ante ojuyz. **E**
 outayouse autel. que era cristaao. **Q**uā
 to esto nio. aadantado. **M**andoy filluy. **T**odoy
E d̄. **T**aloz no fondo do mar. **N**on sabēdo aq̄s
 so que faziā. **E**ssabede que esto nō foy moz
 te aof scōz. **M**aiz baptisimo. **A**daie apiedi
 de de d̄. **Q**uis assi queo mar fillou osce
 p̄o. **E**ntey. **E** saaq̄. **E** deu tōeles na p̄ba.
Ea l̄ ḡis daq̄les que ueceon por uecef. **S**amo
 p̄te. **F**illuyon q̄ corpe. **E** meteyōnq̄ de sin.
En hūm moimento. **E**n hūa casa. **H**u d̄ foz
E fiz. **D**esque h̄i faron metudey. **M**yagres.
E unuytas marauilhas. **A**aq̄tes q̄oz uā de
 manday. **V**ida de san **D**oseph.

Quimoz outpo scō homē en t̄beban
 di. que aua nome **D**oseph. **A**b
 bade que aua en seu axō. **L**e t̄e mōges.
E q̄nd̄ q̄na. **T**antay massa. **E**ntana. **A**ela
 cōta ḡide. **H**amildade. que era hūa gran
 marauilha. **E** p̄rogaua aē fūdes. q̄ nō
 entassēm. **A**ela. **C**ōmoutade magada.
Nō sol. se peccasse p̄ sonhe. **O**up maq̄e. **E**n
 d̄y. **C**a m̄y. **T**oz d̄. **C**a peccado de so
 nhe. **O**u caidat. q̄ nō he peccado. **M**as de
 tad̄ esto fūpa el. **L**e m̄. **E**nsefshar. **T**odoy se
 f̄ades. **Q**uando aua. **D**entay. **A**amissa.

Dos axestoyas de **S**anta
Quegamos a fluzia en hūm logay. **A**
 uondado de axestoyas. **C**a. **A**ntreuta
 milheyp̄as. **A**lexandria. **H**e esta fluzia.
Eassinoume por hūm logay. que he p̄to
 dela. **H**u colhe hūa maneyra de sal. q̄ hū
 nome **S**iquo. **C**ou este sal. **F**azē ouidzo.
Esto q̄eo que he p̄ d̄. **Q**oz homēes se lauam
 de ses peccadoz. **E**n aq̄le **S**iquo. **C**omo ojet.

Lua o video de tad hro. ten este logar. ha
cincoenta maeftrey ou pouco mais en de les
ha murtos fides ten de les meos. Em murtos
de les moza en senhas Celas partidos. Has
muy uirtos e muy chegados en candade
e en amor. Tanto q chegamo aaq logar e
e frades o souberos fuyon a nos e preceberem
muy be e muy ledante. e tringia cestos co
pa e en fusas e agua segudo como oppha
castigon huy qnd disse. Non criste filijs
isrl co pme e aq. Quer dize. Non fuyste
dita e fillos de israhel co pa e co agua. Desi
fillandos e leuandos aa Egipta. E pue feze
meos noffa opaco fomo fno e de les pa hua casa.
e leuandos e pue por folgar meos do traba
llo de aterra. Que nos dize tanto algo nos
fezerd e tanto amor. e tanta omnia q no podem
mar. De pue q nos esto fezerd precepcion
murtas luas confis. no nos podia homem
com. qnta de misericordia e do fredo acha
nos en eles. De pue esto fomo aout logar
adez. nall e pue de mto pelo de pto. Aq logar
ha nome Celaria por q ahy murtas Celas
pelo de pto. E tanto espaco ha dnta Cela a
out que se no pode omny. ahy uue e ahy
tee seu se en aqles frades. fora do saltado
ou a Domingo qna a a Egipta de suu. Caly
se uee entd tady. Esse alguu no chega lo
go entde q ha alguu en bargo. e nano
ueer mang u tady de suu. mang cada hui
en seu caly. e leualh cada hui diqlo q te
q cupda qly ptem. Esse se eno tyuham
tady muy be e n oufaua tornar hui do
outro. se no p pzon do castigo. de Celas
era longe huiag dontz mang eles era tam
uirtos en amor e en candade q esto era

gm manuilha. Esse p uentura alguu q
co elef u uer. dally cada hui sa Cela de
ba mente. Eui meos antreles out homi
bo que auia nome a axon. En este homi
sco meteu nro senhor tanta de sabeca e
tanta de gracia q esto era marauilha. Era
ta auia en el candade e de humildade. e
de manssade que todolos scoz homes pas
sava. Que nos dize tantas auia de hui
manhas. q no auia frade de pto de leao
semelhasse. Ca ta gm do lhi de pto de sa
lencia e de sip q ne hui dos padres nono pa
ssava en se. Eto de deziam que no auia hy
tal en que fosse apalaui de e ta opdmere.
En este logar auia douz frades obuui auia
nome Eusebio e outro Eutimio. e p
ymados. mang estes frades no era ymadoz
ta solamere en cne mang enuida. e en este
ca e en hui castumes de coraco e d alma.
Estes era tady a todolos diq logar. como
he amade aq fillos qndax era. ca nua
en al se e thaua se no eno castigar. e en
finar e e vrepas de nro sen p q podessem
muy auida p ducul. E ui meos o home
de de que nos ia salameos q deza a axon.
q auia hui axon. antre outz axestes
p q hy auia q era cercado de muro. e p
feito de ladrelos auis assi como era cas
tume da qta terra. Esse e muy gnde e
muy ancho. assi como coue a monges. e
dalas confas q auia mefe era de
esteyo. Eud hui homi q qna e pta u
orde pofular sa alma a sco a non. Eto
gonilha. e dssellh. se auia alguia cela enq
outro. To mozasse qly desse. Eto a axon
lhi disse. Eucha luscay. mang are que

15
eu uenba acedeme aq eneste an. ca
eu qmrs yr buscar cela enq moas ele
youbi qnto mura no an. Etato mdau
ata q achou longe daqnet seu an. hua
Cela mur pegna rfer en ela sa morada .
yang offinde qo atndia no entelen esto
roune pore deffiant no an. cotodas adles
queh era. yang se murtas fosse ex quee
sem pa entur coeleg en aql logar pa suir
deo. este fradz de que uag silamag todoloq
achegaua ce gin ledica q auia r fuzia co
eleg hua cela no dia. Epwis q auia fertas
faz celas en esta gupsa comouag digo. co
uidua ex frades q hi auia de morar que
fosse aa Euzia faz sag oracoes assi como se
lhis qfesse dar acom. r fuzia amda huū sa
Cela apartada enq morasse. r amalhes ex
outg coquelhis mest era. de gupsa q polo
gnde amoz quelhis auia. amalhis q uesti
sem r caq uia quelhis cōpa de com. Esto
fuzia cada huū tā ascondidamte q no sa
bia huū do out. yang pore q em hora de ves
pa hiansse ex frades q fuzia ag celas pa
seu an. r qm do chegua todalag coufas
alhes era mest pa com achaua gupfadas.
de tal gupsa q no achaua meoz nemiga
lha de qnto metā ca fuz ag outas celas.
Cangyres vimag huū finde homē lxo q
auia nome Videno. enq era murtā gta
de q. r queca lho podia entender pelo ro
stro. dal andana de poloz escrophoes r
dyphe bofias cornudas q chama cepu
tes r de palas coonys q em alp murt
tas r murt fortes pela sequiza do sol.
como umeez da terra r marauaag to
das se dano q delas pudesse. **E**t uim

out homē lxo co eleg que auia nome Cor
nū. de gnde ydade r de sa uida r auia
ia cento r dez anos. teste ficara dez discipu
loz de scō antonio. enq auia gilde humilida
de. **S**obz todalag outg utudes q auia.
Esta hy out homē lxo de sa uida q fora
outro scō disciplo de scō antonio q auia no
me Origenis. En este auia murtas utu
des r esta de murt lxo palaua r tā lē mo
firma ex deza que semelhaua. ax qo ou
uim queo uia gfo olhoz. Este ensinana
amurtas murtas lē. **E**t uim hy out murt
sesudo que auia nome Euagnio q auia gta
murtas outg utudes ca auia de departir ex
pensares dos homē. assi q ne huū dos padres
no chegou aata gin saber. Este scō homē foy
discipolo de sa axacario que foy murt scō ab
ludo. esto sabe todaz. Este Euagnio era de
tā gnde asteca q negm nono podia qeer.
Estastigaua ex frades q se alguū assi omne
sse ou alguū malullo poloz emigros q co
meste pouco r benesse pouca digna. ca se
murtā agna beuesse que amā en si murt
logar logar do emigro r aag rēptacōes.
Estas coufas murt r outg ensinana aoz
frades r lē uag dizem del q fuzia gnde aste
enca r beua murt pouca agna. r comia mu
y pouco pi. **E**oz outg frades q morauā en
aql logar no comia se no pouco pa co pouco
de sal. Cadur achariades hy frade q axey
te comesse r murtas auia hy delez q no
pudia sono iazendo mais estando r sempre
Husauā noz frades de sa uida de sa axacario
huū finde noz de **Empio monge.**
gnaua que auia hy douz murtas no
hmo. murtas come estrelag no ceo ou como

pedras piasas enterra. E huū delec epa
natural do Egipto e soy discipolo de scō
antonio. Co outro soy natural da leira
dria. Cassi como epa yguaes nos nomes.
assi epa yguaes en uidade e en funco de
deo. **Ante odo Egipto** poraia oout en
tanto que aua muvta de gita com scō
antonio. Caueo hua uez que mataron
huū home pto daly ras iusticas andi
uam buscando aq̄ q̄o matara. E trocedo
assi pelas ruas e aluazys unox huū
home q̄ nō aua hy culpa e começou affo
gr e colheuse aa cela diq̄ avaricio do
Egipto e ali opnderon e leuaron aa ju
stias. Caucario se soy ael polo luyar
se podesse. Espido poraia por saber andi
de. disse el aq̄ iuzes. uaamez do muymē
to diq̄ morto. q̄ dize q̄ este matou. e el nos
dya seo matou. ento soy ael muymēto
pilha de gite. Caucario se soy puyr so
bzelo muymēto e ficou e geolhe e cha
mon ohomen morto p seu nome. e disse.
Ente guyo pelo nome de meu seu ibū e
q̄ digas se este home he culpado de ta mo
rte. Ento respondeu omorto do muymēto
alta uez e disse q̄o nō matara el. Espido
elq̄ esto unpo matamulhao se e destrayose
a seo pees e rogaramlhi q̄lhi fezesse diz
q̄no matara. E el disse esto nō fapra en
en ne hua guysa. Ca auōdi anj de luyr
aq̄ nō ha culpa. ne fazō nō he q̄o culpado
seia descobto. **Ante**

Quoy mupagre se doue guysa. Aua
huū scō home en huū castelo q̄ aua
sa filha sandra. e assandice epa tal. ta
ua que en sandice se feze **Egua** p seu

lhar. Esta maceba leuado a aq̄ araca
no. E el pyūto q̄ gria. E disse se
padre e sa madre. Esta egua q̄ ueedes
he donzela e he nossa filha. mang huū
home maacz enayona en esta anima
lha assi como uees. **Porē** te rogamos
q̄ rogues anj seu q̄a torne tal como
ante epa. E el disse. Esta q̄my uos mostro
des menha auero eu. e uo uero en ela
final de besta. **Esto** q̄ dize des sabede
q̄ nō e en ela mang en uista de uos
olhos. Estas sō as antepayagas do emy
go. ca nō uide de nata. **Epis** amere
ro na cela ficou el e geolhe en terra
e começou de orar anj seu. e seu pa
dre e sa madre e seu amigoy e come
çou a orar ourssi. **E des q̄a** o scō home
untou duū olho beeto des fezesse aq̄
la ante payaga e unyona toay maceba
como ante epa. **Ante**

Quoy uez tuuefolhi hua maceba
aq̄ apdrecesō as entranhas.
assi q̄o mang aua ende pōndo. ca todo
se faya en uideoz assi q̄ neguū nō se
podia aela chegar polo maao ody. **Ep**
doa deytand antapora. matamulhou
se o scō home da coyta q̄ soffria e disse
lhy. filha sey leda. estou deu e por ta
saude. e nō por ta morte. onde deuemy
mang acatay que dita saude. ti nō ue
nha pygo. **Epis** q̄ ele estene seu
en oraçō. untou a de seu oho. **Ep**
deu a a seo amigoy ta sa. como uica
fory. **Ente**

Que aele hua uez huū epege dūa
e sua que aua nome jefecinto

so di pvincia de luzitania / e aq pñcia de
 Venca / e faza muy gñdes Inunoz / e gñdes
 repñstades / e os Eyoz qcepo pelos gñdes chu
 naq. Cauco q hñu seu moço que leuana se
 luyz en hñu Canalo. effo couisse. rentrou
 no Eyo por pussar / e fosse a fondo. e acabo
 dia peça sñzo saao. en siluo / e se luyzes.
 Eo sed home hñu apy nos apye. ca assi ama
 de custume. Espñto chegon aser opambes pñ.
 disse pñth. que sey luyzes meyo na aqua.
 e tel nofer. senbozante que diua pñ en pñu.
 magmuy ledo / e se tñstera. madoñ sacay
 q luyzes dug copracas / e thoz mostassem.
 Eesi achoz mñ fadoz. come se en aqua non
 ut maqñthoso **amap** **Entessem.**

O foyto qmñ cotou aql cligo / uoz amap.
 ca no tenho pñ le de me calay. hñu dia a
 ueo q san fñuytofo. se saio p luyza di Cadi
 de de Seuilha pñ y a Eya de si Geyoço.
 E pñe qñh fez sa romana / e se qñ tozay
 pu onde uecya os mañthoz qñh andada
 disse q era amñstades / e q no podya remay.
 e pñ q era ia gñu peça do dia andada / come
 ayonisse de queñay. **El.** disse lñg. eogou
 q comñhades alqñta couisa / coquoz oferedey.
 e folgade hñu pouco pñ q fodes lñsse. men
 tre en fago meu officio. E pñgou q colhu
 des os remoz / e q amñhades hñu pouco.
 Eelee offeresyo logo assi. Eo sed homeñ fez
 sa oraco / e começou aprezar sac haue cose
 fñades. **El.** teendo oqñuayge se andada do
 me achouisse di out parte do Eyo ali hu
 qñta dy. Eoz mañthoz qñdasse espray.
 feze pñth sac qñelag endado. e disse pñth. an
 demoz enqñto auemaz dia. ca de noyte no
 podemaz le remay. **El.** disse. filhas. no uoz

queñades amñstap. ca seu uosso traballo
 noz qñtue dy ali hu de seianamoz. Ento
 se espreyo / e amay / e qñdasse uoy di out
 parte / foro muyto espray / e maqñtho
 pouisse do quollhe feza dy. **Como san fñuy
 tofo moueu de Seuilha pñ y a Cadi.**

O uoyto noz otou aqñes oya
 duemoz / e affirmou q entadilas
 gñyag era ndade. hñu dia aneo q ofeo
 homeñ se traballama dy de Seuilha. aa
 Inssa de Cadi. que iaz nomay. Guadita
 ueo. Ca este nome omar di Inssa. Ca
 andado dizey o de pñto nome di Inssa no
 ha nome Cadi. maie Guadiz. E de Guadiz
 ha omar nome Guaditaneos. maie qñ ho
 meoz tolheyo nome aa Inssa Guadiz. e
 chamama Cadi. pñ qñh semella onome
 thuz fremoso. Eo dia q sa fñuytofo mo
 ueu oya Domingo / e fñza mñ gñdes chu
 mbas / e mñ gñdes repñstades / q uolo no
 podya homeñ deñsar. Eo archebisyo eoz
 di Cadi de ofson de teer. di hñu parte
 pñ q era Domingo. di out pñ q fñza
 opeoz teyo q pñdeta fñz. di out q oumñ
 se ant amñsa. e rezasse sac oras. **El.** hñe
 disse. Ho me de remñades ca de mñ ende se
 gou mba mñstap. nemy fñades fozca. ca
 esta chuna no duraya maie de duas ho
 ras / e tadoz mñ q assi foy. Equado uoz
 assegñda hora q sobio na rñue qñu lapo
 achuñba / e no choueu ata ofito dia. qñl
 chegon hu qñna. ante se mñ hñu tempo.
 Ende deuemaz aere dey. q entado se hñu te
 pa. enqñto ofeo homeñ andou sobre may.
 E pñe entou na Inssa de Cadi. assi como
 assol aua dilumay espanha fez hñu mñ

16
axoiteio enq meteu mōges z deulhe re
gna / rōj uso q̄lms secreta mest. Desi foyse
yu huū logar ascondudo r de fto. r longe
de morada domece. r fez hy pela auidā de d̄
huū axōn. muū no bre r muū grāde q̄ esta
ua anoue milhefraz domay. r posim nome
Hano. Cassi como juohādo eligo de missa q̄
hy foy criado m̄ contou d̄q̄l logar aq̄uo
d̄yos supuicas polaiū. C̄ fco hom̄ accendeu
q̄ araxōes d̄y hom̄s assi nō amor de d̄ p̄sa
huū p̄nāū r p̄sag hūg fiambas q̄ d̄nia d̄essi.
q̄sse m̄p̄hā ācōpanh̄y de todilag t̄p̄as a
el. E maiz fco. se nō q̄oz altoz hom̄s d̄iffes̄
ael rey. Sentoz manda deffender esta cou
sa. Cassi estos hom̄s leuapoz entyar en orde.
tātaz hy entp̄mā q̄sse mest ouūez de ffrazes
hoste q̄ra tōz em̄yroz. nō auāz cōq̄a fa
gō. Cas molhēoz outrossi entp̄mā en orde
p̄lo q̄ n̄y que eles f̄re. E p̄z q̄ nō auā hy
entō ouēto de donas. cōt̄p̄nos em̄ez enq̄l q̄u
sa foy f̄yto r comosse auuntap̄. **Como s̄ā
deuēta d̄y. foy m̄gada cō seu esp̄so.**

Em hūā vygē muū s̄ā q̄ auā nome
beeta de ḡm̄ h̄ap̄. r q̄a esposada cō
huū Rey d̄ua C̄dade que auā nome Cap̄t̄
go. Eel que era muūto afficida nō amor de
d̄. r q̄ de seuaia orde de todo seu coraçō. ffu
gio as seu padre r as̄a madre r foyse se
nō de fto. Cassi q̄nādo p̄desuad̄y logat̄es.
r nō conhocudoz chegou do axōn. q̄ de sus
uoz auemog d̄o. E p̄z q̄ nō ou sou aentp̄m̄
no axōn. ca lē s̄bia q̄ nō era costume de mo
lhēoz entp̄m̄ en axōn. de mōges. ficou p̄ro
d̄ily en hūā mouta q̄ hy auā. r enuicou di
x̄r ass̄m̄ ffuytoso q̄ uuyse da boca do lolo
hūā ouelha q̄ andaua q̄nāda. r q̄l̄m̄ mostp̄

ffe a cap̄eira da saude r acudencasse hy r
q̄ en f̄nasse addisciplinas affimies a alma q̄
demāda d̄ r q̄a recebesse assi come hom̄en
q̄ p̄deu ouelha. E q̄nāda achou posea ensey
oubr̄oz. Quando esto ouūio ofcō hom̄. deu
gruicas ad̄ r mādoullh̄ f̄iz hūā Cela p̄q̄na
en aquela mouta hu estaua. Cassi como
deza aq̄l q̄ nōz esto oron. nē huū d̄y f̄ndes
grūdes nōsse oufama chegar aele. Maiz q̄el
roz out̄z menh̄z h̄y aela. Ten f̄nauana
aleer cada huū p̄nezoz r leuauāll̄y q̄ co
messe. E cō iupou ofcō hom̄en q̄l̄m̄ nō leua
sse nēgrū q̄ comesse. se el nō. r esto fosse. au
meū noyte r t̄ozelo el ante o sa mādō.
Esta metia muūto m̄ezoz nas sp̄itaz co
usaz. Assi q̄ tāto q̄reou ass̄a nomeada l̄ua p̄
todilag t̄p̄as q̄ muūtas donas r d̄ozelas r
ouūez molhēoz forō tā afficidas nō amor de d̄.
q̄ as cōpanh̄ie m̄p̄hā aela assi. q̄ enpouco
tēp̄o forō oyt̄eera n̄geoz se as out̄z molhēoz.
A estas er fez out̄ axōn. como s̄ōia en out̄p̄o
h̄mo r tāto foy obr̄ q̄ f̄ezoz en aq̄l axōn.
apl d̄essaz almas q̄ ay hom̄s r az molhēoz
de todilag t̄p̄as s̄ilhuā seoz s̄ilh̄oz r s̄as fi
llh̄az r b̄m̄isse aelaz r entp̄mā hy en orde.
Maiz esp̄so da d̄ozela q̄uoz dissemoz s̄ā le
enta q̄nā esto souly ouue ende ḡm̄ p̄s̄r.
r fez ḡm̄ d̄o r ch̄ozon muūto r foyse q̄ n̄y
do rey d̄i t̄p̄a. Eel Rey ll̄y deu iuz cō ela
q̄ ay oumisse. r q̄ soubesse auidā de q̄l f̄yto.
aq̄l iuz auā nome Angelata. Este foy do
axōn. de mādō del Rey. r disse ass̄i ffuyto
so q̄ f̄ezesse uir̄ aq̄la d̄ozela antel. r q̄ resp̄
desse as seu esp̄so do q̄l̄m̄ de mādōsse. E q̄do e
la s̄ōio muū de em̄d̄y alq̄on ay alh̄y do axo
r p̄gou anp̄o seū q̄l̄m̄ nō leuasse ueer o p̄

17
fho da q̄l seu effoso. Equndo ela foy assi q̄nto
pela gr̄ca de d̄s assi en sehou seu effoso p̄to
as parauas q̄ n̄o soube el q̄lh̄ resposse. Co
huyz disse ao effoso. leuua empuz fuy deo.
r busca out̄ molher. *Do ante de sā beata. v.*

Alto duu pouco desto morreu aq̄la fca
luz e foy aparyso. e esto q̄ n̄o se n̄. q̄
foya ap̄ma delas q̄ fosse aparyso aihu e que
u ue por sepre isela seloz. amez.

Poye sa ffruytofo ouue fcaz muytas axes
repre meteu muytas mozes e muytas
donas h̄. E p̄sa sanctidade e p̄sa orac̄o alu
meou toda Espanha assi q̄ no dia d̄ne p̄te
e seo bar feyta e tata cima de todo omudo.
chegou offruyto de ssa obra. assi q̄ foy acrec
tado muyto oparyso pelas opunhas q̄ el a
uuntou afuico de ihu x̄. De poy q̄ atodilas
confis q̄ começara deu b̄a cima ouue uo
tade de sā Tomaria q̄ta ap̄te douyente.
E poy falou esto en p̄dade con poucos de sey
opunheys e guyson sa barca enq̄ fosse.
e stando ia por entrar en ela h̄uū de sey cō
pauheys e q̄bedoz. descobrio e n̄olhi lei
rou faz. e q̄ começara. Que uoz d̄yos estas
nouas chegay a elzey q̄ en aq̄l tēpo era
feytoz da q̄la terra. E el q̄ entēden q̄ p̄sa
yda seera olume de s̄nha destruydo. man
do p̄nder e q̄o adusse ante. Equndo
leuaua e que non chegay aida hu elzey
era meretōno enhuū carcer e s̄stapou
be de fora de portaz. Equndo ueo a anoyte.
catay as guardas as portaz e uoytas
abraz. E el s̄yusse seguyto e foyse pelas
Egias rogando deo quelh̄ ouuesse m̄ce.
E poy ficou assi con muy ḡm pesar foy e
q̄ta sa uoatade ap̄rebyso pola gr̄ca de

17
E. E poy recebu aouya do arcebyso non
lepyou de uū namaneia enq̄ ante uua.
maiz en aq̄l adito e en aq̄la esteencia uua
q̄ ante. E todo cōlh̄ ficou de seu tēpo des
pendeti en esmolnas e en axesteytoz fcaz.
Eaa cima fez h̄uū q̄m̄. ante bragua co
axesteyto de Tomizo enama duū p̄q̄no
oultēyo hu de poy foy foytado seu q̄p̄.
E tam ḡm saboz auua de fcaz Egias e au
esteytoz assi comoucy contou Cassapam o
abade q̄ foy seu p̄meyto discipulo ca n̄o
lhi auondaua odia alauyaz mais de no
yte atandeas fcaz q̄ lauyasse ental que
ante dessa morte n̄o ficasse faz obryz por
faz. E foy assi q̄ todo cō começou cō auua
de d̄s. acabou e deulh̄ cima be auentura
d̄mēte. Equndosse chegou o tēpo de ssa mor
te filho h̄uū maleym. e poy ionue h̄uū
diaz assi deente cōton op̄zo q̄lh̄ fora ade
uūado dessa morte e achou q̄ auua de mo
ner aq̄l dia. E disseo aco q̄ h̄ estauā. E to
do chorauā e el seo ep̄ ledo. Ca sen dulta
sabia q̄ h̄uū de p̄tante a a celestial gr̄ca.
E p̄ḡitayonlhi se remia a morte. E el disse
de todo entodo n̄o temo ca be sey ca se pec
cador for ante affaco de d̄s que yrey eu an
rela. De poy esto m̄adusse leuar a Eg
ia. E poy q̄ ouue sa casa ordiada ch̄mou
h̄uū seu menibo q̄ auua cada dessa men
n̄ce q̄ auua nome vicente. e q̄o auua muy
be fuido e poy as maãez sobrel e ordi
do q̄ fosse abade de Toronho o axesteyto. Eaa
cima poy filhou sa peudeca n̄o q̄s fcaz
da Egia ant ionue ant oaltay todo aq̄
dia e toda aq̄la noyte. En out̄ manhã
ante da luz h̄uū pouco. alcon as maãez

ao coo. e fez sa oraco. e deo a alma a de?
q' sea face corai plua ofillon. aq' sera
g'ha m'fencia seculo. amez. **E**radoe
aq'lee q' h'um assa sopul' tupa recebia
hy g'ndee sinace de utudee. Es enf' moe
saao hy. e emmygoe fuge de homee.
Esp' q' q' hi demide si auida. logo de hy
outozna su petigom. **A**q' se comeca a vi

Grande g'facie **di de sa p'ria.**
Quemaz dir. mostro semboz q' non
q' q' peccadorez se p'ca. mais q' se torue
aele. e que faca p'cedencia. P'one omu de
huu m'pagge. que uoe eu otarey q' aueo en
nossu tepe. am' iacolo semellou assa. q' es
q'ueesse aoe face hom' alguias cause lo
ae. e q' leendae. e omu'ndae ae q'ram.
e q' fill' ende oforto pu sae almae.

Misericordioso deo p'pon assa este m'nd
do q' q' fez conegumeto de seo p'ca
doe que aia ende p'don. ca no out' no aua.
se no d'ito h'uzo. ca p'celu' t'adi h'uu/ se
gundo sae ob'pae. P'one omu' de me agora.
otodo amoz. e otoda entença de uosso corai
co. Ca esto que eu q'ro otar de deoz he de
uossae p'caoe. ho m'uyto ouyudo Bispo
da cidade d'Anzicena enuyon por todoloe
Bispoz seo uezimho. por an' co' elec' ofelho
sob' h'uu' p'ito. Eelee se uuntayon. e foro
p' todoloe ofto. Ant'p'etez andaua h'uu' q'
aia nome d'ono. e ep' meu Bispo ma
p'uilhoso homen. e m'uy' catador de d'ito.
q' por sa l'ua vida. q' no aia p' Ep'ofa
g'm' castidade. sacayono da m'og'ia. e fe
zeno Bispo de Thebaia. Ep'oe foro t'ady
amuntadoz. m'adu' o Bispo da cidade q'
fosse poufay todoloe aa' E'g'ia de si h'uyho

marty. Aueo q' h'uu' dia salado s'ijam
mit' oportai da E'g'ia co' d'ono o m'uyto
hom'udo Bispo quez de s'uso dissemae.
e p'og'ualhi. q' l'ue disseste algua l'oa pu
laua. Cel' comecoul'hy ap'cegar m'uyto
altamete. pelo sco' sp'itu. e aduer' m'uytas
el'ue cause e p'labrosae pu ap'aygamento
da s'e. Co' sco' B'po d'uzendo m'ayn'ull'hy. aq'
h'ua iog'ayessa m'uy' s'femosa. q' passou p'
ant'lees enbua besta. e h'ua assa guaruadi
de r'icaz guarumetez q' no semell'ua
se no h'ua ante p'yanca. Assa q' no curadi
na hom' q' t'g'ia al' sob'esse. se no ouy
ou purpura. e pedraz p'osae. e h'iam ant'
ela. e de p'ey ela. m'uy' g'ndee op'aul'hy de
men'hoz. e de men'hoz. m'uy' s'femosez.
q' out' s' h'iam m'uy' be' guaruadez. e gua
ruadez. ca t'ady t'g'ia m'uytoe p'ncez. e
surtaz. e u'ntez. e brochaz. e aneez do
uoy. e de prata. e d'ail'oufay. e de pedraz
p'osae. e osaloz delaz h'ua hy se' amig'.
q' se no auondaua deae ueer. Ep'u' passu
ua h'ua d'ando o'oz de m'uy'go. e d'alg'ua.
e d'ou'z' s'peciae q' ch'ey'ia be'. Ep'ido e
Bispo a uoy' con' t'ata op'anha. sa face
descob'ia. e passay' ca se' u'gonha. e q' p'z
om'pa de d'. ne' pola sua. no q'z dezer no
s'mon. tornay' sae facez dela. come de
g'lie p'caoe. mais sa' d'ono meten' e' ela
m'etez m'uyto. e m'uy' de coraco. E' de p'of
q' passou aq'la mol'z. ficou sa' d'ono e
g'ool'hy en' terra. e m'ito d'ozon q' mol'hou
de sae lag'maz oc'ip'o. e q' l'uu'ae q' t'yn
ha nas ma'aez. e os'eo. E' de g'ndee
s'osp'irez. e m'uy' de coraco. e tornouisse. aoe
Bispo. e dissell'hy. e q'ou'ez q'm' dig'adez

14
se omnestes saboy qm belade diqta
molhr. Ecles calouffe. Cel ey deytou
se eugcolhoc mecon assospiar muy
fortemete z ou sag culpie en seu rey
to z regou lagmas ocelho onde era
uestido. Disse out uez aq bisay. En
uadade omnestes saboy no puerer des
ta mal. Equdo uyo qhi no respodia.
Disse. Digoues dem q omny eu muy
grau en sa belade z deleyte me hy
qyto. z pigues me muyto de seu pa
ter. Edigoues enuidade q no seu nox
punta ante sa remedoym seeda. hu
fulgura nox z noffas dignidades q me
temoz metoz naq molhras q se pinta
z se cata nox espelhoz q puresa be aq
homes. z q me son z qas no seia nadi.
amigoz q auemaz puzte p dntauil nox
tooz que ha aduayr semp. z amigo no
mortal q di aq qo fue reqzae p dntau
re. taaz que olhoz no uyo ne ocellho
no amupa ne coraco dome no podera
pensar q deo te aq queo amon. Que
uez dyes tal senhoz auemaz que nox
outozgon de ueer nox sa face. q cherub
ue. amigo no oufa catay adreyto.
Pore na metanoz metoz naq cofogooz
de noffas almae ne feramoz pgruico
soz en noff. effozco q deuenoz aefur
poloz outz. z anthe de nox bai facanha.
Pore esto disse acostouffe amj. z leiepo pi
sa casa. z deytouffe logo no astyago z fe
riu hy muyto dessa cabeca z regou to
di areya ende p dntoz dessa de lagmas. z
disse. senhoz muyto alto p dntay. ca
hua molhr me tolheu abun dia qnto

be fiz desque fuy nado. dy senhoz coque
pofiro te catay. ouque pulaua aueray
de me escufay ante ti. Ca eu no me por
rey asconder ante ti q siloz todilaz pu
nades. dy eu mesqho q estado ante o
teu altay note omnyz nete reuy. maie
tu seu amezadoz z misericordioso q casti
aq coufaz demente. q me formasti se meu
muito. z me feresti demente porte fuy.
no me deytos dita celestial archa ne me
confundi. affe ymmero dia mas molhr. an
te afate dita remedoym maestade. ca
ela se affe yto pu purecer ao mudo. z
eu me ueio muy deu ato assy en terra. co
me encoo ca no guardey aq teo madadez.
z ela todo q pmeteu aq homis todo o
ffez cogid pier z cogide alegra. Porede
no es en affanca de faude ennhuc req
zae. auaz amhu alma esta toda pedra
di sai gndez dita piedade z ofia nata
mlhras dita misericordia qa facaz sal
ua. Cel esto dizendo muyto amendi. z
gemedo muy sepumete. hysa ia aluzec
to z esto era domingo. Epore q disse de
noyte sae oracoos. a amanha chamou
me z disse. hmaao iacoby. dy hui so
nho z sou muy toznado z no posso de pi
rty aq q seer. Desy disse. me estay
abun tanto do altay. z uadun adreytoz
demj hua prouba negta z hyosa z fedra
ta mal q no podia soffter seu maao o
do. Cela pffueyana uadun adreytoz de
m. ata q nofaco do Ezyopi era fudi.
Equdo aq clerigoz do auagelho enuua
di Egiya oz Ezyppidez. nuca ela de puz
hy ex parcia. Edy puz q as anffas fozon

ditas. e' ues am' aq'la p'oulu' m'cesma.
r q'ndo entrey' enmba' oraco'. filhou' a
uay' end'peday' demj. come' ante. Ecu
tendi' m'ba' maao' r filheya. r de' toya' eu
hu' cantay' q' estana' ante' a' E'gia. co'
agna' beenta. r logo' foy' limpha' de' ssa
anae' r tornou' ta' branca' come' u'ue.
r come'ou' assobir' ta' alti' q'a' no' pudi
ueer'. P'ois me' esto' disse' o' meu' Bispo'
Hono'. filheyo' pela' maao' r fomonag' con
o' out' Bispo' p'ia' E'gia. E'po'is' saudi
yon' o' Bispo' da' Cidade'. f'ois' adiz' sa' m'
ssa'. E' de' pois' q'o' an'gelho' foy' dita'. disse'
o' Bispo' da' Cidade' assa' Hono' que' p'ee'
gasse' ao' p'ob'co'. E'el' er'geusse' pela' gra'ca
de' deo' q' era' en' el'. H'uyto' p'ee'gon' ma'p'
uill'osam'eta'. E'el' q' era' deo' do' sp'itu' s'co'.
correg'ada' e'p'ada' r cast'igau'ao' do' su'zo
q'a' de' uuy'. E' confortana' o' corac'o'es' s'ra'
co' p'loa' as'p'ame' assy' q'o' ho'm'es' se' d'eyo'
t'ito' de' seo' pe'ada' que' todo' oc'ay' f'icou'
deo' de' lag'mag'. E'ane'o' assy' pela' gra'ca
de' sp'itu' s'co' que' aq'la' ma'a' molh'z' f'mo'
sa' de' que' uoc' ante' falame' foy' en' aquel'
sermon'. E'p'o' era' u' E'uro'p'ada' p' seer' lu'
p'izada'. n'ica' uuy'ba' aa' E'gia' se' no' p'
saloz' de' pe'ay'. E'p'o' q' foy' ali' pela' uoc'nta'
de' de' de' assy' foy' a'cesa' no' seu' amor' q' ama'
p'uill'ha' l'hj' con'ra' de' olh'os' r'iq' de' lag'mag'.
E'm'andu' as'eo' du'q' ma'ce'bo' que'
este'ue'sse' ali'. r q'nd'osse' fosse' o' B'p'o' Hono'.
q' fosse' ueer' hu' p'ou'ana'. r assy' foy' fe'ito'
como' ela' disse'. E'ffo'z'osse' o' men'ib'os' en'
p'e' nos' r u'p'o' hu' p'ou'au'ame' r disse'
p'ois' assa' senhora'. E'ela' en' u'p'o' logo' p'
eleg' ao' B'p'o' sa' c'ia' en' esta' gu'isa'. Ao' B'p'o'

Hono' discipulo' d'hu' r. Eu' p'ia'ya' pe'
cador' discipulo' do' d'no'. p'ois' ou'ny' do'
b'p'o' de' teu' deo' q' tu' de' que' u'ng'u' o'
ce'co' r de'ceu' a'as' t'p'a' no' p'oloz' i'uste'os'.
ma'is' p'oloz' pe'cador'es' f'az' u'ende'ca'. r no'
de' de'p'icar' o' ma'ao' r o' p'ou'os'. E'aa'l' q'o'
no' ou'sa' acatay' ad'ito'. E'he' p'ou' r se'p'
p'h'yn' ne' o' ang'lo' no' sse' de' s'ou' de' mo'
p'ay' ant'p'o' ma'ao' assy' como' tu' de' pe'
gasti'. E'tu' sen'ho'z' fete' q're' p'uay' u'ay'
p'm'ete' p'oz' de' t'p'olo' de' s'te' no'm'e' de' ce'
ma'is' u'oc'el'm'e' ca' me' q'ro' saluay'. E'o'z'
B'ispo' e' en' u'ou'lh'y' out'e' letas' en' esta'
gu'isa'. Q'ue' q' ma'effesta' h'e' de' d'fa'
alma'. p'o' p'og'ote' que' no' t'e'te' m'ba' f'ra'q'
za'. ca' ho'm'e' pe'cador' se'o'. r se' u'ada' d'ey'a'
me'te' te' q'sse' saluay' r saloz' a'q' de' me'
ueer'. r ad'm'e' ueer' ant'e' out'e' B'ispo' ca'
se'o' no' me' p'ode'ng' ueer'. E't'ato' q' ela' esto'
ou'ny'o'. leu'ato'usse' logo' r foy'sse' m'uy'to'
ag'iba' p' u'ossa' p'ou'sada'. r en' u'ou' no'z'
ante' d'iz' q' uuy'ba'. E'q'nd'o' s'i' Hono' a'q's'
to' ou'ny'o'. en' u'ou' p'og'ay' o' out'e' B'ispo'
q' ueesse' a'el'. E'po'is' f'oz'o' au'ntada' en' u'
ou'lh'y' d'iz' q' ent'rasse'. E't'ato' q' ent'r'
t'ou'sse' no' a'strago' ant' se'o' p'ee' r t'oz'o'
uill'os' r d'aua' g'm'ida' r d'hor'ay' r a'p'u'
u'aua' da' t'p'a' r d'ey't'aua' sol' sa' cabee'.
r p'eg'au'ally' o' p'ee' co's'sag' lag'mag' de' s'i'
al'm'ph'au'ally' co' se'o' cabee' d'ado' no'z'es'
r d'oz'edo'. se'n' au'ccate' demj' pe'cador' r se'
gu'y' teu' sen'ho'z' r teu' m'ee'stre' eu' se'o' fe'ito'
r most'ra' eu' m'y' teu' b'o' tala' r s'iz' me' lo'
go' e's't'na'. Ca' eu' se'o' p'a'ay' p'ee'go' de' mal'
dade' r on'dag' de' pe'cador'. Eu' se'o' e'end'ay'
ho' r lag' d'iz' alma'g'. Eu' au'ny'sso' de' p'dico'

Eu sou mortal delecto das ucontades. E eu
decebi da decebi muitas e todas estas con-
sas auoyseco hora. E por esso uym an q me
habituas q meo peccado my feia pdaude. e q
todalas auolezas e as curas de mha alma se-
ram destruydas ca be qro q por for habi-
zada. seepes huys das maas do enmigo. E
epo e as oung ctigas que hy estauamos co-
meqamozas amaraullhas de ta gnde effor-
co e de ta gnde se de molha. e de tantas lagrimas
qntas chorana. E o bpo dno q aduy apoda
leuatar dante ses pees. disse. No de gredo
dis que molhas segual no deue seer baptiza-
da se fiadoz no der que desali adente no tor-
ne assas maas obras. E por q oung tal respo-
sta er deitouyllh aut q pees e chorou e
deu uozes e disse. Euzo dny adz d mha al-
ma e an seera refferda maldade de meo
peccado. sem plongades obaptismo ca te-
mo q p esta demoranga caia emaaq dntal
de que qro fogu e de talo metimia a alma
en ses laas. E u fui maa e trope e q deites
muyto do mudo. Poderis uoy q d te pece-
ba con ses seas qndm de longos meu bap-
tismo q aql beuo q no ha pur no ma espi-
to de nohu meu coraco en maas seyas co-
mo soya. Poderis uoy q me facis out uez
nacer pela agua do sed baptismo. e desme
en offra adz. E qndo esto uimoz eu e qntas
hy estauamos demoz lonuoz adz qndo uy-
moz ni maa molha assy acesa no amor de
de e de sa saude. E so dno enuou min
q era seu dyago do bpo da cidade qly
otasse todo esto como aucepa. e q enuaf
se logo huu dez ses dyagos. E o bpo q
ouue ende muy gm ledica assy fez co-

molho eu coroy. E qndo nos chegamos a si-
dno. disse. o dyago de parte do bpo.
Senhor nos demades esto asis e en uoz uaz
de granhar des tal ffuyto. Ca sabemos q d
disse assi. Si fecis magt glosu et dignu. in-
digno quasi q m m ep. Que q d. Se feces
do maas ho e de no. seepes tal como amha
lura. E outssi enuouyllh comigo tomasa hu
sa moga e dyago. Sabede q na orde das do-
nas an por custume de dny abua monga
o offizio de dny auagelho aq matihis e
polo auagelho q d d humana dyago. assi
como chama ao ctigo do auagelho dyago.
E qndo ues achou pua anoz pees do
bpo uaz chorado muy ghemete. E sa dno
aleuaton ento e disse. filha leuatar. e
todo mest de baptismo seera qnd ento. E
is se leuaton disse. o bpo. maifesta res-
peccado. E ela disse. se eu be carar mha con-
encia no acharey ne huia caxeyra de hu ob-
eun. ca q meo peccado son poto mang q
apaz domar. e ch peccado. aong eu qro en-
de q el pela sa misericordia me liuyasa de todas
mhas maldades e my dya pdon de todas
meo peccado. E o bpo disse como q nome.
E ela disse. E s que eu naci oung nome pua
ya mang toda auila my chama n gupda.
poloz gndes gupstites q eu tija p qo emy
go me tija assas obras. e p q sezesse demy sa
casa. E o bpo disse. Pua q tu nome. si
seu disse ela. Ento obpo Erupra e baptizou
a enesta guya. Inuue pur e fily e hys sa
amez. E comunga do coroy e do sang de upo
senhor ihu e p q ouuesse auida p dypaul.
aong sezesse sa madre aly no baptismo to-
masa aqla estua hu q uoz de suso disse q

Ento obp̄o disseuy Irmãao Jacobo. Aleg
monç oie / conç angç de dy pola saude de
sta mãcelu / tconlunç do azeite / tbe
uamç do vinho cõspicial ledica. Aug
naç que supmç comedo aq̄uaç q̄ naç
apareceu oemuygo. Assi como nũu / ttip
hu aq̄ mãaç sobela cabeça amuntadç. / t
dua uozes en esta guisa / rdezta. Ay q̄
queza / tq̄ forza soffro deste uelho. enp̄sen
te. Nõ te auõduã tinta mil gẽtys q̄
m̄y tollhish / tdesti ateu dy phubrismo. Ay
q̄ queza / tq̄ mãao uelho. Nõ te auõduã
a Cadãde / Seleofila q̄ tẽpo auã q̄ fora m̄shu.
ca todolç que hy morauã orauã m̄y q̄m̄y
tollhish / tofferuãsti ateu dy. Ay q̄ queza
tque atreunmẽto de uelho. Nõ te auõduã
q̄ntas manenças de gẽtes m̄y tollhish / t
deles fezești sacfiao ao teu dy. E de mãç
hoza tollhish m̄y de todo en todo m̄ha ḡnde
aspunçã. Ay queza. ay mãã uellnce. / t
mãç nõ soffherç / ay q̄ se ati tornaç. / t
dito seu odia enq̄ tu nacish / por secerç
meu ornyõ. Ca aq̄ tas lagrimas mẽ de m̄
lupõ / t m̄y deshoçã m̄ha casa. Em̄ha
aspunçã he cõffõnduda de Rayz. E esto
tours cõusac m̄yrtas dizendo oemuygo.
amuy ḡndes uozes / t chorãdo m̄yrtõ / t
fazendo ḡm̄ do. Assi q̄ç b̄p̄ç ouuõpon
sas uozes / t ouẽssi Romaã / t sa affilhada
paiaã q̄ aq̄ dia fora baptizada / t cont
aqla se tornou oemuygo / t disselhy. / t
nhoza mãã paiaã q̄ he esto q̄ fezești.
Tu epas q̄m̄heçta do meu iudis q̄ aq̄
foç corãdo cõ ḡndõ onp̄a. / t desi ordãdo
b̄p̄o / t desi apõstolo / t seõdo en esta alte
za / q̄açu seu dy. E tu ouẽssi enq̄nto co

muygo fusti fezești am̄y assi. Ento ro
maa sa madzilha / disselhy. / t filha signatã
do sinal da çruz de xp̄o / t nega oemuygo.
Etãto que ela fez ofinal da çruz / t cha
mou onome de n̄sõ seõ ihu x̄. nũca p̄õç
hy ep̄ pareceu oemuygo. / t mãç de p̄õç de do
dias. ela q̄ iazã dormido / cõssa madzilha
Romaã aq̄uaç oemuygo q̄ ueo aela / t
esptõa / t disselhy. / t oha senhoza nigãda
q̄ mal ti fiz eu nũca. Per uentã nõte on
p̄õç de m̄yrtas p̄ias dũç / t de m̄yrtas
pedras p̄ciosas. Per uentã nõte onp̄õç
dõupo / t de p̄ta / t de todolç uicç q̄ podẽ se
ep̄. / t õgõte q̄me dignaç enq̄ti fiz p̄õç / ca
eu logocho q̄ro enmẽday / mãç tãto fãz
nõme leuõç / nõ me desẽpãç assi seõ. nõ
seer esayũdo doç c̄stãç. Quando esto ou
mo afua de dy / fez ofinal da çruz / sobiss.
t soproulh / t disselhy. / t oemuygo ia te ne
gẽy / ep̄ negõte hoza. Ca omeu seõ ihu
xp̄o que me liupõ do mesõgõdo da ta / t
gãrgãta / t me leuõ ao seu celesthal tra
mo. el te maldreçã. Ento esptõu sa madz
ilha. / t disselhy. onp̄ada madre ora por m̄y
anõ seõhoç / ca assim̄y pareceu oemuygo
como se fosse leõ. E ela lñ respondẽu
t disselhy. / t filha nõõõ temaç / ca des aq̄
adeãte. fugã solãnte. hu uir tu soõnb.
do teçter dia seã paiaã. chamõ huũ s̄
uo / q̄ auã de ueer todãç sas cõusac. / t
disselhy. / t uirte pa casa / t esçteu bẽ q̄n
to hy achãç en oup̄õ / t en ues
tidũç / t endũç / t q̄agũho. Entõ se
foç aq̄ seu p̄õ / t q̄ntollh / t foç mããdo
todo ofez. / t tũne aqlas cõusac q̄lñ feõ
mããdas. E ela cõsa madzilha. en mou

aqlas daz e aql au pseu pno do bisco hono.
e d'lh. estas cousas meto entre maas ca es
tas son as reqas qo emygo ny fura auer.
Pses enganos p q eu era decebuda. ca amj
alusta as reqas do meu esposo e meu sen
ihu x. Desi chamou todos ses suos e rodassag
mancelus e deu acada huu gm coufa dau.
e madoullis qo guaradisse le. e outrossi
qisse guaradissen dez laas do emygo q pna
en este mudo de mystras guysag. p q possa
home deceber. Ento sa hono chamou huu
cligo q era thesoureiro da Eglia. e deulh
todo aql au. e dissellh. En te co uno p q que
tu ne hua coufa destas no despende ne des
en ne huu logar ne aa Eglia. ne a bps. ne
pa n no filhes nem galha. mais dio todo
aas ueuias. e aas orffias e apobres que
estas cousas qa maldade achegou scia pur
tidas le. e assaude de noffas almas. e as se
qas q foro granhadaz p peccades pferre
apobres. E foy logo ass foy se de tardica.
E sca pnaia des aql dia q foy baptizada
nua comeu de seu au nem galha. mais
sa madziba zoma a duallh acorn. Era
to fez q no guaradou se pssi. de qntas cou
sas malamente granhara. Out dia ma
nhua era Domingo e a aqla hora assi co
mo he de custume qas qisse baptizada. am de
tolher as aluas. Sabede q as aluas so as
capelas de pino de linho q poe na cabea
aas q baptizada. Aaqla hora se leuato pui
su. e desnuouisse as pinoes co qisse bap
tizada. e uestiu hua saia e huu Celigo mu
yro assy. E esto foy de guisa qo no soube
home ne moltr. e foyisse. E des aqla hora
nua ia mais auiso ah. mais sa madziba

2
choraua muyto ca se temia q puenta
o emygo aey eymasse out uez. mais o sco
bpo hono o fortauaa e dezalhy. fllha no
qome chozay. mais alegrate co dy. e co sey
sca ca pnaia assi como ai escolheu a melhor
parte qm no podera tolher ne pui. E uado
esto foy sabudo p rada a cidade d'antiocha
de to gracie aufo sen que fez saluar aqles
q en el affum. mais de puz a poucaz dias
aup bpo da cidade. fez ardaaz aqls bps
q hy foro auuntades qisse tornasse pa ses lo
gares. E puz de ty. anos pze meti. eu iacobo.
dy a btlm por faz mltas oracoes en aql sco
logar hu nro senhor qe resurgir de morte
a uida. Equdo ameu padre e meu sen obis
p san hono. rogues qm desse licenca q
fosse ala. el como era de gnde piadade. ou
toz gounho logo se out de tardica. e di
sseny. h mado iacobo. qudo aufo senhor
pugues que tu chegues a btlm. e ouloz
ferme tas oracoes. peloz logares scaz pze
gura e demadi muy de uiazo por huu non
ge q a nome pnaia que pmetante fez
uida depmida. uazendo en serrado en sa cela.
e traballate deo ueeres. ca le sabhas q ser
no he de dy. e opadimete he moze p ma
ulhas. e pobras. e esto disse el queo sabu
pelo spitu sco. E el dezia por pnaia qisse e
fura assi como ia de uisamoz qa achapa
hy. mais nom qe mais diz ende. Equdo
noz chegamoz a aqls scaz logares. e ouue
moz foytas noffas oracoes apfo do sepul
cro de nro senhor. e oramos asca qm. Ou
to manha demader polo sco home pnaia.
e disse om q en morte oliueti moraua muy
to auia. huu moze q assy auia nome. Elo

que eu esto ouuy fuy me pa ala. Equãdo
ouuy festa nba orãõ en aq̃l logar hu nro
senhor orãõ. alcy q̃ ollyx tui hua cela
q̃ era fassada de todas partes p̃ q̃ tynha
hua frestra pequena. Essabede q̃ aq̃la era
a Cela de paayo q̃sse p̃sa nome paayo.
p̃se asconder. Et tanto q̃ chamey abzio
my r logo tanto q̃me uya conhoceume.
p̃ ela nõrimy q̃s fiz conhocey. Ceu nona
podia conhocey ca era q̃ ollyx dela p̃da
gãde esteença que fazia muyto enconu
dy. Et dõs seg osse lhy podiades orar. Espo
sto ama muy magro r muyto amarello.
r todo enrugado. Equãdolhy dixi q̃me lre
resse lrezeume. r p̃ntoume se era meu
p̃p̃o uiuo. Si dixi eu. Cel my disse. Foga
lhy q̃ ore p̃rm̃y ca apostolo de deo he. Cou
tossi tu senhor diagoõ ora p̃rm̃y. Quãdo
eu esto ouuy uarauilhẽme muyto do q̃m̃y
disse. Assi polo b̃sso come p̃rm̃y que me
chamou diagoõ. Mas q̃ndo foy ora de re
p̃a começou aprezar festiualmete sac̃ho
p̃s. Teu estando calõ de sta cela orez hy
E p̃ois p̃rtame ende muy ledo p̃oz q̃
uysa visõ angelhal. r andey p̃ rodoloz au
estoy q̃ era ende p̃edo. p̃z ueer q̃ pa
wes sey r ay frades r p̃z receb̃ beçõ delep.
Ep̃ q̃ntoz q̃uestreyz andey semp̃ ouuyã di
zer de g̃m̃ sãntidade q̃ ama en paayo cabu
de. Equãdome tozey out̃ uez assa cela.
fuy me aaq̃l logar hu fõra a estay. Equã
do asaytoy r nõ ouuy nemigalha assy
como ouuy fõra fuy manuilhado testi
ui ali douz dias p̃re. ca lre aydua q̃ era
morte r aq̃ r̃s dias chegueime tabu a
frestin r q̃ndo entey uy q̃ era morto r

fuy me logo pa h̃lm̃ r deo g̃raõ anõ sei.
Edixi p̃ toda a Cidade como em morto.
alude paayo. Coussi todoloz q̃uestreyz
q̃ era ende p̃edo. feze p̃mo sab̃ h̃uo anõ
Entõ ueerõ amõte oliuete assy de h̃lm̃
como de toda a terra ende p̃edo. muy g̃m̃
des opanhaz de mõges. Equãdo chegayõ en
q̃ntõ dent̃ na Cela r filharõ o corpo r pa
pono fora. Ep̃ois q̃o ouueõ posto no ferret
chegayõõs ay frades r ob̃sõ de h̃lm̃ q̃ era
hy. Sabede q̃ ferreto he aq̃l leyro enq̃ leuã
q̃ mortoz. Cassi como he de custume q̃ndo
q̃son uestry o corpo en out̃ p̃ncõ. achãõ
q̃ era molhy. Equãdo esto uyon dep̃ g̃ndes
nozes r disseõ. Louuoz r g̃ha seia anõ deo
q̃ muytos sc̃s ay ascondudas sob̃la terra.
Ep̃oz q̃ m̃ g̃m̃ ferro como este r m̃ f̃mofo
muyõ nõ se pode encob̃r̃ / foy achegada
hy muy g̃m̃ opanha de g̃ete r oussi de mu
yros mõges q̃ fizã muy sc̃a uida en seõ ay
este p̃z r tomayõ os cõ corpo r leuayõõ an
tãdo r louuãdo anõsto seõ abũu logar
muy lre r ah̃ lhy fezeõ omuyõto. r fõter
p̃tono hy / alouuoz r ag̃ta do padre r do fi
lho r do sc̃õ sp̃ritu. Amẽ. ¶ Eu Jacõbo p̃ois
q̃me t̃ney aa Cidade Antiochia dixi todaz
estaz cousaz p̃ q̃ passara a romaã sa ma
driha r oussi ameu seõ ob̃sõ san r̃õno.
Entõme acordey q̃ aq̃la era de q̃me disseõ
si r̃õno o b̃p̃õ q̃ndo chegasse a h̃lm̃ que
demãdasse p̃z paayo omõge. Et dõs ay q̃
esto ouuyõ q̃ eu dezia chazayõ cõ g̃m̃ lediga
r disseõ. Glia r exaltẽs d̃ r i q̃a p̃y homiũ
hy bone noluntis. Que q̃ d̃z. Gloria seia
ad̃ nos alcy coõ r entessa p̃z aq̃ homiũ
de tua uõstade. Esta uida he d̃na q̃ foy muy

molhe. e des affada de de alguu tempo.
 e por q' soy conitudo p' sa hono obp.
 p'feuerou semp' no finco de de assi como
 uos auemos dito. Cona q' nos faça de uos
 aassa misericordia. aq' dia quea alma se
 partir da cne. ao q' seia omnia clouioz.
 e podio msc'ha sc'oz ame. **Vida de sa ss.**

Dea coufa e sca he **mho axonge.**
 De nos acordarmos da uida e da mor
 te do be auentado sam Symhon q' ant q'
 naceo soy uro escollheito de de. e de sa
 meninice punhou delly faz p'jer p' sas
 obzaz. Este era filho diu q' auia nome
 Esicio. e sa madre chamaua axabalama.
 axog este menho Symhon q'ndo ouue
 vintre e q'ito anos soy guarar ag oue
 lhae de seu padre. auedo o ex'plo de rey
 Dauid o sigo. Aueo q'huu dia pela uentã
 entã na Syria a ag'issa. e ouuo pistola
 de sa Paulo ap'ostolo que salua da cõtee
 ca da alma e chegou se ahuu velho que
 uo estar e dissolhy. Sen padre q' he isto q'
 hora leep. Eo hom uelho lhy disse. Esto q'
 ouuisti en esta lico fala da greença da al
 ma e do tẽtamento deste mudo. Eo me
 nho lhy p'guitou e dissolhy. Eogote q'm mo
 stes que coufa he cõteença da alma Eo
 homẽ bo lhy disse. tem deo teu seã de to
 do teu coraçõ e de toda ta alma. Eo be a
 ueitãdo menho lhy disse. Que coufa he
 tem deo. Eo seõ homẽ lhy disse. Tu q' me
 assi p'guitas p' uetura q' res me tẽtar. E
 Symhon lhy disse. Sen padre de todo en
 todo nõ te tẽpto. Mas de seio muy de co
 racõ ouuir q'my dissisti. Ca seã eu seõ
 menho e nõ seõ nem gallya. Entõ oho

men bo lhy disse. Se uidade he como dizes
 q' de seias ouuir esta coufa. ascoyta horã
 q' tu dizes. Que q' que por medo de de e
 da ssa alma faunha. e q' promete adeo
 de p'ramito lho rende. Eo todoleg homeẽ
 he homuldoso e nõ cobryca ouro ne p'ra.
 ne uestiduras p'ciosas ne hadunty. Este
 tal aua o reyno de ceo. Mas q' q' seer
 for uigado e cobryoso. seeta metudo nae
 tẽuag post meya. Ah hu e choro e tẽste
 gũito de dentes. Porã estas h'itades boas
 e scas q' de suso ti ey ditas cõpm muytas
 fuz de de cona sa auidã pelag Euzaz e
 pelag axesteyaz fazendolhy muyto fuzco.
 Quando esto ouuo o be auentado Symhon.
 leyrouse taer ap'ee do uelho homẽ e disse
 lhy. Sen padre des oie en maig be conhosco.
 e entẽdo q' tu es q' a est de todo be de mosta
 res p' q' homẽ seia saluo e tu es mostador
 da cãsteyã do reyno de ceo. Tu graunhas
 ti oie esta mha alma mesq'ha. e p' q' deo
 pela sa merce guarãda do inf'no. nosto seã
 ti de boo galardõ pola merce q' as seita enm.
 Ora seã seã oteu seõ o selho p' meya met
 en orde. Mas p'ogote q'my mostã ap'egã
 e o costume de como deuo uir. Eo homẽ
 bo começou lhy logo adiz. Filho deueg be
 q' uatã ta cne fazẽdo muytas fuzco no
 axõ. Quissi ag de soffier muytas fuzco e
 muyta fame e muytas pesaz e muy
 tas deostes q' ouuiaz e muytas cõstas
 e muytas tribulacões e deueg p' seuerm
 muyta espassante en oracões mas se tu
 estas coufã toda polo amor de de soffieres
 e teneres en p'ceca op'az aq'la es'etura
 q' diz. E p' seuaerit usq' i fine salus erit.

Que se diz. Que se foy a morte. este
seem filio. **¶** Foy q todas estas cousas oho
men bo ouue ditas. San Symhon oho aue
rinhado memho se foy pro aon. de sa Timoteo
archimadrite. e deo truisse a nra pome e
uome h r q dias e r q nores q nra comen ne
leuan. E hu dia q qd calhade foy fora do
aon. qndo achou assi na outresa. leuato
e disse lly. filho onde es. ou qbe teu padre
ou ta madre. ou como q nome. Per uera fe
zsti algui qide epu. e comedo de teu senhoz
fuysti. por te asconder aq. E memho qndo
esto ouuo. e toda humildade. respondeu e
disse. Sen ne hu qide epu no figi eu. nem
fo fua dome ne hu nelly deo nemiga
lly. mang fetu qbeq. de seio asseer. fua de q.
e por te rogo q me recebas na sa orde. e
me mades q faga futeo atodolox frades qly
son. Quando esto ouuo calhade tomoo
pela maao. e meteo de q no aon. e disse.
atodolox frades. a quoc aq este memho que
uoc q. qly mostredes lly ensinedes aq
gra e q custumes do aon. Equado el ouue
a qdax seie meses na orde e huindo deo
atoda humildade. effeado obediete atodax
e frades. saube ofaltre q muy le de q. E en
este comer q tomava el sa pto de qito a
ua de com assi comox oue. e guar daua.
Equado reuinhaua e mages desmanhaa aue
nessa assi como le de custume. e segundo
madi sa segra. E le anetado Symhon no
qna com. cabo de q sete dias. e tomava
apao d qles sete dias qly daua e faya fa
pa do aon. omang ascondudante q podia
e daua aq pobres. Esto faya el de qny
sa qly no entedia ne qny. **¶** Hu dia

meo q fayo fora e foy ahuu pax q
ly aua apto. onde aua aqua pro
aon. e tomou assogua p q nra a
gua e rigeusse dela. e aptra muy ben
enfi. **¶** De pois apouco teo apodreceu
lly acie e pola aspidoe da fogua seou
villy ocep. e entpoulli tate assogua
pela cie q aduy podia ia pnter. De
pois desto comecou lly assayr dopodre
do corpo huu fe dor muy maao de gussi
q no podia ne qny cabo del seer. e come
qua de sap. muytaq umees del. de qny
sa q rado oleyto enfi uaria achapades
ende cheo. Euto chumoo calhade. filho
onde le este fedo. que faya de teu corpo
e onde fo aqstos umees de qbe cheo teu
teu leyto. El qndo esto ouuo. calhade
fo muy sambudo. e mades desnuar por
ueq onde fua aq fedo. De pois queo
ouueq desnuado achap assogua. como
lly entaja pela cie de qsa qia no pax
a. uemigallha dela. Eo abade lly disse.
pax qtu no qstis como q oue frades do
aon. un segundo aqeg. e comole cus
tume. uayte ta ua pa hu qbeq. Euto
amuy qm qalullo sacap assogua dele
e paxen acie como era toda podre.
Eo abade mado q pssasse dele mang
muytaq dias dnyou. qo no pudia qua
reer. **¶** De pois desto fuyssi muyto as
condudante. e chegon ahuu pax en
q no aua aqua e meteu en ele. Eaq
la noyte apareceo muytaq homs en vi
sou ao abade qly daua uares e deia. Si
nos Symhon ofuo de q. Esse nolo no
qbeq dny. no be pffete coufa de julgar

como tu rax de teu avô epusseg. en es
candilicax opuo de d. Eo aliado se ef
geu ento rebamou todolos sea frades.
r dissellhe qñ uirt. Eua segñda no tre
ameolhi assi como napneipa r dissell
lhi. por q fezeri seer este ofuo de d. q
ha mavoz qñca co d. ca tu. m assi qñ
deo. que fidi el fira mivrez finies r
mivrez mivrez no mudo. Sele se esp
rou comuy qñ pauoz r cotou atodoy
sea frades qñ uirt r omvira r pograv
fo fosse buscap de qñ semenci r alho
taveffe. Seles assio fezeri. ca obuscapi
dica r dila r mura aq por enq uirta
podyo achuy. Eudo totuaydse a seu av
estepo. Eo atade linc disse xiamoz a
huu poro q aq ha pto de naz. ne yela
uenrupi se asconde se h. Seles assio fe
zeri. fudo ala r autz q entpasse en ele.
fezeri ssag oracões r pois entpasse deu
tpo r achupmo. Eudo dissellhe aliado.
hoie de d. sal da r uirtz comoseoñ
ogam r come afoza leuapmo eudo
puseu logny. Eo aliado r redoy qñ fra
de deturasse aut ele r rogando que
linc pduisse por qñllis fudo esqny. Sel
respondeulhe r dissellhe mivro humil
dofameto. Eo que qñades assi oupny hu
um ca podyo. ne humcarino petadoz.
ca uoz fudo seer r moq senhezoz. De pe
esto morou co eleq huil auto r ento pas
usse r fosse pu huil mote. r sobusse en
huil pedra r morou h r y anoz r uirt
ha a ele mivrez qñez di terra fudo
vezilhe q em endepedoz r rogauano
q fezerse sa oracõ adeo por oleg. De pe

11
esto fezllh qñis steoz de quat quatro co
uedez sobre aqñla pedra r puseo tpaues
de suso r coluydllu aqñ logny r morou
h r avro anoz. r Anomeada cel hñ ma
mullhosante p rudi atepi. E de pue ef
fezerdllu huil coluna de dez conedoy r gu
fupollh como auiesse morada suso en a
ma r ali morou dez anoz. Desi ef feze
pnyllh out de vunte conedoy r ali mo
rou doze anoz. Ef chegaposse qñ homẽ
diqñla puñca. r fezerdllu out de tura
conedoy r ali morou qñoz anoz. Eassi co
morou ofco homẽ a fira marmullhe miv
gñdoy. Euphila ael mivrez deuez r hñ
saic. E qñ eñ demomulhadoy guaycaaz.
oz cegez alumeamoz. qñ surdy fira ou
uip. qñ gaffoz alimphana. E mudo ac
gegez nezilhe q endepedoz del u rana.
ouuyd ac marmullhe qñ fira polo se
homẽ. uirtz achey qñez r omz gñez
qñ chumura alay hñoz r rogauallh miv
ca humil de fumento q rogasse ade p oleg.
Eo uirtz qñez qñez r omz. assi qñ man
suz pñ palup que deio ne huil no fira
am assi como fozam. De pe esto outoz
gñado de qñ emigo oreprasse. na celh
huil chupny na cotou assi qñm caua miv
rez umoz dela r el fozna esto mivro.
empeduca mudo no E r eple do de me
mudo job. auoz assi qñ huil dia neo cele o
vez dy qñez co qñm se r co qñm de humil
de pe au sa ludo. r estmdu assi co el. arou
r mo meq entepa huil umen di chaga qñ
mha. E mudo esto el vez mo. ingeusse r
filla r fimeo p sea ollhe. Sel rec deo namad.
ofco homẽ hñ disse. homẽ hu esto por queo

fezisti quos unum q̄ cae da t̄ne peccator tuum
sti p̄teo olhoy. Entō abuo el rez aq̄la m̄o
enq̄ t̄nha oūmē. t̄en logo d̄o unū ach
ou hūa p̄dra p̄iosa branca como nene.
El rez q̄ndo esto uis̄o disse ao sc̄o homē. es
te tal ūmen puḡi eu en meo olhoy. Eo sc̄o
homē l̄hi disse. Amigo esto nō soy polo meu
meam̄to mais pola tu ḡm̄ se q̄ ouuisti.
Entōsse partiu el rez del muy ledo t̄ soyse
sa ma. dando gr̄as a noſtro sēn. De p̄os des
to uecep̄n as gr̄as da terra t̄ fezesol̄ho co
lupna de sessēta comedoy t̄ aliy mozon dez
anoz t̄ assi soy todo otēp̄ da ssa uida ata
ad. nouēta t̄ noue. anos. **amigge.**

Uneo hūi dia q̄ hūa molh̄r q̄s leu de
noyte agua dūa enfusa t̄en aq̄la aq̄
uzia hūa cooupa p̄gna. tela cōḡl̄ sede q̄
auia beuen aq̄la cooupa t̄ assi soy q̄ aq̄la co
upa trounea t̄s anos. Emuoy fisciay p̄sa
t̄o dela mais nōll̄n podēp̄ l̄y dar q̄selho. Cū
do esto uis̄o leuap̄ona a s̄a S̄ymhon. Eo
sc̄o homē bezeu hūa agua t̄ m̄adon q̄l̄ha
dēssē alexi. Cassi como beuen deu hūa ḡm̄
uoz. t̄ demou logo f̄era dēssi acoupa. t̄ auia
enela t̄s comedoy t̄ logo aq̄la cooūi soy moz
ta t̄ amolh̄ sai. **Curto amigge.**

Uni tēp̄ auco q̄ eu aq̄la t̄p̄a l̄y s̄a S̄y
mhon mozaia fez muy ḡndes fezas t̄
nō p̄dui au agua. de guysa q̄ os hom̄s t̄ as
animalhas moyp̄a todie. Quando o sc̄o ho
men esto uis̄o ouie ḡm̄ p̄s̄ay deste feito. t̄
fez sa orac̄o a n̄s̄o sēn. t̄ assi como a orac̄o
m̄on. uis̄o gr̄a aparte doup̄ete at̄p̄i q̄sse a
br̄o. Quando esto uis̄o foi ala t̄ achou hūi
ḡm̄ p̄os digua. q̄sse feza l̄y muy ḡndē ama
pauilha. Entō m̄adon s̄a S̄ymhō a as gr̄as

q̄ cauasse ali t̄ fezesse oyt̄o p̄os. t̄ eley
fezesse assi. Edes entō nūc̄al̄is faleceu

Ourssi auco q̄ hūi **amigge** **C**agua.
q̄ andanā cap̄rita uis̄o hūa cequa
p̄ antessi passar. Celes q̄nda uis̄o. ou
p̄ona t̄ disseol̄hi pela orac̄o de s̄a S̄ymhō
esta pagada de maneira q̄ te possamos p̄n
der. Cela q̄ndo esto ouis̄o nōsse moueu
ch̄. t̄ eley aguisa de maas t̄ de ḡm̄ queza
p̄ndēp̄ona t̄ matap̄ona t̄ dēssē comona. En
ssi soy pela uōdade de n̄s̄o sēn q̄ logo foiz
today mudoy q̄ nō podēp̄o f̄alar. Celes q̄ndo
esto uis̄o teuep̄o q̄ fezesse mal t̄ tomayp̄o
apele da cequa t̄ leuap̄ona a s̄a S̄ymhon
t̄ esteuep̄o ali cō el douz anos. De p̄os esto
pela orac̄o do sc̄o homē foiz today saas t̄
guaridoy. Mas apele da cequa. p̄dēp̄o
na en hūa apuez q̄ todoy aq̄s q̄a uis̄e.
ouiesse pauoz t̄ medo t̄ bezesse deq̄.

De p̄os esto hūa besta que **amigge**.
chamā pardi. ueo a aq̄la terra hu
s̄a S̄ymhō mozaia t̄ nō mataua tā sola
mēte as animalhas nē as out̄e bestas
saluagōes. mais q̄ntos hom̄s achaua. Cū
do esto soube s̄a S̄ymhon. bezeu hūa a
gua t̄ m̄adon abui de seoy disaplay que
fosse deitar aq̄la agua p̄ aq̄l̄ logay p̄n aq̄
la besta passaua t̄ el ass̄o fez. Cassi q̄s
que ap̄meira uez q̄ h̄i ueo logo soy mozm.
t̄ tomayp̄o apele t̄ p̄dēp̄ona cō apelle da
cequa. q̄ todoy aq̄s q̄a uis̄e bezesse
a matauilha de n̄s̄o sēn. **amigge**

Ourssi auco q̄ d̄y opanheire laura
o hūi ḡm̄ t̄p̄o de cō sui. Ep̄os q̄
entēdēp̄o q̄ auia algo ganhado. disse hu
um don out̄. q̄ uis̄en cō ganhado. t̄

assi foy fco. mais do veadur furtou o
 huū Cen st. ras condery nas calcas q
 tragua. Co auctera st meteu na hua
 calca. ror oute auctera st na out. res
 to nono sabedo o out opunho seu. Haug
 pois ouuerso yqualmte partido ail. foz
 se pa sa Symb. r rogayollh q rogasse
 adeg por eleg. Edepo gtras anjo seu. r disse
 polh que aqlo q de cofiui gaambay qd
 partio yqualmte antssi. Co sco homen
 lne disse. guardadencz y rmaadg se uoz
 fezeftes engano huū do out. Celeg disse
 polh. seu nehuū engano noz no fezem.
 mang lealmte partimoz qnto hy auia. Co
 do esto ouuo sa Symb disse aagl q oen
 gano feza. Toma hora hua de ras calcas.
 r daa areu opunho r el affio fez. Co sco lo
 men disse aagl aq seu opunho deza a cal
 ca abria ror soldoz q achupes q teu opu
 nho ti auia furtadoz tomooz r assi see
 pedes yguaoz ca el oute r tates te en aqlo
 out calca. r ora uoz yde en paz pu noffoz
 logayoz. **anjos di uico de san Symon.**

De pois desto annu gni rcpa. lueo assi.
 q odia enq ouue de mozeq se che
 gou. Cel qo soube pelo spitu sco destrouffe
 en oraco. Co poboz q uecra ael por reced sa
 leco aredepo qoz boresse. assi como soza.
 mang ofco homē uado assi en oraco. fain
 lli aalma. r iouue ali r q diag. Etod o
 poboz se destraya outssi en oraco. sa beencz
 affindo. Haug qndo uzo huū seu discipu
 lo q r q diag epa passadoz ia q sse ali no
 leuataza subio suso por ueer r esteue ca
 to del hua gni peza. dyendolh. seu leuate
 r bezi opoboz q ia gni peza ha q affum

ta beco. mang qndo uzo q no bulia. ne de
 folegnaua. en fedeu q era morto. r fayu del
 huū odoz ra bo. r ta salozoso. q maqam
 lha. Quado el esto mo. comeqou aday gni
 dez uozoz. r gemedo r chorado muy fermit.
 beinaualh aalbeza r abarua r dezialh sentu
 aq me leuasti. ca oz teo en finamte taes epa
 come dango. Ele estado en esta coira r en
 este pesar adomeceu. Esta Symedolh apa
 receu en bison. r dissolh. fillho no q ruz au
 medo. ca eu no decepy hora de meu esteo. ma
 is deci tu r uay ofortay opoboz. r el epton
 se. r qnto foi r q horas do dia estado coel. en
 beaidolh q pcc. semelhoulh q bolia ooz
 po. r ouue medo deo rager. Ento deceu r
 fozia dz do poboz. r outssi fozio dz do bpo
 dantichna Anziocena. Co bpo qndo esto ou
 uzo. ueo en out dia do cezo sco. co oute r q
 bpo. Co estez ueo ardilolo opncepe digm
 auualapia r o gni opunha. Equidolh chegpo
 deceono do esteo r pofono sabzim altar q
 estaua a seu pee. Haug aq disciplo q fozia di
 zer do bpo q era morto sa Symhon. disse q
 nua mudiaz uezeq q angoz de mo seu fa
 lar dele cupuridade. r dena q epa ta fmo
 seg como ossol. ras uestiduras q igna ta
 bucag come rjeue. Co bpo danziocena qpa
 tomar do sco homē algua coufa. pu religas
 r logoyulh secup ag maadg. Quado esto mo
 opoboz fezefto anjo seu por ele. co bpo foy lo
 go fado. Ento tomapo oozpo r leuafono a
 a cidade danziocena. Haug q mozaduez di
 qta tpo huū sa Symb mozana. chagna r
 chorana muy fermitte parqlyz tomapo ooz
 po do sco hom. Celeg yndo assy coel. chegpo
 ahui logay q epa a cidade danziocena

quero podia ser aq milheires. E por q ali
fron. no podero dali mon ocozo por ne hua
maneira. Ca en aq logar auia hua mara
da de reyo uelho talo da caheira eaq moza
na hui home q auia ia onze anos q fora
pido r mudo. E qndo esto uio aq homem
leuou se caer aq ocozo de sa Symbho. r
logo ouuo r falou r amdo qndes uazes
louuado amo sen. foy saao. E qndo esto ui
fo deo r do loq ouis qndes amo senhoz.

Mais por saber deo diz san *myagre.*
homio q mal feza este home que
sa Symbho saara por nro sen de q assi ois fe
pr. hora. a fuytade r d'z uolo ey. Diz que
ante q este home amo sen se chegrara. moza
pa q ocozo podia por hua molhr de seu ma
rido. r nunca pode au guisado como coela r
opse sa uoatade. r assi foy q amolhr ouue
de mozar. E por qselho de emigo r polo qn
de amoz qly auia. foy hua noyte r abrio
hu affosa hu afforepado. r entu dent que
ouue de opr e ela sa uoatade. E por tal fto
como este q uoz ey dito foy sepado de nro sen
de guisa q nunca pode falar ne ouuy ata
aq dia qo cozo do be auentado sa Symbho
chegou aq logar hu el maraua. E por
q aq home foy saao. tomay ocozo do seu
home r fozosse coele. Eoz da Cidade qn
doz foubeyo sayto qra ala. r recebeyo ocozo
de sa Symbho co pedras paosag r co pmao
r co muyras louuozes q fuzia amo sen r co
muyras cadeas. r forepouo na *Cyria* de
si *Cassai*. E por abui qn reyo foy daly r
qasudado adour *Cyria* pelo p'ier de deus.
hu nro sen fuz polo seu fuzo muyras maza
uillaz r muyras m'p'uz. doq seia onpa

r louuoz p' i finia seloy sela. amez.
*Assse comeca o p'cedimento do esto q
oz mozres p' p'cedencia iacob r p'ou.*

Tveo assi q hui frade q se pagoua
do mudo. r d'z molhr. ouue de
uyr abua Cidade de Egipto. Eel andi
do data r dala canado atodi parte. uio
hua filha diui sacerdotre doz yntis r lo
go qa uio amoz muz de coraço r disse do
padre r amadre da dozela. da my m filha
por molhr. Eel lhy disse. Noncha podia
dar amoz de p'gutar meo deoz. r assi co
mo esto disse. foyse p' hui idolo q adora
ua r disselhy. sen hui moze ueo hora
amj. r peduuy mha filha quelha desse
por molhr. madaim qha de. Eo emigo
lhy r'p'ndeu. r disselhy. nay r p'gutar
r dilhy q se negar q seu sen. co labrisimo
r opmetimto da mozia qha d'z. Eo
sacdotre de emigo ueo logo aele. r disse
lhy. alega teu q r obabrisimo. eo q p'me
tisti ata ocozo. r d'z mha filha. E
moze qndo esto ouuo foy muz ledo.
r fuz m'adido do sacerdotre. r tanto q esto r
foy feto. uio omoge sayr hua p'oba
da ssa l'xai q uouu atee ocozo. Eoz por
desto foyse ofacdotre pa emigo r di
sselhy. aque q p'ometeu que fuzia es
tas r' coufaz. Eo emigo lhy disse. No
lhy deo m filha por molhr. ca no he qre
del seu q. r andi amadapa. Eo sacdo
te qndo esto ouuo. ueo do moze. r
disselhy. Foti d'z mha filha por mo
lher. ca no se qron q deti. r ande a
uadapa. Q uado esto ouuo omoge. di
sse en seu coraço. Sen q se tu tanta

eo emygo q andana apox el polo manay en
alguu logay. de piteo porq andou q d'ira co
el na agua. mais qe de q no caesse h/ rcaeu
na flia do Eyo. r da caeda ferusse muy mal.
r iazedo ali muy mal tpeyto / aydou qo emy
golhy feza faz aql feyto q ende muy gin pefar
p'er. Equidosse nro assi covtado qsa des'ap'ar
de d'g. mais q' aydou q'lh seeria d'g. mais sa
nhudo p're. r os angos r os padrez se'g. cu
estes morando no pobrado. uereyo oemygo.
Epor q no feza ne guu tal feyto como el. tyn
hasse p'e catiuo r en t'reca p're muyto.
r soubia por uidade q' d'g auida semp aqls q
nel se torna r ofue be decoraco. r polo gin
pefar q onue polo emygo out'ssi qo tynha
ia cego. no qe catay opecado eo mal q'feza.
r foy porisse matay no Eyo. p'e opr. auoita
de raledia do emygo. r assi fora feyto / se
no p'e q nro sen d'g que he muy piadoso. r de
gin misericordia. foy h/ p'sente r luyro de
maao do emygo. O'ffade q'ndo cur'deu sa
fazda tornouisse assi meesmo. r aydouisse
dar amuy g'nde affa r agin q'balallo r de faz
forte p'cedenga p' q' d' h/ p'da'isse aql e'yo. E
chorado r gemedo muyto feramete. tornouisse
p'u seu axo. Equido h/ chegou de p'lh h'u' ce
la q' estaua calo da porta. assi como he custume
enq' feresse sa p'cedenga. Ealy estando chorana
muyto sa culpa. r rogaua d'g q'lh p'da'isse r q'
bitana muyto seu axo co ieu'lx r en o'ra
co'g. r entoda astee'ca q' podia faz. Eyo feza
too esto aydaua en seu coraco q' anda aq'lo
no era nada. mais q'ndo q' f'ra'ez uynhi polo
ueer r polo ofozay r chamaua a'apeta. de
alhy el q'lhq no podia abry / ca por p'ceden
h/ m'adepo q' iouiesse ali h'u' ano. mais de

rialhy rogade adens por m'. Eesto feza
ele porq no sabia p'zo como se escufasse do
feza. E da out' parte temiasse q' pois soulesse
offeyto como fora queo des' amapa. mais q'
m'ogez porq omnia d'g que fora home l'co r
de l'og manhy r muyto amigo de d'g. por
esso ouynhi ueer. Etonue ali todo h'u' ano
enteyto / fazedo g'ndez ieu'lx. r fazedo sa
p'ceden' muyto humildo sante. Ecuo a
m' q' ue'ra de pasq' da resurreyco de nro sen.
tomou h'u' lapida noua r enche'ca do l'go.
r acedea r cobrua. dua cobrua noua. r
p'osa ante sa porta. r el foyse de'itay en o'ra
co' e'pogou am' sen en esta guisa. d'g de m'
ce' r de misericordia. q' cobruas saluar q' p'e
t'g r t'g'eloz a'ap'eta de uidade. Ayeu sen
r meu saluador ati p'go eu que te am'ce'g
deny peccador ca muyto peq' o'ri. r muy
tote assauhey porq fiz p'er do teu emygo.
r o'ra sen soo en o'ra de morte. por q'lh obe
deca. E'fen assi comote tu am'ce'g de'g nu
ag. r d'g enq' no ha misericordia. assi te am'
cea deny peccador. Ca tu es muy l'co. r de
muy gin misericordia. r p'esso ag de resusa
tay q' morte no dia do iuyzo. E'rouieme
sen ca de faleceu enuy o meu offitu. r am
ha alma mesq'ha. he feyta mudi / pla tu
rae do meu corpo. r o'rote sen q' me p'doy
r q' me fa'as peceber. p'ceden' ca malame
te ti faleca. r out'ssi auuet'a meu coraco.
r accendio do teu sp'itu s'o. r p'dam' o're'p
p'dudo q' te no fui. r tes m'adidoy no guay
dey. mais diq' adente te. temey / r mais de
coraco te fuyoy hora q' ante. E'sto r out'g
ou'fag muytas. dissel. aqla noyte da ressa
da resurreyco. chorado r gemedo muy feramete.

pedade as mostada emm. eu cariuo mes
quilo porq neques ti zolubrisimo. copme
tuneto da orde. Desi tornouffe assi meefino.
r disse. Se ta bo senhor le r ta piadoso q
amj cariuo q ta malumeto effey orpa el.
r andi me auida. ergo porq me qrares eu
del. Espensou mudo en seu coraco de como
faria pcedenga deste effo. Estouisse dah r
fossse pu hui de fto hu morana hui ho
me lxx. Espus q hy chergou. dissellh. todo
offerto comolhi aneeta. Co home lxx lhy
disse. esta comigo ad en esta coua te do
maag hua pax out. r eu rogarey adz pora.
Ouelho home se tralalhou mudo de rogay
adz polo ffade. r deza en seu coraco. rogore
senhr qmy des aalma deste peccado. r roch
sa pcedenga. Emj sen ouijo sa oraco. E
por q soy opai apmeeta domaa. ofco ho
men ueo aele. r dissellh. vifti alguma coufa.
eo ffade disse. Senhr ueo hua pedu ena
ma doceo que estaua sobe mha cabeca.
Co home lxx disse esta auida aq r po
ga deo de todo teu coraco. Equido assigu
di domaa soy acalada. ouelho homen
ueo aele r dissellh. vifti alguma coufa.
El disse. u apolu q uox ant dyt. decy
mudo ap to de mha cabeca. Co fco hom
lhy disse. sey soffuido r tepudo enteu cora
co. r poga adz. Equido atreeta domaa soy
passada. ouelho home ueo aele. r pguito.
r dissellh. vifti ch? alguma coufa. r el disse
uy. apolu q poufou sobe mha cabeca. r q
do esto us. estedi amiao pola fillha. r ela
lenatouffe. r entimj na lxxa. Quando esto
ouijo ofco home. deu gteq amj sen. r disse.
ao moço. amigo ora adeo. ca pecebuda le

ta pcedenga. Des oy mang soy agueoso de
guarday ta uida. Co ffade disse. senhr sabh
aq q diq. adeate senj secey origo ata mha
morte. **E**ta hui lxx moço q aua mu
to que entapa en orde r morana en hui
acon. que chama fco Emjo. Assi como ouij
mox amuy lxx moço. Este eta home lxx
r de mué fca uida. assi q pele apueyram
mueray homie en obra renfeto. Sel p fene
pudo en esta utude. amigo aq pusa mu
ta qndo uee que algui fca le sa fazeda. ou
uelli en ueia r soy cora el. assi como orpa
aqle porq do fca utude. Cussi soy qly me
teu encoraco. r todo aq q tal uida fezesse co
mo el fcaia. no. aua porq fuy. r ouis.
Espus q aout no aua desuy. auidou afuy
assi meefino. r disse en seu coraco. uerrey of
tae effortelie que fayo r coparey amj for
mest. r tornarey pu meu logay. r assi no
fuyoy anegm. Este auiday tal lhy fcaia
amigo por tal q no fezesse ne hui le co
mo ante fcaia fca. Espus queo emigo hu en
ueia cora todo aqle que se adz cherga.
pauha qnto mang pced. deo an cora si p
re. Co camo de moço por q ouie todo of
to auidou. r teue q eta le r fcausse dacon.
Esto ffade de q noz dizem eta ta lxx r ta
masso r de ta lxx costumes en seu acon. q
today qntos hy aua passua de bondade.
r quido uij q este effo feza q assi se fcaia de
sa orde. mapanlhayde mudo. r oueyo en
de gin. Sel yndosse assi. auidou mudo culha
molh. q uia ia peca aua. r por esta molh
soy assi decebudo r enganado pelo emigo.
q mang no podia seey. Onde auco q el yndoy
hui logay de fto. oue de passay hui r qo.

Ento se leuãtou el da oraço e foy ueer se
ardia alãpãda q̄ accendi. Equãdo algu a
cobruu. achou morto. Quando el esto ma
leyouisse aey eutã e fez sa oraço en esta
guisa e disse. he sey eu seã q̄ este feito non
foy por al. se nõ por q̄m es aãda sanhudo.
e por q̄ eu nõ q̄m estar enmha orã. parti fuy
fuiço. mas punhey en fuz aq̄lo q̄ entendi.
q̄ p̄za aatne p̄q̄ aalma fosse p̄ouã. Este
uhoz rogote q̄m p̄ades e nõ cates do pe
sar q̄ tu eu caruo figi. Opateu m̄aefesta
rey out uegada. aata ḡm p̄edide. ati e
aoy teo seã augoy e atodoloy oute teo seã.
alouca e toeyo que eu fiz. Ca seã nõ ou
sey adzey meu peccado ant e teyãez. ca
muytas auia hy que se leuãtãda de seu
ho pensãto. Senh rogote q̄me p̄ades
de guisa q̄ eu possa e oute castigar e dir
lãu fãgãha dem. e seã auuẽtame. Equãdo
esta oraço ouue feita e ueez foy exrouu
to de d̄. Ento leuãtouisse e foy ueer alãpã
da e achou que ardia muy he e q̄ d̄ma muy
ḡm lume. Equãdo esto uoy foy muy led en
seu coraçõ e maravilhãdoisse muyto. disse.
Gracã ati seã que tu pela ta m̄ce q̄sis
ti ant peccador mostar ta ḡm sinal come
este. Gra sey eu seã q̄ tu p̄das atodoy aq̄
leq̄ q̄se ati teãã de todo seu coraçõ. El pe
sseuẽdõ enssa ofisson. foy odia he eyo.
e auẽdo el ḡm ledica enss efacẽculhi o
mãuar teyãal. Grande he am̄ce de d̄. q̄
assy deãra e peccãda fora. d̄y q̄se ael ḡn
te. e lhy fiz fãzer p̄edẽca p̄q̄ seã sal
uas. sag almas. aãas o h̄io da lãpãda e
olome semp d̄pou ardẽdo atee sa mor
te que nũca d̄ q̄ m̄osse. ca m̄o seã

7
mostãna en el este sinal. por dar Exem
plo atodoy aq̄s que humilãdo sãnte fãzen
sa p̄edẽca e q̄ seãã aq̄s pe seõ peccãdy.
e colouã. aãas este m̄oge de q̄ uoy salãas.
fazẽdo aly en seããdo. apoucoy diãg moy
reu e polo p̄zer de m̄o seã. foy mostrãdo e
aoy m̄ogey que eã morto. **anãge.**

Dezia huũ velho homẽ q̄ morãua en
Thebãpã disse que eã filho diũ. Sa
cerdote d̄y idoloy. Equãdo eu eã peãno ḡua
p̄ãua semp ocẽplo. Eãueo huũ dia q̄ meu pu
dre foy sã sacẽficy d̄y idoloy. Eeu entey apy
el ascõduãdãte. Equãdo entey uy sãthãmas
orey d̄y Enmuygo cõtõda sa caualãria estã.
Eeu carãdo esto. vi que se leuãtou logõ huũ
d̄y p̄ncepe e orõo. Eo emuygo lhy disse. onde
ueez. e el disse lhy. Entãl teãã fuy e uoluy
muytas batãlhas e muytas peleias e fiz q̄se
matãsse muytoy homẽ. e uoy hoãã d̄y d̄o. E
sãthãmas lhy disse. Enq̄ntoy diãg offezisti.
Eel disse. en tãta diãg. Eo emuygo mãdo
acõutar. e disse lhy. Como en tãto teãõ fezes
ti tu. tã pouco como esto. Edepey este. leuan
touisse out p̄ncepe e orõo. E sãthãmas lhy di
sse onde ueez. Eo emuygo resõdeu e disse.
Ho mãã fuy e leuãtoy ḡndes tormẽtas e a
ffãndey muytas aãues e marey muytoy ho
mẽes e ora uenhocho d̄y. E sãthãmas disse
lhy. Enq̄ntoy diãg offezisti. e el disse en uoy
te. E mãdo acõutar e disse lhy. Como en tã
toy diãg nõ fezes ti tu chuy. Eo teãõ uoy
e orõo. Eo emuygo lhy disse. onde ueez. Eel
disse en h̄ia Cidade fuy enã fãziã uodã
e eu leuãtey ḡm peleia e ḡm uolta de mane
yã que fiz. que se matãsse hy muytoy e de
mãã q̄ matãyon hy oesposo. e uenhocho lora

disse. **E** disse lly. enqñte diaz offeresti. **E** el
disse en dez. Ento manda acoutar. **E** disse lly.
como entaray diaz nõ feristi tu chuz? **E** si
ex uco asiro torao. **E** o emngolhy disse. onde
uecy. **E** el disse lly. **E** lo ex mo sup. **E** hui mon
ge hmita q epa suo de **D** q. **A** ma ia dez anoz
q hy moraua filly q iouuesse esta no bre
co hui molhy. **E** quando esto ouyo **S**athanas
leuouosse **E** foso leuay. **E** tomou a **C**ozar
q tynta na cabeca **E** poselha na sua **E** asse
entoo cabo delli **E** disse lly. **E** sam causa **E**
forte feristi. **E** tu qñdo esto us. **E** diue amj
meesimo muyto lu lya coufi. **E** acraõ de
nõ gres. **E** prougue adon demy day. **E** fande
E uim. **E** fiz me mouge. **E** que disse san
Valeio a san Bonaden.

Quando **B**onaden disse sa **Valeio**. ora
n qñ eu dizer hui **E** xemplo q auco
eu aqua terra hu eu naa que nosto sen
me qe mostray por seere pi ch' comboci
de ce seo galardes. **A**uco assi q qñdo eu
epa ma celo. **E** fuy muyto acceso por en
trar eu orde. **E** fahme da terra muyto af
condudante. **E** fuy buscar logar hu po
disse sup. **E** va. **E** mandado pelo hmo ader
hui aõy. **H**u ama nõ gres. **E** alhy mozes
deleç hui qñ tery. **A**ntrestes frades a
ma hui nõ gres. **Q**ue **A**ma nome auymo
q epa homẽ lya. **E** de muys sca uida. **E** nuca
en. **A**l se **E** tabillhuia odia. **N**e auõte se
nõ enfal fingo add. **E** ste seõ homẽ epa
muys piciente. **E** muys manso. **E** muyto
humildoso. **E** de qñ cupidade. **E** de gñde
asteença. **A**ssi que todaz pussua delonda
de. **E** auco q este seõ homẽ lya. **O**mie denf
mar. **E** seu muys forte. **E** de guysa q apou

tey diaz foy morto. **E** assi foy pelo pzet
de **D** nõ sen. que poiz ali iouue coooy
hui qñ peca do dia q resurgio. **E** puz foy
be saao cotrouni todo qñ tollu aucepa
E disse. **L**ogto taõto q muys amba alma fa
yo do cooy recebeuinha oango de nõ se
nho. **E** leuouinha abui logar muys in
cooy. **E** muyto auõdado de todolox lya
odoree do mudo. **E** ne hui causa fea
ne en acta nõ uece adeç hy. **E** ta qñ de
epa affemofiti eole daql logar que le
gua domem nono podia diz. **N**e coracon
coy mar. **E** auço **F**yrime p meogres do
pupõso mostadany todolox uicoz q hy
ama. **E** mandado assi. **E** ntamoz en hui
vale q epa cheo de muytas ffoles de se
nhis natas. **E** de senhas cooies. **A**ssi q
ali muys homem ffozes brancaç. **E** time
thac. **E** almes. **E** indiac. **E** oute de muys
tas guysue. **E** pido esto uq mapanilloy
me muyto. **E** carida dia pre. **E** di ou
epa. **U**ya como ouale epa. **T**odo cheo di
mozes duntõ manenag. **E** dig apuozes
E dig ffozes sua hui ta lya odor que
homẽ nono podia ofmar. **N**e diz. **A**uc
ueõdo esto touõs coufas muytas q eu
pmba lya nonag podia diz. **N**e naç pode
ra en meu coraçõ ofmar. **E** q me estua
pore muyto mapanillado. **T**uy mentes
E semelhouny q estuamaç no meogres do
pupõso. **E** p. **A**ql logar cooia hui **E** do ta
ffemoso. **E** ta luxõto q esto epa mapanilla.
Assi q. **A**uõta nõ semelhuia al uiso sea a
gua se nõ pta muys branca **E** muys f. **M**osi.
E o. **A**uço me disse. **B**ens desta agua. **E** eu
assio fiz. **E** puz q a omis benida. **F**yo

denj huū adē tā silvoso. rēā lū q̄
nō ha homē q̄ uolo pōesse dē. Eo an
go m̄j disse. ha euta tēpa tal aqua co
me esta. Ceullj rēpōndi rēdirillj. Se
nhoz emmha tēpa nō ha nē hūa cōsa
tē lē. E de p̄x esto. et tūueme p̄aq̄les
logarē uicōsā. rāndādo assi. chegam
ahūū logar q̄ epa apartado do p̄cip̄o.
Eo ango m̄j disse. p̄ti de mozar en es
te logar. ou se nō. se ha euta tēpa tā lū
logar como este. en me v̄p̄y ḡrigo mo
p̄r ala. En quādo esto om̄y bēp̄eillj
q̄ p̄ecē. rēdirillj. Senhoz aq̄ q̄p̄o eu mozar
sem̄p̄ cōtigo. ca anha tēpa be maā rēf
comūgada rēlrosa. r nō be al se nō dno.
r p̄dicō de todolā que h̄ moza. E de p̄x
esto leuoume ahūū logar hu nō ama
ia tēpa nē hūa. r mostro um̄j huū p̄co
m̄y fondo. r m̄y rō espantoso. r m̄y rē
medōso. ca epa atēpa abea dela tēma
atēp̄s offondo. r disse m̄j. ango hoza tā
ozelha en este logar espantoso. r eu am
gime r carēy aq̄ logar m̄y rō en atto.
r m̄y rō auopecudo. r nō pudi nē hūa
cōsa uep̄. ca hūa neuai m̄y rō esai
ra. saia ende. r h̄v̄asse m̄y rō en alā.
assi q̄ semelhana q̄sse saia m̄y rō ende
p̄edō. do p̄cip̄o. E en q̄ estana ascondu
do. nō om̄y nē hūa cōsa out̄. se nō q̄
m̄y rō r chorāy r chanty. r sospirāy. r
braadāy. r estēgimēto de dēre. eo fumo
q̄ ende saia. epa m̄y rō maā. r m̄y rō fed
rēto. r m̄y rō auopecudo. E quādo eu esto
ūy. siquey m̄y rō espantado. r chomes am
go r dirillj. senhoz tēme nō cōsa dent̄o.
Eo m̄y rō disse. q̄p̄o temāq̄. ca nō cae

8
p̄q̄ hoza. m̄y rō leuātato ia. E uādo me
eu leuātēy. estana todo tēp̄mēdo de med
do q̄ uia. Eo ango m̄j disse. de qual cou
sa destas ti p̄z. p̄zati m̄y rō do ḡm̄ uicō
r do ḡm̄ p̄zē. p̄ que ante andāsta. ou de
ste logar que hoza uisti. Ceullj dixi. Se
nhoz p̄m̄y de ficar contigo en aquel u
cōso logar. que m̄j ante mostrasti. ma
is ca ficar en este. Inf̄ne catiuo r maāo.
ca tanta be espantoso que uono on̄so ca
tāy. Eo ango m̄j disse. lē d̄re. Tu te
v̄p̄ac hoza p̄ ta casa. r se lēn fēzēre. r te
be rēp̄endēre. logo. quādo aq̄ tornāre
rēcelēre en este logar lū q̄ uisti. r
mozar h̄ com̄igo p̄r sem̄p̄. maie se
mal fēzēre euta uidi. r te nō rēp̄ēdēre
r nō emmēdēre euta fēzēre p̄ rēdēre.
quādo atā tornāre logo serāe dēstado ue
tē mēre. d̄rā logar maāo que uisti. E q̄
do eu esto om̄y. dēstame assō p̄ecē. r p̄
guoso r dirillj. Senhoz rogote. r p̄ecote p̄
uicē. que me nō leuē rēonā. aq̄ q̄ tēpa.
maā rērosa onde uia. ca m̄y rō dēfēre
de salgar aq̄ cōtigo. ca out̄ mēre nō fēy hu
me uaa. r p̄ q̄ lēxame ia aq̄ ficar en
cā p̄quēnto logar tu q̄ fēy. ca me nō p̄
sso v̄r. Eel m̄j disse. se nō silvō p̄rto t̄nāy.
euta en sināre hūa t̄nāy q̄ p̄o uay p̄
ama do mōre. p̄ q̄ v̄r. Equando om̄y
passado omōre. achāre rē homē. huū
esēne. r out̄ rē q̄ba. eo tēp̄ rō tē hūa hu
go en si maāo. E quādo chegare aele. sil
ua aque tē obageo. r essēti en sināre p̄
uaag. E uādo eu esto om̄y. p̄r q̄ h̄ ia nō
on̄fēy cōtadizē. nem q̄ lha. entēy m̄y
ledo emmha cāp̄ēra. E t̄no andēy atā q̄

chegues aqz home qo ango m diffa. r sal
uey aq! home qm madaion. tel mostm
pu fosse r diffem. p aq!a capexia te uay.
r eu qme hui muryto affha. Alcey ce olha.
r uy todolez mages q epa mes copmhox. es
tar endepedoz de meu corpo q tmba culhu
leito. r estaua dyendo sag hoaz assi come
cushume de morto. Centum aalma logo
no corpo. desu leuanteime dantpeleg. Ede p
is desto diz valeno que uiueu este magre
huu gin teo en este mudo r pouz ouue fra
pedencia de ses epos deu aalma ags.

Ho que uio valdant nos ceos.

Achangz naq vidaz dy padrez sacz que
leemos q sin ffuuroso. logo en come
co de sta moza se uida dermita nos logat
mang esqzuz r mure fortes r chuz aspx q
pode achaz r ta gnde astrencia se r tanto
sse deu agnde affan q ay mages qno Egipt
moraua. p epa homeoz loz nona fuzia ta
fuz. Estanz unudez r tantoz mupigz qz
no senbz fizet por ele que today deza q
epa ygnal dez padrez sacz q morana eu ee
laridi. axuz dne q este san ffuuroso aua
huu mancebo ofigo q aua nome valdant
re q epa mury salbede de laupar pedraz r
de faz paredoz. E dize que este macebo andi
ua tod adia queppantado pedra r fuzido
dela pama ay moze copreya chaa p q fo
sse. Aug ascuira de dz sa leonimo r dizuz
es huu mupig deste macebo assi como eu apn
oi del meefino. diffem assi q pouz q eu de gnde
pande comerey asuz mury sen uida. en ienn
hoz r en oraciones r en gnde estrencia. assi que
no senbz quoz mostraz por ele muryuz uer
tudez r muryoz muryuz por dar por ele. Sy

remplo aqz oute de le faz r por seer pi
louuado o seu nome. E a ueom assi del
dissel q ouuz denfimar r iouuz mury
gin teo mury mal tpeyto. Cassi soy que
huu manha ante de lux sadomy aal
ma do corpo r te pobox mury fmosaz ue
ey qmla recebeyou. r ahuu delaz tgra
offinal da sca tuz. Cassi comome toma
ron. leuanteime muryta giba suso do ceo
otta apte doupiete r qndo soy aluz epa
moz ia sobzelo ceo. r leuanteime suso abnu
mote muryto alto r mury fmoso amara
mlha r assi epa cobto de copmhox domoz
fmosoz q no podia au oto. Eppedome
p antpeleg leuanteime. ant amagestade
de no senbz deo. E eu q estaua muryto es
pitrado r maquilladome muryto daql
q uia seer na sca feedi. r por q tantz co
panhuz q no aua oto. estaua deprede
dele. p gurey r dxi. qhe este ta podoso q
ant tantz opanhuz see soo r ay outz es
ta. Celosm disse aql he no sen ihu xpo.
Eqndm esto disse. ouuz ta gin puzoz.
r ta gin mezo di fmosuza que en el uia.
qo no ousey chuz catay. ne hora nono eu
sey dz. ne cupdar. ne pensar ogm uico co
gin pzeer que hz aua. De puz esto disse no
sen. aqz qme leuato antel. Tornade essa
alma a seu corpo. ca aida no he compdo seu
tepo. Aug eleg qme qson leuar. disselms
no sen. atedede hoza r nacep ant ossol
r alqzssa algm pouco. ca p uenta quey
maria orago do sol aalma r uoz assio se
remoz. Gestado ali catey r uy ossol nacep
uso asso naz r copia tanto qo no podia ho
men ueer. r assi alumeana r assi respia

decia come fogo de cozido / e os mites que
 del fazem cercania todo o mundo / e a cla
 ras epa / e a fremeos que no ha home q
 lhos podesse teer / olho neno podesse duer.
 axas ant ossol bsa hua aue q epa ruha
 nos peyros / e nas costag. e era / e muy gude
 amantilha / que uoaua / e fiza muyto /
 amendi uento ossag aac / e colua ossol.
 apressentana aar / e fiza de gin ca
 entura que do sol fiza / e uoaua antel /
 muy ledamete / e do gin ledica. Ede pois q
 ossol ea due foio muyto alti pelo coo / co
 mecauamos nag de decer nos uiso ogra fza.
 Equido deciamos omuy faloz de ueer todo
 omudo / e logo uy omar / e os e os como
 entama en el. / e uy as / e dades / e os chias
 e os motes / e os miles / e todas as coufas q
 no mudo epa feytag. Epoy q esto omuy ca
 rado hua gin peca deci muyto agria / ten
 ty en meu corpo / e logo abri os olhos. / e
 todas as q estana ende redor deuy chorando
 e fuzendo do foio muy ledoz qndome ui
 pou leuatar uiuo. **Do recobrimto q os
 mouges fiza p peccenca de seu epy.**

Doung mouges fizo mouidoz pelo emy
 go / desse fozte da orde etomate mo
 lheres. Cassy foy feyto que se foy / e foio
 se / e tomamos / e este uey / e delag hua gin
 rep. / e de poy esto disse hua do out. Que
 gaanca auemos feyta q desempuamos aoz
 di dos angry / e ora fomos caudoz no lhy
 do mudo. / e de pois q mofermos / yremos
 do fogo / e aa tornita do Infn. Tornemos
 nos pa nossa orde / e deste mal / e dy outs
 peccadq q fezemos / fazamos peccenca. Celec
 assy feyso. Equido chegato ao mon. pgra

ton os fozdes que os peccesse eusa orde / e
 fupam peccenca / assi como epa a fuzime
 e mofestayon e que feyso. Celec os pecc
 beio / e en fuzimayon en hua casa / e iouuey
 ali hua mo enteyto / e aambos duia opy
 yguahnte p pecc / e aagua. apas aqueles
 doung fozdes epa de partides en coo / e en con
 tenete. Equido os mouges q lhos fuzia de co
 mer uyo que hua epa magro muyto asey
 to / e muy lasso / e que semp epa triste. eo ou
 ty muy bico / e fmofo / maualhaonste
 pore / pe q ocom / tolui yguahmete a fca
 biam. Ep guntayon aq que epa rste / e muy
 desfeyto / e disse lhy. Que pesares omuisti
 tu. que assi os rste. uazedo aq enta cela. Cel
 disse / pelag maues q fuz / e pelag peag aque
 auia dir omuy aqste aydado en meu coraco
 e polo gin medo q auia do Infn se couremy
 assi a fca / e os ossos. Ep guntayon o out / e di
 disse lhy. Tu q aydasti enta cela / e q assi os
 fmofo / e ledo. Cel respondeu / e disse. Quia
 ginas amos seu / e q me luyou de poyco deste
 mudo / e das peag do Infn / e chamoume a
 peccenca. Ep q me acord. da moca / e di muy
 cardia qm fey / e foio ledo. Eay outs mouges di
 disse lhy. Igual ly ayccenca dmlhy.

Hua due q auia nome Antioco / e gin
 coyta denfmdade q auia / e poy que
 qasse pa ele / e q que fosse fiao / e q el daly
 adaire semp fueria de / en tal quelhy pda
 se todas seos peccades. Eo foio bisp / e fca oay
 pa ele / e logo essa noyte foy fiao pelo poy
 de de nro sen. Eo due qndo foy fiao / e mou
 qntas peccas auia / e fuzas / e deytas ant
 os pecc do foio bisp / e poyco qoe partisse / e pelag
 pobres / e p aqly que entedesse qo auian

mes. Et assis fez. Co bpo logo a aqila
hora. habitoz. r deulln auito d mouge
Co Duc disse ao scd home. Senhe co uin
tam de pax obabrisino. ficy se magoa
ne hna. asis porq a loucura he muiita
enim. rogo senhez aara fagredade que
me mades eu fmar castigar. r de moste
de quax consas r qes foytes. r de qes oby
nie dno guarat. ou qes deuo fru. Eudo
ofed bpo ches do sed spitu. comeco acasti
par de todo maada de saude r dussellm. co
ue mades aqles q estu pcedentes de uidade
desera uij. que pmedante seia qres r li
ures de seug pcedes.

Primo mandado
ojs pmedo coue fir mende dntes
enhuu deo podese. fazedo do co
r da terra que foi uehudo de todos r non
uehudo. fez todilas consas. E enhuu nro
senhor ihu xpo. filho de deo p q todilas
consas que son ences r en terra fero fey
me. E no spitu sco q saue do padre r do
filho. r auinenta todilas consas que so
de orar. r fificay ao padre. r ao filho. r
alnu deo que todilas consas pnde. r el
no pode seer pso de ne gna. r q todig con
sas pode fru. r q no te ennem gilha de fa
relas. Se tu estus consas qres de todo tou
caaco r de toda ta alma r de todas tos
de seio r no temeres. logora eyro uija
r te auida r se esto e teere anas del au
da. q p reu emygo r anas victora q
tr. r uenturo r saude. mela selez am.

Lentrouse **Segundo mandado**
entrouse obpo corou r depola oraco disse.
Ays simplicidade que q diz se maldade.
assis como mentho q no pade mdr. pmed

partes qe possaces ne ougas de leame
te r pffuador. ca tu no omuys no se
se en seu culpa. ne se peado. Ca omio
spitu faz home possagor. opossago de eu
mijro r q no qe puz. mais eyro. fens
partete dole r uim co q que uiue r
terra mela selez am.

Terco mandado. E se habi
oitepo mandado. ama uidade r se
pre rudi uidade faya de ra box. assi que
oeytu que enri ho. seu actado por u
dado r assi que mra faya del menya
Ca q oute que seceber spitu de uidade.
r mra seer qson menyaes. estes no sed
conu omadado de xpo. E fere esse dnt
dices do spitu sco. Ca se guarat qes uidi
de. sejas hepdeyo na uida p dnturil.
E pns assi te guarate qnto poderes
de uirages no rto ne ad rto. Ca
uda de leuarta. amida p dnturil. In
uillag p sempre.

Quarto mandado. E se habi
to mandado. Guarat qnto poderes
castidade r no cuides en ptecer. ne en
priosita de molhe. ne en out maldade
ne en consas que estus semelle. Ca se
estus consas cuidares fante peado. po
vo guarate de rales peades r se
ante uigado. Ca hu moza limpuce
castidade. no deue hy maldade a enty.
E esto se correge r p puras r p men
deyas oraces. E se esto seceber m
uepus por sempre.

O bpo q fez sa oraco. E depus q
dussellm. Se de largo coraco r de
seudo r assi r assemocape. r uepus

ma malade. Co esse fores de largo coraçõ.
 ho espiritu que he em seira limpho. enõ po
 de seer triste ne liroso. e seeris semp ale
 gre e fosse todo co lediga. Esse algue qd
 seer coraçõ em todalas cousas e sanhu
 to. logo odesempayara coespiru sã. porq pe
 cou e se moueu paffecemete. Co q esse nõ
 q qta de madae feyta e de maaco spitu.
 nõ aia limpho logar assa uõdade e par
 tifa de suico de ihu xpõ e de sa morada.
 co vaso fitepa uazio. p he dco de maaco
 spitu. Esse o maaco spitu entran noho
 men. ia ra pouco nõ pode seer. que non
 cofonda todo. Assi como se filhases hua
 pouca de losna e ameres enhuu gram
 vaso de mol. todo supra doce e saboroso.
 Ora sibi que largueza de coraçõ he ma
 ig doce camel. Espayasse ende mudo a
 ihu e coespiru q mora en ela. Ego ou
 tu e carõ ag obras de sanha. e da maã
 coraçõ. co nõ fazõ espi e suico ealon
 galos de carõ e da misticã. as se ace
 leas e aag de largo coraçõ nõ pode esto
 fra. Ca aitude do spitu sã. he neq ses
 coraçõ. Eque nõ ha largo coraçõ a
 sãhãsse agiha. e uõtegr co ses partee.
 ou co ses amigos. ou co ses ueyhoz sobre
 coufa de nada. Todo esto tee por sandice
 e homes de deo. as se ode largo coraçõ
 he alegre e ha qm uõde e seer en qm
 de altera. e mica en si ha amay gupa. mas
 semp lomia de uõtegr sa lediga. e coman
 fida. Esta largueza mora en aqte q am
 enteyra se. agudeza do coraçõ logo da p
 meya he sandia. e loue. e desto naco san
 dice e da sandice amay gpa. e da amay

gupa gudeza e sobulã de coraçõ. Edestas
 naco sanha e da sanha se fitz uõtegrã
 de maldade. Epor estas cousas uõde se
 esteyge aalma e sil de la pãdo q se nõ
 pode fãp. Ehu maac spitu seõ enhuu
 vaso. nõ cabe hy deõ co elec. mag partesse
 daly. e uõtegr hu acha mansã. e fol
 gãça e daly onde se alo parte. entran
 q maac spitu. que os fazõ espi e madae
 seõ feyta. Ora conhoce se qnto mal ue
 ao q nõ ha largo coraçõ. Ego pãte
 desto e auõ largueza de coraçõ e seeris
 amigo de deõ e tanta comore nõ escãseca
 este madao. Confortate e auõ largue
 za de coraçõ. e uõtegr co deõ por semp
 e uõtegr co deõ por semp.

Este bpo se eygeu torou. de se seõto
 esse e duffly. Ora ouõ ofesto man
 dido. Coueti que aag esse dinda e co
 todõ estas cousas q se dixi. Ora ny res
 pondi. Si a uõtegr co deõ dixi. Seõ dixi.
 Ora tu q se mostay acida hua de estas. as
 obras de estas cousas. dõtegr seõ. Alua
 fitz aq justas e a õit. coe q nõ seõ justas.
 Eru q seõte pelo fasto. e nõ q seõ. nõ q
 nõ seõ justo. Ca doue angos. andi semp
 e õtegr co deõ. hua bõ e õit maõ. Co angõ
 bõ. de seõ e mansõ. e uõtegr co deõ. e de pu.
 Equando este angõ se emi meter. nõ co
 pãõ filia deõ de justia e de castidade. e
 dauõdãça de cada dia. e de todõ bõ e
 obra e de uõde espiãl. E uõde todõ estas
 cousas ti sobis nõ teu coraçõ. e nõ qõ angõ
 bõ he coõigo. Este q seõ e fitz seõ obras
 e sempo se õtegr co deõ obras bõs. Ora
 q seõ aq obras de angõ maõ. apmeya

he facha e a out' amargura. a out' san
dice e todia faz obras sou maas e tozua
os suaz de deo. Ergo quando isto tal ti
sobir no coraço logo oconhoerás p' faz
obras. Entolhy disse antiocho. Senhor co
mo entederes. eu não posso enteder como
conhoerá semy não ensinardes como. Eobi
sfo lhy disse. Pois a scuyta e uenti en sinar
res todo. Saby que toda uez que ti crecer
sobuha tanta q' tu faça obras mechado. ou
amargura de pesar que ti ueer dalguã co
usa te que he emti ou cobruca de maas
feytas. ou de sobeio comi e beuer. Ca omu
yto comi ou beui ou soby godes e leuedice.
Eo que estas ha logo ha saluz de molher.
Desi chegasse a nauarua. e uocontade de
fartar e de puluar e de celhi muiyta sob
uha e muiyta uaydade e chubaldade. tou
tue coufias que se semelha co estas. Ergo
quido estas coufias todia faze emti te que
he emti amigo maas. E tu que assi sabe
ras fac obras q'rate dele e uolhy estas p'
ca estas obras sou mui maas e cofonde a al
ma do suo de deo. E ja ag as amhoçuidas
e ambly e angos e tenedias. e q'ey am
go bo e partere de maas angos. ca q' se
castigoe sou maas. axis q'ey ag obras
de bo angos e fazias. e muiyas co deo semp.

Do temer de deo en buas obras. viij. mandado.

De pois desto er ses ob'p' sa oraco e di
ssellm a scuyta esseptimo mandado.
Primeiramente ti digo q' ante todas
coufias temas deo e guarda seu manda
do. Elles efforçado entodas tes bay fey
tas assi que ouy nã possa possafar de
ti. Ca se tu temeres nostro senhor asse

nhorazias do emygo. ca nã ha en el
uitude nã temes. Ca quel enq' g'lofa
uitude esta. temy estas emtas obras.
Ca todo homẽ que ha uitude. temoz ba
en ele. Eo enq' nã ha uitude. todolog
deffiam e odes amã. Conselhate eba
mente q' remas ag obras do emygo. e
fuge delas. ental q' nã facas. ca mui
ro sou maas. ca oremes de deo dobre be.
E quando nã q'eres faz p'zer ao emygo.
teme deo e nono sapias. ca opoder de deo he
g'ida e g'lofo. Pois temy e guarda seng
mandados. Ca co semelha que teme deo.
e nã guarda seu mandados. aq' se enga
na. esse de celo. Pois temy tu. e f'zy
seu mandado. e muiyas por semp. *viij. mã*

E pois ob'p' copio d' do. da contença.
sa oraco er dissellm. A scuyta. o. E
tmo m'adado de contença. Saby q' toda
grença he dobre. Assi di q' l'go. e uo de
homẽ deue asfoffer. come di q' que
se nã doue soffrer. Deuesse homẽ asfo
ffer das maas obras e nonas f'z. E ag
bay deue homẽ dobre e f'z. E tu
out' m' note que estas soffrer deas f'z.
Entiocho lhy disse emti. Logore se p'
dre que todia estas coufias m' de partas.
p' partes. ca nãca omuy palanis ca de sau
de nã que assi meguasse os coraçoes de
homẽs de f'z. p'zer ao emygo. E estas
coufias p'ques en ara agora p' nã sab.
por esso mades esq'eu esta doutrina de
m'ficordia e de saude. Eo lhy disse.
Soffrete de toda coufa maas e anol. p'
mehanite guardate de leuedice. ca he
hã q' m' maneym de maldade. e de maas

uico. Equardate de soberia p[er]sa. r de
soberia alegria. r de sabença de uaas pa
lauç r de soberubia r de mentira / r de
p[er]fidiar. r de assinar mal assen primo.
r de reer mesça en seu coraçõ r de deostar.
r de ascubar o deostar. Etodis estas
cousas son maas r orp[er]p[er]as aas vidis
dos homis. Ede todis estas cousas se de
ue assoffir o q[ue] seer fuo de d[eu]. Eo q[ue] se
desto nõ soffir nõ pode uin cond[ic]õ. Euis
out[ra]s cousas q[ue] nõ de p[er] estas de q[ue] se de
ue guardar todo fuo de d[eu]. Estas son. axu
dicium. m[er]ita. engano. falso testimonio.
auaricia. maas cobicia. maas g[ra]tia. uaydade.
rouis cousas que se semellã cõ estas. E
go soffrete de todis estas cousas ental q[ue]
uinas cond[ic]õs / r q[ue] seus escripto cõ aq[ue]les
que se ende souber guardar. Ora ascu
vra as cousas ondere nõ deues soffir. An
te todilag cousas auis se. tremor de m[er]o
seu r amor adeo r aco homis. r uidade r
soffença. Ca nõ h[ab]ia out[ra]s g[ra]cias non
son melhozes. pu auida dos homis as estas.
Eude estas cousas guardar / r se nõ seer
nõ h[ab]ia delag. beco seu entoda sa uida.
Eouis out[ra]s ues out[ra]s cousas q[ue] uaa ap[er]
estas. fazi algo auuuaç. r a orfinaç. r
visita as enfermas. r liua as puas de
d[eu]. r deffag as[er]tas. Soy l[ib]o recebedor de
hospedes. humidade atodos. Eut[ra]s as
velhos. ieiunha. r vigia. r fazi officio
da Eufia seu p[er]guyca r duia seu noio en
todo puico de m[er]o sehor. aguarda iusti
ca. mãte yr meydade. nõte noies de en
fermo. Essos de g[ra]de açaçõ enb[er]. nõ auis
enueia nõ meça. Conforta as istes. r

11
as q[ue] tomese asse. castiga as peccadores. cor
p[er]ti as oupados. non correaos reos diuidores.
ffazi algo aco corraçõs segudo teu poder.
Equardate de maas cobicia r de enteca r de
baralha r de muyto diuicia r de luxuria.
r de soberubia r de arpillho. r de maas au
dar. Todis estas cousas. tolly deti de Feys.
Ental guysa uuis. Etodis as q[ue] estes man
dades guardarõ. ten esta guysa uueye. ui
ueya p[er] seup[er] d[eu]. **Viii. mandado da dulçea.**
O Dispo l[ib]o disse. de p[er] açaçõ. Ora ou
uis orp[er]p[er]o mandado. tolly deti toda
dulçea q[ue] nõ dulce de pedir adeo enta g[ra]
cõ as q[ue] d[eu]. Cantecolhy disse. Coma ou
sey en pedir m[er]o. corra que tãto peques. Eo
Eplhy disse. Esto se nõ cuides maas rogio
muy decoraçõ. omays q[ue] tu pedes. r logo sen
tias oves talã d[eu] misericordia. r d[eu]cha
colhy pedires. Ca el nõ he de maas talã nõ
se nõbra die maldades dos homis como
horõ. ap[er] as ostende assa misericordia. sobi
a q[ue] quelhy pede more. Haç tu enyo alim
pha teu coraçõ die hauides deste m[er]o.
r colhy pedires pedillo seu dulta. Ca as q[ue]
foie de dultoso coraçõ. nõ receba del m[er]o
de q[ue] tolly pedire. Ca as que enõs dultare.
nõ receba nõ h[ab]ia cousa de l[ib]o. Haç as
nõ for dultoso r pedir cõffe. receba todilag
cousas que pedir. Ca obome q[ue] for diuidoso
r de pouca se. se se nõ doer de ses peccades
nõ seera saluo. Poie alimpha teu coraçõ
de toda dulta. r auis cõ d[eu] toda ta se. r a
ssi auis todilag cousas q[ue] tolly pedires. Este
p[er] uentura cobiciaçõs algũa cousa tolly
pedires r tã cedo ha nõ ouieyes nõ seias
p[er]e triste. ca p[er] algũ peccado ou p[er]

algũa tentaçõ que iaz emti. cha leuou de
dny. **A**q toz na ael t'pogao amendi. r
auela ag. **E**stabi que tal dultaga fiz. oemuy
go r'cõfunde q' fruce de d'. **P**oyz despica du
l'rauca r'assenhorate dela entoda ta fizen
di. **E**uestere de ffe r' de piedade. **C**a affe p
mete todilas coufas r'daas. **E**cata ca affe
de nro señ ue. r'auit gñ forteleza. ca adul
tanga sp'itu terreal he. r'que sal do emuygo.
r' nõ ha utude nõ poder. **A**q tu f'ui aa
ffe que ha utude. r'poder en d'. r'today aqte
q' est'is coufas q'ret' uuepã coele p' semp.
O B'po er ffe. **M**ãdado. **D**i. **C**obuyca ma.
sa oraçõ r'poyz acoço disse. **O**ra emti
o d'ezeno mãdado. **T**olly de ti toda cobuyca
auol r'maa. r'uestere de l'eo de seio r'p'ad.
Ca sete uestire de l'ua cobuyca. solzaris a
maa. ca est'p'mhu causa he amaa cobuyca.
Ca se algũu suo de d' caer. ou apunhar
en ela. r' nõ for sesido. r'cõfondelo ha ela. r'
meoz m'ete se tou co este m'udo. r'poyz ho ou
uer r'cõfondudo. d'na coel namoete p'dupa
uil. **O**ra emti. **A**cobuyca mata q' fruce de
d'. **S**ob' todilas coufas l'ng p' d'ate. q'de
seioz dig molh'ez. de f' ag r'p'az. r'oz salo
p'oz de l'eo mãd'ez r'muyez. r'doz l'eo
vinloz. r'doz beueze l'e. r'ag vaas g'haas
do m'udo. **P**o q'oz carnaes de seioz nõ son
nada ot'ra q' sp'imaes. **A**ssi acobuyca maa
mata mal q' fruce de d'. ca amaa cobuyca
filha he do emuygo. **E**x que se dela p'rtipe.
uuepã co d'. **A**q tu f'uyes a l'ua cobuyca
r'te m'etez l'e en seu poder. poderas seer se
nhoz di maa cobuyca r'f'ang dela a q' f'ee.
Ora her emti. **D**i. **C**obuyca l'ua.
aq ob'ize di l'ua cobuyca. **A** Ob'za dela

he. cõrada iustica r' cõrada nõdade. **A**uy
tomoz de d' r'auy se. r'humildade. r' nõ
aaq coraçõ diu r'p'za. mag proleza de
ucontade. r'estaescati om'udo. **E**stas
coufas aguayda. r'ag que se aelag se
melh'ez r'uuas. **T**em d' r'today aqte
que ouuere l'ua cobuyca. r'l'ua ffe. r'uuue
r'ag cõdeoz p'z semp. **M**ãdado. **D**i. **M**ãdado.
O B'isso er disse. ora ueez o **O**u
zeno mãdado. **C**atate do emuygo.
ca seoz emuygo p'ff' te nõ poder tentat de
noyte. filh'ara doz out's monges q' son p'
guicofaz r'de maa uida. r'f'aya que te es
candilize. r'que ti f'ica r'p'az. **E**tu quãdo
esto v'yez guaradate. r'te que nõ p'ofello
do emuygo. **E**muytas uezez ti auerã q'
auas q'vume de teu altude. r'd'iaz es
te he vilao r'de l'uhage de vilaoz. p'
is p'oz que me de'ruy eu asseo p'oz. nõ
l'hi terrey assi ob'ed'ença. **F**ilho ora omuy.
nõte castigo eu q' seiaz tã solam'ete ob'e
diere nõ merudo en poder do altude.
mag do meoz f'rade que om' nõ nõ. **E**
nõbrate di p'ilaupã de teu señ ihu xpõ.
Ca el disse. **S**iq' te p'auissent. **I**dert'ezã
marilla. tu p'be illi altã. **Q**ue que
d'yer. **Q**uere seer na destra face. p'p'a
l'ly tu aout. **E**ssere acuf'ite cõ torto nõ
te leuãtoz dante seoz p'oz. assi como se
te acuf'asse cõ d'ito. atõ q'oz f'rades f'ica
sa oraçõ r'd'igã today a'ãme. assi q' mag
acubãdi humildade. r'uuas p'z semp
co deo. **D**i. **Q**uestezã.
O B'isso er orou r'dissell'ly. **T**olly
d'eti q'uestezã. ca at'questezã he p'ma
a de dultanga r'de sabuha de cora'com.

Ca qretera be opoz spiritu dny maag. z
 cofunde os fuoz de dy t bncz r ofay nece
 os. Co que esta endulta dilgna confa z
 o no pode faz entstere. calhy no conue oq
 el queira. **C**onfisi se pobuha de coraco
 ue do homen reu seu coraco reu alguu
 maao feyto. z o no fezer uelhi en trefte
 za por q he tornado aestne confag an
 las. Co q he endulta tnd faz oq quer
 cofm coraco q aua doo faz contozua o
 sancto fpiru z tu no aua coraco de tste
 za. ca tozuuaz ofco fpiru. q moza enri.
 maq auz ledica ca aledica semp obra be.
 z auza ben. En tsteza contozua o fpiru
 lxo que he no fco homē z obra mal. z no
 lhy leira pogar aden por feo peccadoe. Ca
 aozaco do tste no ha urude de sobir am
 a face de dy par q te en seu coraco aozaco
 mestuzada cotretera. z por esto se enbar
 ga aozaco q no sobe aufo seu. z esta affy
 como o vinay mestuzado co vinho. z
 no ha lxo faly. **E**rgo alimpha teu co
 raco de tsteza. z unias por semp co dea.
Et aou z disse. **Quero no adido**
Qm enredi o **Quero mandado**
 z sey fundado en estas confis z tozute
 adz de todo teu coraco. z no remaq oem
 uigo. ca no ha ne huū poder cotra os fuoz
 de dy. maq no senhez di poder. z urude
 aos feoz. z por eto digo que no remaq oen
 uigo. ca ele fugia deti. ue saq amea
 cae no remaq. ca de falidiz son como u
 ilhoz mortoz z no pode empeter. aoz ser
 uoz de deo. ca todo seu coraco xilhi pen
 de. **C**o em uigo bense pode tribulhar de
 to enbar gar. maq se te be tenetoz q el

partysa logo deti uenendo z mal tpeyto.
Aq os que son uazioz de lxo obrac te
 me oem uigo. assi como se no ouiesse nem
 huū poder. **E**rgo omny. Tu temy mag deo
 q he podoso de todilaq confag. ca aql te po
 dem saluar. **C**onfisi no remaq amarte. ne
 te effrantes am ela. ca natural confa be.
Co aq temere de fuzer peccado. **E**rgo
 date de tsteza. z de faz pesar aden. conē
 huū de rez nebreoz. assi en falay come en
 ueer. como en omny. **C**am semp reuelwan
 ca do pshumeyto dia da ta uida qndo aua
 deti assar ta alma. hu seza tozua. hu
 uepa oem uigo do peccado. eleualoa a iust
 no. Amigo q fazemoz na qta pshumeyta
 capozta hu no auenoz guaidoz ne desse
 sa. **R**embrate en teu coraco enql guysa
 uepa offilho de dy cofm feoz. angoz na fa
 gha. **C**ael uepa. z no uepa. ascondido.
 qndo ueer. julgar os viuez z os mortoz.
Adeu amigo nebrato do fogo que uica
 ha de queat. z do iustoz z de faz reuinc
 hu estiza todilaq almas my puzozas
 qndo atozu bu seoz con seu polico feoz z se
 leudat todilaq mortoz donde pze. **C**am
 seza uulgadoz os que be fezer dize anglo
 ra de dy. z os q mal fezer dize co iustoz.
Rembrate da vison que mo ofco pba.
Saniel comocha mostra odia do iuzo q
 gendo ha de feer. **E**n uy dissel ac **C**adypas
 postag hu huū homē uelho uestido de feoz
 puzoz braucos come uene. z sa cabera
 branca como laa lauada. z ag z odiz die
 seozie epa come fogo ardente. **E**huū z
Ezo de fogo cotra puz ele. **E** mil ue
 zoz mil milheozoz estauā antel. z ascen

rouse aulgar. e os luyres fazon abitoz. E
ly sse descoberto. todolos maacos feytos. e os
lucos assi q'os angros e os homis ouuyom
e soulyro todo. assi que ental guisa como
uoz dissemos estua todilas cousas descob
tas. e testua todoy atendendo seu medo
juizo. E q'uo ymado ueey como no despen
do mal seu teyo. e que no enganes amisi
cordia de de. e no seas enganado en ela.
E assi como de seue que no entres pelas por
tas do inferno. assi te guarda e nebrare co
mo de a uuy q'ulgar. q' uue trepna e se
guara por semp.

Qua as ouuidos estes mandados. des oi
mas anda en eleg. e ensigna todoy
laq'es que te q'ue ouuy que ande lealente
en estes mandados. todolos dias dessa vida.
E assi que no recobera ta solante p'don
de seo peccado. mas que sequeu hede p'ce eno
reyno de ceo. Ena os oramos q' todoy meye
semas entray. e pela gracia de nostro senho
ihu xpo. aque he ouya e glia e feli selozu.
amen.

Quando esto ouuyso Antiooxy escreuen
todo muy be en seu coraco e forsse pi
o axestepo. e ap'dou en seu coraco e disse.
Se q' uuey seu q'ueer n'ha ende atgullo
mas esto no q'ro eu. ante q'ro estar en
obedeencia e tanty auidi de q' oute p' que
p'ora au' melhoz ama pela gracia de de. E
como disse. assi fez. E p'ois entu eno co
estepo i' u'hi semelhou q' morana co ho
meq' mas co angros e q' te opa coledica
e co todo i' de seio calhi fora mado. En
si desp'cia toda ouya de seyre e auarida
de do mudo que nen no podeya ende home

enteder cele. e no aydama en al. se no
en aq'lo q'ly ob'po castigara. e aua en
si toda caridade e g'nde amor co se q' ma
aco atedendo semp aspanca p'duauil.
e ap'mossa de nro sen ihu e. Eoe frades q'
esto uuyam esforcassse mang eno fince
de ihu xpo. p'ra q' uuyam homen q' seca p'rio
e ouyado e cado uicosamete. faz tal vi
di. Ca el se metia a tanto fince i' sece.
tanto aua en si g'nde humildade. E uado
sallude eoe frades esto uuyam assi g'nd bon
dade sece p'rio mal seu g'rado. e cho
p'ndo el. comecon a despende e affia p'ol.
di casa. E el p' esta p'zo h'ia ameu di aaci
dade e p'ouana semp con hui seu amigo
q' ama nome p'isco. Este p'isco aua h'ia
filha. e demandou d'auoz hui meest de sco
las assi quoa ouue e foy del p'ibe. E q'ido
ueo assion que sa maldade seira con ho
gida. castigara ochigo e dispelli. que apo
fesse este mal a Antiooxy. E q'ido seu fey
mizeo foy conhocudo p' seu parto e foy
p'g'ntado de seu ep'o disse. q' seza co An
tiooxy. E uando esto ouuyso o b'isso e as
oute gentes q'ueono e mado ob'po q'
lho leuassen deate muy de sonhadante. e
assi foy feio. E q'ntas bonis h' ostua to
do d'ua senhoq' p'uroq. huug d'ua q'o
q'omasse. oute d'ua queo enforcasse. ou
t'oz offera. oute l'ly cospiam e fizially
q'ito mal podiam. assi en palau com en
d'ito. Eie estua ant ob'isso soffendo to
das estas cousas e disse l'ly q' manifestu
sse aq' feio. E el disse en seu coraco. se di
se uidade nomha q'uea. Estando ob'po
e os d'inos e todo op'ro deate. deu aman

todas as cousas de peccamento. e p' d'ito laze
p'ouo segundo seo feyto. Edissemy. Todolos
feytes carnaes sou saltoes e deleytoes. e t'adu
las cousas que faz de boamete. Eo de g'm
coraço quãdo se assinha de g'pado a h'y g'm
salto. E assi co'p're como out' home q'ndo
faz sas cousas assen p'cep. a h'y g'm salto. e
tenisse ende p'z' m'ny inooso. e isto he mal.
Ca todolos maas feytes aoz ser
uoos de d's. G'ntes saboeres a h'y que sou de
p'ande aoz fruos de d's que os obram. Eou co'
saenaa. manssa'de. obediencia. e bois v'igi
liae. Entodas estas saboeres n'o ha morte.
mas v'ida p'dup'm'ul. Todis estas cousas
m'y mostrou am'go. desi leuoume aout'
logar. Ergo u'uid' meo y'ma'og. e de
moz g'ha e louuez ad's poderoso de toda
las cousas que assi he p'adoso e m'p'icaz
di'oso e soffre doz sobrelas maldades dos
hom'es. e t'ernaaz do peccado auida p'du
p'm'ul. Ca cabo de pouco tempo os doug
frades q' fugi's do mon. ca'p'o en laze
m'g e en inf'midades. Ca ab'm'u' de les
naceu h'ua leuad'igna nolado
e tres uezes p'uou aguar p'cep e p'ficia. e
n'o pode. Eo out' soz p'fo e deytado en ca
deaz e en adouag e en h'uu' cap'ter. escu
p'o e fedoento. Mas azaço do s'to al'idade
Ant'bioo. cheyon. am'o se'u. e deuse des
deles e soltoe do cap'ter. e sa'u'sse ende
de h'o'ite. e fo'sse p'io out' q' u'ia deen
te. e fil'ho en se'y on'br'oz p'z' q' n'o podia
andar. ca a'gle fora op'm'e'yo q' disse'm
que se sa'u'ssen do a'ioy. e leuou ala. Equi
to esto soube o s'to home deu g'ras am'o
sen'ho. e fez sa' oraço p'z' elez. desi p'oc'eu

apaz co' ledica. Eo q' era d'e're de leuadi
ga soz sa'ao. tanto q'a' oraço soz se'm. Eoz
frades q' p'cep. tenes sa' p'cedencia a
p'ora do a'ioy. assi como le' castime de o
de. Assi que todolos frades se ma'p'm'ul'ha'u
como ob'ra'uã e g'emia. e so'p'ia'uã tanto
e t'yn'ha sa' p'cedencia ma'p'm'ul'ho'samete.
Desse p'ougue m'nyto am'o'sto sen'ho.
e assi de'so elec sa'g almae a'agl' que en'ho
ha he. e a'isen'ho'io e g'ha. In se'la se'lor a'ia.
Ourta uez auos
que l'ya p' h'uu' l'upo de Cast'og'os q'
l'hi de'ra o B'is'po a' e'henasio q'ndos p'mey
p'm'ite fez entrar en ar'de. Ca uia m'ny sa
l'oz e'ele. e l'ya'o m'ny de g'pado. E h'uu' fra
de que l'hi era a'cu'sta'ua m'ny de coraçã co'
l'ya. e d'issel'ly. Sen'ho' estas cast'igos sou
ma'p'm'ul'ho'sos. e pode fazer ledos os cora
co'es dos hom'es q'os aguar d'ide. Mas sen'ho
n'o se'o se pode'ra ser aguar d'ide n'e op'ade.
ca m'nyto sou d'uroz e g'ra'nez. Eo se'o hom'i
oc'atou de se'it' se'mbrante e d'issel'ly. de
homen de mole coraçã. e ffaco. e fe'ito
mol'he en'fraz'ia. comote co'ytaz e d'ul'iaz
na g'm g'ha de ih'u x'p'o. como ele he g'nde
e se'it' e ma'p'm'ul'ho'so e poderoso. Ca des
faz om'ido pelo hom'e. r'as que fosse se'u
de todas las cousas que sou e'ele. assi d'iz q'
sou no ceo. com' d'iz auos que sou no a'ar
com' d'iz animal'ha'e q' sou na terra. come
dos pe'ozes do mar. Ergo se m'o se'u. he se'u
dos justos p'oda assi assen'ho'az se' de'z out'g.
D'um. n'o uen'ceu rez dauid. og'g'ate que
era se'it' e h'o' can'ale'sto d'ym'ag. E' u' ben
cu'ido que n'o soz p'fa forza. mas p'lu' s'fe.
e p'lu' as'p'm'az que a'ua endes. e p'ra'edo

a Judou nro senho. **E** Coza meu amigo tor
nemog a fallar de sant' steua que soy pa
meço marty. e de qntas pedradas hy de
pon. e no pode morrer ata q' pegou amo
seu que recebesse dele o espiritu. Por q' uos
otaremog os feytos dos homs. Cantade q'
seu Judit hua molha. a Rey oloffrenes
q' no cantou aassa faga. ne a oloffrenes
q' heia homie. ne a q'ntas lras caualeiros
ofigo tnhu. ne a q' epa na Cidade toela
q' epa lras caualeiros d'armas. p' no oufa
na sayr. Atodo esto no cantou ela. mag apna
da de lra se sayo. e talhou a calca de olo
ffrenes. no p'ela. Mag aq' enque ela a
uia saffe. e toda sa affanca. Cassi leuou
a calca de seu emygo. e dos q' co el epa. Er
go tolhamog toda p'guica. e toda dultan
ca. ca nro senho. no deu forza ne efforca
a estes. se no p' q' no dultaua. e auam lra
se. e copda. **E**ra my di. e ogore que my di
gag que utude ouue oladco q'ndo soy po
sto na cruz d' aparyso. se no p' q' q'ro
e ouue opda ffe. **E**n qual utude ouue
amolha que lauou os p'os amo senho
olag' mag. e alimphou lhos co ses cabelos.
se no amor e se. e p' esto soy aparyso.
Cue ti d' p'os de sca Erynes. e de sca Euse
mea e de sca Clea. e das ouis u' gres
q' ouue q' ta q' se. e ta q'nde efforca. q' se
cebeon morte por ihu xpo pu meceon
aan en Ceos coza de seu galapdo do d'ito
Juyz ihu xpo. Mag os de p'q'no coza e
os d'uyfos diuidos q' agora oemygo
espana. ouuira de p'os ag molhres e q'
menhos cantando. e louuado q' enpa
paryso. e eleg yra a p'ca p' d'uyraul. **E**po

pa d'isso que todo homie pode guardar
e faz estes castygos d'uyfos e affos. Mag
uos que so des medrosos. e dultrosos. ofi
ade uos en mo seu de todos uosfos cozas
es. **C**assi entede des q' no he nemigalho
uosso medo. ne hua coza no he mag pa
ffice. ne mag l'geya. ne mag saluosa.
ca fuyr a f'ca. e no fuyr homie ao mes q'
ho emygo. ca q' q' se y' aparyso uaa.
Ca q' ha algua fe lra l'geya. **E**que de
todo coza p'ede. recebe co' demanda. e
co' p'ua e p'esseuera. de p'antite abielhy.
Aq' he mes q' lra e uaa. co' ora curda
au p'yer e lediga en este mudo. e de p'os
co ihu xpo en paryso. **E**rgo y' mag en
q'nto auemog t'po co'p'nyos amo senho
ihu xpo nro saluador q' he fonte da vida
co' d'ca. e p'oz de bondade. a q' he onpa
e ylia insla seloz ame.

O quando eu san thommo say d'alle
e andria de p'os q' visites os f'ra
tes. fuyr me a thebyda q' he encima
do Egipto. e d'ysertom q' aq' hmo epa
g'nde e mozaia hy muytos f'rades. **E**p'
q' my seca longa de mozaia de d'z q'
to hy uo. q'ro ende f'lar hui pouco. no
longe p' este hmo. muytos moesteyas
e muytas Calas en p'ha do Eyo de ihi
lo. e todos se p'egre p' hui alkade. e muy
tos f'rades ama hy que auam saloz dese
y' p'io hmo f'z vida aparyda. mag no
h'iam ala se no p' mandado de seu alkade.
Esta epa ap' meya utude q' eleg auam.
reer le lecenga de seu mayor. **E**cos q' di
ua oalkade lecenga. en u'ualhy deo
mer co' uya q' epa guysado. **A**q' q' todo



droytra

seu senhor mais ama. se melhalhes este.
 Onde aueo qo abade enuou p dco meu
 lio q comesse a hua abade que aua pou
 co que se fea pa ofmo. Destos menihy
 omnia aua xv. anoz. Eomeoz dez an.
 Equido q menihy se tornaron cacharon
 na caprota hua fente que aua nome
 asne. Ex a uou nō se espantao poro.
 e chegouisse aetes come se fosse escanta
 da. e hua doz menihy filha e en uou
 lha en seu manto e leua. Equido chegou
 do dexteyo. abuo omato e leua caer
 en terra. e treue q aua feya muy gin cou
 sa e argulloceu ende. Eoz frades disseon
 q era p se e p urude. Eo abade chegou e
 tpoire mal q frades por q dezia q era aq
 lo p se doz menihy. e q nō era assi ante
 era p uouidade de d. Equido omoge aq
 q menihy leuao opa ouuo esto. disse
 ca mecaam q macez murtac sepdaz. ten
 uou dyer do abade que murtac enua
 se de com p ne hui. Exo esto d uou o
 moge of to dias q nō comey ouue que co
 messe e soy muy coyado de fame. Eo cor
 polhy en lacessia. mais sa meze era muy
 to effagada endes e sa se outiss muyto
 afficada. Ant fms coufac aueo qo ango
 ueo do abade e disse lhy qo frade mozia de
 fame e qo fosse ueer e q uisse como mura
 q nō qsa quolhy enuasse q comesse p
 ne qm. Eo abade se comolhy canyo man
 dou. sayusse de abadia e foio buscar.
 Quando omoge uio qo abade hua. fto
 conendo ota ol e deu gtao a d e leuo
 pa sa Cela. Equido enuao amly de suu.
 enuao e uio estar hua Cesta chea de pi

caete pendurada da porta e cheyua
 muy ten assi come se foyse do forno. E
 sentyone p meymte pelo odor. mais nō
 conhoceio q pa era. e maruillayose am
 lio e tanto qo uou conhoceio q era pa ce
 lestial. Edisse omoge ca pela uuida do
 abade lhy en uiaza nro seu aq don. Eo a
 bade disse ao moge nō. mais pela nossa
 fe. Eusse affetmō a com co muyra
 ledra e leuao opa celestial co gin pzer.
 Equado esse abade tenou e otou esto a
 q frades qreou atoz q ta gnde acendim
 to ensey cauacez do amor de Ihu x. que
 disseon q nō era nro a uida do aon. con
 tra do hmo. e q se repa por peccadorez se
 mais meoassen en couento e q ualhyo
 se de se of pro hmo. Ex q uoz fales ia
 na hssou de a hitorica e de sa urude. amai
 uoz cotayoz poucaz coufac dele. de murtac
 q lhy aneio. E u quando enuoy aapmen
 pre do hmo ouuy por aded. hui frade fesu
 do dologar. E cheyamos en tel a hua cela
 que ostana a d. do monte hui mozia
 hui monge uelho. e ostana hui pozo aua
 Cela. e tel aua hui hō que metia a azo
 pa quelhy sacasse aagua da q pozo. Eo pozo
 era fundo de de mil pozo. E hō aua hui e
 to hui aua murtac neyca e de murtac ma
 neyca. resto era cotu nara. Ca no hmo se
 enua todilas coufac p fozca de menta. Assi
 q nō podia hō nater ne hua nō que hō de
 tassen. ne que hō posse. Adas tanto se tra
 ballana aq lio hōen lio to seu hō. que ta
 to e ta amendi segna aq lio. q p fozca
 daqua daua grossura. aqta e nacia hō
 as uozas udes. Enas as vimes. E desto ui

ua este homem lvo son seu lvo. E desto
nos deu auondadimre a ceas. Euy equo
p uentura nos no qrepedes. us feru aola
concar seu fogo. ca tamen foica he ali do
sol que murece coré aele equo comé. E de
pus que pufou a refra. con dounce zle
uouuce alua palma. Esto era ben mil
puffoe da cela. Eno seu desta palma se
amigo foy posto. ou fesse con pelo sol.
ou se des a pag hy p que se gatuassen ex
seu seex homé. ca murece pa eu aqthua
poucas diqlas apuace. Equado chegam
a aqta apuor hu nos noffo hospede leuon.
achamos hy huu leon. Equado eu z meu
guiador ouuice. est mece nos. mag aql
seu homé q nosco hua chegouffe ael seu
medo. mag nos p auuamos mud gñ me
do. fomos nos de nos noffo hospede. Ele
chegouffe a apulmeia z fillou do froyto
di pulmeia z de uo moleon. Eoleo se
chegou ta mausa. e que se fosse lura de
esta. E por nos meu apito q se. foyffe se
a maia. E nos uedeo. e p q ta gram
medo a uamos. no podiamos enteder
apita era afo. e lura da ffo do seu homem.
z qita a p offa. ffo qta. ta d uice al. q
la. auco. qnd mozaia. euhua choga
ta peqna. q no podta hy caber. mag du
um homem. Edisse nos q toda uez q auia
de car. uupulhy recepma loba copulha.
Era mag nua epina desto. E de por q
ly daua q comesse. lambulhy ac maice
come enlogo de gñe. des p nasse dele
assí ofuradi. auco assi hui dia q aquel
fudo foi receb out q uupha. z tapdon
ala tãto. q uo ueo assa cela entodo aql

dia. E a loba ueo assa cea/ assí como
foia. Equado uso qo fude non era na
choga. entrou z catou murece hu epn.
z hua cesta de palma estua pendrada
na choga conuco paes. z fillou ende
huu z comeo. E por se tal folia. foyffe.
Equado a Jarouca se tornou. z uso me
quado opa na cesta. esinou logo qo no
fura ne gñu se no desfi opulha. mag
no soule ceptante que aql. furo se
zeu z dupon hua murece gñ peca q a loba
uo ueo assa cea como se conuocesse seu
era z seu torto. Erefua murece do fude
por q pda gñalhadu de ffo cada z se. fa
zaco aqy quolla foyffe murece. Euo septi
mo qta ueo ta ugonhoza que adia se
papua. ante le z de uouffe loge q se no
foufaua chegare. z tendeu ac maice
huuice z por opofito entera assí com
se q seffe pedr murece. Equado esto uo
a Jarouca ma d uulhy q se chegouffe de
le. z posellu amado pela cabeca z pela
orelhas z comeo a d fa ager. des deulhy
apaco do brada. E por ela gñalhou p
do. pdu medo z cometon a ffo como fo
ua. Poré nos foge q entedades autude
de ihu x. z offeu gñ poder. z como di seu
entedomto. ang ammalhas z q todilas
coufue trauice foz murece. Eesmo foz
a abesta de gñ queza euhocet seu fuy
to. z au uupuca. z chamadi murece. z au
ger. z ambega. z leuouffe a fa ager. z co
nhocet seu pdu. Seulhoz ihu x. reo son
estog murece. estog murece murece ruae
son. Euo caufae q co reo fudez obia pa
mag son. q he usa por q mag pefa q aq des

tas seipis sente oten poder. eoz home no.
 Ental qoz home no diga que isto no he
 de creer. aduy uos es oute confas mado
 tes. q apndi p outre boaz. **Como douz**
homs mozaia no hermo sen Celaz e
sen Chocaz e tam chamados hermi
taes e uista mozaia en logy certao.

Douz home mozaia no hmo sen ce
 laz e sen chocaz e chamalhi hmi
 tales. Estes uuliam de nazez de ruas. este
 nica mozaia enetro logar. ental qoz home
 ex no fosse ueer. Estez foiz por hy oume. do
 pubeizy en couento de a latorica. Equid
 ounyo sular desis urades. guo sioffe deo u
 ueer. e andado busando gm teo. E a ca
 lo de sete mesez achapno na pstoneira pre
 do hmo enq mozaia na hui en doz auoz. E p
 aql fugia de logar en logar. por no no adu
 se qoz home e por no au sa opmba. p sece
 ben estez e folgon coelez e qz dize. do qto
 dia iponse u. e. a latorica s'm coelez hui
 peca. e indo assi. aq ue hui muy gnde leou.
 e mereusse p ant e fides e fofisse apoz de
 a latorica e comeosse de uolu da ca e da
 la. e gem como se ouesse coita e pedisse
 a uida. e today ounyo dela deo e maxime
 te aql aque ela foza. desl leuatousse e
 comeosse de ant eleez. desl ex tornouse
 aeleg. ex colheuse deate assi q pofe con
 sa seepa dentedy. que ex qna leuar al
 gur. teleg foiz de py ela. ma qoz lenon a
 hui cona. hu rinha sete fillyz gndez que
 natez tegoz e sacoz de cona hui e hui
 e posez ant ex puz de a latorica. E logo
 el emteu ex abesta qna. e chamou ono
 me de dy. e py sag madoz sobelex ollyz dy

leoz. e logo recebe se a lume. Eoz fides
 qo foiz busar tornayosse co gm ledica do que
 vuz. e fazon testemoyhuq de fca. e de como
 aleoz deu a latorica eugurdu de seu meri
 mento. hui peli dant besta. e telea pece
 ben e prouguellu coela.

Ouiz hermita epa que auia nome
 Plustre. q mozaia en hui parte do
 destro que chamaua sy auuz. Este qido
 foiz do destro p meymete comya huaz e
 nazez de ruas. Emuytas uezes hy auipi
 ha. que en logar de baic huas filhaua
 maaz e pozentas. e nolhi epa pofe e
 couza de de partit quiaez epa az amayz.
 ou quaez em dozes. ca today hui sabia ben.
 ne naz urades de lag no sabia. Eudelhy
 Aueo q encomedoz. e fofendeu hui oesta
 magro. e comeou denfiquerey. e denf
 may. e lezou de colhet az equas. E esta
 do endulta e no sabedo de qez colhet. che
 gou hui besta brava q auia nome For
 ca. e comeou acom daqlaz huaz q naia
 p essa apea. Euz q epa pozentas de ranaaz
 alonge. e az saas comyaz. E catou de
 qez ela comia. e fillhoue acom daqlaz.
 assi ofe o homen oume ofelho de sa fame.
 e de sa doz. pelo q apndeu da besta. Emu
 sto seepa longa couza deuz otarmez qn
 to ounyoz e apndemz dy hmitaaz.

Ev andes
 disse san Thommo catado az marau
 lluz do destro hui ano. e sete mesez. E
 muytas uezes mozes co aql q auia oboy
 e opoz. E fuz no axestesro doz dy ante
 moz hui apnda ore este dia mué ses
 disapoz. e fuz do logar hu sapaulo

ionue hmita. **S**us omat paulo. e ordo
te que ho ta alto que passa as chuueas
hu nejuu no pode sobir. En hua parte
to monte auia hui hmita q busca mui
to e nono pidi ueer. Este fey fude de con
ueto le cuncta mag. e desq for hmita
nuca ten uestro. Desq pela graa de deo
no sibua. serandaia uestru se no. **H**uy
tes religiozes cossen ueer. mag de todos
nono nro mang duu. Estelhy pgritou por
q no qra ueer os homees. Sel disse que
os homs q ueer. no ueem os angos. e
deza na terra q os angos uijnha falar gele.

Ayme torney
to more de synay. e uynme ao
pro de xpo que he pobrado todo de an
steiros. di hua pre. e da out pelas elias
e andeioz ueendo de cada parte. e en lo
gares a chey. Cen. mozes ten out sesse
enta e todas aguaradua obedeencia ma
is dunt p. Estal custume ha aly. q no
recebi home ensa orde. se no for ant. p
uado. Eno ha de recear ne hua cousa q
ly mandar seu abade ia ta gne ne ta
esqua. ne ta desenhosa no sepa.

Ednehuaz duas cousas q ende aucep
por uaz annuar atee le obedeeca e mada
to de uosso maior. Veo ao abade diql lo
gar hui mancelo e jogouly qo recele
sse na orde. Eo abade ly disse. fillo gne co
usa de mandie. ca ne hua cousa q saboz
seia de m ene no auaz aq. aq nuca seepis
auadado de pa. ne digna. ne de sono. aq au
pis fame. e fno. aq uaz mal. e se outro
mal no ouiesse se no qra eu mady.
se. esto sol soffey no podepis. e jem

salame qudo qsefec. ne hu qsefec. ne tes fey
tes. ne ten coras no sepa no teu poder. mag
nomen. **E**stare lazeiya soffeyte e de m
tas guisas q no podeias nosco dupar. **A**os
pa todo esto no se moueu aql doura com
q rinha. Eymeteu q seo abade madaffe
deitar no fogo q se destraya hy. E auco
puerua q estua hy fogo acceso. q mada
m accitay. pa cayer hy pau. Eo abade ly
disse. pois entya en aql forno. Enal q gni
fe q ouie obedeencia teu logo figo uent.
Ena nra do fogo solhy uenceu assi como se
ueteu aq te menhyx pides q solo meru
tas na fornalha. Toda acentia do fogo
fugio. Enal q cuidaui aq dery. seiuosse ta
frio come se ionnesse en agua. mag q ma
pauilha de Ihu r. Seo fogo no fugeu oten
fuo. ca no posou ao abade da fort obede
ca qly mandou. ne ateu fgyete de qa
receleu zacafo. Enale que for puado
assi como era cosse. frou por le auetado.
e ouie os demadua e pdeyto for es
colheyto e gioso. Escolheyto pa obeden
ca e gloriosa p payron.

Eusse meesmo axm.
deza hua cousa q ento auetia hy
nouamete. Sut ues aqql abade pregalo
qo receboffe na orde. Eo abade ly disse
assi como disseia ao out. Eo q aorde pe
dia pmeteua obedeencia assi como feia con
tro. Eo abade pueta tynha hua uaza se
ca na mado e disse ly. filla esta uaza e
diuina en aql ayral. e regna ta amen
di. ara q enuidosa. Eo estambo colheu
odie acostas e colhecou aacayenay di
agua do rio de xpo. q era dah pro

dicitur in libro de assu. et per aqua. vasa huius
 anno. Et huius assu. non ome. an pl. de
 seu. trabalho. p. assu. de obediencia. offi-
 cia. possessar. Ex omni. frades se. piam. del.
 Cu. te. re. do. ano. no. q. am. do. a. q. l. a. q. ca. de
 no. yre. no. de. dia. de. reg. sa. u. a. m. p. s. p. a.
 p. z. r. s. p. r. e. c. e. u. **En. me. s. m. s. h. s.** En. me. s. m. s. h. s.
 vi. no. ar. on. h. u. a. d. y. u. o. r. p. e. q. n. a. que. se. fe. z. a.
 da. q. l. a. u. a. m. a. r. e. s. t. a. h. y. da. g. m. u. r. u. d. e. q. h. a. e. n. a.
 ob. e. d. e. n. c. i. a. **Da. q.** ante. m. y. f. u. l. e. c. e. p. i. a. o. d. i. a.
 que. u. o. q. e. u. p. o. d. e. s. s. e. c. o. r. a. r. a. q. m. a. p. u. i. l. h. a. e. z.
 e. q. m. y. r. a. g. e. z. u. t. u. d. e. s. d. o. s. f. e. c. i. t. h. o. m. e. s. d. o.
 d. e. s. t. r. o.

Eu disse valerio alfo. Ep. do. ano. ep. a.
 m. y. p. e. a. d. e. z. r. m. y. s. t. r. o. e. n. t. e. d. u. d. e. u. o. q.
 f. a. b. r. e. z. d. o. m. u. n. d. o. r. f. o. y. n. a. t. u. r. a. l. d. i. e. e. s. t. u. y.
 p. a. e. C. a. u. e. o. a. s. s. i. h. u. i. a. u. e. z. que. o. m. n. i. s. f. a. b. r. e. d. e.
 m. e. u. e. s. t. y. c. o. n. s. e. q. u. e. r. t. d. e. m. e. t. e. n. a. r. d. o. f. u. i. c. o.
 d. o. d. e. o. t. e. m. e. d. o. m. e. d. o. d. i. a. d. o. s. u. y. z. o. r. t. r. a. b. a. l. l. h. o. y. m. e.
 d. e. m. u. r. e. e. n. o. r. d. e. r. f. a. y. m. e. d. e. m. b. a. r. e. y. a. r. f. u. y. m. e. a. h. u. i. a.
 C. i. d. a. d. e. q. a. u. i. a. n. o. m. e. C. o. m. p. l. i. t. o. f. a. q. u. e. f. a. b. r. e. q. a. q. l. a.
 C. i. d. a. d. e. f. o. y. d. e. s. t. r. o. y. d. a. r. a. g. e. z. a. a. h. y. h. u. i. a. C. a. s. t. e. l. l. o. q. a.
 n. o. m. e. a. l. c. a. l. a. p. r. o. d. e. s. m. j. u. s. t. o. h. u. a. g. o. z. a. f. o. e. n. a. s. s. i. z.
 a. s. s. e. r. y. a. r. t. c. h. a. m. a. n. o. p. e. z. e. a. s. s. e. r. y. a. r. t. e. j. u. s. t. o. d. a. l. c. a. l. a.
 a. h. y. a. u. i. a. h. u. i. a. o. r. d. e. r. t. a. l. i. d. e. e. n. t. r. a. y. e. n. o. r. d. e. c. o. y. m. i. n.
 f. a. b. r. e. q. e. n. d. e. a. u. i. a. C. a. g. u. s. s. o. u. i. m. y. a. s. s. i. r. t. e. n. h. o. q. f. o. y. p. o.
 l. o. e. m. i. y. g. o. q. d. e. s. t. o. r. u. a. e. q. h. o. m. e. d. o. f. u. i. c. o. z. e. d. e. q. a. s. e. u.
 p. o. d. e. r. o. u. e. n. o. e. n. t. r. e. s. h. y. E. t. o. r. n. e. y. m. e. a. a. q. e. s. t. u. y. p. a. e.
 r. a. c. h. o. y. p. r. o. d. i. u. i. n. c. a. s. t. e. l. l. o. o. n. d. e. e. p. a. n. a. t. a. l. m. e. u. p. a. d. r. e. h. u. i. a.
 z. g. r. a. d. e. h. u. i. o. r. n. o. h. i. m. o. e. s. t. u. a. h. u. i. a. u. i. u. r. t. a. l. t. o. m. o. r. e.
 r. e. n. c. i. m. a. d. o. m. o. n. t. e. h. u. i. a. l. a. p. a. m. u. y. g. u. e. s. f. a. d. o. l. o. g. a. r.
 d. e. m. o. z. a. y. h. o. m. e. h. y. q. a. d. e. q. i. s. s. e. s. e. f. a. z. h. y. f. u. i. c. o. y. G. e. r. m. o. e. p. a.

g. n. d. e. r. t. e. p. a. a. s. s. i. r. m. a. n. i. s. h. a. r. n. o. h. u. a. c. o.
 u. s. a. n. o. f. a. b. r. i. a. h. y. n. a. c. e. r. q. u. e. p. o. s. s. e. n. e. n. e.
 h. u. i. a. f. a. b. r. e. n. o. a. c. h. a. p. a. d. e. s. e. l. a. d. a. y. u. o. r. o. s. r. d. e. r. u. a. q.
 e. p. a. e. l. a. b. e. q. r. a. C. u. e. u. o. q. d. i. y. e. s. d. e. r. o. d. o. l. o. g. b. e. e. s.
 d. o. m. u. n. d. o. n. o. a. u. i. a. h. y. h. u. i. a. d. e. f. o. r. t. e. t. e. p. o. a. u. i. a.
 h. y. a. s. s. a. y. r. d. e. m. u. d. r. o. e. s. q. u. o. m. u. y. r. a. g. e. z. c. h. u. i. l. h. a. e.
 r. e. s. p. a. s. s. i. g. r. a. n. d. e. s. a. q. u. e. s. o. b. e. r. i. a. g. r. e. a. d. a. f. r. o. s. e.
 m. e. s. y. r. a. r. e. l. e. u. o. a. m. e. u. d. i. a. h. y. e. n. t. r. e. s. r. m. o. r. e. s. r.
 f. o. s. s. i. t. e. r. t. a. d. i. e. e. s. t. a. g. c. o. n. s. i. s. d. e. b. e. o. c. o. r. a. q. o. c. a.
 m. e. t. e. n. a. d. i. r. d. o. i. n. f. e. r. n. o. s. e. l. e. y. r. a. s. s. e. e. q. u. e. c. o. m. e. c. e. p. a.
 C. a. e. s. t. r. o. l. e. q. u. e. a. q. l. e. q. i. s. s. e. f. e. z. e. s. s. e. a. f. o. z. a.
 d. o. f. u. i. c. o. y. q. u. e. a. d. y. c. o. m. e. c. a. r. a. f. a. z. e. r. n. o. p. o. d. i.
 s. e. c. f. a. l. u. o. C. a. a. e. s. t. u. r. a. d. e. s. t. e. n. d. e. q. o. l. a. m. n. a.
 d. o. y. n. o. t. o. r. n. e. o. l. h. o. r. a. s. s. y. A. g. u. y. r. a. g. u. e. z. n. e. z. e. g.
 m. i. f. a. z. i. a. c. o. m. i. j. g. o. a. u. i. d. i. y. m. u. y. r. e. z. m. a. a. o. s.
 a. u. i. d. a. g. **Da. q.** q. u. e. l. e. n. q. s. f. u. z. p. o. z. n. o. l. e. y. r. a.
 o. b. e. q. u. e. c. o. m. e. c. e. u. a. s. s. a. y. d. e. n. e. a. e. s. t. a. y. p. r. o.
 r. f. o. r. t. e. r. t. u. o. s. s. e. m. a. u. C. a. m. u. y. r. o. d. e. n. e. a. p. n. d. e. r.
 g. r. a. m. t. r. a. b. a. l. l. h. o. e. q. n. a. g. r. a. m. c. o. u. i. s. a. q. s. o. b. y. r.
Da. q. e. s. t. o. n. o. p. o. d. i. f. u. z. o. d. e. f. e. b. r. e. c. o. r. a. c. o. m. C. a.
 a. p. m. e. y. r. a. u. r. u. d. e. d. e. u. e. n. e. r. e. s. t. a. l. e. u. e. c. e. r.
 h. o. m. e. s. i. p. m. e. c. e. p. a. n. i. t. **En. u. e. n. e. i. h. u. i. a. t. e. p. o. a.**
 s. s. i. p. o. l. a. g. r. a. d. e. d. e. z. p. s. s. a. n. i. c. e. e. C. a. c. a. b. y. d. i. u. g.
 p. o. u. c. e. z. d. i. u. a. o. m. i. e. s. t. o. t. a. g. m. p. r. e. d. i. d. e. d. e. m. y.
 e. q. e. s. t. u. a. q. q. m. o. z. a. n. a. e. n. a. q. l. h. i. m. o. a. d. e. p. e. a. d. e.
 q. m. e. f. o. z. o. u. e. c. e. r. m. u. y. r. o. a. m. e. u. d. i. r. r. m. y. f. e. z. e.
 p. o. m. m. u. y. r. o. a. l. g. o. **En. u. i. u. e. d. o. a. s. s. i. a. u. e. o.**
 q. h. u. i. a. h. o. m. e. n. m. a. a. o. q. a. n. u. a. n. o. m. e. f. l. a. y. l. o.
 c. o. e. n. u. e. i. a. a. s. s. i. c. o. m. o. f. i. z. e. m. u. y. r. a. g. m. a. a. o. g.
 q. a. m. e. n. u. e. i. a. d. o. q. n. o. p. o. d. e. a. u. l. e. u. a. t. o. u. s. s. e.
 d. i. n. y. r. f. e. z. m. y. m. u. y. r. o. m. a. l. r. m. u. y. r. a. d. e. s. t. i. n. a.
En. u. i. u. e. d. o. a. n. y. q. l. e. e. p. a. m. u. y. u. e. s. t.
 r. d. e. m. a. y. u. e. s. t. i. a. s. s. e. o. m. a. i. s. e. n. h. a. r. a. m. e. n. t. e.
 q. p. o. d. i. a. r. u. y. n. h. a. a. n. y. c. o. m. o. l. e. s. t. a. e. s. p. u. n.
 t. o. s. a. p. o. r. m. e. e. s. p. u. n. t. a. y. r. p. e. z. m. y. f. a. z. m. a. l.

enlogar demy fiz be. El fiz d'omy esto mu-
yto amendi. comerey acuydar comome po-
deria guarday assen mal. e comome judia
partir de honis amha pl. qm vnylam
teer opamha e my fizid algo. Confessi
comome podria guarday de onte do testi-
do. De puz esto pela gra de dy qme auadu-
fuy me ao out bmo mnyto alongado di-
que e mnyto apytado. E de puz q. ub mo-
pou ia qnto rep. ueo amj por my fiz mal
aql mario fadate quax ia dnt. E filloumy
luzq a fozca que eu feza esferu de moita
shigez e demes en fignamntes e de conio
aua amu. De puz esto no soy se p malda-
de. se p asello de seu padre. e omnygo. fillou
se co ladroes e soy amj e pypime tal oferi-
das. q p puzco me no miron. E meco em-
amj e leax e fozca e filloume e fuzco
me desta cona. e da qdome abru castelo
q a nome E lucario. amu uson domes
fuz que hya. De puz desceio de omnygo a
moiaz apytado. ai mnytomj auoyeua
de moiaz en eduet. E escolly en meu cora-
to q fosse moiaz e vnylam logar q ha no-
me Lauranua. e q a mara no foyse di-
la. am mda marte que puz adde moiaz
e teer q pcebeja moiazse ub e moysesse
bo. e adde omnygo q se usca puz de homies
que fiz se fuzco adde vnylam amj cada noyte
e meti me aq ueez tal espato q me no ley-
xaua folguy ne demy. Espido mo q p esto
guarido adde noim faza mal. fillou oute
seu opamha puz e fiz my todo esy mto. tes-
to dypou pro dnt ano q se no partio de
my fiz mal enqitas guysag pode. e adde
aacima effezandome en nso seu e hon

me pntado do seu fuzco partisse de-
my omnygo e fozudndes. Espido mo que
me no podia mou assu uenende. foz en
teer no coraco duu meu vezilo q auu
nome Eutimyo. q era seu diqla hede
cuq mozaia. e tanto se, co ele. qm se, de
puzay achoca. testo for logo feito. e def-
tome ende ao segre assu come seme de
puzisse do ceo entroya e tynballouffe
de fiz. atay. Aly hu eu mozaia e demo-
teer hy. p rous
estas tribulacoes my fiz. puz. Eu da
mev nso seu assu como aql que desera a
achay ofero deshe coras. Ca mnyto
p he puzco e duja puzco ofpate deste
mudo cora ofpate do out. E mnygo
no q puzco pelo fuzco deste mudo. puz
odo out. Ca esta mda mnyda he. e auu
puz deste mudo que hy pcebezes fuz
se cora marta que cora duu logar a
outo. Deuto he aql q sa alma guar-
di cada adon q l apceben. E mecauz
he he aql e seu fuz. que ofma asseer ui-
cofo e ledy en este mudo. e de puz con-
fuz v. e adde beuo he aql que nate
luzq. ai q de mada luyde. de puz q
he puzco. e de luy he de mda homie he
enejabbles ca de puz. E mny mal do-
me de moyses en este segre. e mny puzca
me en epu. Ca acobuca deste mudo e.
mna e no leyra homen am dny. das
coufas e amee de do he fuzde q sal-
ua e q asy am dele. E puz mny
do q uoz dissemas de Eutimyo q a
mna q se fiz hu eu mozaia. puz de
fuz e tanto q a Arabusse moyses de

que fez san fructoso. ali me enfiçoy eu
por su fructo anostro senher deo. asaz oen
migo q' he emigo dos herentes de ihu xpo.
my começou asaz todalas enlaxçoes que
pod' catanto q' hy entres. ueo amj muy
leuao r meteu enmuy muytas teptaçoes.
r de muytas guysas. Hũa noyte remy
ascentou aa cabecoyra / r cheyrou rim
dos barçes r meteu en eleg ta çm fede
q' apouco me matou r fez quem ateyra eu
guysa q' todalas pedras r os seyrros q' aly
em' esparçeu p todo logar. Quando taty
semelhouny q' toda a casa se deffancoua.
por caer solzmy / r ouuy muy çm pmoz.
Estando na merce de ihu x. dny parte
te demy emigo maao por q' me q'ros des
troyr mba casa. desto partiu se demy. de
sy oemigo das boas obras. entyon nos
caçoes dos maacos frades. r pndeyme r
teuey me r' auç p'fo. r auamj acou
pouco r mal. r de uesty r de uzer nam
galha. **E**o emigo deytou comigo. rã mu
ytras pulçras. q'm çyçana o sanguy assi
q' me leuaua por morto. **E** esta guysa
r pouç muytas fazedomj el muyto ;
mal meteu des metes enmuy enq'romj
era mest' sa auida. **E**fe. q' el seyr m' py
q' selho en mba p'fon r emba probera.
antestas couçis hũu home de çm çm
sa q' aua nome **B**arshamo / demy du
as bestas / r p' uey des aeneia r affal
sidade dos frades r assa çm queza. dny
uoz çm' fezeron. **E**u deya aguapay a
quelas bestas do meu çpauçeyto çyço
q' uoz ia dny. **E** hũu frade uelho q' aua
nome **S**tepho. enuou por huy homes

assu teya r fezelhys fuytar hũa dag
bestas / r hu aleuaua pela merce de çs
p'rouellhys r tornou se auoz. **E** q'ndo
cheyro assa teya. achayõna toda destry
da p' pedra / r hu se andaua rabalhãdo
de buscar p' q' uuesse / r affame era tam
çmde q' marauilha ueeyo ladroes r fuy
tanyllhys q'ntas boçs auamj. assi q' ia
maç. nucaoz pedeyo achay / r ficayon
cõssa fame / r cõsa mesquidade. **D**e po
is auco q' çyço / deytou aqlas bestas
en hũu mote çyuaçdas. **E**n aql mote
aua hũa bayoca rã alta q' medosse fi
lhua a omẽ de teey metes affundo. **D**e
ql mote fez aql frade uelho q' uoz dny q'
era p'posto do ayõ de p'bar affuyto aqlas
bestas cõ eu ueia r cõ mal. **E**ne p' deya
ayãny en ne hũa guysa q' osso delas pod'
se cheygar enteyto affundo. **D**as puge
ad' dou' guysa que cheyayõ hy fraç. a
ssi que ne hũu mal nõ recebey. **P**aç
pode home enteder q'nta merce d' faya
aas almas dos maacos q' se correte. q'nd
entita fez aas animalhas sen sifo. **E**
p'ç assu acoudeu oemigo hũu deley
q' soy de noyte a johãne aql çyço dauã
gello que uoz dny. **E**n esta çyçõ r
en esta mala uentura muy out' doze
aas. **E** de q'ntas çyçras mba ueeyon
uoz otayny en poucas p'pauç nõ p'ce
me louuay / ne p'ç p'ndey hy dano de
uaa çlia / maç polo sabeyte todeç aqlas
q' se auõ sen q' se tornay. **E** nãtas s'
os enlaxçoes q' emigo fez / a aqlas que
hũe nõ seũ. **A**çaz que ten çs frizer so
ffra todo r uenceya. onde amba mala

av. Eutolli mostayd achaga da molhe
z disseon Senhor ueer como esta molhe
he chagada. z a he chegada amorte.
Eel disse uoz soze muryas z no podees
ly dar tady ofelho. qm dyedeg selho ;
eu seo facty. colhua maao. Eeloe disseo.
Ca atã gloriosa claudide z sanctidade hi
euri. q se noti seera gñe de fudez. Eutõ
se papou omãcelo ant ela z dissely. Eu
noti poyez ofelho. seme ant no uypaz
q ocilio que pmetisti a Valepio queo
facas z llo des logo. Eela disse. Senhor
z tu q es. Eel yssoudeu. Eu seo de si
fij. Eutõ ela q ouue medo z q em costu
ai de doo disse. Eu q uyo posse meu se
nhor santij. que mandayez q seia sua.
q logoo comecayez. Eutõ se chegou ele
z fillõu ocoz no cosey douz deday z dey
to alongo z yssõly amãao sobila da
ga z disse. adte sua. Esse fezezes aque
dissiti. de ypus a beymã. z lere sua
pagõu. z seo no asseze faz mali ueyri
eu. Eutõ q ela esto ouuio. soy logoo
sua de toda sa deo. Epoy fez sa roma
na tououisse assa casa aanoite. z mury
tolly rapãua q no era ia manhaia. Etra
to que soy luz chamou sag fillag z sag
frentes z comecou asuoz o cilicio.
ass q mercep dia soy acalido. Eela
meesma mho trone / co out muryto
fruco qm fez / z cotroum qntolhy aue
era. **E** Eu morãdo eu aq morte uyn
hum amj muryez mancelag no repuaõ
poy apndez meo castigay. z fureze meu
mãado maig tãto q chegaua o huõo
hyãmse today z ficaua eu seo ensepado

z costado amorte de lazeypa. Assi que
huõ polze q ficou comigo no pode so
ffer. Alazeypa z soy morto. z eu fiquõ
co ele huõg diag muy costado outõ de
uiba parte.

De poz muryas costas z muryas
pnyoz que soffr en aq logay
pelo emigo. ueo Amj vustu chucere por
me espantay. Ca ueomj ass. hũa nos
te poig sab de mariliag. hu qna favy de
uiba Cela por y. fiz õqm era mest. q
achõv aayora emmuy sea for
ma. tch neg ca yez. z semelluamj q
daua cona cabeca nag yhuõez. Eu q
ouuy muy gñ pãuoz comecay apesay
eu meu caraco z adiz. Seme qz tornay
ueem omãao emigo ca ey medo z uey
pa apy m. Eutõ me effozez eu mõ seu
z diu. Sey q es sathanag. z logouie sy
ney z diu. aque a luz de mõ seu ihu x.
ora ueezey se fuguie tu se eu. Eeu esto
gele. chamõz z diu. huõne parõ z filij
z spua sa amc. Eele soy logoo de fale
cendo z mequando ara terra z sompu
sse. Epoy pela gra de x pesto nõ me
pode espantay. z buscou al. p qm feze
sse estarõho. Eeu ensinãua eutõ huõ
memõ aleez. aq deu de ta gñde eutõ
mõto apnder. q ant diu meõ dano.
apndeu z wreue de caraco ofaltesõ co
Canticoz z cohyãmõz. **E** Huõ dia a
ueo q seendo ante m. z eu ensinãdoõ
deu uozes z disse. Que he isto q ueio.
Eeu lly diu. Que ueez. Eu ueio disse
omeuõho huõ angõ de mõ seu / cura fa
ce resplãdere come sol. z sig uestidu

mas son bracas come Heue r dym. am
 go de dy. En uenho por te leuar. a gle. po
 las obras lue r polo frugo qm fruz q
 auag ende galardon. Exulh dny. No que
 ag que auyo de upo senlyr he. aut le cen
 unigo. Er pntre lly seo uya aynda. Es
 lo agu esta aut noz dyssel. Entolh man
 do resor q psalmos pcederigres r dny.
 se for auyo de dy estara r se emigo for
 yssa logo. Erone comecamoz ambo de re
 zar. disse amemho eho se uay a logando
 r p mudo. Quando upo upo sen q amha
 alua epa entamamba tribulao r meu
 corpo entamamba qbrato r uenem hu
 mo macebo q amia nome phne. Este Jo
 hane em espofado. mas mudo amia
 pcano saluz de casta. r levou sa espofa
 es qm saluz q amia doze. r de umho des
 por opamho r por qfarto r por effozco
 emhae coitas. Cassi for fundado eno
 amor de dy que sempo omny opamho
 entoda mas audicaz. Mas ouerioso
 r emigo de todo ben. andou buscando
 arte como partisse nossa opanha. r fez
 uyr anoz ladroes q noz ceptay dia pre
 r da out. r fillay a gle r chagapno r
 tornapno nde aut sayra. Mas tanto
 q for guarido. omne qm saluz de um
 comigo assi como ante soua. mas uita
 o leuay ses amigaz assilng enduzeu
 emigo q cora qoe. Equidome upo sen
 sa opanha par tano deste more r fue
 me pu hu aut fara a a cela de sant ffr
 dros r tenpauetg acendeusse offeo r
 apden a Eigia qndy sae casta al hu
 eu aut mozana. Sa gle. Jobye de q uag

dyi que amia de faz frugo. auyo sen. fez
 en aql logar hu u ay. en queo o p de
 repu ordiou de ampi. Este estado aloga
 do demy r este. r eu ouessi muy coitado p
 sa opanha q p dya r caudando h muy
 to. ues out macebo de longa repa p ptes
 de dy mudo boz fruz r muy gusfado
 de todo be. ca epa muy uamha de r
 muy vigiador r muyto orador r muy
 fluzoso enoz mery coitas. Sa cabo ia de
 qmte anoz morado ele en aql ayon. ues
 en vison abru boz frade q amia nome
 Sadorinho q me nesse logo ofartay en
 mhae coitas. Este abdecedo do man
 dado de upo sen. Quando eu upo pugnem
 muyto es ele r cebio muy be r bezy o
 nome de upo sen qm prougue demy dny
 effozco r auuda emha uelhuq amha mo
 rte. Huu logar amia h apay duu qm
 more hu do Sadorinho soya faz ceas r
 pofa h hu epuz de mado. Ali cupdon
 san Sadorinho faz altay. Equido eu ente
 di sa uoontado des fizalho qmto pndy. por
 que ologay no epa boz ne gusfado pu a
 glo. des que no amia eno faz. En esse
 dia meofimo deotey me ademir r dym.
 r ucomy en vison q uoontade epa de dy que
 do Sadorinho fozesse q qm faz r como
 se fapa r q si uide fapa comosse feres
 se ayda. Ex homg luy da repa lly depou
 tito r h ferep tato r oune tates obray
 py. qo logay for fco muyto ayda. assi
 q hu qm pena q h amia. ca out chado
 no amia h. for toda tallay enpaqno te
 po. Cali for feto hu ayon. a aonpa
 te sa qm r de sa pamlou r de todoloy

q̄am en el fianca. posim o selho q̄lug
 t̄p̄y. Enyroum de mha terra huū meu
 sb̄rio filho duū meu ymāo q̄aia no
 me Jol̄ine. Este tāto ouue ḡm sabor
 de suū anj̄o seū. que se filhou cō huū
 f̄ḡete seu. Eusebio xp̄artioffe del̄es
 ano usalo ep̄a t̄leirou amolhe r̄og si
 l̄h̄y r̄q̄ito aia r̄ueosse p̄m̄i t̄do ace
 so no amar de J̄hu x̄. que ara agora se t̄p̄
 l̄illou de Laurar r̄de ḡrauh̄y p̄q̄me
 m̄t̄enesse. Ca assio auidou n̄p̄ seū q̄o
 fez f̄ḡete do seu altar. r̄q̄ p̄og en aquel
 logar v̄nhug r̄ozt̄y r̄ap̄uozes de mus
 tag manespag r̄fezh̄.
 q̄m̄o que aia h̄y m̄est. r̄p̄og en seu cora
 ç̄ de morarij̄ entodol̄y diay dessa vid̄.
 De p̄yis queo em̄ygo m̄y fez t̄m̄as cor
 tas leuar r̄ t̄m̄as p̄seguedes r̄ t̄m̄as t̄e
 stezas r̄ t̄m̄as amarḡas r̄ t̄m̄as p̄f̄uzes
 assi comouq̄ ia c̄t̄ey deum̄y de p̄y. se
 s̄cema r̄dy anq̄ n̄p̄ seuh̄y assi p̄iedi
 de que eu deseiaua pelo p̄ncepe r̄peloz
 H̄p̄x da terra q̄m̄y feze p̄o unyeta m̄ce
 r̄m̄yto algo. Estom̄y fez n̄p̄ seū q̄r̄e
 tobrado galardon da acq̄l̄h̄y f̄uz f̄uigo.
 r̄da p̄r̄ t̄p̄st̄ez̄a ledica r̄p̄oz choro gou
 uho. En disse huū. Gaudia post lutum
 ueniūt. post gaudia luto. Plora seḡe
 p̄s̄. r̄ cantica planct̄y. Que q̄p̄ d̄izep̄.
 Ledica uē de p̄y choray. Ede polo choro
 alegm̄y. E p̄so de polo chanto. desi de p̄y
 todo canto. En̄p̄ seū disse. Q̄ p̄seuāuit
 usq̄ ad mortē salus ep̄it. Que q̄p̄ d̄izep̄.
 Q̄ uē p̄seuēp̄ no f̄uigo de d̄y ara aetna.
 aq̄l̄ seep̄a saluo. **C**ant̄est̄as couf̄as le
 uoume n̄p̄ seuh̄y abuū logar m̄yto

esq̄na de penas r̄de m̄ot̄nh̄y. hu n̄o aia
 nē huū ch̄aao. nē logar de morada. Equid̄o
 c̄t̄ey ach̄es om̄elhor ch̄aao q̄ n̄m̄a homem
 uio. r̄og melhozes casag r̄as melhozes vi
 nh̄y. r̄og melhozes ort̄y. r̄og melhozes
 pradoy. r̄og melhozes c̄p̄y cō r̄osag r̄c̄oflo
 rag r̄c̄o fontes que pode p̄a seer. En̄q̄l lo
 gar ep̄a enama duū de p̄ro q̄ aia nome
 f̄emenda. Este logar ep̄a tā sabozoso que
 en meozes da maior aient̄a q̄ p̄odia f̄uzep̄
 ep̄a tā f̄ro ao q̄h̄y ent̄aia come se ent̄asse
 en casa de benedi. on en casa f̄ot̄ep̄anha.
 E p̄ como ologar ep̄a sabozoso d̄iguas r̄
 uic̄oso de p̄p̄is r̄de p̄uag r̄de flozes. q̄m̄yto
 odena aḡp̄ar anj̄o seū r̄amalo en seu
 coraço aq̄l̄ que ent̄al logar m̄etesse. ent̄o
 todo esto feze m̄y huū orto p̄q̄no. r̄certa
 uiole ad̄ep̄dor de sele. r̄p̄osm̄y h̄y mus
 tag. ap̄uozes. r̄ seme. anq̄ h̄y p̄i r̄legum̄as.
 E assi como aia me f̄aie de t̄p̄st̄ade d̄op̄
 goz tomar. r̄ como que esc̄p̄a de J̄ust̄o
 r̄ guareceo n̄p̄ seuh̄y. assi de p̄ en ḡm̄e
 anj̄o seuh̄y q̄idome aq̄ ach̄es. E el c̄p̄ eu
 tā ḡm̄ feiza que assi comom̄y deu en este
 m̄do galardon r̄ ofozto de m̄ha l̄az̄ya
 q̄ assi m̄y d̄ip̄a uendicta de em̄ygo r̄p̄du
 rag m̄os p̄eados r̄ galard̄o en p̄p̄yso. aq̄l̄
 q̄m̄y r̄p̄p̄na in secula secl̄y am̄e.

Quisse começa orçeyro uir' d'esse volu-
 me dos vidis dos padres sanctos q' uive-
 ron en ayenda en aquela provincia
 que dize Lusitania. Ten este livro uiz
 aynda algunas vidis d'alguns padres
 scos que vio san Ieronimo andando pe-
 lo hino de Egipto. **E**ste livro re-
 cebe sey todo trasladado de Grego en
 ladinho pelos nuyros onyados cligos
 da Esgia de Roma don' Paulo cligo
 duangelho da Esgia de Roma e per
 don' Iohne cligo de pistola desse mees-
 ma Esgia.

Quisse começa a vida dos padres scos que
 uivero na cidade de ayenda e nas terras q'
 dyndem en. q' son na provincia de Lusitania.

Dimey pimeyte
 filayemox da
 morte duu me-
 nho q' deziam
 Augusto assi
 como ocotrou
 huu sed' anoge
 do avosteyro
 da Esgia de ay-
 enda q' soy pro-
 sente' entredilas coufias q' disse
 aq' moxe cotrou que en casa de
 sea Malha uirge e martyr de
 nostro seu que moraua en sa e
 la apytada ama muyros homis
 quea sua e todoy fazia man-
 dado duu sed' homon q' era p'osto
 e moordomo de todilas coufias
 que ela ama. Inye aq'stes sey
 homees soy huu mancebo de

hu uidi q' ama nome d'Augusto e fhu-
 to coneg oute maceho de casa de uiceou
 q' enferrou teu fuso ueer de noyre.
 remete e oute dormian / ant q' tan-
 gessen nas anitias e p'p'iteo como
 hy hia. Sel my disse q' q'iro le ocotro
 q' se achaua todo q'bratado e todolos
 nebras achadas desferoy azas q'iro
 le aalma q' se achaua todo muy ledo.
 en toda aq'la noyre disse q' uira nofso se-
 mhor ihu xpo. comuyras opantias d'ui-
 gos e de scos que se no podera orar.
Equidolhy en esto ouuy / fiques muy
 to espantado e rogueio q'ny cotasse p'
 orde todilas coufias q' uira. Sel disse
 deo do ceo e da terra t'p'ago por testemo-
 nha. que hy auison q'ri hora eu con-
 tatey no hy falsa. ne fantastica / ma-
 is cepta e uida de p'p'. en toda anoyre
 nica eu dormy p' e comecon assi a-
 tizey. **E**u fuy enhuu logar muy de-
 letroso / hu ama muyras fozes de lo-
 ados / josas e tyros e heruas muy il-
 ras. muyras ceoas duu e pedras
 p'ciosas. Enay aq' logar era muy
 sotil e ty muy tempido e de muy q'ny
 p'zer. **E**aly ama secdie sen coto ades-
 q' parte e assestra / ten medos de
 todie estas secdie estaua huia secdi
 mag alta en todie. **E**y estaua mui-
 tes meishos aque home no podera
 dar coto. todie muy fhemose e uesti-
 ras de p'ncos muy p'ciosos e q'ny sau-
 mesie m' com / mag os comeos q' apate
 lliua era duueq' muy p'ciosos e muy
 to estauas. **E**asies q' q'ny sauam

ites comec muy auonda dimere epa
 biancoz come a Heue r atediam a
 unpa del Rey seu senhor. Sen pgun
 toy. dim que fazias tu de mento muy
 sauam estas coufac que tu coms. Cel
 respondiu r disse. Boa uia qz ptoz ato
 toy r deziam beento seia den qto tpon
 ue aata sabozosa logar. Edementre e
 leg esto dezia r quosana aqilas coufac
 q so ditae chegon huia gin apauha de
 mees uestidaz de uestiduzne braas con
 oup r copediaz ptaofas r tagna nag ca
 becas coraig misto esplandecentes. E hu
 us mihum de parte destin r oute di
 seestia r enmeoz destes compinhos
 vinha huia bayon muy gude r muy f
 moso r mais alto que todoloz oute. r
 luzia mais ca ossol r era mais branco
 q a Heue pde fecer. Equando ueero aq
 al logar hu sizam ag secdis assectou
 se aq que era mais f moso q todoloz
 oute na secdi mais alta r todoloz ou
 tte di huia parte r ai oute nag secdis
 q hy estaua. Ede pois q o orapom colue
 zepom esolouuato ara r q uegradiq asse
 taposse en ses logares r tponuepohes
 re com r de merte com ja disse aq que
 sja na secdi mais alta aqles q estaua
 de pde del. Esta aq algum home estan
 ho. Disse q eleg esta senhor. Eno disse
 ele. tagnaio ante ni. Ecu dissel. esta
 ua longe en huia canto r metia men
 toe entado cogude remoz q aua. Equi
 tome rimep ante ele r comecy attemer
 r atomep. Cel ni disse. no remas fillo
 pupate r fasinhas espaldas r esta aq.

Hei disse oute uei no remas r sabi q de
 fecer tu defendedo r mueri se fale
 cerna de qnto mest onico. Ecou ti dize
 leom r auostij r nuente de senpatey.
 r ma doum dai de com r de ben daque
 lo q triuha ante sy. Edo fesso o hudo q
 affime acho oforado daq com qm deo
 que ia mura de seio oute com se no aqual.
 Eento acabado com disse ni am aqual
 Rey uasse todista opinha r eu r
 hreuzas p oute cassoyta r amostijate y
 huia men logar muy claro. Ede pois q
 todoloz comico de tponosse entera ant. aq
 Rey r orapono r el beozoz r lonyoz y.
 Ede pois q se feco tagna ant acedeyta
 eu q el sja come sus no sey que homs
 q braadana r huuhana r duia muy gin
 tes noze. Ede pois q el omio as se no
 zez disse tyade fora qz maaz fuz ca
 no son dignas que ueia amha face. Ede
 pois q esto disse. ta agiha qz tyad. qoz ni
 pndi ueer ne omuy. Ede pois desto. omio
 qe aque esta visou gnuia aq qa uira.
 disse fillo. poyote qm ditzas se ant ac
 loe homs todoloz de qm ara hora falasti
 couhoesti algum qudo era aca nosce
 no mudo. Cel disse qz homs q eu hy ni.
 muyto alongradoy son daqstee q eu no
 mudo ueio ra oute semellanca r oute
 uestiduzna tpage aca todoloz. Ede pois di
 ssem. q de pois q tyad aqles homs fo
 ra assizmo madou aq Rey. aq seu or
 q era mais fmoso ca todoloz. leuatonse
 dessa secdi r tanoume pela maao r
 leuoume abui logar muy delectoso.
 aly copia huia r so digna muy lizee

de cor de uideo. Eu vili diql. ero aua
flores migraç e mny fremofas e mny
apuares q' dnuã fruytas mnytas e de mny
boas odores e de gñdes p'ceyas e assi mnydo p
vili d'asl. ero ueemos ata aqste loftar en
q' hora eu uisco. d'qsta vison mny gton amj
aqste macebo de q' de suso. fuley. q'ndo el ia
pa en fimo. E eu escreua toda p'orde. assi
come dno. E de p'os estas coufas todas con
terias do meu abade. q' epa homẽ mny scõ e
de luy uida. E el por q' epa homẽ de mny gñ de
uoç. sey aaql macebo q' esta uison amim
otapa e p'ogoo q'a otasse ael. assi como a co
tapa amj. Ele otou lly todalas coufas assi
como dno le. E de p'os otou as abuii mny
scõ homẽ q' epa d'igno dnuãgelbo. e atodolos
ouçs fruydes q' alõ morauã q'õ p'm'uaia. E de
p'os todo esto pediu de gñm coraçõ q'ly desse
mãefesto. E de p'os q' se ofessou mny ben.
Eu aqle aq' el p'meyantir todaz estas cou
fas cotou. e q' esta uison fyi esepõ. fuy me
pu lnuã. E q'ia de scã. q' aq' ata aq' op'oboo
chamou scã. E unzaia. e esta alongadi
da Cidade de azerida. auq' nullas q' pode
seer duas leguas e meia. pu fyi h' mba ora
co. e p'ogay adõ p' meos pecados. E q'ndome
reney scõdo ia hora de uesta. acher aquel
mãcelo de q' suso faley ia morto. e nono
forey q'õ. por q' era ia tardi. Eu aq'la noyte
logo p'meyã uicõdo offeu corpo pu forey q'ar
naq'la. E ela enõ fya morto. Chamou q'ndõ
d' q' m'ocfimo macebo Aug'to q' uazã morto.
chamou q'ndõs uozes out' macebo d'isa
p'uide q' aua nome. E ueliano. e chamou
p' seu nome. E p' q' huii macebelio q'ly estã
ua fimpz. e uidadey q' aua nome. ueliano

conhocou assa fala. leuãouffe e fayo faya
e n'po aqle Augusto de q' suso felamos es
tar uestido en hua uestidura mny alua.
mas tã gñde sey omedo q' ouue. q' se nõ ou
sõu achegay aele. e dezã entestemõho
de uidade. q'ly uya aface mang alua que
podia seer hua uene. En out' dia forey q'
p'õ seu corpo assi como q'a de custume e
na. E q'ia de mba scã. v'õ e m'artyr scã
Glailha. **Aqste começa a vida e amorte
d'ur' m'õge que ouue en huii aõõ. q' deç
am. Cauimana q' e na puica de lusi
tanea acabo da Cidade de azerida.**

E huii aõõ. q' ouue nome Cauima
na. e testaua aale azerida p' cyro mi
llas q' pode seer quat' leguas. ouue huii
abade q' ouue nome Benouado. homem
mnyto onpudo e de scã uida e mnyto leza
do entodalas sabecaz. e de boõ sifo natãl
e remedeu de dõ. e onpudo de sey amigay
e q' aua de ssi mny boõ cyrepro. p' p'p'uaia
p' obra atodolos m'õges q' cõel uiuam.
E p' q'õ emigro do liage di dam ha semp
en ueia atodos aqles q' uã pela ameyã de
h'õ y. e p'aballhou se de p'ecer a os m'õges
d' dõ aõõ. e nõ pode. pu q'õs achou mny
fortes e mny firmes e semp p' seuey no
louuõ de dõ. e testã en seu rema. todo tẽ
p'õ. Eõ ante todaz estes achou huii m'õge en
q' meten maaq' reptãçõs. e t'imeo amaa
os custumes. e ao f'z seer gñ benedo e gñ
ladron. como q' que se nõ achegasse anõ
h'ua molhã. E de p'os q'õ seu abade enten
deu. amocstoo p' p'p'uaia q' se partisse de
tã toz p'os pecados. e de ostoo mny vilmen
to. assi como el mecia. E p'õs uio q' se nõ

Rede e san Paulo e o b' aueruyado m' san Lourenço. co' q' n'ha sen' t'oto. domes' uestidag' de uestiduras brancas. e atada me. ca' co' eleq' me deuo au' p' n'ro senhor. E de p'ois que esto disse. partiu-se a alma do corpo. eo corpo foy sepultado assi como he de costume. a q'nto anos ou mais de p'ois esto. a agua d'uu' Eio que dezia Enaceteu. m' to q' foy de sa madre. e ap'rouhou aq' ca' sa q' estaua de p'edoz. e as Celas do mon' q' dezia Caulimana enq' mo'rua' e' mon'ges. E os mo'ges q'redo renouar aq' Celas q' foyon de p'ladag' polo Eio. acaeteu que q'ndo uee pou' aa Cella hu' iazia om'oge de q' hora fa' lamas foyendo. e fazedo h' fundam'to ab' p' om'uy'm'to do deo a'ong'e. e p'caudio en' de hu' adoz de ta' g'm' p'zer. q'l' hom'e n'op' deua' co'rar. E trou' q' q' passasse ia q'nto anos. ou' mais de p'ois q' fora foyendo. achi' pou' o seu corpo todo entregue. e se q'ronpi' mento. assi como se en' essa l'ora fosse foyendo. E q' foy g'm' marauilha. todag' sae uestiduras. e todag' seos cabeloz. ach' q' en' q'ntos e seu n'e hu' comp'om'to q' d' m'u' to fosse. n'e curado. n'e en' n'e hu' parte.

Da comega a vida e morte d'uu' s'c'o
que ouie nome si autar

Soyt'z homes q' maraua' entepa' re a'enda. q'he na p'uincia de l'uzetania. co'ras. e disse q' q'no te' p' de Leonegildo que foy Rey de Godex. ueo da r'pa' d'iffica' naq'sta p'uincia de l'uzetania enq'be a Cidade de a'enda. hu' alade mui' s'c'o q' auia nome Elauto. aq'ste m'uen naq'sta p'uincia co' os out'z mo'ges q'hy era mui' pob'm'eto. E p'oz q' era mui' de

uoto puguelly dy' uestit'z co'ro de s'c'a Glalha que iazia foyendo na Euf'ia de a'enda. E p'oz que assi como disse pou' e' homes q' ento' era es'quaua' m' sta de melho'ez assi como morde dura de ca' p'ceuto. p'oz que esse temia q' p' sa m' sta caesse en' algu' peccado. e p'oz esso en' uiua' semp' hu' mo'ge q' fosse ant' ele. e oue' ap'oz ele p' n'o poder' ach' m'ol'z encayeta p' q' fosse. aq'ste de p'ois q' ueo aa Euf'ia hu' iazia co'ro de s'c'a Glalha. to'rou hu' plado q' hy era mui'ro on'pa' to' q' auia nome do Redeto q' q'ndo ele ueesse de noyte de sa Cella aa Euf'ia p' fa' sa oraco' que posse' guaydas p' non' ach' n'e hu' m'ol'z na cayeta assi na yda' come na u'pida. E p'oz q'hy auia hu' m'ol'z uiua' q' auia nome Euf'ebia de bo' logar e mui' s'c'a. e de se'aua mui'ro auer' aq'le abade p'oz q'hy disse q' que era mui' s'c'o mand'o p'oz p' mui'ros homes bo'z q'a uisse. E p'oz q' ele n'ua' q's' q'sentir' a seu p'ogo delez. q'a uisse. E p'oz q' ela ao plado da Euf'ia de s'c'a Glalha que q'ndo calude de noyte de p'oz sa oraco' se fosse p' sa Cella q'hy puguesse q' ela seuesse en' hu' logar. ascondida q' hy auia p' q' ele auia de passar e q' sezesse g'm' lume ant' ele en' q'usa q' ela op'odesse ueer' op'am'ete. e ele n'o ela. E q'ndo esto foy op'do foyendo como ela p'rou. el' passado p' ant' ela de noyte e nona uee' to' de'rou se entepa' e deu' g'm'deg' uozes e g'm'deg' g'm'idas assi como seos foyesse en' seu corpo. e disse aaq'l' plado q' auia nom' Redeto q' esto ordiara p'dexi' d' h' m'ro.

rogasse ante seculor per vidi dessa molher.
E por q era fisico nōsse teue se por descendu
to de por amado nouente dessa molher en
fina ca assi podia enteder qly podia opz
p seer sa. Mas ofuo de dō respondem tō
se. Nō coue amj que faça qme tu rogaz.
ca como qz q en nōmesca asseer sacdote.
ocozp de dō offeresco nasmbas maāoz ca da
ua ante seū. t por esto mj semelha qaz lu
rupa. se az eu auol logar posse. t enepia
ensanha de nro seū. Edisse de pois noz ipe
moz en uoti de dō t uistalacmoz t enfina
remoz qz oure fisicoz comolhy fca qnto
noz soubermoz. Mas noz nō possingos h no
ssaz maāoz. E por q aq nobre homen sabia
que assa molher estaua ia pu moyer t cu
pa de nē hūi fisico nōlly valepa se nō asua.
E por co mūime lagmas q ele a fosse visi
tar. t p sa maāo feresse toda bu obra que
souberesse fazer. t nō en uasse ala nē hūi
outro fisico. callh nō poderā pferir. Mas
is p q el nō qe cōsentir no rogo qly fa
za. todoloz oure frades deytarosse antele.
t rogayno q opisse oppro qly faza aq
nobre homen. Entō disse o seō homē. sei
q deo lx de mūi gūi misericordia. t se eu fer
dapa saude na enfina. t p dāpa amj por q
fuy oufado dellh fiz tal petico. Mas nō
diuido qaz homēz maāoz. possaçā denj.
t apozāmy de pois se en ela pfer amado.
p me enbapayte q nō possa au dignidade
de Bispo. Entō responderon todoloz oure
seō frades t disserō nē hūi de noz nūca
possaçā denj. p obra de tū gūi piedade.
Mas uay t acaba agūi aqlo q dō p se
māe pū q se fiz. Entō outoz goullhiz q

oria ala. maiz p demandā ante ucon
tade de dō q era solreste feyto. Entō enū
na Egipta de sã Glalha t iouue hūi hūi
dia t hūi noyte sobzla terra nuu. rogādo
ad qly mostpasse sa ucontade sobz aqste
feyto. E de pois que enteder sa ucontade
fos aacasa da molher que era enfina. t se
hūi out negada sa oracon t p se sa maāoz
sobzla enfina eno nome de dō t deytou
logo acizatū moza que tūa. t entegou
sua t salua asseu maudo. t māoullh q
dali endeate nūcasse chegasse aome qd
mūdo fosse ca se nō en maior pigoz pde
ria nūj. ca este de que escapā. Entom
ambos p mereso q aguarāpā. todaz estaz
coufaz. qly o seō homē mādaua. E mūj
am cō mūi gūi p se. p qly enūca
nro seū o seū angō. q se amcepa delez.
Eceleg t todoloz oure q este feyto sabia. da
uam mūitas gūis t mūitaz louuozez
ante seculor polo bē que del. polo seō homē
receberō. Entom deyon amcepa de de to
dalaz coufaz que auā a seō homē. t
aout meyada de pteuerō pūsi en sa ui
da. t ordiayon q de p se sa morte. esta out
meyada de ficasse a esse seō homē en gūe
mēte. E por q ele aqsa meyada de nō qra
logo receber. rogayno tanto aqlez quea
māe de dō pel receberō. t nō pde estar q
se nō ley pisse uēter asseu rogo. Entō tā so
lante p se si maiz p rāzon de p obrez aq
ele aqsa reqta qly logo deyo faza mūj
ca māe. E auco de pois q aq nobre homē
de q suso falamos cōsa molher uiuep en
castidade t en remoz de dō todo tēpo de sa
uida. En talo de pouco tēpo foronse pu

seu tio o bpo scō don paulo scendo ia uniu
uelho. posto en sa seada r sezo logo bpo en
sa vida r sezo de todolos seu bres r ordina
en seu testamto que se aqreza de aporda
casse receber pa bpo fuesen aa Eyrta co
dys aqlas reqtas q el do seu sobrio leuua
repor que seu sobrio morresse. Estes por bpo
po no qsessem recebr. esse seu sobrio endia
se delas segundo sa uouidade r aqste testa
mto q el publicar por que enteden pelo
spu scito q uniuos emeiosos se leuan
cuia de por sa morte pa embuyar aq seu
sobrio pa no seer bpo. E de mente in
neu obpo don paulo aqle seu sobrio scē
do ia bpo estabecendo p ele. ta homido
famete lly fua entom come qndo era ch
go d'auagello. r seu tio nolho qe soffrer
maç d'isselly que guaydusse ia sa outorida
de por bpo era r ouiesse cuia de sey ffa
des. Esse scō hyon don paulo apyrrouse
doz oues d'hyos r forisse pua Eyrta de sa
Glallia. r uimendo hy enlua Cela nuy pe
qna r uny pafere qm fuyco de h. r en
qm folganga de ssa alma r rufado dos pze
res r dos r'p'eddes do mudo utendo en
essa qna colerpa de cussa r uestido d'uu
lho r p'gundo aq cada dia polog peado
res do mudo. cōpo odiuudo natal r forisse
ma qna do p'oso.

De pola morte deste scō paulo home
lenatrouse maage homē q oben
amenturado bpo seu sobrio r traballaua
sse pa d'itueno do b'pido p q' q' maneia
q podesse. E por qo el enteden. tomou to
dilas coutas q auia r apyrrouse de les
r no qna seer seu bpo. E por q estes

maage homē enteden q a Eyrta no auia
possidres enq podessen eleg unu se el toma
sse todo os seu patimio p q' q' seu tio lei
xapa. d'entouisse ant sey p'ez r p'g'ano q
fosse seu bpo r que de por sa morte q' q' r
leixasse seu patimio assi como seu tio q' q'
haya. Sel. no p' p'zo da onja maie p' pa
zon de poder melhoz fuyr aq' en f'na de
r en t'p'endo q' homē p'assa q'na. r d'au
do lly ex'emplo de ssa do pobro p' p'p'ua r
p' obra qe f'icay pa bpo. r for aq' bpo
omais p'zo nat' q' de todos aq' bpos
que ento auia en espanha. r auia for a
q'na de h' toel. que todos aq' que co el
uniam no deya ne q'na se no co el deya
r co el madama. r co el q'na.

El t'p' d'iqste q'oso bpo do ssel.
scendo el huū domigo no adpo con
muytes seu subiectos. Carcediayno no d'
Eyrta con todolos d'hyos p'nestidos r p'p'oso
sse ant ele assi como era de costume pa leua
rend onp'adant aa Eyrta q' carasse sa au
sa. Eoz d'hyos do auagello h'p'm ant ele
con sey turbules encengudo. Ede por q
passayon dez p'issos pelo adpo. caepo toda
las p'eddes do adpo que era muyto d'uelo
r polog auages suas r pelog m'c'm'os da
q'osa h'ge ssa Glallia. no p'ceu nese se
p'ru n'g'm' en toda sa opanha. E por ob
sso don ssel esto soube for acatay sa an
ssa q'm p'ez r co muyto deuoco. E de po
is se fizet ac p'uedes da Eyrta q' caepou
muy maie nobres r melhozes q' ant eram.
r a Eyrta de sa Glallia seza se melhoz
q' ante era.

Da queste q'oso bpo do ssel. disse

ten murytes queo unpo estur amuido eno
Caro da Cyria en meire epi uiuo. en qpa

Huiba de murytes scz que ein ia no our mudo.
hu dia amiceu
que este Bispo emiuou huū seu me-
nho ahuū logny aque dize Caspariana
que esta aale de azerda. dez t ser milluz
q fize osto leguas t madouly q se ue
esse logo agiba. Cele fuisse. t por qsse
no pode naql dia tornay. ficon enhuū
logny aut que chegasse aa Cidade. ca
aporta da Cidade estava capada. t no
pode enri. t de noyte uazendo dormido
semelhoulhy que canton ex galox t so
bio en seu caualo q ttra aut q fosse
mesia noyte t ues atecq ac portay
da Cidade. aq chama porta de pte. t
estando hy muryto tepo por qsse leuata
ra aut hwa. Epuz q no era tepo delhi a
bay neguu apora. aida q chamasse al
guc qly abrisse. t semelhoulhy q setta
sse huū pouca depua q desse acomi a seu
caualo ata queesse algue q abrisse a
porta. t ento poderia andar seu camy
ho. Effeedo ta alta noyte algon seuq
olhoz t uio muy longe huū muy gnde
fuzueyja t saia da Cyria de seu fhu
sto q estava da Cidade p huū milha.
t uynhass aa Cyria de sua leueyca.
Eel estando ofuytando q qria seer aq
le gnde lume q uya. uio amlbo de pou
co huū gnde qruha de scz aut q uya
ha aql lume. t uynha pela ponte t
chegay a porta. t uio q aut eleg
andana aql seu seu obispo sui fhu de
q fuso fulamoz. Epuz q aqly scz t seu

seu andana uestidog de uesti duyus bil
ing. ficon muryto espantado t foia desti-
comesse morto. Epuz uio q redox aqly
scz t seu seu passay pela porta. leuaton
sse t qly it apoz eleg. mang achou apora
capada comi dypmeira. Mang qndo soy a
manhaa t apora soy aberta. enri dentro
na Cidade. t obispo seu fhu el. pgunto en
q ora saia daql logny. Epuz qly ome
nho disse aora enqsse leuata t ade
teencia que sezeia aapora estando. of
uo de B opgunton se uya algudg con
fag. Eel dissellhy todilaz coufag q uya.
Eo seu home oesthyon t amocston q de
mentre ele uinasse que nūca dele disse
sse aqly coufag q uya. cally podia ende
acuecep alguu pigro.

Queta negada huū home religioso
uio aqly seu Bispo fhu el. fuy de
noyte da Cyria de sua Olalha t qm co
pauha de scz t anday pelas Cyrias dag
martyes que aua na Cidade de azerda.
Eoq uio disseo amurytes. t aa cima uio
ao seu bispo t dissellhy aq del uyn de noy
te. t el dissellhy aq tu uisti. disseho ia
aout ou no. El respondeu sinpmete
t disse que ia odisseta aoutg murytes.
Eo seu bispo lhy disse. p dora d q mao.
no fezei te. sey certo q no huzo do ou
ro mudo qa de uyn nocho comā pu
culpa. mang enitro comūga t dai pu
ates y magz en logoro ac dir deste
mudo. enp ordiha agiba ta fazendi
t maefestate de coraço. Ele puz q se ma
estestou t ordiou seu testamto t esse
diusse asey amurytes. t apna noyte q

ueo sayullh a alma do corpo. A qste co
meça en como. a qste bps passou a queste

Ahuu bapton mudo e foyse do passo.
Religioso que aua en costume de
semp aa Eyrta e ouuy semp todilas ho
pis assi de dya come de noyte. semellhou
hu hua uegada fazendo en seu leito de
noyte que tãgeyon ia osino aagaxtiã.
e porẽ leuantou se agita de seu leito e
foisse pia Eyrta de sca maria q boza
dize sca halm. e ouuy mapuillhosas
cantuqes e de muy gm saber e meteu me
tes no Cao e mo gm qanha de sac q h
estana. Etã gnde medo foi aque ouue
qste foi asconder enhuu cãto da Eyrta
e ali seendo ouuo como acabãto todo o
fficio da Eyrta q naqãt tẽp auam de fa
zer tyado e laudes. E esto foi huu po
uco ante q cantasse e galloy. E de pois
ueço adizer e laudes aa Eyrta de san
tãme baptista que estana uinta to aq
la Eyrta de sca q de q falang. e nose pa
ria se no p hua pãede q era ant ambas
e dnu telhado era cada hua delas cubta.
E de pois q h acabãto e laudes disseyon
antã. ia cedo seya hora de tãgeye aag du
tilas. E diemos aqlo por q noz aca man
dãyon. E pois q esto disseyo apãreço ant
eles muytos a Cipox negs e muyto es
pãntosq e muy gndes come Eyrãntes.
e pela catadupa q auã tãrnada e pe
las vestidupas negs. q tããã podia todo
homẽ se entender. ca esa fãctes do Inf no
e tããã nas maães espãdas muyto agu
das. A estes disseyo e sege yde muyto a
ginha do adyo da Eyrta e entãde na

Cela enã iã obpo sca. don fiel. e dide
hu hua gm ferida en seu corpo enguisa
q a alma se parta do corpo e uãsse nos
co pa nosso sentã ihu xpõ. Celes fezeyo
aq hys mandãto. maã eles fezeyo aquãdo
tãrnãto. disseyo qõ no feriron ca no pode
yon entãny na sa Cela. ca el no deãma
maã iãzia en opãõ. estendudo sobre
ssa terra. eo hys muy boz oãz q de ssa Ce
la peccãdia e q el offerẽcia antõ seu en sa
oraõ no noz leuou entãny ael. E os sac
hys mandãto out uez. yde e ferido ca
omãdãdo de nro couẽ qste op. Celes
feço e no podeyo entãny. e tãrnãto se out
uez e disseyo a ssa oraõ noz enbãrgã q
no podẽmo entãny. E os sac disseyo. no en
bãrgã a oraõ hu dẽ algũẽ chama. aã
is yde e conpãõ omãdãdo de nro sen. ca
de pois q hua uegada he deõ no sse po
de tãspassã q se no opãã. Entõ foio
arceya uegada e p uõõãde de dẽ en
tãny. e tã gm ferida hys deõ e tã que
uil. q deu huu gm bããdo to gm gm
do e to gm deõ assi qõ ouuyto o selm
oso de q suso falang q estana no cãto
da Eyrta ascondudo. E de pois q foi ma
nhãã. ueo esse religioso do bpo sca
e otoulli todilas cousas q uio e que
ouuyto. Eo bpo scõ hys disse meu filho
todo ossey. e noxime asconde se. E de
pois q esto disse. ca eu cubãã gnde enf
midãde. e sentio q todolã nẽly do seu
corpo q se pããã hũã dos outõs. e q se lya
todo. E porẽ feze se tãyer aa Eyrta de sca
Glããã. e ali eõõõõõ aãã pã seõ peccã
dos to muytas lagrimas. e to muyta de

uoco e deu muytas esmolnas amuytas
 catiugz e amuytas pobres e as ctiag par
 tidas p. a. b. c. q. tynha p. pzo de muy
 to au que enyssa a amuytas coytidas
 entepo qo mest auiam deullhas e qrou
 lhis todalas duedas qllhs deuam. E
 hua molhe qllm deuia gude algo e de q
 el tynha hua cta pornda p. a. b. c. non
 podia chegar ael pola gerte muyta coq
 estaua semp enbarrado. cassi tornana
 cada dia pa sa Casa cõgm corra eõ muy
 tas lagrimas. e razeõ hua uegada de nos
 te dormido. recepõ dela ex pãosoc mirayes
 sa lounico e san Cibraao e esteuero am
 ela e disse qllm. sabe qõ he apãõ pã q
 nõ podes falar cõ osco home ne chegar
 ael. Ela disse nono sey. Eets disse ton
 tu andas p todalas Eyras de nossox p
 maog q en esta Cidade ha. e despcris
 nos e nõ qres visitar as nossox Eyras
 com as ourõs. Ela leuãrouse logo de
 pois q esto ouuio. e forsse pãas Eyras
 de sses mses e rogay cõ muytas lagri
 mas qllm pãasse a deryhõca q ata
 aq ouna. Edes aq adeãte uegra cada dia
 aas sac Eyras pedyrhis mee. Ede pois q
 fe sa oraco forsse logo pãa Eyras de sca
 Glalha hu esse sco home iazã. e peduilly
 por mee que se nebrasse de como ela e
 era muy pobre. Eel qroullm toda sa di
 uida e deully opõ que dela tynha. E po
 se deu ela gẽas ades e aq scõs san louise
 e san Cibraao que assi endeçenãõ
 na sa capõta. Eacabo de pouco o bispo
 scõ don ffil de q suso falamos. qmides cõ
 panbas dimgõs e de scõs qõ atedia for

se pãa gĩa do parãõ. Eo seu corpo forepa
 pono culhuu moymto cõ o corpo do glio
 so san Paulo que fora bõ ant el. e essa
 Eyras de qepãa. e esta seu tio y maõ de
 sa madre. assi como de suso dissemo. **Aq se
 começa a vida de sam axafono bispo da
 Cidade de axepãa.**

Despõla morte do glioõ muy scõ bõ
 don ffil. proueuõ de aassa Eyras
 de axepãa douõ bõ nõ de meozes uti
 des. ne de meoz micimõ q auia nome
 axafono home de gãm fe e de gãm pãadide
 e apõs de todalas ourõs utudes. eõ este
 rãto pãa. Atõdo opobõs que toda aqeste
 za que ouueõõ pola morte do bispo dõ
 ffil. tanta forõ abõndide deste que se tor
 nou enpõz. e en alegria. Epor esto diuã
 muytas gẽas anõ seu qllhs pucepa de
 m lão pãstõ. e de m lão seõõ. Aqste bis
 po forõ home de gãm sangui e forõ do lin
 hãgõ dos Godõs e amaua muyto sey fra
 des e oraua por todo opobõ. e rãtas epã
 as mapauilhas que fizã. que p toda are
 pã epã tehuõ por sancto. Entepõ daqste
 bõ qmã enfimidade e qmã pestilenciã
 e qmã fome auia na Cidade de axepãa
 e na pãõça de luzitãca. todã nãõ.
 seu tãõõ eu saude e en auõdãmẽto
 de todalas couõs q fizã mestõ do pãõ
 ental maneyã qõs pobres auã mãõ
 dadãmẽte comeõ e rãõs todalas cou
 sas seu qõ home nõ podõ uin pelõs me
 amõõs sey e pelõs meãmõõs da glioõsa
 uigãõ sca Glalha. Cassi como rãõõ aq
 les que enpãõõõ son enpõz. de seu se
 ãõõ e de ssi meãmõõs e anõõõ nõ me

guu nõ meçua tã andinga. mais todoy se
en ueia uiue agm̃ saboz. assi todoy aq̃s q̃
cõel uinam nõ b̃pado teste g̃toso arafono
b̃p̃o de averdi de q̃ suso fulamo uinã en
louua de d̃s r̃ assen g̃m̃ p̃zer r̃ se medo d̃ ven
muyto r̃ de nõ hũũ out̃ homen mado q̃ fo
sse r̃ se enueia q̃ huũ hom̃ om̃esse. ca to
doy aua segũdo seu estado q̃ntolluz era
mest̃. Enõ solamete q̃ c̃stroz folgrua cõ
el mang todoloz uide. r̃ todoloz g̃tuz aua
p̃zer cõel. ca atodoy el fulaua segũdo seu
p̃zer naqlaz coufaz q̃ p̃reca aasse de jhu
x̃p̃o r̃ nõ cuido q̃ uẽhuũ ha luuz r̃ã desẽ
baryada q̃ podesse atay q̃ntuz bondades
ẽ el aua. mang p̃ nõs nõc̃ t̃ballayema de
cõay algũas coufaz daqlaz q̃ en el aua.
segũdo nõsso podoy. Agste g̃toso sm̃ arafono
ant̃ q̃o feressen b̃p̃o. uiueo muytoz ang̃ en
fuzo de d̃s r̃ seu rependimto doz hom̃s. na
Egria de sã Glalã. Epuz q̃ pela g̃m̃a de
d̃s r̃ p̃o muytoz louuares doz hom̃s q̃ del de
nam for̃ fcõ b̃p̃o. Elggo nõ comeco de seu
b̃p̃ado fundon muytoz axestuz r̃ en re
q̃ntoz de muytoz req̃az q̃lhez deu. r̃ fez
faz muytoz Egrias r̃ muytoz ang̃ enq̃ uiue
p̃õ muytoz sac̃s hom̃s q̃ de p̃õs for̃õ p̃ia
g̃ta do p̃õsso. Agste fe; fuz huã muytoz
Albãria r̃ en riquẽtoz de muytoz p̃ira
monoz q̃lhi deu engrusa q̃ todoloz poloz
r̃ todoloz zomoz r̃ todoloz enf̃m̃oz q̃ ali
chegua. aua todoy aqlaz coufaz q̃ mest̃
aua. assi p̃oz coufaz cõm̃ p̃iaz Almaz. Ca
ali aua fizicoz que pensãã doz enf̃m̃oz.
r̃ aq̃ em̃ mãado da parte do b̃p̃o q̃ se algũũ
enf̃mo achasse apedoz di Cidade. c̃stado
ou juden suo ou luuz ou douf̃ adic̃õ q̃l q̃

q̃ fosse. q̃o feresse m̃t̃ aassi Albãria deq̃
fulam̃ r̃ q̃lhi p̃ucessen assi endozim̃ cõm̃
encom̃ com̃ en meçiaz p̃oz enf̃m̃oz de
todoy aqlaz coufaz q̃ mest̃ om̃esse. ome
lhez q̃ se podesse faz̃ r̃ p̃a agsto aua h̃y
õuz muytoz p̃zerez muytoz p̃oz r̃ muy
toz p̃a fuzo q̃ enf̃m̃oz toz saaz assi
comolluz cõpa. Ecomo q̃ q̃ todoy om̃esse
muytoz op̃ãm̃ todoy aqlaz coufaz q̃ mest̃
aua poloz beoz di Albãria. P̃ mãdon el
aog fizicoz de sã Albãria q̃ todoy aqlaz cou
faz q̃ ucessẽ do seu agm̃. do patrimonio de sã
Egria. romasse ende amezadade p̃oz enf̃
m̃oz. Esse algũũ di Cidade. ou diaz aldeiaz
q̃ ep̃a depedoz uuzhã aesse agm̃. p̃a deman
dar ṽmbo. ou azeire. ou mel. ou out̃ po
licoz q̃l q̃. r̃ t̃gã algũũ vaso pedno enq̃
leuasse seo el ṽza mãduã agm̃ p̃zer
r̃ cõto talã q̃ el aua q̃lhi butusse aq̃
vaso pedno. r̃ q̃lhi deffe out̃ mazer r̃ ho
entessen daq̃lo q̃ pedisse q̃ nõ agm̃ om̃esse.
Eufaz q̃ molnaz m̃to era sã r̃ de toz talã
q̃ntoz sabe s̃ seo que sãbia sã g̃riencia.
P̃õ daq̃lo q̃ nõ sãbim̃ r̃ uuz. algũũ
couza g̃remoz ende. Tanto em̃ ocuzãdo
que doz poloz aua q̃ rapãõ q̃ beoz q̃lhi
fizã na Albãria de q̃ suso fulam̃. Dãã
el doz mil st. cada q̃ mest̃ fizã algũũ ho
men õnyado q̃ aua nome zedep̃to d̃g̃o
daũyellu. r̃ plado na Egria de sã Glã
lã p̃a ap̃ertuz cõ q̃ poloz q̃ ael ucessẽ
se demozangi r̃ se quera nõ huã. Esegũ
m̃te posso d̃z ca nõ e couza q̃sse denã ca
lar q̃ mãõ p̃zer aua enday ca entomar.
Eãto ep̃a õbẽ que fizã atodoy assi aog
fuzoz cõm̃ aog se amuzoz cõm̃ aog ser.

gētes da Eyrta sua que todos era pntes p
 el. Eas fientes q̄ antel hūm. assi hūm
 vestidag de uestiduras de Cirgo r̄ dourç
 pntes muy boce q̄ nō semelhava hūdo
 se nō sey cōm gēte r̄ tā bā r̄ tā bē uef
 r̄ da que hūa ant ele. Eyo ofeu coraçõ a
 ss̄ era p̄p̄m̄ no ama de d̄ r̄ en hūm
 lade que nē hūa ḡha do mūdo nō auia
 te q̄to bē se p el fizia r̄ de q̄ntas onças
 auia. r̄ assi como nō saia de seu estudo
 pela andança bā do mūdo q̄ auia. assi
 nono q̄bratua out andança maā domū
 do q̄do q̄ q̄ ueesse ca semp ficua ledo
 r̄ homildoso r̄ de muy bo talā. r̄ de muy
 bo sembrate. p̄ mal ou p̄ bē cada
 q̄lhi cōtynha. Eyo q̄ cōmigo d̄liage
 da Eyrta omal q̄ p̄ si nō pode fiz. traba
 lhasse deo fiz p̄ outre p̄ q̄o melho r̄
 mang aq̄ta possā fiz. meteu en coraçõ
 Aleouegildo Fey d̄g bodeç q̄ em da seyta
 da Eyo que se trabalhasse de tornar aā
 seyta ofc̄o b̄p̄ d̄ ausono de q̄ sup̄o fulam.
 p̄ muytas p̄metidas de muy ḡndes onças.
 r̄ de muy ḡndes req̄as. Guse p̄ esto non
 podesse p̄ muytas ameacões r̄ p̄ muytas
 deostas. Eyo q̄o b̄p̄ de todo esto seu
 mādado recebeu r̄ respondeu aseo man
 dadeyte q̄ ael t̄z uegnad̄ ueeso q̄ afe
 de J̄m xp̄ que el de sa monnice toma
 m. nūcia leiana. r̄ mādou deostar p̄
 elles se mādadesõ onestante r̄ cō re
 uerenga assi como el deuia q̄ se p̄risse di
 seyta de ap̄rio enq̄ uiua. anō auia es
 tudo no mūdo enq̄se podesse saluar. se
 nō na fe de xp̄as. mang el deu pouco
 p̄r̄ saç palauis r̄ trabalhousse de tornar

op̄noçe de seu estudo p̄ req̄as r̄ p̄ ameacõs
 assi como de suso d̄ssenta. Eyo nō queo
 n̄ podia mon p̄ uehūa maā do estudo q̄ t̄m
 ha. mādou aā Cidade de ayenda p̄r̄ b̄p̄o hūm
 homā aq̄ dezia Sunna r̄ em Eyrta. da se
 m de ap̄rio. Este em muy r̄p̄e r̄ muy laido
 assi en sa capa. cōm en sa custumee. come
 entodilag outre p̄res do seu corpo. d̄ste en
 todilag saç ob̄o todo semelhava deo d̄s
 artotras d̄emigoo cap ele se p̄p̄o eno
 dilag coufas q̄ auia de sa. d̄ste seudo
 b̄p̄o na deū Cidade da parte d̄as q̄ t̄p̄ha
 a Eyrta de ap̄rio dezia muytas p̄p̄as
 sandias r̄ cuas cōtra ofc̄o b̄p̄o d̄ ausono
 q̄ em da p̄re deç d̄stas. d̄ saç tā pouco
 daua ele p̄r̄ saç palauis. cōm seac nō disse
 se. Eyo nō q̄ nō podia tornar ele nē
 se subiectos trabalhousse de tornar. A
 ḡria de s̄a Glalha que em so podio do b̄p̄o
 se. r̄ metela en seu podio r̄ de se eyrtes.
 Eyo esto mādou el Fey roḡar q̄ em da
 sa seyta que p̄fora q̄o mandasse fyer.
 Sele como q̄ que fosse Eyrte deu tal
 sentea q̄ amlyz os b̄p̄os assi od̄s Eyrtes
 cōm od̄s d̄stas fossen p̄sent̄es ant os ju
 r̄es d̄dos de cada hūa p̄re r̄ de cada
 hūa p̄re disputasse cada hūm de los sob̄
 q̄eencia q̄ t̄p̄ha r̄ que melhoçes saçes
 p̄r̄ si f̄uisse eaq̄ p̄nisse pola s̄a estra
 aq̄le ouuesse a Eyrta de s̄a Glalha de
 ayenda. E despois q̄ estas nouas seõ d̄as
 ao s̄o b̄p̄o for̄se p̄r̄a Eyrta de s̄a Gla
 lha r̄ deytou se ant d̄ltas so q̄ n̄z s̄oç
 p̄do ofeu s̄o corpo r̄ ioune h̄ r̄ d̄ dias
 r̄ t̄z noçes en muyta aq̄teçõ r̄ en muy
 tes choras roḡado aada hūm de alhū x̄

qo audasse. Eno deo p dia uocasse p qua
q em fundido de vido nuy d'uyr d'essi. O
vade. r audeu hy obpo dos Ereges q' aua
re nuy. r os p' puzes aut q' aua de puzat.
nua for aalgna que mostrou p seu fenbra
te que todos entendem q' aua de uenat.
E de pois q' todos fies uimades eoz puzes se
ascentaron en seu logar. eoz b'p' h'm d'ua
pre. eo out' da out' / en la q'osse h'm pouco te
po. E de pois obpo dos Ereges aq' deza b'na.
comecou assilar p'mayo r disse p'muonq' ;
muyto assas r muy curas r de g'm sober
uia. ca q' ele em de dent' m'as obzas r ta
es pulauing mostroua el de fora. Ca assi
diz osp'bedoz q' q' he m'as pulauing d'z. r
m'as obzas f'u. r nostro sen eno auagelho
da auond'ca do caraco. f'ala abca. d' d'ans
osco b'p' dos est'as for muy p'ciete q' sas
p'laing loucas. r mostu co muyta humildi
de. r em abonda q' sabia. E por q' obispo
dos Ereges no pode r'azon ne h'ua au p' que
restruyse aq'laq' coufas q' deza osco Bispo
ca oesprito sco falaua p' ele aq' ne h'ua crea
tua no pode g'rand'z ficou uenquido r'oz g'm
u'gonha. r calouisse r todos aq' q' por ele
tip'ha ou'essi ficap' en g'm u'gonha. Co sco
b'p' g'ra q' e'ca. lomaiono muyto r as sas
razoes de p'mas por b'as r por u'ed'as. Eo
mo q' queo b'p' sco fosse semp' de bai p'm
ua d'iss'io os hom's q'o em' ouuyon q'
n'icalli ca uiuas ne ca b'as r'ozes ouuy
ron d'z pola se de ihu x' ne ara g'm p'zer
da q' queo ouuyam come naq'la hora q'
do desputou co aq' b'p' dos Ereges. En
to se obpo aque disse n'p' sen pola p'ha da
uid. r oca amaldade f'aym'a assa b'ca. r

q' rapina abca d'iq' q' d'ize mal. E por
q'os est'as uim' q' Ereges uenquidos deo
muyto louuozes aq' r ueceuse p'ia Euf
ia ca ruz' sca Olalla co osco b'p' dom
p'afono uenquido dos Ereges r deo g'ras
en f'ud'z am' seuho p'oso. po deza v'ico
ria aq' ses f'uz' r'ab'ranca r' confonda
os ses emy'oz. E de pois todo esto / obpo dos
Ereges de que suso falauag / como q' q' se
uusse uenquido p' toda r'azon r p' toda u'ida
no se q' tomar aasse de ihu x'. mang p' se
ueyon en sa E'fia. ca aua oca'co d'up
come pedra / assi como d'z a'estr'a sca de
De' f'ud'z. que como q' q' uisse muytos
m'as que no sen f'acia p' a'or'f'ez no
q' les uir f'ur os judez do E'ipto ne q'
er aq' mand'as de n'p' sen. mang des'aly
adeate fez cada dia p'oz / r assi fez este
b'p' dos Ereges. Ca de pois que se uso
uenquido todos aq' deostros r restemostros
falsos q' pode adiar r emaginar q' osco
Bispo de todos acouso osco b'p' ascondu
dante ao p'ncepe dos Ereges leouegildo.
E por de oco p'ncepe m'adou q'hi t'ime
ssen oco b'p' de que falama r q'o r'pa
sse d'assa E'fia r queo t'iuesse aa Cidade
de Toledo enq' era esse Rey. E por o'p'co
de g'enda uio q'hi u'olha seu b'p' r de'ca
uano come culpido en este g'anto f'ezio
por ele g'm ch'nto r deza aq' p'aste p'ado
so p'q' leym' ad'f'ac ouell'as p'oz. Eo
g'ant'oz te que nos no leuez com aaq'ste lo
bo que na Cidade fica. Co sco b'p' como
era p'adoso. por os uio d'ozar / deuisse de
les muyto. r chorou co eles muy p'ib'ante
r de pois o'fort'oz p' f'as p'laing q'hi disse.

duoy. Esto deya ele. por q̄a typha dubra
da sobre seu estamago en uirguldada en boog
mãreos biancos e cingepasse dela. Esto nõ
sabia neguũ se nõ deo soo tele. ca assi ce
gaya deo q̄ o llyx dopncepe rdoz seo Ege
tes q̄ nõ huũ nõ entedeu enq̄ mana oho
men de d̄ estag puniũs deya. Ede metre
esta reseta era aut opncepe eo sc̄o b̄p̄o
eo aar fosse muy clayo pelo poder de deo
cornou muyto escayo. ca q̄ lapidos eos
rouoes st̄o tã ḡndes q̄o pncepe meu da
cadeya enq̄ sua congim pauoi q̄ ouue. En
tõ ofõo homen cõgim trouuho disse. se nos
tes deuenos rem. aq̄ste tes q̄ seu pod
tas confus f̄u f̄u. nos cõue arem e non
tal q̄ tu ex. Entõ cessatu maao abrio a
boxa dopncepe e fere dizey q̄ ofõo homen
muyto deostay e muytoq̄ maao p̄mao. e
deu tal sentença q̄ ofõo b̄p̄o. e disse. Maso
no porq̄te achamo semp̄ q̄yo / q̄ya nos
e q̄ nossoz custumes e emygo da nossa fe.
e q̄yo a nossa religio. mãdamos q̄ te
tolhi dire nossoz o llyx. e q̄re leue a est
punto. atq̄a muy longe da diq̄. E mãdo
logo por en aya diu e aualo q̄ era tã b̄
uo e tã felan. q̄ nõ ha homẽ do mũdo que
nõ deyr lusse por muy aualgado q̄ fosse.
Estãdo el tes esguarãndoo phua fceest
q̄o aualo q̄o deyr lusse e q̄ da creda q̄ el
atesse que moresse mãa morte. ca assi
moressõ uõ outõ muytoz q̄ en el sobyon.
Quando o homẽ de d̄ no aualo subio.
sez offinal da Cruz e pelo poder de d̄ per
deu o aualo toda fellonia e abranuya
q̄ auia e non tã mãso cõm huũ. E uõ.
e assise for seu amho p̄ huũ axestes

po huũ mãduã mozar cõm estepado. E po
is el tes e todos aq̄s q̄ estãda h̄y. uõs queo
aualo tornaya tã manso mãraulhoose
muyto. Mas q̄pl huã do ceyo de ueer a
clandide do sol. ou do Ege de ueer as
puidades de d̄. ca assi como huũ he ce
go no corpo. assi o out̄ he ceyo no entedim
to. E p̄o q̄o sc̄o homen ueo do logay en
q̄ auia de mozar cõm estãdo e tã con
panhoes q̄ llyx el tes mãduã day p̄a to
rmentalõ. **C**assi aluiceou os enten
dimtoz diq̄s q̄ cõel ueeron e diq̄s q̄ no
axõ. uuaia. conq̄ el auia de mozar. q̄o
omypõ muyto. e feruees porbe auerã
doz cõsa muyda. cao typha por muy sc̄o
e por muyto. b̄nygo de d̄. E de p̄o esto fe
tesõ en aya di huũ sacãre falso que
auia nom̄ e p̄o b̄p̄o en seu logay. Aq̄
se era muy maao homẽ suo do emygo
nygo de serenas. mãdado de d̄ aut̄ ty
e era Aynda b̄p̄o don̄ Cidade. E q̄nto
b̄p̄o sc̄o de Masono q̄ era estepado q̄e
ca e p̄uides. tãto aq̄ste b̄p̄o falso men
guua e auianasse p̄ mãas feritas e de
saguyfados. E p̄o ofõo b̄p̄o estene en aq̄
le ayõ. fuyado p̄ tã ayõ e mang fuyado
uua he auerãda todilay confus q̄ podia
au. p̄ mãnymero seu e de seu pyentes
todas auia ayõ porbe. Huã uaz ueo a
el huã ueua probezõha que uua en
muytoz cõstas e peduulh esmolna por
amor de d̄. e porq̄ el nõ typha nemiga
huã q̄ llyx desse. auia todo deya ayõ outõ
p̄obes. chamou aq̄s q̄o fuyã e rogõs
q̄sse algũ de los algũta cõsa typha q̄o
desse a aq̄la probe. e huũ de los q̄ auia

nome Sagoro p'asse os out'os todos m'ada
 uá. responden e disse q' q'nta h'ua st.
 mais esto comollo posso dar / ca no aude
 onde op'ir / p' q' passens. Co sc'o h'po lly
 m'adou q'sen diuida n' h'ua. Un deesse to
 do aql st ent'guem'eto. ca d' lly d'ria p'
 sede todas aqlas cousas q' m'est ouue
 se. Cel denlly aqla st. ent'guem'ente.
 Sacabo de pouco corran apoz aqla mo
 lher. e p'goa que diql. st. lly deesse q'f
 dis q' era an'ca parte do st. onde op'isse
 aqla p' q' naql dia podesse passar. Ela
 aslo fez / cally deu h'ua parte diql. st.
 enq' ama quat' dea. e leuou ela as
 duas p'res enq' ama otro com'uy g'ni
 p'zer. e logo se demozanga n' h'ua acha
 ran an'as pozas do ayon. duzentos af
 nos c'ayegados de desuayrados coufas
 p'asse os ho'ns. so'ce amate'ep q' en uia
 po' ao sc'o home / m'ystos ho'ns bo'z ca
 rulosos e de desuayrados logatos. Cel
 deu m'ystos g'ns ad's pola moce q'ln fe
 zera / e m'adou chama' aqla seu f'gente
 Sagoro r'p'g'nto. q'nto desti aamolha pobl
 q' demandaua aefmolna. Cel responden e
 disse h'ua st ent'gue q' q'nta comome tu
 mandasti. Mas por q' autamos mengua
 de r's p'res q' nos' ama p'g'uelly q'm
 deesse ende h'ua. Col hom' de d' disse. p'dete
 de h'm'io por q' fusti diuidoso. e des' aspi
 sti da misericordia de d'. e de mais peusti
 q'ra m'ystos p'ozes polas duas p'res do st
 q' son otro dia que tu desti. recebisti do
 us mil st. e duzentos afnos c'ayegados
 diqlas coufas p'asse os ho'ns m'ate. e

feru' no tomayas. uideya p're do st. q' a' p'
 die desti sen diuida n' h'ua. recebas q'es
 mil e duzentos afnos c'ayegados de coufas
 p' q' podessens passar. Ede por q' p'ri todo
 este be' deu g'ns anost' sen. ofortua ro
 dos aqls q'o demandaua p' f'as p'uare e p'
 m'ystos efmolnas. Sacabo de pouco tempo
 todas as coufas q'ly eun'ayon deu ap'oz.
 Ca poucos dias estand' de l' c'uidado na C'ida
 de aqla ayon. enq' era est'p'nd' ap'arece
 n' lly logo sobelo alca' dessa C'ida aqla
 sa m'yste sa Glalha ensemelhanga de
 podba m'ys l'ua'ra. e filandolly uny sa
 bozante / ofortou ofuo de d' m'ys fiel
 e dissellly ia r'ep' n' enq' te to'nes p' ta
 Cidade e m'ys facie ofuico q'm' so'p'as afa
 zer. Epor q' isto disse. uouo m'ysta g'ha
 d'nt' os ses olly e des' ap'arece. Ecomo
 q' q'o home de d' f'icasse m'ysta log'pe co
 g'ni oforto. da vison q' uya. p' come'ou
 m'ysto achear p'oz p'dia assolganca q'
 na sa alma ama. e cona pobieza e co' of
 rep'anto est' uina. e ama de to'nar aq'
 to'naq' taas r'ep'ntades do m'udo q' ane
 pra na sa Cidade de merida. ca no du
 uidaua el nada q' to'ni aqla vison que
 uya q' se no ama de comp'uz. Eento sen
 n' h'ua de t'p'danga aqlaosa uny sa
 Glalha pulgou os to'ras taas des'om'as q'
 fezera ao seu f'uo en esta ma'ia. fazendo
 leoueg'ido p'nc'ipe m'ao e quem' de q'
 suso filam' h'ua no'ite d' m'udo en seu
 le'co ap'areceully aqlaosa sa Glalha
 e deu m'ystos a'contes ensaq' costas e d'
 sellly d'amy meu f'uo e se te mais de tenas

q' mho n'õ des / sabj que ainda te mais a
taumentaria. Ede por estes rimentos aqle
mesinho do pncepe esptouisse / e qm' d'õ
p' mostraria as espaldas cardeas dos ago
ures e dezia queo acontayon pelo torto
que feza no scõ b'põ g'afonso de q' suso fa
lamos q' deytava da Cidade de ayenda. e
dezia aidi onome e auestiduya ea belda
de da fura de scã Glalha p' q' estas sep'das
receba / e m'adon logo aaq' logar. huõ
scõ homẽ epa estejado que se ueesse a
g'inha p'ra Cidade de ayenda e p'gesse
sa G'ria assi como ante fura. Epor q'õ
scõ homẽ n'õ q's fiz seu rogo e disse que
mais q'na ficar naq' logar. hu epa este
jado. q'adeo p'gar out' e out' uegra
da opncepe queste ueesse p'ra sa Cidade.
Eel tornadosse cõna ajuda de d'õ p' mui
tos p'põs e cõ muiros does q'ly opnce
pe m'adon dar cõq'õ cuidasse a f'ra q'm'.
osco b'põ n'õ q's tomar seu does mais p'õ
oullh' todo aq' mal q'ly feza por amor
de d'õ / e tornadosse p'ra Cidade de ayenda
g'õm' opinha. offalso b'põ de p'põ q' fo
p'ra posto en seu logar. ouiso d'õ como
osco b'põ uynha / e caeu en el huõ esp'i
to de d'õ m' g'nde q' logo fugio da Cidade
de ayenda p'ra out' Cidade onde a'nt' f'ra
b'põ p' mandou a'nt' captejar muiros
captejas de muiros p'ra e de muiros p'ra
nos p'ciosos e a'nt' out'õs cousas milhoreq'
q' achou na G'ria de ayenda e en uiou
as p'ra sa Cidade onde el p'mõ uegra. Eel
fugido da Cidade ascondido cõradolos
seu ental q'õ n'õ achasse en sa G'ria osco
suo de d'õ g'afonso q' uynha. a'nt' ceu q'

p' q'õlla capteja p' h'ue h'iam as captejas
captejas do quey q' el furtaõ da G'ria
de ayenda p' a'nt' uynha o b'põ g'afonso.
e os hom'õs que leuauã as captejas indo.
n'õ loge da Cidade / p'g'õtes osco hom'õs
cuo em aq' a'nt' q' leuauã e eles cuos
epã. Eels p'õs conhocerõ osco b'põ. e f'ra
de p'ra g'õm' p'zer / seu teo f'ras somos.
Eel disse entõ que coufas fo osco q' le
uades en estas captejas. eles disserõ seu
coufas de scã Glalha e uag / que pou
bou asca Glalha e a'nt' / offalso b'põ de
p'põ e nos desauentidõs g'õm' a'nt'õs
partidas de nosõs a'nt'õs e de nosõs fi
lhõs e de nosõs molhões. e deytadõs da
tegra enã naceõs. Epor q' el esto ou
iso. ouue g'õm' p'zer e disse. as l'õs f'ra.
douti f'ras p'ra q'õ p'zer e q'õ m'õ
f'ras a aq'õs q' te f'ra / e nos t'õm'õs de
cõ nosõs l'õs andança de q'õm'õs m'õs
ata aq' soffrema / e n'õ q'õ f'ra leuar as
tas coufas no senhao dos teõs em'õs.
Entõ m'adon a'nt'õs q' se enasse p'ra sa
Cidade / e assi todõs g'õm' p'zer. entra
rõ na Cidade de ayenda. Eassi como oho
men sedozento no teõ da g'õm' calma
desera abru da agua mui f'ra e mui
clara da fonte. assi el con g'õm' desera me
ceu a'nt'õs aa G'ria de scã Glalha. Eo
dõs q' da Cidade ouceberõ g'õm' e
g'õm'õ e cõ g'õm' p'zer. Eassi como a
molh'õ de p'õs que p'ra e uee seu fi
lho / esta cõllh'õ todõs coufas q' ouue
cõ p'zer do filho q' uee / assi todo op'õs
da Cidade de ayenda pelo g'õm' p'zer que
ouue cõ o b'põ scõ q' ueo n'õ se q'õm'õ

das cortas e das peas e das terras e das pre-
 mag q' omeys e o offalho b'p' de p'p'o e p'
 que como todo be q'se faz de di galardo q'l
 deue assi de todo mal q' alguem faz toma ue
 vna q'l aq'o faz mace. **Padece** Rey leonegil
 to q' ento regia espanha e moze uidade di
 rondo mag adesto h'ia. caia regia p' mui-
 to mal q' ao sco b'p'o feza. deulhy d' h'ua en
 f'uidade mui g'ue deq' moxru e assi p'deu
 anda mui g'ua q' en este mudo fazia. e g'ua
 nhou amare p'duzauil. enq' semp uua co
 todas aq's q'uo inf'no son por todo semp ia
 mag. **De** pay amozte auenil deste p'n-
 cepe leonegildo fezeru Rey en seu logo ve-
 ayedo seu filho. ca este odeua asseer p'de-
 pyto. **Assi** eoy h'ouie antolico e no fezyu.
 assi como p'uraa epyas obras seu padre
 q'foy ezege. **Da**ng mo seu ihu v. Ca este
 se tannon da Eresia d'ap'rio aasse de r'p'o. e
 n'ia g'ualhy deya d' q' todas aq's q'uo seu
 boyno achou magoady pela Eresia da
 p'ro todolay tornou aasse uidadeya p'fa pe-
 g'ad' mapauilhosa. **Assi** eoy aya ts pessay
 e h'ui d' padre e filho. e sp'u sco. e q'ua q'
 out' em apessoi do padre. e out' em apessoi
 a do filho. e out' em ado sp'u sco. e p'yo estag
 ts pessay son h'ui d'. eo g'ua d'p'o deyto de-
 za aq's q' t'p'ha a s'eyra d'ap'rio ca deza
 q' como opadre. eo filho. eo sp'u sco e p'um
 ts pessay assi em ts d'. **Cont'** Ezege aq'
 deza Sabellio deya q' como opadre e o fi-
 lho. e o sp'u sco em h'ui d'. assi em h'ua pes-
 sai e o estag duay Eresias p'genus este
 p'ncepe nouo fezyedo de q' ora falang e
 deffendia asse e auade q' e ap'ostoloy p'
 pedro e p' paulo p'genay e a Eria dos

estag ofessa e afirmada. **Assi** p'ncepe ma-
 ua muiro aq'leg q' entedia q' em amozes de
 dy e auozeca e g'denaua todoy aq's q' em
 Ezege e oq' q'sse p'genay deley. **En** r'p'o da
 q'ste unuendo e q' estag euyin folgaca e seu
 mal q'hy u'g'ui fezeffe. ca **Odide** de g'ua di
 enfenbra co seu sco b'p'o ayasno dando mui-
 t'as g'ras ady por q' unuian euyin mana e
 euyin folgaca em muiro fuigo e en muiro
 louuo de n'p'o seu. out' uey e' m'ig'ro Antigo
 do h'age da' n' no podedo soffrer o' q' d' los
 estag fazia metru encara' ao falso b'p'o q'
 de suso falang q' deza Summa q' toruasse
 h'ug homis de g'ua f'uyt. q' em do h'age de g'o
 dy e mui p'coy ade mag. ant' q' muiro em
Condeq. **Assi** eoy toruou este falso b'p'o q'q' fey
 p'urty d'asse sca dy estag. e q' fey tornay a
 s'eyra d'ap'rio co muiro polco se co'o q'sse co
 eleg tornay. **Ede** p'oy q' esto d'abou. emlu
 houffe de f'iz matay nestoy nobrey l'nyes
 q'sse p'fa p'genay fezyon **Ezege** o mui sco
 b'p'o ayasno da **Odide** de g'ua di p' g'ua a
 leuofia q'hy i'ia. **En** aq'ste falso b'p'o en-
 na mostrando g'ua amoz ady ayasno sco
 b'p'o de g'ua da. **Ex** p'yon da m'gade m'adu
 lly p'genay p' se homis q' ueesse am sa casa. ca
 t'p'ha co ele de f'ilar. **En** lly andana ele
 adar moze mui auenil. **En** q' q'o sco b'p'o
 recebu seu m'ado. em de u pelo sp'u sco. a
 f'alsidade couq'hy andana e amare q'hy
 q'ua dar e m'aduulhy dy ca no podia yr nel.
 ca entedia asay. alguay coufay q' q' p'uey
 to da ssa Eria. mag sco de feuaue uecy que
 ueesse ao adro da Eria enq' todolay homis
 bay da **Odide** sco asseer. **En** q' ofalso b'p'o
 esto mandado recebu chamou e q' **Condeq'**

rog nobres homes de que suso falamos
do curadua amary assa casa e dissellhy.
que fosse em senbra, co ele ara cadpo da
See de ayenda, talh podia matar aql sed
bpo de garsono assi como de serua. E de po
is q todoy chegado do adpo, e assala epa
feria qhuil de leg aq deza nome borene
q son de poig dei dy bodey macebo gude
e muyto arreuido, ta solante q uisse o
bisso, tal fenda lhy desse co sa espada do
pmeiro colle. q no omiesse mest. delly dy
ossegudo. Ento mandau dy do sed hom
q estaua en sa casa q se ueesse pro adpo
ca lhy acaedia eleg. Eo sed homen temen
tosse de malade sua de leg, madou dizer
a Claudio q era gouadon da Cidade de
ayenda e era de qm sangus homie bo e
catolico e muy fine na fe de ihu x. e q fo
ja ua em muytas lides e seu padre e sa
madre. em natieg de roma. ad qste ma
dou dy, ofco bpo. q logo se ueesse a ele. El
ueo logo co muyta ueite. Ele co obisso
entando no adpo. aqis falsas de q suso
falamos. entand ouissi co muyta opunh
a. E de poig q saluado ofco bpo asseeta
pouse como era de custume. e de mente
sua e salua muytas cousas. aql borene
de q suso falamos pouse. e q espada do
do gouadon Claudio. e qredo tayar a es
pada da baynha pa matar ofco bpo. Eo go
uadon catholico assi como falado anesso
nona pode tayar p sez toda sa feica por que
se aprou ta muyto a espada na baynha q
semelhama q co traug de ferro apgado hy.
E poig se out uegada e de poig muytas tra
ballou pa tayar e no pode. mayauilhaua

se e Condex que este ofello deyon como
borene no opa aqlo que pmetta. e acena
ponlhy muytas uezes dali onde fiam q ad
pse aqlo q co ele falado. E poig el puou
outs uezes muytas pa tayar sa espada.
e uoy q no pode entendeu q p dy uynha
q ta luy dox homis no morresse. e el no
cresse en sed ta desguisado como qna
fizer. e por esso no qna de qa espada
co que ele muytas uezes feza sa ucon
tade nona podesse da baynha tayar. E
poig aqis manag ofelleuoy uoy q sem
no podia acubar. diqto poig uece es
pidonisse do sed bpo e do gouadon e
foronse muyto amary e muyto trefes
pa sa casa. Mas do borene ueedo o
qm muyta q dy en el feza no se qe tor
nar co eleg. mais congm temoz e mu
yto tremendo deytouisse aq pces do sed
bpo e descolo todus aqlas cousas qe
nobres homis qsepo en ele faz. eo mi
rajte que dy fezerem por ele na espada
q no pode tayar qndo qsa matar ele eo
gouadon e ofellou todo seu pecado con
muytas lagrimas e rogou lhy q lhy pdausse.
e dissellhy q aynda tynha ordado qe q
qndo dia de pascoa carasse sa missa na
Eigia mais antiga da Cidade. e de poig
ouissi ueesse aa Eigia de sed Olalha con
tudo opoboo assi como em de custume e
ses homis estana aayorta da Cidade co
muytas canetas canegudas despidus e
de poig come se qsepe leuar tygo e ce
nada pa sa tpa. Ento poig q todoley da Ci
dade ueia des armados. sa tpa aqtes
Condex co ses homis muytas q hy tayan

apstardax / z mamria todax qñtix acha
 ssem assi bayres come molhres / z assi
 uelhox come paruoax. Ecu mal aueta
 do disse don Gorete. por q fuy ofelheyo
 cuta qm mal. rogoe sen bpo mus pia
 toso qm pades / z qm grandes preu w
 go pdon de nostro sen. Estab por certo q
 qñto te coto todo he uade / z seme no
 cees / z curdiao que cho digo por eugmo
 madaime teer pso am que sabbas toda
 audide comochi eu conto / z seo assi no
 achareg des ali aduete no qto um. Co
 sco bpo aq el esto contaua deu gñdes q
 cas ads por q lupou os se puae de tñox
 pigax / z madou todo esto diz a Claudio
 goumador da Cidade. Epue qo el soube
 madou q este fco qo no disse amegm.
 ca se os falsos homis soubesse q em desu
 bax / fugeram. En tñto fez ele enqer
 andade murto ascondudimre. z a cion
 abramre q todo em uade qñtolh disse
 ion. ca naq tñp enq eleg ofsew acabar
 ofseu maao ofello assi como deo le. z
 estado qm peca te gerte enqada z arma
 dox ascondudimre pa matys os di Ci
 tade que se deles no guardaua / z andi
 nam des armadox. o Goumador Claudio
 co qm opunha de gerte. deu sobeles / z hu
 us pñden / z outy maton. z de pois fuy
 na Casa do falso bpo. z pñdeo z deo en
 guardi add sa adafono. bpo de ssa Cida
 de cotodolax opunheire q co el andua.
 z don Gorete q todo este mal descobrua.
 leuou y huyt enpuz. z madou dy ao pñ
 cepe Recaydo catolico / z mny tw cñtas
 todax aqlas coufas que acieteyo / z qñh

madaisse diz p senteca que fana aox emy
 gox de jhu xpo que tñp hñm psoo. Co foy
 auex lwo catolico / z fno de do. deu en sente
 ca qos pñassem de todolax patmonioy q
 auia / z de todilax onpue / z qos enuasse
 estepny en tñp que fosse mny longe da
 queleq qos conhoctia. z qos caregasse de fe
 no / z assi ionnessem de ment unesse. ca
 disse ao falso bpo dos Egreges q se tar
 nasse aasse de jhu x. z seo ofesse fuz. pois
 fezesse poenteca / z chorasse os ses peccadax
 z entedesse que em lwo estio se en finna
 desellhy hñm bpo en our Cidade. z no
 en aqla ondeo ele era. Esse de todo isto no
 ofesse fuz nemypalha. assi comoo ele di
 se. ca nua el leuana asseita dez dñpax
 z nua tarmaria aasse de xpo. mais asse
 yta enq unia de seu pegmno. ali queira
 moyer. z por esso madou Rey Recaydo
 qo destrasse de toda espanha q no coupe
 se p sa falsa sabença aqte q co ele unie
 se. Por esso destrayon aql mala uentia
 do desonhadimre / z poseono en hua bay
 qñha pegna / z disseollhy q se fosse pa qñ
 loyax ofesse / z moysse coqual gerte quey
 qñh mais puguesse. adax en ne hñm
 tñp no tornasse a Espanha. ca mais gñe
 senteca dñta emto q ele / ca agora danam.
 Emto uado posse mar. de gou aayha da
 Proença ia q enteyo / z coupox mnyox. p
 ses falsos cusinamety / z acimã ues ojuy
 zo de do fante sobite / z moyeru maa morte
 queul. de pois obpo sco do arafono. rece
 beu todilax Egriax q el pñamete alumca
 pa pela sa sen se otodolax ses pñlegros
 q auia / z todoo patmonio q auia ofalso

Ep̄o p̄mado do p̄ncepe recaydo. Et ad loq
onty Ereges q̄ era cō ofalso b̄p̄o fero des
tady en este p̄mado de Rey e
caydo. Mas h̄m̄ deley q̄ auia nome
uacilo fugio aq̄los q̄ leuauā t̄ntu
na Eglia de s̄a Glalha por escayr h̄.
Eo Comader da Cidade mandou diz ao
p̄ncepe q̄ faria solte f̄co. e tele m̄adou
h̄y diz q̄sse m̄m̄uillxaua como c̄m̄ygo
de d̄e se q̄ria enparar pela sa Eglia q̄ el
semp̄ p̄siguym. Mas p̄ q̄ salamaq̄ disse
h̄y q̄ m̄uytas son aḡ m̄f̄icodias de d̄e. e
sabem̄ que recebe todoloz pecadores q̄ se
p̄ el t̄na. e n̄o des̄p̄ca n̄ h̄m̄. am̄q̄ p̄
sentēta q̄ esse vacilo seia fuo da Eglia
de s̄a Glalha p̄ todo semp̄ cōsa molher
e cōses fillyz e todo seu p̄t̄m̄o d̄amo
lo a essa Eglia. Cassy como q̄ p̄ḡetes uā
ant̄ q̄ cauales de sey senhores de p̄e assy
mandam̄ q̄ ande este ant̄ ocaualo do p̄
lado da Eglia de s̄a Glalha e todo out̄
fuygo q̄ se aq̄s q̄ p̄ḡetes p̄ffec̄es a se
senhores todo offiā eles m̄uyto hom̄lido
p̄m̄te atadoloz pladoz da d̄ca Eglia. P̄m̄
esta sentēta foy dada auiaffe de cōp̄z pelo
s̄co b̄p̄o p̄ m̄ado e p̄ outoridade do Rey
catolico recaydo. E s̄co b̄p̄o axifono man
dou logo aq̄le vacilo q̄ q̄p̄za assentē
ca dada cōsa molher e ofses fillyz uuy ant̄
sy. E por q̄ ele era hom̄e m̄uy podoso / fa
loullhy m̄uyto aḡm̄ seu saloz e disselhy
q̄ n̄o remesse p̄. Mas p̄ p̄z q̄ c̄m̄p̄ha
qa sentēta do p̄ncepe q̄ se op̄sse. p̄ uecepi
todas q̄ ele qa fuzia op̄r̄ e q̄ aq̄le vacilo
obedeencia a a sentēta do p̄ncepe. m̄ado lo
go uuy da Eglia de s̄a Glalha ant̄ oadpo.

que era fundado dent̄ neg m̄uygo da
Cidade e disselhy que fosse ant̄ ocaualo
daq̄le que era plado da d̄ca Eglia de
s̄a Glalha e era d̄igo dauāgelho e a
uia nome recaydo. E el q̄endo op̄r̄ a
sentēta q̄ q̄ el fozia dada tomou oba
gro do plado de q̄ fuzio salamaq̄ e leuan
do en sa m̄ado / ueo atēz oadzo en q̄y
hom̄e boz da terra fozm̄ ass̄er e affe
saḡ filag. Eo s̄co b̄p̄o p̄ q̄sse auia de op̄r̄
a sentēta n̄o q̄s q̄ m̄ays fosse ant̄ ofsen
caualo de falsy adēte. mas deu por lui
ele e sey fillyz e sa molher / e disselhy
q̄sse fosse lum̄ete p̄ h̄m̄ que q̄sse.
E mandoullhy qa ffe catolico de n̄o se
nhoz ih̄u x̄ qa guarduisse enēguemete
e en magoa todoloz t̄p̄z de sa uida.

Naq̄ t̄p̄o
enq̄ atēp̄stade dyz estayz durana
p̄ obra do c̄m̄ygo antigo leuātouse ou
tra tēp̄stade ap̄r̄ da Cidade de Char
bona en esta mana dos Condes m̄uy
p̄ccoz e de m̄uyto alto sanḡ. e p̄ obras
e custumes m̄uyto auolos e m̄uy
p̄ffec̄es q̄ auia nome Estuifca e
vidigno fez̄erō ḡm̄ torua no reyno
de Galea en senbra cō h̄m̄ bispo da sey
ta d̄m̄o q̄ auia nome a Tolaco e
cō out̄ m̄uytas q̄o seguyam en se c̄m̄y.
Aq̄tes por q̄ era cōtin̄yaz a a ffe cat
lica de nosso s̄co ih̄u x̄ m̄orep̄o op̄am̄ha
ḡnde de franceses sen cōto. entēta de
Galea p̄ iugay om̄al q̄os xp̄ist̄m̄s
fez̄erō aq̄ q̄ era d̄ypte d̄m̄o. e p̄ to
lher o reyno atēy recaydo q̄ em m̄uy
y catolico e m̄uyto amigo de d̄e. En

meu ante nostro senhor. E de pois q' erou
dasse abertamente. ouuindo todas as leg
que hy estava. doui grãas senhor por q' me
omistis. e beeto seias tu por todo semp' ia
mais porq' nã tolhiste a tua misericordia de
mã. E de pois que esto disse. ficou saado e
esforçado como se fosse murebo e uco faz
seu officio como b'po deuia afiz. e ta es
forçadante como el fazia quando em man
celo. E quando todo o povo ouyo faz seu
officio na vespa assi como era custume
ouuerõ ende qm' fizet. Adais carcedia
grã de que salamez ouue qm' ugonha
to mal que disseu contra ele. e pesoulhy
por q' nã soue e esforçado aq' q' uaq'
dia cuidaua q' morresse. E como q' que
qm' ugonha ouuesse do b'po. por que
era custume. parouse ant' ele co' rodria
Clara e concenço assy como seua afiz.
eo seu home lhy disse. vras ant' m' e q'ria
lhy dizer por esto q' por el deseiaua assa
morte p' p'com do podio temporal q' lhy si
caua. q' morreua ant' ca ele. E por q' ele
nã enteden co' dante. piguon e q' ouuerõ
dizy a uagelho q' lhy disseu q' entedia
ob'po seu. adizer p' estas pupnia q' lhy dis
se. vras ant' m'. E por q' eleg nã sabia ofco
como dacepa. responderõ calha nã disse
m' por out' cousa. se nã por q' ele sempre
hya ant' ob'po cada q' b'po hya. aa. Euf
ia. eo seu home nã lhy disseu. se nã por
que morreua ant' ca ele. E pois q' aca
barõ as uespas odes a rceduagto sentyo
sse muy mal euf' mou ali hu estaua
no ceo co' os oues que cantaua. E por q'
nã pode soffrer a enf' mudade q' lhy uee

na. e quando dante fosse na sa casa e
sa madre q' era muy sa molhe. p'ns uco
o seu filho ta mal euf'imo. uco muy to
agiba do seu b'po e jogos muyto e co
muytas lagrimas q' rogasse a de' por seu
filho q' uaxa muy mal co'rado. E o seu
home responderõ q' roguey. roguey.
como se dissesse a orao que a de' figi. ia
nã reuogarey e a de' dias odes a rceda
grã q' auia nome Leurio mozeu.

Pois muytas dias e fez muytas q'
molnaz apobrez e deu muytas b'nficia
es e fez muytas grãas a de' p' q' de' q' o
suison muy fielmente e galardoou
lhy muy q' dante todo suico q' lhy se
rejon. E de pois el seendo muy uelho e
de muy e dias estauo ensa eua.
deu assa alma do seu remydoz co' q' ui
ue u' todo semp' ia mais.

A de pois *de pois* *de pois* *de pois*
dante seu b'po poseu en seu
logar out' home de grãde sa
ndade e de grã simpadade
que auia nome Inocencio. E o seu no
me acaudaua co' as sas obras q' el fazia.
Ca Inocencio q' diz home q' nã enpre
ce anegui e deyrunt tal era aq' ste
ca nã iuyguia neq'ui enfeitos q' lhy
uisse fazer. ca nã sabia acaudena a con
q'o fazia sob q' de' seu he iuyz. nã auy
dinaua nã hu nã lhy enpreca/maç
aroadz era piadoso e p'feyto. aq' ste
Inocencio disseu q' de pois q' o ordiaou
daua e lho fãta era a q' homilade q'
auia q' semp' q's teer opstuneyto lo

par aut os digne q era d'auagello. D'auero
a'ida dele que t'era era asanctidida sua q
quidose a'cepta p'ra pu se'cipit. os d'au
raos de q'p'di. m'auia coel p'las E'p'las
tas f'os q' en essa Cidade. lu. r logo den
pelos m'ec'm'os d'ua r'ata ch'ub'ia. q'u
ta a'cepta f'ra m'et. C'nde no he d'u
mda q'as lag'uas suas que f'au' do cora
co' m' hum'itasas t'ra s'imp'ez t'ra sem
mal t'ra l'um'p'o. Non solam' aut n'ro
seu pod'ia ga'au' h'y Ach'ub'ia a'cepta
q'ud'aly m'et f'ra. m'as o'nt's causas
m'au'ez cada q'ibus dem'adisse. C'entun
f'ra m'ic'nd'o t'co' l'us ob'rag f'ru'endo. en
f'ra'ou os se'os d'us. r f'ra'isse p'ra q'ia d'opi
p'ra'f'o.

E por amore d'agste b'p'o
p'ra'ueen deo aa E'gia de re
p'idi d'ur' m'uo s'co b'p'o r' de g'u
d'ox m'ic'm'ez que o'nie nome d' r' euo
uado. d'agste f'os d'ah'age d'ox d'ox r
f'os de m'up'ra al'os f'ang'uz. r' as'f'o'omo de
ep'i l'eo d'amp'ho. r' ap'osto de f'ora r' de den
t'p'o. as'f'i ad'ag'ez queo f'ua. semel'han'a
seu f'eu'oz p' a'f'um'ez. E'p'o q' no de ma
is dos hom'es. as'cond'ic'oz l'ois do cor
po f'cem d'atoll' r' as' b'ois ad'ic'oz da alma.
na' q'agste f'os b'p'o r' on'ado de q' f'alam'.
no f'oy as'f'i. Ca' q'agste f'oy en seu corp'o
g'ra' r' longo como f'ra m'et. r' m'uy
f'rem'oso entod'as partes do seu corp'o
r' d' m'uy l'oo f'eu'zate r' de f'ra p'z'ep'a
r' d'as d'ales queo m'up'ra. d'agste no
era leue m'as p'f'ado en seu and'ar.
E'co' p'ra'is. e'f'ra' l'ois ob'ic'oz q' d' fo
ra d'ua. d'ur' en sa alma ep'i m'uy

40
alumeado d' g'ra' d' e'f'ra' f'co. r' q'ud'
de tod'as o'nt'as m'udes q' a'ida m'uy
hom'e l'oo d'ue au. r' m'uy l'et'ado en
tod'as f'ub'ent'ez q' do seu e'f'ra' d' m'uy.
Ca' el ep'i m'uy l'et'ado en o'f'ama'ca.
p' q' hom'e f'abe as'p'ra'ad's p' q' h'y de fa
lar. E'cu l'og'ica. p' q' hom'e f'abe m'ozoy.
r' de p'p'it'p' a'uid'ade d' f'als'p'd'ade. E'cu
E'et'ozica. p' q' hom'e f'abe ap'ost'oz'ez f'a
lar. E'cu f'ilosof'ia u'at'ul' p' q' hom'e f'abe
a'p'p'ec'ades r'as nat'uzas r' as u'it'ades
d'as q'et'uzas q' d' f'ez. E'cu T'heolog'ia
p' q' hom'e l'ua co'nt'oz'm'ito de de. r' de to
d'as o'nt'as causas q' a'ole p'z'ez. p' q' f'abe
f'ab'ha q'ua'p'ay de f'a f'ab'ha. r' au' o'f'eu
amor p' que p'p'ra'ad' el d'ey'ozay p' r'ad'o
f'emp' ra m'as. E'ep'a a'p'nd'it' l'et'ado en
d'ey'ez d' r' d'ey'ez. r' en l'ey' p'
q' os hom'es f'abe de p'p'it'p' r' jul'gar os
f'ros r'as ob's q' m'it' elec' f'oe a'p'p'ez
r' d'ay'ac'nd'i h'm' a'f'eu' be. E'q'l' ele en
si ep'i. m'as f'ez ele m'it'ozos p' a' p'eg'
con. en f'ina' d'os p' m'uy d'os. E'p' r'ep'lex
q' d'essi d'ua. r' p' m'uy l'ois d'us q' f'a
ra. r' p' m'it'ozas l'ois p'z'ez q' h'y m'o
f'ama. p' d'ic' q' d'agste b'p'o g'ra' f'ra' p'z'ep'u
a' E'gia de d'ey'idi p' m'it'ozos d'os q' g'ra'
l'ou'oz de d' d' r' ag'ra' p'ue'ro d'i E'gia
r' ag'ra' d' e'nd'ez'c'ame'nto d'os e'f'ra'os
q' el ama de r'ez'ep'. El f'ra'ou f'ra f'ra'ca
en tod'as partes do seu corp'o. r' p'p'
t'uz'isse as'f'i. alma f'ra' do seu corp'o. r' f'oy
f'oy p'ra' op'ant'as dos d'uz'os r' de tod'o
los o'nt'as f'ros q' f'o' na' g'ra' d' p'p'ra'ad's.
r' m'ue r' p'eg'na f'o' n'osso f'ra' f'ra' p'
r'ad'o f'emp' ra m'as.

Edenec sabe uoz q' ouuisteg as un
das seis dez gl'iosas b'ny q' seoz de ar
r'idi. que todolos coupe destes seis b'ny de
q' salama uoz seozpady muuto oupadi
mete enhua cela. no muy toge do alay.
da g'iosa uoz sei Gl'alha. **E**ramy so
q' m'pays q' m'adi dia apredide de n'ro sei
faz. por estex sei gl'iosos sei q' todolos cup
mag q' alo u' de q' q' enfermidade. por
de m'adi de todo seu corao meos am'p sei
assi como deue. pelos m'ecun'os dez sei sei
q' n'as logar uoz. uee leoz r'as. r' se ne
hu' enfermidade pela g'ia q' h' pece de
filho de d'. q' he hu' de' con opadre. r' con
ce'pitu sei. q' sei gl'ia r' on'ia. for te'leza
r' m'uytas g'ias. u'nde r' podio. louuoz r'
be'co hora r' semp. r' p' todolos out' segres
q' seoz r' am' de se'p. am'. **da' se segue hu**
um exemplo p' que pode homem enten
der que poucos sou os mores como
quer que tragam as Cogulas.

Olvide mariano aq'le sei padre
q' moraua no Egipto u'ndo hu'
vegada de Sati r' yndo p'io r'
m'ore de S'it'ca en hu' dia en
q' f'iza sacrificio os mores. chegon do ay
estey do abade p'om'o. r' disse l'ly q' mon
ges uelhy am'q'z d'ale ayon. di aliqua
palati de den aq'stes fr'ides q' aq' mora
p' q' as sag almas recebi g'erto. **El disse.**
Eu no sei moze. mang u' mores. Edisse.
Se'co eu na Cela de S'ei. co'tin'ame
as ayda'oz q' seoz anday pelo h'mo. r'
metesse metes n'as'as coufas q' h' podia
uoz. E'p' q' ofney q' este aydo em rep
ca' q' u'p'ha pelo am'go. l'ides p' anq'

mag comen corao. p' no r' anday de
u'neado pelo h'mo r' leuarm'ha **Cela en**
q' f'iza p'ueyto de m'ha alma. E'p' q'
u' q' ayda'oz nose p'aria de m' Ayne
pelo h'mo. r' achey en hu' u'le logar
hu' muy g'iu peega de m'uytas aguas
q' con'ia al' de desu'ayndoz logares r' en
meog'oz estaua hu' Jusca r' u'p'ha ag
animalhas desu'ayndoz q' pelo h'mo
Andua r' beu'ia da agua d'ial p'ezto
Ante estac animalhas u' h' u'p' l'ey
duos hom's desu'ayndoz r' no r'ia nam
hu' u'estr'aypa q' do m'udo fosse. **Eu r'**
ayda'oz q' era h'uy ay'm m'edo q' ouu'
comecou u' ay'm. u'oz o'ozto. **El**
q'ido me u'p' r' em. salay'm r' disse
no temas am'go. ca naz hom's souz.
ca eles te entede'oz. ca no nomia en
se no por temoz q' aua. **Eu p'oz p'oy**
otomoz. h' q'oz est'ozado r' dyell'ng. co
mo ueesteg uoz aq'ste h'mo. r' e'oz de
se'oz qu'ay'ca anoz h' q' naz p'artim'oz
de n'osso ayon. r' andam' p' este h'mo
de le'ca de n'osso. **Edim' de'ez**
era do Egipto. co' cur' de liba. **Eu**
m'ozes q' andam' se u'estr'aypa p'g'
re'oz m' abade mariano. r' disse co
mo uaz do m'udo. ca aqua de r'io so
be oza p' regay. q' p'ia' q' no Egi
pto. assi como seua ateyz. **assu'ndoz.**
co m'udo hu' and' auond'ca d'ay con
fas p' q' os hom's u'ue. **Eu r'ep' d'ily**
r' d'iy. r'odulag coufas. assi est' como
ant' estaua. quando uoz tom'udo p'p'
tisteg. **Eu r' p'g'ure'oz. como posso**
eu se'p moze. **Eu r' m' disse'oz. se' se**

homem não pertence de todas as coisas que não
 mundo sou por não aui en elas deleytas ne p
 rep. não pode ser morte. **E**ulhig dixi. eu
 en fmo sou r fraco r não podera eu isto
 fiz. come uoy. **E**eles dissero. se tu isto não
 podas fiz como nos. sey emm Cela r cho.
 pa tes pecada. **E**pus ep pffuteres r diu.
 non sentes fmo no humo. ou no estio.
 não uoy q' fmo q' coxpy r edy co acalma
 gñde q' fmo en este hmo. **E**eles dissero. **E**
 despensoi conoseo de gñta especial. q' non
 sentimq' fmo no humo. ne aienta q' nos
 não expesit no estio. **E**nto alvade maai
 po disse ag' fñades. aqueste exemplo co
 tou. **E**nto uoy dixi eu auay no cometo.
 q' aida eu no em morte. mas uoy mores.
 disse segue outo **E**xemplo p' q' podem
 entender que não he seguri amoza de
 molher r de mouge.

Dica q' fñades q' mozaua no **E**
 gipto q' entem do Egipto aua
 huū padre sō muiro antigo
 aq' fñda huū fñde rhuā me
 nha uge. **A**neceu huū dia q' amby uyn
 do aagle homē bo uelho pa fñdo. cada
 huū p' seu calbo achayosse ensembra. r
 qñda ia em fñado. ele não podendo soffry
 agñm rēptacō dessa cñe. fez mal sa fñre
 da co aqñla meñba uge. **E**de p' q' aca
 buyō seu peadao partuyosse de gñm manba
 to homē bo r ueceosse. **E**o homē bo pa
 q' entēden q' eleg auā de fñz pēdenca
 p' aqñ peadao q' fñre. calouffe emto r
 nōlhēs q's dizey uoy gñlla. **E**les parti
 poufe do homē bo. **E**o homē sō fñsse
 enp'q' eles r eles nono unfa. **E**qñd'osse

del partid. el nōlhēs mostu nē huū maio
 senbante. **E**hu hōam amboz fñoz. filauā
 q' fñgo. r d'ezia huū dō out. cuidas q' este
 uelho carēdeu nossa maldade. **E**nto fte te
 nado q' ele q' p'poymento de fñz pēdenca
 do peadao que fñzeu. **E**disse fñllh' padre
 fco. entēdisti comonoz enganou oemigo
 r comonos depibou. ou nō. **E**l disse. filh'z
 entēdy. **E**eles dissero. **E**n aqñ hora enq'
 nos peamos r caemos en morte de nossas
 almas. huēti oten cuiday. **E**el l'hes di
 ffe. en aqñ hora enq' uoy peastes. o meu
 cuidado em. ali hu rō fñz epucifcado.
 ali costaua eu enmaginādo como se este
 uesse en qñz. r chexaua muiro assi por m'
 come por uoy. **E**pe qñm **E**pmeteu q' uoy
 p'ades a pēdenca. p' gñoz r osello uos
 pa saardis di chaga do peadao enq' caes
 tes. que fñades enmenda adey. do mal en
 que p' sobeyula do emigo caestes. **E**pus
 que el deu acada huū sa pēdenca q' fe
 zesse. foronse r tabalhause cada huū de
 leg pa fñzela tā op'dante. r pa lidar con
 omūdo r co acayne r cōtm astentacōes
 gñdes do emigo que homē nō uee que
 fñz uisaz escolheystay aut afice de den
 chey de muiros gñas r de muiros uui
 des. **d**isse segue outo exemplo p' q' pode
 mos entender como se pode homē qui
 gñz. l'ges p'mete qñda fñz sanhuo polo
 mal quellu douzē dissejem.

Huū fñde p'gñuou alvade p'nter
 r d'issell. r uenacō ey gñde enmen
 caay. r qñme p'nter deste logay enq'
 mozo. **E**o alvade disse. p'ca q' mo. **E**el disse
 porq' omuy dizey mal duū fñde enque

cozesse hua co out. E dissellng andi de
 mais frude Cestos deffas palmas. rudi
 deos aof q guardi a Egrta. r eles uoz dafi
 do pa q combades. r eles ouuiron todalig
 coufas qllns eu diti. copatenciaa rco hu
 milidade. r fezerp rualas coufas qllns
 eu mader. E pois me eu deles parti. eles
 estauerp p rs. Inq q no uecep amj. Ecu
 diti. haddo comen coraco. m. qruillhome
 q fare aq's homes puz q no uecep amj.
 seoz pgnurame de sey curdos q am. os
 q maza loge. uee amj. restes qmca m
 pro. no uee amj. ne do mte. se no adqta r
 Egrta enq roma q seeng. dala epuolna
 qllns M. r tornasse pu sa Cela. E pzem
 rages duostro seu. r iaulhey hua domaa
 toda qm mostasse dz as obras q fua.
 Ede poz aqta domaa fuz q uecep. pu saber
 comollng hua. Equado feri a qruu hu
 eleg moraua. abazomj. E pois qme salua
 tom calapose. r nome filarq mais. E
 pois firi mba opaco siui co eleg. Eo maa
 delez fer final aomeoz. q se fosse pu fora.
 r ele seue frudo sa obra. dffas follhas
 das Palmas. E pois foi hora de uai. fez
 un final q se ueesse. E ueosse r fez hui
 pouco de caldo. r de pois peg amesa. eoma
 sor fez un final q posse r ptes ptes m
 mesa. r el fezo assi r calouffe. Ecu diti
 leuata denoz r combaneg. E pza comemez.
 dau neg omeoz delez hua en fupa dagna
 r leuemo. Equado foi hora de vesp. disse
 pomy ymas daf. ou fcapus. Ecu possodi
 no. mais aq dormirei. E pomy hua come
 estora de palaa apurada enq dormisse.
 r fezerp passy duas vestiduras uis que

rija enq dormisse. r de raso hua estora de
 palma amj. r comenzo adormir sobla
 amkos ensembra. r de merte dormiu. po
 guez anostro seu qme mostasse q homes
 epil. ou q obras fuz. r semelhomy logo
 q se abaza. oteyto da Cela. r enty pin
 hua luz com se fosse dia. Edeleg na uia
 olume q currua. r aydada eles q eu do
 mia. omayor r ageu omeoz nas costas r
 leu mapeffe r agepofse r estauerp co ag ma
 aeg estendudas do coo coseeng. r eu uia
 q. r no uiam eles m. Ede pois uecep os
 emigros tom mostas sobi aq q epa meoz
 r hias qna poufar sobla sa boca. r au
 tras sobly ollhas. Ento ui eu hui angro
 de up seu. r auua hua espada de fogo na ma
 r cercouo co ela. r apredua q emigros
 dele. Ca aq q epa maui. noffe podis os
 emigros ael chegar. Equado foi pto de
 manhua dertuposse pu folgar hui pouco.
 Ecu fime q raxa effro. r eles out si fcapu.
 r ceptante r daz epinas effros. Ecu disse
 aq q epa maior estu palaa sol. quezes q di
 gnamoz aqstos dze salmoz. r eu diti qto r
 fz me ende. Eratapo anq salmoz r seoz ue
 spoz. r hua alleluia. Eaqle q epa maior. per
 cada hui dz ueffaz que deza. fadu da sa bo
 ca hua lapida de fogo r sibia do coo. Eom
 si. omayoz cada q akua sa boca pu curtar
 faza dela com corda de fogo. r amima do coo.
 Ecu diti deffu coraco p moleto. calou
 uozeg daz assi como eleg. E pois me parti
 delez de manhua du illng. q possusse adeo
 pomy. Edeleg unq q as cabecas r mlap
 ff. r eu emedi q aq q epa maior copu
 seu rto r foisse pu dz. E r daz q mouta

ad q' era uera. Equido de p'nc' uerq' al
p'm' de p'nc' q' no h'mo mozaia do Jho
de ancario. leuauaa; el p'ia Cela destes
m'cebrq;. z most'ra d'olhoz como comiam
z como dormia. z como oraua z como
ad'm' falaua. Especially m'nde t'ueede
om' reyo que estas m'cebrq; receberon
p' deo. d'asse segue h'mo exemplo que
foy trasladado de Grego en ladinho p'
p'auo ctigo auangelho da sancta E-
g'icia de Roma.

Ontou o abade Daniel q' era di-
scipulo do abade arsenio que
esse abade arsenio cotou co-
mo se acout' acateesse. co' eu cur-
to q' acateceu a ele. Esse abade arsenio
deza assi. q' hu'u mo'ge uelho s'ia enfa-
Cela. z ouu'yo h'ua uoz do ceo q'ly disse.
se q'ro saber as obras q' os hom's fiz'e
nom'udo. uete comigo z most'ra q'as
ey. E'ndosse coel. leuou a hu'u logar
z amostroully hu'u home negro. como
son' q' de Etiopia z est'ua co'nt'ido si-
lenha z s'ia q'ly m'cega. z puoa p' p'
tela lenar. z no podia. th' deua an-
par da m'cega p'z q' era q'nt'e. tall'ua
mas a lenha z acate'ua a acatega.
z cada uoz acate'ua mas p'fada. z
cada uoz lly acate'ua mas. z isto fa-
za cada dia z assi despedia seu reyo. Co-
home' bro uelho de p'nc' q' esto mo. foy
mas adate. z most'ra d'ly hu'u home
q' est'ua sob' h'ua lagoa. z t'pua ende
agua q'nt'o podia z de'rauaa en h'ua
Cist'na q' era toda rota z h'usse ende a
agua p' a lagoa ondea t'pua. E'agle

z estas cousas most'ra a obone' bro
uelho. d'isselhy. ue' comigo z amost'ra
om' cousa q'ri semelhana' t'ny' q'nt'y
p'na. t'no' deo' hom's enduas bestas. z le-
uaua h'ua t'raue' atrauessada z t'pua
en p' p' porta d'ua Cist'na z u'ose q'nt'o
adate'at q' hu'u fosse des'p'o' out'. E' q' q'
c'pue que h'ua atrauessada foy de'p'o-
ta. mais h'ua' am'be' y'guaoz z t'pua
ue' atrauessada en am'be' as bestas. z
p'z esso no poderon en'ny' pela porta da
Cist'na z ficay' fora. Equido p'nc'p'ly o'io
men' bro. a'agle q'ly estas cousas mos-
tray'. d'asse entendia p' estas to' cousas
q' n'ya da t'pua. z da agua. z da t'pua.
zel respondeu. d'ql que tu uisti q' tall'ua
ua a lenha z t'raue' ende t'pua z no'na
podia alcar p'z que era q'nt'e. t'pua tall'ua
ua mais lenha z acate'ua mais. a'agle
uue' en m'ny' p'ca'oz mort'as z non
q' f'z' p'ceden'ca delec' p' m'ny' q'nt'o
da dia. mais f'z' out'e cada dia. z assi
acate'ua a acatega co'que p'men'ente
no' podia. d'agle out' q' uisti q' t'pua
z a'agua da lagoa z de'rauaa na Cist-
na rota. z tornauasse de p'nc' p'na la-
goa ondea t'pua. he d'ql q' f'z' l'uo' ob'e
z co' estas uirtu' out'e' mas. z assi p'de-
q'nt'o f'z'. ca se en este est'ado mo'ge. no
se pode saluar. pela q' l'uo' obras q' f'z'
p' p'nc' deo' mas q' uirtu' co' eleq'. p'z
p'z q' cada obra q' f'z'. deue' a'ad' seu
galard'io assi en'te' co'm' en mal. E'be q'
f'z' p'z q' foi p'nc'no. ca f'z' uirtu' co' mal.
galard'io l'ho'. d'andolhy f'au' de ceo
z a'ag' f'z' z a' mo'ly. z t'pua acate'p'

ona f'ca

enq̄ faci pueyro de sa alma. E por esto
 coue atodo home q̄ entodalas cosas q̄ se
 ter. metā le mētes p̄ nonas faz euniao.
 Eaq̄tes q̄ leuauā atpue atpueffada.
 estes son os que fazē justicia. nō por a
 mox de justicia. mais por amor de faz so
 beyrha. r atepmāto adout. E porq̄sse
 deleytā mais na sobulha que na justicia
 por esso estā fora do seruo de deo r nō
 pode alo entrar. **adisse segue hūm ex**
p que pode homem entender q̄ en hūa
obra que mūdyz fazē. tanto deue aa
uer q̄ tralilha p̄sa opāo. come aque
tralilha p̄sas maadō. r este exemplo
foi tralhadado de Grego enladō p̄ p̄a
yo euanghlysteyo da Egipta de Roma.

Tres fines fazon p̄ seyr hūm
 agro enq̄ auia sessenta moy
 os de p̄. por certo p̄co q̄lho
 q̄lho auam de dar atoday tres. r hūm de
 leg no p̄mēto dia enfermou r tornouse
 p̄ sa Cela. r hūm dy outō dy q̄ ficap̄.
 disse a seu op̄mheyo. u tu uees q̄ uosso
 Irmāo enfimou. cuida tu enten curac̄o
 ameadade daq̄lo q̄o enfermou. de uia
 allegar. r eu cuidayes adout meadade
 r fia de deo q̄ pelas sas op̄cōes nō deus
 op̄remox q̄nto today r̄s auamox de faz
 en tūto tēpo q̄nto ocōp̄mūox seo out
 h̄ andasse conofco. E porq̄ seyr todo
 oagro r indo p̄ tomar as soldadias q̄
 mēcōyon. disse do frade q̄ fara enfimo
 q̄sse ueesse cōeleg r tomasse soldadi p̄
 lo seu tralhalho. Sel disse. q̄ soldadi toma
 sey polo tralhalho q̄ nō ouy. Seleg disse
 p̄n se nō tralhabasti p̄ teu corpo. r tu

balhabsti p̄tas ozardes. Ca pelas tas ozago
 es seyrūng nos todo oagro en tūto tēpo
 enq̄ntos seyrūng se tu andayes conofco.
 r por esto ue te conofco r toma ta soldadi
 de teu tralhalho com cada hūm de nos. Seleg
 cōtendendo mūyto sobusto. q̄ dous dize do
 q̄ tomasse seu p̄co com cada hūm de leg. eo
 out escusandosse q̄o nō deuia atomar. ca
 nō tralhabasti com cada hūm de leg. ca fo
 p̄ enfimo. E nō tomayō p̄ hūm hūm ho
 me lio velho. r porq̄ ag p̄ntes disse on
 sag p̄cōes assi como de suso soy deo. Onō
 ge que era iuyz disse a hūm frade q̄ h̄ esta
 ua. faz final r uenba todolos mōges r
 uecā o iuyzo q̄ eu dou. E porq̄ todos foton
 uuntades q̄toulho todo offcō. r as p̄cōes
 q̄ as partes disse. r deu por sentēca q̄ p̄is
 q̄fessua q̄ seyrūng aq̄l agro enq̄ auia se
 sscēta moyos en tū p̄q̄no tēpo. enq̄ p̄q̄
 no osseyrūng se today r̄s fosseu uuntades
 Enq̄sto deia q̄ fora. pelas ozardes daq̄le q̄
 enfermou. deu por sentēca r mādou q̄o
 frade q̄ fara enfimo leuasse seu p̄co do pau
 q̄ fara segado. rā be come andi hūm dy ou
 tray. Sele foyse este r chorado. p̄ q̄lho r
 mādou tomar. **adisse segue hūm ex p**
que p̄nce que q̄nto hūm q̄. douc non

Eram dous mōges **Exalham.**
 um velho r moçauā ambay enfimbra
 en hūa Cela. r uūca ouueyon ambay autfi
 nē hūa grēda. E hūm disse. do out p̄q̄ nō
 peleiamy nos ante nos. como peleia q̄ ou
 tray homis q̄ andi no mūdo. Eo out disse
 nō sey como se faz a peleia. E seu op̄mheyo
 p̄ disse posseu eu este adoue antm̄y r ti.
 r dize eu que ho meu. r tu di ca nō he meu.

maia teu. e assi se fazi acoerda e apolera
antem e ati. E pois poseo a adoue ante
ambos. disse huui meu he este adoue. eo ou
tro respondeu. eu cuida qhe meu. E quando o
out disse out uez. no he teu mais meu.
entõ respondeu aqil seu qpanheiro. se teu he
tomo. e assi no achapõ como peleiassem.

Disse começa huui exemplo p que pode
homẽ apnder como seu paciente.

Duum discipulo diuui philosopho. assanh
ou muy mal seu acoest. poi huui er
ro allu fez. e jogrou odiscipulo qhi pdausse.
dissellu ofilosofo. noõ pdaues se no andi
ref is anoy pelo mundo. e qnda uirap q al
guis homis leua ante qas alguas. toma
huic e leuaas entreu colo. ali hu te eleg ma
dure. E pois el esto apõ. de pos is anos e
tanouse a seu acoest. E o filosofo lhi disse
aldari no pdaues se no andares outis tres
anos pelo mundo e dures algo aque qõ qre
deoste. e tu fez mal e sobuha. E pois qel es
to apõ tanouse pro filosofo e pdaou lhi
oero qhi aua feõ. e enq lhi aua. e disse
lhi. Se qpes apnder sabença. uayte aa Ci
dade de Athenas e ali cha ensinasi. e apõ
ria da qila Cidade sija semp huui uelho
muy sabedor. e qntas entrana pela porta
da Cidade. puanao pdaostay e pmaes q
lhos fazi. Este uia q epã paciẽtes. leua
naos entrar. ca epã dignos pu seer filoso
fos. Esteos no achua paciẽtes. enuana
q. E quando chegou a a porta da Cidade.
odiscipulo diuui filosofo. aq deõ enpõ dca
q deõ algo aq qõ qõ deostasse p is anoy.
e qõ entrar pela porta. ouelho sabedor q
puanaa todoy qõ outõ. se epã paciẽtes. per

deostay qheg deza. deostou este maõ
bo muy malante. E o maõbo co mecou
apriõ muy decoraõ e ali en muy qm
pzer. E ouelho lhi disse. qhe aqsto. en
te deosto e tu faze mal e tocto. e tu pziõ.
E o maõbo disse. e no qres qria. Este
is anoy q hora passapõ. semp eu deõ al
go aque me fez qme tu hora fazes.
e tu fazes me doado. qme out fazi
poi pzo. e no puzes ende qõ pzer. E u
tõ disse ouelho. entra amigo na Cida
de. ca tu es digno pa apnderes sciencia
p q seas filosofo. Este exeplo foza a
contar Aluio amendi. e oabude joã
aoy seõ discipulo pu ensinallas como fosse
paciẽtes. Edzia de maõ pola porta da
thenas aq sija ouelho q puanaa q que
epã paciẽtes. Aqsta he a porta de deõ. pã
qõ noõ pdaes co qm pzer fozseõ muy
tos noicos co qm pzer. E pois esto qhe
faziã. meceõ aentrar na Cidade de
deõ. disse segue huui exemplo p que
podemõ entender. que mais proz a deõ
quellu faz pouco fruzõ eõ humilha

De ca quellu faz muyto eõ soberuho.
huui frade uiaa en huui apõ. co
outõ muyto. e taõ epã ahu
mildade q en aua. q todilas obras q
os outõ aua defuõ. todilas el faziã
por eles. Etã semp epã q se acusaua
antes outõ de formureo. E huõ frades
qhi aua. q noõ sabia q homẽ epã pos
faziã del. e deza. qnto he omal qhi
en aqste. e nuõca obra come qõ outõ. E o
alude qõ conhocia muy be e sabia que
ele epã. deza. aesses frades. mais qria

eu hũa soo Esteira. q̄ este faz ad humu
lidade. q̄ todalas uossas q̄ sobulha. Epi
lhig mosttar p̄ juro te deo q̄ frade eja
este de que possaçua. madou t̄jer tod
las obras q̄ os ouis fez. Ca Esteira
q̄ feza aq̄l de q̄ possaçua. r̄ deitou to
do no fogo. r̄ ardeio as obras q̄ todos
ouis fez. r̄ a Esteira q̄ feza offrade o
mildoso. nō ardeu. r̄ ficou saã r̄ salua.
E pois q̄ frades v̄s este m̄ng. guapla
p̄sse de possaçua de n̄guim. r̄ p̄gãno
q̄lles p̄dusse. r̄ desaly adeate feze d̄he
reuença com apadre s̄o r̄ amigo de deo.

**Per este exemplo p̄q̄nto q̄ se segue
unete q̄o emigo nō pode soffrer ho
vũ homẽ mildade.**

Aq̄ em mal t̄jer do emigo. fazia
o espumar r̄ tacer. r̄ en ouis m̄ntas
manas orçã m̄y mal. Este homẽ ueo
ahũm homẽ velho q̄ moraua soo. no h̄mo.
r̄ denly hũa ḡm fepã enfa face. r̄ ele
p̄ntully logo d̄ou. So emigo q̄ andi
ua no homẽ. nō pode soffrer ahumildade
do m̄ge r̄ partusse logo dele.

**Assi segue hũm exemplo p̄ q̄ n̄ hũm
p̄lho que fosse deua aconfiar de s̄
meesimo. mais estar semp̄ cō humilida
de r̄ entemor de deus.**

Aontou sabade do pedro q̄ soy
disapto do abade Lothe. r̄ de
zia. Secndo eu hũa vegada
na Cela do abade abato. ueo hũm fra
de ael. r̄ disse. q̄p morar cō q̄ frades.
mais dime como more cō eles. So homẽ
ho velho disse. como fezeis no p̄meio
dia. q̄ndo vezeis p̄i eleg. assi todolos ou

44
tas dias de ta uida. n̄ tomeq̄ moor seu
za den. Disselhi emto abade quaciro.
q̄lhi pode faz de mal afeuzã sei tomar de
si. So abade velho a Gatom disse do abade
axicario q̄lhe esto p̄gãna assi. como to
doz fuge aa Calma q̄ndo he m̄y ḡnd r̄
q̄ma q̄ corpe doz homis. assy deua homẽ
afugir aconfiar de s̄y meesimo. ca nō lu r̄ca
cō q̄ mais aḡlha possa de r̄bar. om̄ge. ca
aconfiança que de s̄y toma. q̄ more cō ouis
en auesteio. q̄ uua p̄ si. enfa Cela. Epi
entedeis que uida he q̄ uoz digro com̄
uoz q̄ hũm Exemplo. En hũm m̄ge q̄ mo
rma en este h̄mo acabo de noz en hũa coua.
homẽ de ḡnd esteeca. r̄e ḡm coraçõ. assy
de d̄ya com de noyte. r̄ q̄do de m̄ytras
itudes. r̄ q̄to comia todo o p̄mbaua ca
di dia. p̄tballho de s̄as m̄das. Cel fuge
do tal vida q̄ eja afuge de d̄. r̄ aḡm p̄jer
d̄q̄les queo conhoca. sobulhecendo come
q̄u aconfiar de s̄y meesimo. r̄ nō ḡra ady so
lante abaa vida que fazia. mais assi mees
mo. ca aydãna p̄ seu r̄balho r̄ p̄ seu b̄o en
redimto. ueeti ele. asis am̄ h̄a uida. E
pois emigo entedeu esta sobulha q̄ ele en
seu coraçõ auia. r̄balhouse de lly armar la
q̄ p̄q̄o de r̄basse do estudo enq̄ uua. Ca
hũm dia escõte anoyte. uyo hũa molh. m̄y
fiosa andar p̄ esse Ermo com̄ ennda. r̄ fuge
d̄sse ela m̄y amfada por ḡm r̄balho q̄ omia
no am̄ho. ueo aaporta da coua enq̄ moraua
aq̄l m̄ge. r̄ pedully por d̄ q̄lhi abuisse apre
ta r̄ q̄a pecebesse dent. Epi lly ele abuo
aporta. deytouisse a seuz pees r̄ disselhi. eu
molh mal auentãda. andãdo meu am̄ho p̄
este h̄mo colheime aq̄ anoyte. Ermo remo

que loby. ou vssq. ou leces. ou outpas
bestas feyas que pelo hmo anda me combi
se me achysse fora de pobrado. Pecoti po
lo amor de deo que leuex esta noyte so
lgar. encato diqta te Celezia. Cel mo
uedosse pmeqante pa misericordia fuy
recebea d'eyo na Cela. e começulhy
atemaar q' fays fya aqta qa mouera pa an
dar assi soy p' aq' hmo. Cela deuhy muy
ba' nro coço apugou. ten tanto g'adolly
como era mesq'ha coufa e f'rica. e q'isse no
podia deffender. selhy algué alguu escar'ho
q'esse faz. Tanta era abai pilau e frugues
m. p'ally deia esto e omes muytas coufas.
q'hy amolgon todo ofseu coraco e todo ofr
me p'ormeto q' q' t'p'ha pa fuy do p'edo.
e começou assilar to ela muyto affeytada
mete. e no ia com moçe. e começou arfele
hyar e ap'ny. ea escar'nece. e ela p'ynha
ly ag' maag' pelas barnas e pelo post. e da
ua aenteder q'hy fuzia pe peneyca g'nde
do estado q' t'p'ha. Que uog' d'ny' maig'. na
postama aqta molhy mesq'ha. catinou o
canaleyo mesq'ho a ihu e. e no se uebrado
dy thalhoz g'ndes q' ant' leuara en fuyco de
dey. ne se uebrado da p'fisson q' f'ca. ne do bo
p'ormeto q' semp' ouueya pa fuyte. esten
deu soy leuax e q' mal fuy sa f'ca da to ela.
Cela p'oy esto nro. deu hui amho muyto
esp'atoso e fuyco d'ant' f'ag' maag'. e come
ueto e assio leuou coç'nde escar'ho. Ento
g'm' op'anha de muytas q' estua no aq' f'co
muntay pa ueer. aq' f'ca escar'ho q' hui deley
f'ca aq' f'ca moçe. começou ab'p'ad' sele.
e escar'nece. muyto del e dy. e no ea. tu aq'
q' tanto ofianag' deti q' p'ra sobeyha te alet

uas am' ocoo. e comote amig'hi op' m
muyto q' jazes chantado no f'p'no. Apn
di hoza en disse nost' sen no au'gelho. q'
se q' ex'alg' ab'p'aloa. e que se quer
humildar e' valgaloa. Ede p'oy todo esto
omeç'ho do moçe. touou tal com' san
deu. e no p'edo f'ffey au'gonha do enya
no q'hy oemuygo f'ca. el enyaou si me
esno. muy p'oy q' oemuygo enganaya.
Ca hu el deua afay p'endeca do ofentia
to q' ouua pa f'fey maldade de seu cor
po e q'brantay assobuha p' q' deo leua
pa m'p' aata g'nde escar'ho p' muytos
g'ndes e p' muytas lag'uas e p' ob'ras de
g'nde humildade. nouo f'ca assi. maig' des
aff'ado e desconfiando de dy e dy seu f'co
mete ofseu coraco en muyta luxuria
e en muyta maldade. e t'noise pa ofse
g'pe e f'ezesse p'ca e aliaua dy emuygo.
e hu q' que uya hom' f'co e de bo' ui
da fuyta ant' eleg. pa nouo rog'ay ne
ly pegay q' f'ca maig' do estado bo' q'
leuaya. Ca certante fesse ele q' f'ca tou
nar pa seu estado e f'ca p'cedenca de seu
p'ceday. cobraya olog'ay e ag'ra de deo
que p'eda. d'asse f'ca on' ex'emplo p'
que podemos enteder q' ne hui p'oy ma
ao q' f'ca. no deue des'f'fay da m'f'ca
Hoy hui homen dia de nro sen
disse aq'le abade Abaton q' de su
so falang' naq' f'ca Cidade p'meyu. que
esta acaba de uog' de maa uida e muy
tope e no f'caua p'cedo q' el podesse fi
zer co seu corpo. q' el todo no f'ezesse. Es
te ta mao f'cando. mete do metes nas
p'as do fuyco q'hy en ia ap'ellad' f'

tenor de d' e n' m' f'az' d' n' h'ia ob
 q' d' m' d' f'osse. q'p' o' se' d'ias r' m'p'eu.
 E'p' d'eu'ly d' t' b'w t'p' q'nda ou'ie'p'ou
 de f'ore'p' q' f'emel'ha' q'o' a'ap' a'uid'ua
 p' f'uz' a'f'op'ul't'a. De p'p' m'orte de meu
 padre r' d'emb'a m'adre. eu f'ec'udo i'a eu
 f'ade p' m' p'ec'ado r' e'nt'ed'm'ito com'ec'os
 a'au' d'ar. se f'apa a'uid' de meu padre. se
 a' d'emb'a m'adre. r' d'ir' eu meu coraço. se
 f'ez a'uid' s'ã t'ã' com'ar f'ez meu padre
 f'emp'a u'ue'p' p'ob' r' e'nf'ina r' f' p'p'ez.
 r' a'ac'ec' m'ha eu' h'op'a da m'orte. a' q'ael
 a'ac'ec'eu. ca n' e' a't'ep'a u'o' me q'p'a r' e'ce'ber.
 E'f'fe q'p' u'ni' com'e m'ha m'adre. a'ue'p'ez
 p'p'ez r' d'ele'ito de meu coraço. r' f'eq' de p'p'
 la m'orte. d'ir' m'ha d' b'w t'p' p' m' f'o
 r'ep'ar' e' como deu a'ela. ca t'odo e'f'to e' u'ny
 c'o' m'os o'lh'os meu padre na u'ida u'ny
 m'ef'q'ul'ho r' m'uy m'eq'ua'do. r' c'o' m'uy'as
 r'oz'es. r' de p'la m'ort' e' h'om' p'f'ig'ua
 del' polo mal q'ly d' f'apa q'nd' d'ly m'ao
 t'ep' d'ua p' f'ore'p'ar'eno. r' t'odo o'cc'ou
 t'p'p'oz' o'nu'e m'ha m'adre. E'p'oz' e'f'fo d'is
 se e'la f'iz' m'ez en meu coraço. q' f'ez'esse
 tal u'ida como f'ez' a m'ha m'adre. r' n'o' co
 m'ar f'ez' a meu padre. E' d'ez' p'z' e'f'fo eu u'
 z'endo en e'f'f'a n'of't'e d'oz'm'p'o. u'y' h'u'u' h'o
 m'eu m'uy g'nde de coraço. r' d'ua f'eu'ba'ite
 m'uyto e'f'p'at'oz'o r' t'ã f'au'bu'do e'p'a q' m'y.
 q' me e'f'p'at'ou m'uy f'oz'ente. r' p' q'it'ou
 me p' p'ala'is m'uy a'f'p'is d'iz'ed'o. d' tu
 q' cou'f'uz' f'o' e'f'f'as q' a'uid'ist' e'nt'eu coraço.
 E'eu t'ãto f'oz' o'm'ed'o q'ly o'ny' p'la m'aa
 ca'nd'ua q'ly u'y. r' p'la u'ef't'id'ua' au'o
 p'la q' f'iz'a. q' n'o' ou'f'ez' a'ale'p' me' o'lh'ay.
 E'el. E'el. com'ec'ou a'd'ar m'ay'oz'es b'ra'a

du r' m'ay' e'f'p'at'oz'o q' a'nt'. r' d'iz'm' q'ly
 m'of't'uz' q' cou'f'uz' e'p'a a'q'las q'ny p'u
 g'ue'p'a. eu polo tenor q'nd' e' o'ny'. e'f'f'are
 ce'p'm' q'nt'o' a'uid'ua. r' d'iz' q' n'o' f'abia
 f'e' de q'nt'o'ny' p'g'it'ua' f'a. E'el u'el'oz'ou me
 de q'nt'o' eu a'uid'ua. E'eu u'ec'ad'm'e u'ec'u
 da. f'og'ue'zo q'ny p'd'uz'esse. r' d'iz'ly t'ad'is
 a'q'las cou'f'uz' q' eu n'o' meu coraço a'uid'ua.
 E'el d'is'e' o'z'ate u'e' com'igo r' eu n' m'of't'uz'
 f'oz' teu padre r' m' m'adre. r' u'ec'ez' qual
 u'ida f'iz' t'ad'is h'u'u' d'ez'es. r' e'nt'o' p'od'is e'f'f'
 l'her q'l' d'ez'es q'uz' f'eg'uir. ou'q'l' u'o'. E'el t'ã
 m'ãd'ome p'ela m'ã'o. le'u'ou'm'e a'hu'u' a'p'
 m'uy g'nde e'nt'ã a'uid' log'uz'es de m'uy'as
 de l'oz'oz' r' d'ez' g'nd'es p'p'ezes r' de m'uy'as a'p'
 u'oz'es r' d'ez' u'ay' p'ad'is. r' f'ru'it'as m'uy'as e'f'f'
 h'as r' m'uy' f'au'bu'd'as. r' e'nt'ã t'ã f'ez'm'oz'as q'nt'
 to h'ame' n'o' p'p'oz' e'f'f'ar. E'p'oz' me m'y' a'
 t'p'ou'p'oz' f'az'o' m'ha padre a'p'ac'oz'm'e. r' a
 b'z'oz'm'e r' l'ez'm'oz'm'o' r' c'ham'au'au'm'y' f'i
 l'ha. r' eu a'br'oz'oz'o r' p'og'ua'oz'o q' f'ic'af'fe t'o'
 el' u'ay' log'uz'. E'el d'is'f'eny. n'o' p'od'es tu
 o'z' a'q' f'ic'ar. p'o' f'ez'f'es tu f'eg'uir a'mb'a
 m'ã'p'oz' m'ã'p'oz' p'ã' e'f'te log'uz' de t'ã g'nd'
 p'p'ez como tu u'ec'ez. d'ã'oz' de p'oz' q'nt'o' t'ep'o.
 r' f'og'ua'oz'o eu a'uid' que f'ic'af'fe t'oc'el. u'p'u
 me a'q'l. q' m'ez'ã'ly t'p'ou'ua p'ela m'ã'o. r' d'
 f'f'eny u'e' r' m'of't'uz' d'ez' m' m'adre q' q'ima
 f'emp' n'o' f'og'o q' m'ã'f'f'ez' p'aga. P'ez' f'ab'es
 q'l' u'ida d'ez'es d'oz'es q'p'uz' f'eg'uir. E'le'u'ou
 me a'hu'u' ca'f'a d'ez'a de t'ez'uz'as r' m'uy' e'f'
 cup'a. A'ly h'ã'ã' e'z' d'ez'es m'uy' p'p'uz'm'e a'a
 q'ez' q'ly i'az'a. r' i'az'a m'uy' t'oz'm'ã'd'os
 r' d'ez'es de m'uy'ra c'oy'ra. A'ly m'y' m'of't'uz'
 l'ua f'oz'n'al'ha de f'og'o q' f'emp' a'p'd'ia. e'nt'ã
 i'az'a m'uy'to p'z' f'ue't'e. E'os e'ny'g'o' m'uy'

to effrautos q ali estua sobz ela fomalha.
Ecu meti metes ao fundo da fomalha. e us
nha madre enfundo dela estar metida a
ta oculo. e tanto era offeoz q do seu corpo fa
ra polos uices qa poyam toda. qo no pode
tam ceter se no qno uisse. Exoys que uyo
braadou muyto effrautosante e dissemy
ay filha aqsto pidesco eu. polaq maag obs
q fiz. ca toailas luy obs q uya areu pa
dre faz. todo eu tyuba por sandice. E qtoz
pzyes eu fizia ameni corpo. todo tyuba
por lvo pecado e por lvo entedimto. Fora
filha por hno poucoz de pzyes q ouuy no
mudo deffendo meu deo. recebo peas e tar
metes quacs tu uices. e q pa todo sempre
vuyam. Ecu deendome muyto de nha ma
dre comecy achorar muyto pzyante. e ady
me dela muyto e agem. Eaqte q na casa
uzia. leuataose muyto agem. e adedeo
osogo. e pzyante me porq gemm ta pzyan
te. e por q choraua. e eu gremly qnto uy.
E des ali adedeo disse aqta vto ao moze lvo
antigo qa pzyante. firmoy en meu co
pco q seguyse a vida de meu padre. e no
ade nha madre. ca muytas son as peas e
seu cozo q de re apyellhadis pa q maag.
e enfyndy so q pzyes q de re guardadys
pa aqte q coel uue. Exoys tanto deza este
moze. aqte aq este Exemplo grana. me
stnos fiz q seiamy de lvo pecado. e de lvo
ofelho pa poder un naqte e naqta gha
q no ha par ne tmho. djsse segue huum
exemplo p que pode home entender q qndo
algue see comendo a ssa mesa. deuesse se
pre uehyar de deo e darly gnyas en seu
coraco polo ben quelly fiz.

Contua huū deo padrez antigo
q no hmo uiua. q ts coustis son
muyto onpadas antyos homy aq nos de
uemos auuy gremoz de q e qm ledya
da alma. alua he qnd hnyoz tomar
os saguntos di sca Egra. a out he qn
donay affectamos acom. Arreyta he qndo
lauamos nostos pees. E q no com deue os
frades de seer calady e en coay deo di
seu coracoz. e enly dyt gnyas deo beoz
q recelem. Desto sol grana huū Exemplo
e deza que en huū muyto scō moze. e
muyto antigo e secudo huū uez come
do co muyto frades abua mesa. mo co
q olhos da alma q huū daqtes frades
comiam mel. outy pa. outy estyco e
mapauilhose ende muyto. por q tyu
ba q huū en ocom q na mesa sua deo
tody comia. E qndo metiam na boca.
alua se ternaua en mel. a outy eupi
acy outy en estyco. Exoys poyou nro se
nhoy muyto de coraco qly mostyusse q se
entedia p este com q se ta aqta muda
ua. E huū uoz do deo lly disse. aqte qo
men omel son aqte que qndo see aa
mesa no queda de oray en seu coracoz.
e aqta oraco sobe ant aface de nro senly.
come oenteco de lvo odor. E aqtes q
see aidi aamesa sua cotemor de deo. e di
ly muytas gnyas pola uice qly fiz.
Exoys q ocom destes pzy ady. por tanto se
melhaua que comia mel. aqtes outy
de q semelhaua q comia pa. son aqte q
recebe aqly de di co muytas gnyas e
co muytas uices. E aqte outy de q seme
lhaua q comia stro. son aqte q secudo

amesta possaçi duo rax outz. Exe aq
 lo q comen dixeru. aqsto he bo. r aqsto
 he maao. Esto no coue amigz deza aq
 pade seõ. aqstz outz mozes q noz ficam?
 mang oue q demas gha r louioz. anfo
 senbz ihu xpo. pu se ope aque disse aposto
 lo san paulo. se comdez oubeudez ou out
 coufa qual qz fezdez. todo fizede aqha de
 deus. aqste segue hui exemplo p que
 podemos entender que gram puestro ha
 homie en y. aa Egiã. r ouuy conde
 uocom ad coufiaz q lee. ca mnytoz cor
 renerom seu estadez p aqto q hi ouuyto.

Paulo simp disciplo do alude amo
 mo catou aq padrez q uiua no
 hmo. q algnas uegradiz ueo ao
 nocestero dez frades pu uisitaloz. r pu
 lhez dizez algnas palamiz p q asfas
 almae recebessem conforto. Exe puz
 hñsse dos frades pua Egiã pu carar
 fa missa. tel asseuauasse aapeta di E
 giã pu ueer aqstz que dent entiaã. ca
 assi como el conhoia afface de cada hui
 se era branca se negra pelaz ollhoz doce
 po. assi conhoia as almae diqstz q esta
 nam en pecado p gracia quellz dez dñia.
 Onde hua uegrada seõ en aapeta di
 Egiã r ueendo qz homiez entar cofas
 faces clapas. r qz angex queoz guardam
 y co eleg muy ledoz. uy de pois hui ho
 men muy negro r muy auopido en seu
 corpo. r tyauano ^{em mnyto} pñssi qñto podia r me
 rianlh hui qñdamhox noz fapzes per
 queo leuauã. Eo angõ qõ ama q gha
 rãz hui muy longe del este r chorã
 to. assi como tpesteza r choro coue do

ango. E don paulo simp puz esto uio
 auia mnyto aqz saq maoy noz pcytos.
 r chorãna muy pigante. Eaqstz qõ ant
 nyon ledo. r oia r uiam ta aqha chorã.
 pñtãtono qñbz disse q era aq uia.
 ca remia q uia algnũ dmo de morte r
 ou dunt gñ mal to comũ. Eel chorãna
 puz aq que uia andat en poder dez en
 mnytoz r rogãna adez qõ tũuesse apen
 tenca. Exe esso nõse qõ puz ty do portal
 di Egiã pu ueer se aqstz q entarom si
 epam tuez di Egiã quaez entarõ en
 ela. Eacabo de pouco mo aqñ homie puz
 que chorãna que entarã na Egiã neg
 r escuro ented seu corpo fãtz di Egiã
 clapo r branco r ftemoso. Exe en mnytoz
 q pñentãnte hãm ant el ledoz r compz
 zer en fãndo di Egiã. hãm apoz el y
 mnyto allongãdy. r tpestez r quebrãtãdy.
 Eo angõ qõ guardãna hãa acabo del le
 do r compzzer assi como puzca pelo seu
 sentãnte aqñ queo uia. Exe don
 paulo simp esto uio. tãto foy õpzer que
 omie qbraadãna r deza. leenzedo r lou
 uando dez tãta he amfrcordia de deus
 r assa bondade qã nõ podeã õtar qñ
 toz no mudo son. Exe esso deza el con
 gñdes uozes atodãz aqstz qõ omiam. m
 r uide amnyoz r ueede as obrãz de deus
 como son espãntozãz r marauillozas. ca
 el sol he aquel que pode pdaã qz peca
 doz. Etodãz aqstz queo uiam. amã gñ
 cuyãdo dñpndez puz q deza aqstãz coufas.
 Exe todãz foãd uirtãdos. cõtroullis to
 uio aqstãz coufas que uia diãl pecaãz
 aq dez tã aqha tẽpã sa gñã. Eentom

aq̄l homē ant̄ todax p̄nc̄ offeu mal̄ enq̄ p̄
meipante andax. 7 ob̄ q̄lh̄ d̄y feza ep̄a
tā ap̄gado. tōton ant̄ todax seu ostado
7 disse. eu homē peccad̄r seō 7 andax semp̄
endelesta 7 en p̄ter de meu cor̄p̄. 7 affio
tuy no cor̄açō ara ora que entrey en esta
Eḡia. **E**de p̄nc̄ q̄ h̄y entrey. ouuy q̄ dez̄ia
na Eḡia en h̄na p̄ph̄ca do p̄ph̄a ysaias
lauad̄nos. sece limphos. toll̄ede toda ma
laid̄e de uossas almas. 7 nō p̄refca ante
os meos olhos. que d̄ide iā de f̄az nemiga.
7 ap̄nde de p̄i f̄az b̄as obr̄as. 7 eu nos p̄
dax̄ey todax uossos peccad̄y. **E**p̄nc̄ eu que
ep̄a muy maao homē en f̄esto de meu co
r̄p̄o estas conf̄sas ouuy leer na Eḡia.
ouuy ḡnde am̄yguia en meu cor̄açō d̄is
malaid̄es q̄ fez. 7 ḡmeçdo muyto dent̄
en m̄ha cōsaençã d̄ixi. tu deo q̄ iust̄i a
este m̄ndo p̄i saluar os peccad̄ores 7 que
p̄met̄i tod̄as estas conf̄sas q̄ ora leep̄o
pelo p̄ph̄a. cōp̄ en m̄y cō d̄co he. **E**des aq̄
adeat̄ n̄i p̄meto q̄ me par̄ta de toda ma
laid̄e. 7 q̄te f̄uha muy l̄ph̄ante. **E**p̄
esso te p̄go seū dez̄ia aq̄l peccad̄r q̄ oie
en esta ora me peccas ap̄end̄ençã. ca
des aq̄ adeat̄ n̄i p̄meto q̄ he o meu cor̄açō
he par̄tido de todo peccad̄o. **E**de p̄nc̄ que
esto p̄meti dez̄ia aq̄l peccad̄r. **S**ayme d̄i
Eḡia. 7 p̄p̄ugn̄i firmam̄te en meu cor̄a
çō q̄ des ali adeat̄e n̄ica f̄ezesse n̄eb̄na
malaid̄e ant̄os olhos de meu seū J̄hu x̄.
aq̄se n̄e nō pede asconder. **E**p̄nc̄ q̄ todo
opob̄o q̄ a Eḡia ueçra uio isto. depon
ḡm̄ louuoz 7 ḡm̄ gl̄ia 7 muytas ḡças
ao filho de d̄s. q̄ pecc̄be os peccad̄ores que
pa el̄ q̄r̄e fogir cō deuoc̄o. 7 nō solam̄telh̄

4
p̄du as peac̄ q̄ pelax peccad̄y meceçd̄. **M**ang
d̄ill̄e muytas ḡças 7 muytas uirtudes.
p̄ que possã semp̄ creçer de b̄e en melhoz.
ara q̄ uenha p̄ia q̄l̄a ḡl̄ia p̄i q̄ fezo f̄r̄es.
Ea assi como d̄y op̄ph̄a ezechiel. Disse no
stro seū come p̄maney de uira. en di
go pala m̄ha vida q̄ nō q̄ro morte do pe
ccad̄r. manḡ q̄ro q̄ se par̄ta d̄y seos peccad̄y
7 uua 7 uer̄ne comigo p̄i semp̄ ia manḡ.
Dasse segue h̄m̄ exemplo p̄q̄no p̄q̄
p̄nce que deuemos muyto ouyax os
angos polo b̄e que uay f̄arem.

Dez̄ia os p̄dices seū q̄ nō h̄mo mozi
ua q̄nd̄isse iurtaua 7 falaua de de
apuerto d̄y f̄az almas. **H**uū moze b̄e
7 antigo. rogaua uro seū q̄lh̄i nost̄as
se os sp̄s m̄iaoz. 7 f̄oyll̄i dicto. q̄lh̄i nō
auia meç d̄y ueçr. **E**o moze p̄ss̄eue
r̄id̄o ensa oraçō. disse. podoso ex tu seū
de me luyax delez q̄ me nō possã enp̄
cer pela ta ḡta. **E**ent̄o abruolh̄i d̄y os ol
lh̄os 7 uio q̄ t̄at̄es and̄a de p̄ed̄r do hom̄
p̄i t̄yelo aalgua malaid̄e. com̄ as a
belhas de p̄ed̄r do cor̄açō. p̄i ent̄ar ael.
anḡ os angos de uro seū s̄o aq̄le q̄nax
defende delez. **E**p̄nc̄ esse he ḡm̄ de p̄eto q̄e
ouyemos 7 os suhamoz. **A**ssi segue h̄m̄
exemplo p̄ que ap̄reçe que deo ofaca
sp̄cialm̄te aq̄les q̄ en este m̄ndo ofe
to dos hom̄es nō ouieçon. 7 toll̄ea a
aqueles q̄ en este m̄ndo oferto dos
hom̄es receberom.

Desse h̄m̄ moze uelho. he diueda
seū. que douç f̄rades uiuã n̄eb̄na
h̄m̄i c̄l̄o d̄out̄. h̄m̄ ep̄a est̄m̄ho. 7 o on
ty ep̄a nat̄al da terra. aq̄l est̄m̄ho ep̄a

negligente ia q pouco. en faz aqas cou
sas que ptece amonge. eo out natal
di tempa era muito agudo e fazia muy
debaante todas as obras qo mōge de
uia faz. Acaecen acabo de pouco q aq
mōge estanho e pgnoso pa faz obras
q ptece amōge. o po seu tōp e mor
reu. eo mōge uelho antigo q aqto cō
tou uia acabo deles. e uio q qndo es
te morren. ueyon muytas angos e le
uayouly aalma pa ceo. e ant q entise
no ceo. feryouly de mādā. de dūidi seu
receberā se nō. Eueo hūa uoz e disse.
certa cousa e conhocuda he q aqste mō
ge soy ia que pouco negligente nas obā
q mōge deuia faz. mang puz q epū estā
ho e nō recebu ant sa morte nē hūū
oferto de nē hūū pūete. nē de nē hūū
conhocete seu. abudelly aporta do pū
so e leuado entpar. Eacabo de pou
co omōge q era natal di tempa o po seu
dūedo natal. e ueyo todos los seu pa
reres aele ant q morresse pa ofortalo
e pūly faz omūa. Eo mōge lwo uelho
meten mētas e uio q qx angos nō ue
yon pa recebr assa alma como ueyo
pa receber ado out q era estanho. e
mapauilhouse dizendo adē en sa ora
cō q aqste mōge estanho fora muy ne
gligete nas obras q mōge deuia faz.
Eaqste q di tempa era natal fora semp
muito agucoso naq tūalilhas q aq
mōges ptece. Eyo seu ueyo q angos
apreceber aalma do out. e nō ueyo
pa recebr aalma deste. Eueo hūa uoz
do ceo e disse aqste natūpūl di tempa

49
q era agucoso no fructo de des ant que
morresse alreio seu olhos e uio seu padre
e sa madre e seu pūetes estar chorando
solre si. e recebu assa alma naqsto gū
oferto. ca nō morra desempido. mang a
quel que estanho era como q q fosse
ia q mang negligete no fructo de de. pū
qō nō uio nē gūū estar solre si q se del
doesse e qlln feryesse oferto. deu gūdex gū
midos e chorou. e pūq q seu oferto de ho
mēq morra. qsto deu pelq seu angos
cōfortar. **Aqste segūe douz exemplay pe
quētyhos p que ptece q semp des cōp
aucomade diqueles queo fruem.**

Depā os mōges q no Egipto morauā
do abade anacapo. omang scō eo maior.
Que hūa uez partidosse el de Sachy. e le
uādo sas obras q feza cōsas maāq. das
pūlmas q no hūū aua. ahūū loqur mang
chegado dily hu morana. enqas podesse
uēder. e cōpar eno pūo delq aqas cou
sas qlln fūza mest pa uūū. e canson na
camēra e assentouse e fez sa orācō en
seu coraçō anto seu. e disse. des tu sabes
q eu ia mang nō posso ir. e logo alcanisse
e achouse calo do rō q cōpa pa aqle lo
qur hūel quepa ir. **Cur ex. tal.**

Dūū homē lwo morana no Egipto e
uaia hūū seu filly papūlico e tū
ueo aa Cela diqste lwo e scō abade auā
no omayōr e leuō aaperta di cela diqste
lwo scō abade anacapo estar chorado. e par
tiusse ende longe atēden do q se podia faz.
eo homē lwo uelho uio omenho estar cho
rando e disselly. que te tūue aq. Eo menyo
disse meu padre me deytou aq ante esta

porta e foyse. E o bo uelho avaricio disse.
leuantate e uoyte pa teu padre. E o mouro
logosse leuantou. e foy saao e saluo. E o pa-
dre foyse cõ seu filho pa sa casa cõ gĩm p̃ser.
Assse segue huũ exemplo que parece que
quando os boos an deo dos cõtrady. deo
faz por eles cousas tã altas q̃ntas se po-
dem faz per uertude Natyral.

Dena abade Sisonio
quãdo nos eramos en Barth. con o
abade avaricio. fomos huã uez con ele pa se-
gar huũ agro sete frades. e huã boã molliz
uiuua andaua alexando enpos nos e co-
lha as espigas que nos leuauamos e nu-
ca quedaua de chorar. E o homen bo avari-
cio. chamou o seu do agro. e disse lhi. q̃ aq̃sta
uelha que semp choraua. E o seu do agro lhi
disse. o mande aq̃sta boã molliz teue en gua-
rdã huũ deposito q̃ lhi depon. e ora el mor-
reu seu fala. e nõ disse hu posera aq̃l depõ-
sto. E ora o seu do deposito q̃ tomar amo-
lher e os filhos por suos. E o abade avari-
cio. disse ao seu do agro. di a esta molliz. q̃
quãdo nos. hora folgarmos pela festa e pe-
la calma gũde q̃ fura. quenha a nos. E
do ueo a eles ali hu folgauã. disse. o abade
avaricio. per q̃ choras semp. E ela lhi disse
per q̃ meu marido tomou de posito diuũ honẽ.
e ante q̃ morresse. nõmy disse. huũ posã. E
na o seu do deposito q̃ tomar por suos my
e meos filhos. E o abade avaricio disse. amo-
strami hu iaz teu marido sotepado. E ela
dissellhi q̃ lhi p̃ra. E el foyse cõ ela. e le-
uou a si. foy sete frades. E quãdo chegaron
ao logar. hu esse seu marido iaza sotepa-
do. disse o abade avaricio a boã molliz. uoy-

te tu pa ta casa. E o abade cõ seu fra-
des fez sa oracõ. e chamou o marido
da boã molliz. que era morto. e disse
lhi. hu posesti. o deposito alho q̃ tu de-
pon aguardar. E o morto respondeu
en uha casa seã ascondido. foyse pees
do meu leito. E o uelho lhi disse. tor-
nate adormir e dormir. atee odia da
resurreycõ. enq̃ todos am de parecer en
corpos e en almas ant ouosso seu ihu
x̃. E pois os sete frades que cõ el andã
uam uiuon isto. deytaronse ant os se-
pees con gĩm temor. E o abade avaricio
lhis disse euto. esto quos hoza uistres.
nouo fez deo por my. ca eu cartua con-
sa seõ. e nõ ualho nemigalha. mais
fezo por aq̃la pobre uiuua e pees
filhos que ficaram orfãos. E de pois
o abade avaricio mandou chamar aq̃
la uiuua pobre. e disse lhi hu achama
o deposito. q̃ deõ en guarda a seu mari-
do. E ela euto foy ala. e achou ali hu
lhi o homẽ bo disse. e deõ a seu dono.
e uiuou si e seos filhos de fuidõ. E aq̃
les que esto ouuion diã ao abade Si-
sonio. deõ muitas gr̃as a deo e muy-
tos louuores. Assse segue huũ exem-
plo per q̃ parece que muitas uegadas
luzã deo os culpados sem culpa.

Passando huã uegada
o abade Emilio. p huũ logar e
uiu huũ ayonge q̃ typha p̃so por mort-
duũ homen q̃ lhi apõnhã. E ele che-
gouse ao mõge q̃ era p̃so. e p̃guitos pe-
toda andade. E pois que foy certo q̃ o
mõge nõ era culpado. disse a aq̃les

qo typham pfo. hu iaz aql que he mo
 rto. z ele llo mostrou. Ento chegou
 se ao porto. z disse a todos aqts que hy
 estaua rogare adey. q nos mostre pef
 te morto seo este monge matou. ou se
 no. Co abade Emilio estendedo sas z
 maos ads qllhs mostrasse ade. auidade
 se aqle moqge em culpado en morte da
 ql homen se no. Ento leuato use omoe
 to z estene sobz se pres. Co abade lhy di
 sse ante todos. dinos se te matou este
 moqge se no. Sele disse entrey en Cela
 ouu cligo de anissa z deyllh huus pou
 cos de ds. qme guardasse. zel cocu
 byga do au leuanto use z ueome matay.
 z deytou o meu corpo de pois q morto fuy.
 ante aparta do adn. hu este moqge em
 abade. mang rogouos qllh tome aql z
 au. z qo de amey filhos. Entollh disse
 o abade uay z dormy. ata q uenba nro
 sen qre refusate endia da resurreycon.
 z logosse deitou adormy. z sayllh a
 alma da cne. Euos deuedes saler q per
 qnto el disse no soy desobro. aqo ma
 taya. z soy solto omogge q. qna matay
 que hy culpa no auia. disse segue hu
 um ayngre p que podemoz entender q
 muitas uezes faz des alguaz marmu
 has per alguuz homees bcos por que
 an homilade z non ofiam deffi.

Uecyon hua uegada muitas moqges
 scos z amigos do abade pastor
 pi ouuy del algua palau de oferto.
 Ento hui panete diqle abade pastor
 q alua hui filho q typha afface. z
 nada q as costas p obras do emygo q

lhy feza este mal. z nono oufaua amo
 star. aagle abade pastor. auo parente
 el em. por q em omildoso. z no qra qos
 homes del soubese q ta gndes cousas
 faria ds por el. No aa Cela diqle abade
 pastor pois soule q muitos moqges em
 co el untydos. z disse en seu coraco. se al
 no por reuena diqles moqges que seen
 co el. nome eu uiaa mal z desdeuladmit
 dmit assa porta. selheu mostre este meu
 filho qllh ganhe algua merce de ds. Co
 taua ant assa porta. chorado co seu filho.
 z huu diqle padres scos q slyam co se. sa
 yo p ueta fora da Cela. z uyo z p gntos
 por q choraua. Cel lhy disse. Eu sou panete
 deste abade pastor. z choro por este meu
 filho. q he tolheyto assi como tu uees p
 obras do emygo. z qnao mostre ao abade
 pastor. zel no nos qz ueer. Epor q ente
 di ora eu quos epades aq psentes. tomey
 effozes pi nang omentho. Ca se el soule
 se q eu aq estaua. logome madaa deyt
 tar diq. Epor esso te rogo moqge auerba
 qre amces demj. z leua este menho con
 tigo. Erogade todos adey por el. qllh co
 neta seu rostro. Co moqge tomou ome
 nho z nono qe logo offerecer ao abade
 pastor. mang comecou nos moqges mais
 macebos q hy slyam. z dezallh q fezesse
 ofinal de Cruz sobrel. Ede pois q fezer
 todos ofinal da Cruz sobzele. assi como
 slyam adadante. aacima offerceos do
 abade pastor. zel no qra en el por sas
 mas. z os outos moqges q slyam co el. ro
 gado muito affadante. z deza. fazi
 ai padre como nos outos todas fazemog.

rel apogo dos ouris mōges q̄ h̄i s̄iam
cō el. leuãrouse. r̄ dando gñdes gñm̄d̄ox
feze sa oracō. r̄ disse. salua seu ara fey
tura q̄o em̄igo nō aia podio sobrela.

Ep̄is l̄h̄i fez offinal da Cruz. r̄ noua
l̄h̄i oppostu a seu logo q̄ tenia assen
sobz los peyros. q̄ antelhi posia oem̄y
go sobelas costas. Ep̄is q̄ foy saão r̄
saluo deu o assen padre. Per este exem

Hlo que se segue aparece que muytas
cusas fiz des p̄loz seu fr̄oz sensa ucon

ua negada uco h̄uã rade delez.

homẽ l̄uõ segul cō seu filho p̄i ue

er abade Sasio q̄o bezeresse. eo menho

mostru na curreya. eo padre nō fez so

br̄el chanto. mang t̄meo cō l̄uã fe. ao

Abade sc̄o r̄ dando aentēd̄q̄ q̄ nō uynhi

cō seu filho se nō p̄i rec̄eb̄ beuẽcō do abade

leuou omenho morto ant os pees do a

bade r̄ foyse fora. Eo abade cuidando

q̄ em̄ uino. r̄ manullh̄id̄osse q̄ uaza

fuz̄do ant̄ seu pees. dissell̄h̄. leuantate

filho r̄ uayte p̄z fora. Eo menho leuã

rouse logo. r̄ foyse p̄z fora da Cela.

Ep̄is op̄ndre ouio uino. deu ḡras ad̄e

r̄ ao abade sc̄o p̄q̄ seu filho fora r̄esusa

tado. Ep̄is o abade ent̄deu ofēito en

como fora pelo padre do menho entre

stec̄eu r̄ p̄soull̄i ende. ai t̄õ om̄l̄d̄oso

ep̄i q̄ nō q̄ria q̄os hom̄s souesse q̄ des

tã gñdes cusas fizia p̄z de. Eoz t̄m̄o

fez d̄iz p̄ h̄uã seu disc̄ip̄lo ao padre do me

nho. q̄ demette ele uiuesse. nũc̄õ tra

se este f̄it̄õ anẽm̄u q̄ do m̄ũdo fosse

al̄isse segue h̄uã q̄yã p̄ que podemo

entender que os em̄ygos obedecẽ

Aos sacros:

Saya h̄uã uegãda h̄uã mōge ue

lho r̄ sc̄o de Bãim. r̄ uco h̄uã

logar que dezã Teruntã. r̄ foy p̄i

far cō os fr̄ades q̄ ali p̄ro morauã. r̄

os fr̄ades ueendo om̄bailho gñde q̄ ou

uequ no cam̄lho da este cã q̄ feza. dep̄o

l̄h̄i h̄uã pouco de uinho p̄z p̄cãde. E

p̄is ouuio dele q̄ em̄ de muy sc̄a ui

ta. t̄uuep̄nll̄h̄i h̄uã homẽ q̄ em̄ mal

tr̄eyto do em̄igo r̄ falãna pele. Eo em̄

m̄ygo começou mal ar̄ger. aq̄ sc̄o m̄o

ge r̄ dezã. aq̄ste beuẽcō me ḡuuestres

uos p̄i sayr eu deste corpo. Eo homẽ l̄uõ

uelho p̄ hom̄l̄dade que auia. nō q̄ria

mandar ao em̄ygo q̄ se sayse do corpo

do homen enq̄ andãna. p̄ t̄m̄o oppoga

p̄n os fr̄ades q̄ ali morauã. q̄ d̄eyt̄ou

oem̄ygo do corpo do homen r̄ disse. creu

eu en meu senhl̄ ih̄u x̄. q̄ ante q̄ eu be

ua este uaso deste uinho. ant̄ sayras

tu sp̄itu m̄ao d̄iq̄ste corpo enq̄ andãis.

Ep̄is queo sc̄o m̄o ge começou abeũ.

começou oem̄ygo abraãd̄y ead̄iz. r̄

dom̄e acendes r̄ t̄õ dom̄e q̄õ mas. m̄o

ge sc̄o pelis nis oracões. Eant̄e q̄ p̄be

uessa t̄õõ ouaso do uinho. sayu oem̄y

go do corpo do homen pela ḡra de ih̄u x̄.

al̄isse segue h̄uã exemplo p̄ que homẽ

podẽ entender que des mostra aãã ue

zes aalgũs seu fr̄ozes aqueles que son

seu yguales en este m̄ũdo p̄ l̄õã uida

r̄ p̄z merec̄mentos.

Dous sc̄os padres jogaron u j̄õ se

uhoz q̄ll̄is mostrasse que eram

seu yguales p̄ l̄õã uida. r̄ h̄uã uoz do

lhis disse. q̄ en hũa vila no Egipto. mo-
rara hũm seggal q̄ avia nome Eucanystio
e sa molliz axma. e son tã bõs homis e sa
nam tã sã uidi. q̄ ayndamos uox aeles
nõ podedes ygnar. Entõ os mōges uecejon
a adol logar. e deuidãys por casa d'atq̄es lo-
uicõs. e dissejon a amolliz quellng disse
se hu epi seu mando. Eela disse q̄ seu
marido epi ouellheyo e andaua no mou-
re apusando sus ouellhas. e p̄ seabe og
ambaz en sa casa. Epiog foy seio ues e
Eucanystio ofis ouellhas. Equido uio og
sõs homis. guisoullhis amesa p̄ come-
pen e deyrõn da aqua nobacio p̄ llhis la-
uar os p̄es. Celes disse. nõ comepõ
otigo. nõ seabe og den. nõ hũa bẽ fey-
tozia. se nos nõ disseres que obras fizes.
Entõ aq̄le Eucanystio. cõ gũde humil-
dade lhis disse. Eu sã ouellheyo. e aq̄
sta he mha molliz. Eos mōges p̄ seue-
pando q̄llhis dissese todilas cousas q̄
fizã. e el nono ofendo d'g. Dissejon
lly os sãs homis. deo nos enuidõn atã
q̄ nolo digas. Epiog Eucanystio esto
ouuio. remeu omãdido. de deo. e di-
ssellng logo todo seu feyto. Estas o-
uellhas q̄ nos auemos. auemolas de
nossas padres e de nossas madres. E de
quõto nos deo delas di. fizemos eude
tres pres. alhũa pre damos apobres.
e aout̄ pre damos apomes. e a os ho-
spedes que pouã conosco. e a deõnã p̄
re tomamos p̄ nos. Sabede aĩda
mans de nossa fazeda. q̄ de pois q̄ eu se-
cebi esta molliz. semp darmimos estre-
mados. e quãdo he noyte. uestimonos

51

cusenhos sacos muiro affros. p̄ auz-
mentay nossas cões. e de dya tragemo
nossas uestiduyas. e ata aq̄ nõ nolo sou-
be homen que do mudo fosse. Epiog esto
ouuio os padres sãs. maq̄uullhyose
muyro. e seoune p̄ seõ logares. dando
muyra glia e muyros louuores a deo.
• **disse segue hũm exemplo p̄ q̄ parece q̄
ta onja deo fiz aos bõs endia de sa
Abade Sasio morte.**
Oscendo en sa Cela. semp louuaua
seu deo. E deõnã os padres dele que no-
dia euq̄ moureu seendo eles deõdõn de
esplandecẽu assa face com offol. e disse-
lhis. eõlo abade Antonio me uẽ secebi.
Eacabo de pouco. disse out̄ uez. eõla
opanha das p̄betas uẽ. Com̄ uegada
assa face esplandecẽu. aynda na rceõnã
uegada deõs tanto q̄ da p̄meõnã e que-
da segundi. E falaua cõ os anjos que
uecejon p̄ ele. Eos mōges q̄ sãm con-
ele. rogauãlly e deõnãlly. padre cõ que
stilas. e ele lhis disse. os anjos uecejon
p̄ me leuar. e eu rogõos q̄ me leõren
p̄ fiz hũm pouco p̄eõdencia de meõs pe-
cados. Eos homis bõs uelhos. disse.õ.
padre nõ as ia mest. de fiz p̄eõdencia.
e ele lhis disse. vãdãẽmẽte uos digo
q̄ nõ seõ semba op̄ceõ aynda. Entõ en-
tendeõs todos q̄ em homẽ de gũde ho-
mildade e de gũde p̄feõ. Etõ noue
out̄ uegada assa face tã clara come
offol. e entõ tremese todos aq̄s q̄ sãm
cõ el. Celes disse. metede metes. eõ
nõ seu uẽ. e diz dade deõ ouaso ofeo
lheyro ante todos aq̄s q̄ moõnã nobõs.

lelos. e destes cobria tod seu corpo / ca nõ
 aua out' uestidura / e os seus cabellos epõ
 ta bñcos como podã seer hũa neue. ma
 is offendiute de era muyto espantoso.
 E pois eu cheguey fiz mba oraçõ assi co
 mo seen adz os homes q andã p caminho
 qndo chãgã a alguã logar de relegion.
 E po en cima da oraçõ disseõ. amez.
 coitoxeu el demõ q era homẽ / e tẽedome
 ela mãõ p gũtõme / e dezã / como uee
 sti tu açã. aaqste hmo hu nũca de leue
 sol myr homem q dõ mũdo seã. Pregũ
 tore aũdã se as cousas q no mũdo son.
 estã assi como ante estãuã. E eu respõdi
 e dixi. Eu uym aq pã aũdã de deus
 qm mostrou açã pã / e mi socorreu
 cãdã qõ me fõ ouuy. E digoti pã certo
 q pã todõ este hmo fũe muytos anõs /
 seũ ihũ xõ. e as cousas q no mũdo sã. son
 muy melhoraãdas. do tẽpo q ant' forõ. Ca
 a pã segucon dos çstios quedou. pã pãdio
 de nãõ seũ ihũ xõ. E de pãõ esto pãgũteyo
 eu disse aqã mãõ q esto cãtou. E ogote
 padre qm digas como ueesti tu aeste
 hmo. e el cãmuytas lagrimas. começõu
 my adiz. Eu era bõõ naqã tẽpo enqõ os
 Empãdores de roma pãseguyã os çr
 stios. e nõ pãdendo ia soffrer os tormẽ
 tos qm fũzã entãl que sacrificãsse /
 aos ydolos. da cima fũzã sacrificio.
 E de pois ofũzãdo emũ meesmo. co
 nhoci amba maldãde q feza. e qũendo
 faz pãõdença dos meõ pecãdos. uym
 me pã este hermo tã alongãdo dos ho
 meõs pã moxer en el. Eã ia quãtãta
 e noue anos q aqã mozo enqũ pãõza

come que nõ ha q comha out' coupa. se
 nõ offũzãdo desta palmeira. Eãqõ ofũesso
 eu onome de meu seũ ihũ xõ. e louuo. e
 doulyhã grãças polo bẽ qm fũz. e estõu /
 en mba oraçõ ameu pãzer muy gũde. E
 nũca receby ofũorto dos meõ pecãdos qme
 aũ pãõdos / se nõ ogãmo. de pois q pãssa
 ron qũẽta e noue anos e entey nos cin
 coenta. E de pois q esto disse. leuãtou se.
 agũha. e fõy fũz sa oraçõ / e estẽue ly muy
 to tẽpo. E de pois q açãõ seã oraçõ. ueosse
 pãmy. e merendõlheu meõs en sa çãã. fi
 quey muyto espãntãdo e começey de tẽm.
 ca assã face assã epã açãã / como podã se
 er hũa brãsa de fogo. E el ueendo q eu /
 aua temoz. disse. nõ temas nada / ca deõ
 te en uou aqã pã fõteyãtes o meu corpo.
 E pois q esto disse. estẽden as mãõs eos
 pãõs e fez çããã aos seõ dias. E eu tomey
 ameyãdade da sããã q eu tũã / e en uoluy
 offeu seõ corpo en ela / e fõteyãyo. Eã out'
 meãdãde retũ pãmy. E de pois qõ seũ /
 corpo fõy fõteyãdo. logo seõu aqã pal
 meyã de q se el goũnaã. e caeu aqã
 calããã enqõ el mozaãã. E eu pois q esto
 uuy / começey muyto achorãr e pãõgar nãõ
 seũ ihũ qme desse aqã palmeyã. e uue
 yã naqã logãr a seũ fũco / todõ o tẽmpo
 da uida que me ficãã. E pois entẽdy
 q nõ era uoãtãde de deõ de fũcã / eu aqã.
 uym me aqã logãr pã uũã aũtãõs homẽs.
 Eãqã homẽ qme pãmeyãnte ofũortãã
 unqẽdo amba boca dolyõ qãpã ela deũta
 pã. ueõ amã aãtozãã / e apãteceũmy
 e ofũortõme. Eãssã me uym eu pã meõ
 frãdes / e cõteylyhã todãs estãs coupas

q̄m r roquecos que por peccados q̄ n̄e huū
teles fezesse q̄ n̄m̄i desaffassem. ca p peē
denca r p̄ paciēca pode semp̄ ohomē achar
amificēdia de deo. assi comar achou es
te bispo de q̄ ora falamos. q̄ como quer
que aos ydolos sacrificasse. p̄ peēdenca.
foisse de pois aa ḡtia do p̄yso. *disse se*

Huū exemplo p̄ que p̄de homē
entēder como fāe as almas dos boos
r dos maos r dos crepos enq̄ andam.
huū finde p̄guntou huū mōge ue
lho r de ḡm̄ sanctidade. r disse lhn. q̄
he o que salua ohomē. o nome ou asma.
ou aobra q̄ faz. Eo mōge uelho respoēdu
r disse. aobra que faz. E disse ouelho. de
mais sey eu huū homē q̄ cada q̄ estua
en oracō. simplha des cōpa. E huū uez
rogou n̄o seu. q̄ lhn mostrasse como fāia
as almas dos iustos r dos peccadores de
crepos enq̄ andam. E q̄rendo des op̄e a
ssa oracō. enuiu huū lobo ael q̄ndō fū
a enfa cela. eo lobo tomoo p̄ seu anjo.
r leuco por fora. E ofrade h̄raste enpos
olobo. eo lobo antel. Eo lobo leuco alua
Cidade. r pois partiuſse dele. Eel seēdo
fora da Cidade enhuū anjo. enq̄ moza
ua huū mōge soo. enhuū cela. homē de
ḡm̄ uida r de ḡm̄ sanctidade. acieteu q̄
aql mōge enfermou pa morte. Eos ho
mēes da Cidade fezerō fūz muitas cade
as r muita om̄ia aaql mōge. r tynhā
que p̄ sas oracōes. guardamā de aqla Ci
dade. r q̄ de pois sa morte todos seēriā mor
tos. Eua ora enq̄ lhn a alma sayu da c̄ne.
uo aql finde uir huū sp̄m̄ do p̄fno
solz aql mōge. r t̄gia huū gadinho de

fogo cō tres tabiros muy ḡndes. r
ouuy huū uoz q̄ d̄zia assi. como esta
alma. n̄m̄am̄ deo p̄ n̄e huū ora folgā
ca. assi n̄e tu n̄ote am̄os dela. mais
tralha do corpo muy queulm̄ete. En
tō aql sp̄m̄ infual. meteu. o gadinho
q̄ t̄gia eno coracō daql mōge. r arame
too p̄ muitas oras. r pois tyoul. a al
ma do corpo. r leuoō ofigo. De pois do
entrou aql finde na Cidade. r uio huū
homē estranho uzer na quā enf̄ro r
nō ouia n̄e huū q̄ ayasse dele. Ele fi
cou cō ele huū dia. r ant̄ huū pouco que
ueesse aa ora da morte meteu mentes
aql finde. r uio os arangos michael
r gabriel que decā do ceo pa leuar aq̄
la alma. E huū asseentouſe aa dest̄ pre
uaql enf̄mo. eo out̄ aa seestra. r rogauā
ades q̄ aqla alma q̄ fāisse do corpo. r a
alma n̄ose q̄ria p̄tir r leuar seu corpo.
r san gabriel disse assā anguel. toma
ra esta alma r uaaamonos. E respoēdu
sā anḡl. a nos he mādado de n̄o seu.
q̄ esta alma sayu do corpo se doer. r por
esso nona podemoz tyar do corpo p̄ fora.
r braadu san anguel anjo seu r disse.
seu que q̄res desta alma. ca n̄ n̄o q̄r o
reecer pa san do corpo. r enuy huū uoz
q̄ lhn disse. Eu enuo app̄m̄ dauid con
sa Cirola. r out̄ ḡm̄ q̄panha de patar
cas. r de p̄phas. r de martyrs. r de ofesso
res. r de mōges r de angos. que c̄ntē cō
ela. r ao p̄zer dos cantos q̄ fāia do corpo
r q̄ se uenha cō eles pa nos. E de pois q̄
todo esto foi f̄do assi comō ora foi dito.
sayu aqla do corpo enq̄ andamā cō ḡm̄ p̄.

tomou seu padre assegury pa tallhar dale
 nha coela. r tingela de pois assen filho.
 comoa soya atyay. El uyndo cona lenha
 r cona segury pia Cela do filho adem
 rousse huū emygo. r disse aaql frade
 filho do home bo. ues ali ue huū emy
 go ensemelhanga de teu padre. r tye hūa
 segury asconduda. r ue parte matay ma
 is tu leuatate agilya r saay aele aaca
 nyta r fisy ael. q̄ el an q̄ria faz. Ou
 te uyndo seu padre. cona lenha r cona
 segury assi como soya pia Cela de seu fi
 lho. tomou lhy ofilho assegury inuyta
 fihya r ferio coela r matou. **Es spiritu**
mas q̄hesto fez faz. achegouse logo a
el r affogou. Per este exemplo que
se segue aparece que unyto apposey
ta a home aas negadas gaanha pa
ruya de seu amigo p que se possa gu
ardar de seu mal.

O abade aracario morado so enhua
 gin parte do deyto pu nunca ho
 me adur andaua ca na out pre do de
 fto q̄ estaua soele moraua muytas fra
 tes. Etomado ele hua uegada seu o
 lhos escontu acapera. uyo emygo
 uyr ensegurya dome r passay p ayt a
 sa Cela. r semelhaua q̄ andaua uesti
 do dūa camisa uelha de lynho todo no
 ta p muytos logares r p todos los loga
 res qa camisa era pta. leuaua seus
 uises apytados enq̄ leuaua muytas be
 netes r desuayados. **Es abade araca**
rio oppyrou r disselhy. hu uas ay mes
culo. el respondeu uou mozar conos
frades q̄ uiue en este out hmo q̄ esta

so este out hmo enq̄ tu mozas. **Es abade**
aracario lhy disse. r esses vasos todos q̄ le
uas pu q̄ son. r ele disse leuo hy aox fru
tes q̄ leua. Es velho lhy disse. en cada huū
deleg leuas teu estremado. r ele lhy disse.
en cada huū. ental q̄ se huū beu no puguer
aaql queo eu der. dar lhey out. r selhy aq̄
le out no puguer. dar lhey atey ro. r assilly
puayey today. ata q̄ achy algum q̄hy pza.
Esos emygo esto disse. fosse pa capera.
Es abade metia semp metes nacapera
pa ueer q̄ndo tornaria emygo. Quando
ouyo uyr disselhy. aias saude. Es emygo
responden. ondem pode amj uyr saude. eo
frade disse. r por q̄ dizes esto. eo emygo respo
den. por q̄ todos frades aque eu fuy. esta ora
en s. m. t. d. r ue huū nome q̄s ofentir. Es
abade lhy disse. ergo no ay hy ue huū amigo.
Es emygo respo den. eu es hy huū frade so
q̄ come r ofente q̄ntollheu digo. r cada q̄ me
uee. tenasse pa m j come ueto. Es abade
lhy disse. r como ha nome esse frade. r el
respo den Teotisto. Ede pois q̄ esto disse. fosse
seu camihy. Es abade aracario pntio
sse de pois de sa Cela. r ueosse pu aq̄le hmo
hu moraua ay frades. Esos ay frades ouu
to diz q̄ abade aracario uynha. sayron
arecete lo co pnyoz de palmas. r cada huū
guyfaua sa Cela muy le. ca no sabia coql
teles abade aracario q̄ria ficy. Ede pois
q̄o abade foy ant eles pgyrou que era aql
frade q̄ auia nome Teotisto. Esos conho
ceu fosse pu sa Cela. Et Teotisto ofee
beu muy le r coyin pzer. Esos q̄ seuepon
falado coufas de gude segredo. disse oabi
de aracario a Teotisto. frade comou uay

Theonisto disse te padre polas mas
oracoes. Eo abade lhy disse. haia aynda
o teo curdas cotigo. Eo frade disse. ta
aeg lides padre son huc aag uegadis.
ca aua ugonha telhi diz todilas fac
teptacoes. Eo abade lhy disse. quitos auog
ha q eu fulo deo en este hmo r todos
mij fize omni r saon ia uelho assi como
uees. Eyo aynda me teta emygo de fer
nizio. Theonisto respodeu r disse. Padre
abade qrey q assi fiz mij. Eo abade diua
aynda aenteder outz aydaques de q epu
teptado pully fiz ofessor aqilas tetacoes
q en el aua. Ede pois pgritoz abade.
dime como iauitias r el respondeu. aree
a rloi. Eo abade lhy disse iauitua areelo
sepio r afirma o auagelhoc r tenoz de
cor. r ayda de coracon nas escturas sa
mas r seti ueer alguu mas aydo. pon
nos ollos da ra alma eudeo. r no nas
coufas repaees r logote deo auidua.
Ede pois qo abade onsinou r castigou
aql frade. inouise pa seu hmo enq moza
ua soo. Eueredo metes out uez nacay
pzer q hua pait assa Cela. mo aqle
meesimo emygo r dissellhy out uez. hute
uans. r el disse. nou amoestar aqles fin
des se podia gaanhay hy mas amigox ca
ey. Epor q esto disse. parituse do abade
r foisse. Quãdosse tornou dissellhy oaba
de. como uay aqles frades q rufitast.
r el disse. mal. Eo abade disse puz q. Eel di
sse. puz q todoy son sey. Eo mayor mal que
hy ha. huii amigo q hy aua qm sempre
obedeceia r co sentiam eugitollheu diga
no sey querrimo rœnou. ca ia me no q. co

sentay en coufa qllheu diga. mag adoo
ia mag sco. ca ne huii doz sey opunbey
pos. r pa esso iurey ia q no uaa aagl lo
gor. se no aabo de gude teyo. Epor q
esto disse. paritose do abade r foisse sa
curreya. Eo abade antpon enfa Cela r
fez sa oraco r deu gtras ade. **Per este**
exemplo aparece que se homen ayda
se que mais son os angos boos qll
da por aql q he tetado. ca o emygo qo
teta que no pode ueer se no quexillhy
q leixay ueer. dapa pouco polas tetacoes
O abade moyses q moana en huii pe
uedo. soy muo teptado de fernizo.
r nono podendo soffrer. foisse pro abade
Osido r dissellhy sa tentao. Eo abade lhy
disse que se tornasse pa sa Cela. Eel dis
se q no podia polas tetacoes muvras q
hy aua. Eo abade oleuou pa sa casa r
dissellhy que pnaisse metes cotra o cien
te. el fizedo assi. mo hua muo qm co
pimba emygoz q epa enuadoy pa
tetay oq homes. Celes mees moy se en
lurgua r se tornaua pa faz aqlo q
lhy epa maddo. Edissellhy out uez oabade
don Osido aagl abade moyses q
epa tentado. meti metes en Eupente
r fezo assi. r ujo hua qm apunha dan
goz q homen no podia cotay. estado en
hua glia en qm pzer r dissellhy oabade
don Osido aagl q epa tetado. aqstes
rados son enuadoy pa auiday r pa defen
ter aqles q tetadoy son. ayas aqles q
estua en Euaete son en madoz pa tet
ay oq homes r pa rpaloz do fuzo de
dey. Onde te pades tu ia ueer r enten

ter que mare son aqles seu tōto q̄ son po
 uoq. ca aqles que son contra uoq. Cēto
 cabade moyses deu grags adey r̄ tomou
 fuzza gñde pa uencer astentacōes r̄
 foyse pa sa Cela r̄ uecees dñi adēte
 cona auida de deo. **Assse segue huim**
miran p̄ q̄ podemo cūceder q̄ huim de
aquel. aq̄ ap̄os testemōto falso. seo

Contou cabade. **foster cōpūcēca.**
 Anacapo hñā uegradi deffi meef
 mo r̄ disse. quādo eu epi mācelo r̄ sua
 en mha Cela no Egipto tomasōme hu
 us homēz r̄ ferepōme cligo en hñā lo
 gar pa suir en hñā Egipta. r̄ nō q̄r̄ deu
 cōsentir pa ministar naql logar hu
 eles q̄r̄ā. fugi. r̄ uijme adout logar.
 r̄ huñ homē l̄o segpal que fazia uidi
 muōto honesto r̄ muñ religiosā ueo
 anj r̄ romana redilas obras di palma
 que eu fazia cōmbas mācs r̄ diuany
 redilas coufas q̄ eu mest aua. deiceu
 q̄ naqla pua enq̄ eu mozaia. aua hñā
 mācelo ugr̄ r̄ caeu enpecendo de seu or
 po r̄ capnhou. r̄ hegandosse orep̄o de
 p̄p̄r p̄gūtaona de que epi p̄nhe. r̄ ela
 disse aquel anonge q̄ ali moza seo me
 ouue de ugr̄ dade r̄ capnhoume assy
 como uecedex. Cēto os p̄p̄entes seug
 dela p̄ndesōme r̄ tipōme di casa enq̄
 eu sua ascondudo t̄p̄ballhido cōmbas
 mācs r̄ trouepōme p̄r̄ tua p̄m̄y fi
 zep̄ esc̄p̄nho. r̄ romana as afas de
 c̄mp̄s r̄ dis olas r̄ legauāmbas ao
 pescoco. r̄ andrōme aguntido todi aq̄
 l̄y pua r̄ dexā assse mōge esc̄p̄ueceu
 anossa filha r̄ p̄ndeo ala. t̄p̄ndeo ala.

r̄ dexōmi m̄tos d̄c̄p̄urā. ara q̄me ley
 xap̄o por moito. d̄v̄ndo pa huñ mōge ve
 lho. l̄o r̄ muñ s̄o d̄ssellng. r̄ ara quādo
 auedeg aator mētar este mōge mesq̄nho
 est̄f̄nho. r̄ aq̄le homē l̄o uelho r̄ hone
 sto q̄me d̄ana anj aq̄las coufas q̄ mest
 aua. hñā enpos m̄y muōto en ugnōba
 do polo feyto mas q̄ dem̄ dexā r̄ roma
 nass̄ cōr̄a ele r̄ dexā. r̄ nō as ora ugo
 nha do testemōto q̄ tu deste dauas que
 era l̄o r̄ s̄o. r̄ nō ueces q̄ mas s̄o s̄ez. Ede
 ziam os p̄p̄eres di mācelo q̄me nō leua
 nam ara q̄ n̄ disse fador pa gōnuala di
 plo q̄ mest ouiesse. Caq̄le q̄ am̄ d̄ana as
 coufas q̄ mest aua enpos por fador. E
 en t̄o torey me pa mha Cela r̄ dex̄ aq̄l
 q̄me fiap̄ q̄ntas alcōfas r̄ q̄ntos cestos
 r̄ q̄ntos oung obras t̄y nba de palma que
 ferepa cōmbas mācs r̄ q̄as uedesse. r̄ q̄as
 desse acōm aq̄la molh. q̄mha m̄y ap̄osep̄.
 r̄ dexā eu en meu coracō. anacapo. ia oia
 achast molh. acan faz muñ mest q̄ r̄n
 balhes pa mācelo. E eu nō q̄aua de m
 balhar assi de noyte come de dia. roque
 granbaua en uiaualho. Equñd ueo t̄ep̄
 aq̄la mal auentāda q̄ p̄risse. estene mu
 v̄tos dias cōḡm̄ dou q̄ nō podia p̄p̄r. r̄
 d̄ssellh os p̄p̄eres q̄he ac̄sto. r̄ ela disse.
 eu sey por q̄ ey esta toem̄ta t̄ā p̄logadi.
 Ep̄os os p̄p̄eres l̄y d̄ssellh. di naq̄ por que.
 r̄ ela res̄p̄deu. r̄ disse. por q̄ p̄ugi testemōto
 falso aq̄l anonge. r̄ aculper̄ q̄ h̄ culpa
 nō aua. Ca seim tal mācelo sez este s̄o
 r̄ nō ele. Caq̄le homē l̄o r̄ honesto q̄m̄
 d̄ana aq̄las coufas q̄ eu mest aua por q̄
 las obras q̄ eu fazia. ueo anj cōḡm̄ p̄p̄r.

Edisseim. aqila mancha nō pode parir.
ata que ofessou q tu nō as culpi nō fco
que ti aposem. r que deu testemōio fal
so cōtra ti. Eoz homēz booz que na pua
moza qñe uuy ati aa Cela pa dy gñia r
louuo. Anostro senhoz r qñe luy de tā
maa fama r pati pedir pdon. r pati fiz
enmenda do mal qñe fezera. Eeu de poy
q esto ouuy diq qñi dũa aq coufas
q eu aua mest. leu. me r uym mo
par naqste hmo de Sachy pa nō auere
oz homēz ocaio pa me atornetare maiz.
Este soy ocomeco r apuzo pa q eu aq
comeco de mozar. disse segue hūm

Exemplo per que aparece que guarda
des demal aqil puzo suo de des faz de
dũ a ongo uelho coraçõ oraçom.
De scã uida mozaa seu enhuu hmo
cõ hūm seu disciplo r aua hūm fgente q
o sua que mozaa feza enhuu aldeia
pro dele. a caecu hūa negada que tar
du aqle seu fgente. r faleceu ao ongo
boz uelho urandi enque se mātenuesse r
pulma q laupasse r ueendoosse enqñi cor
ta disse asseu disciplo que nūca soya a
spyr fora porqse temia de caer enpeca
to. qñe yr aqila aldeia chamar on
sso fgente q nos tpaqa aqilas coufas
q mest auema. Eo disciplo respondeu
r disse. fazez oqme mādiz dez padre. Eo
homē boz uelho hūo plongado. por qo
nō oufana acenuar. reme doffe q enepa
enpeado. E poy soffreu qñi corāa tepo
r aua qñi corāa puz qñi nō uuyha of
gente pola meigua qñi faza assi como
de suso disseim. disse out uegada asen

disciplo. qñe yr aqila aldeia r tye
pas cōtingo aqle nōsso fñete. Eo disciplo
lo disse. fazez oq tu qñes. Eo disciplo
temia dy a aldeia. en aydina qñi pa
ro do emygo caepa enpeado. auic p
q nō qñra seer des obediēte asseu maiz
outorgonhi q faza seu mādido. Eo ho
men boz uelho hū disse. uayte cõ deug.
r ofio do meu senhoz ihu x qñe defendi
do emygo r qñe guarde de toda tentaçõ.
E poy q sez sobrel aoraçom en uico. r
el de poy que chegou aqila aldeia. de
mādu pola casa enq poufaua aqil fñe
te r disse folho. Entõ acaepa q aqil fñe
te otadoly outõ q na casa epã. fco fo
pa aqila aldeia. p raxon de ueer seu pa
dre r sa madre que mozaa feza aqila
aldeia tipida hūa sa filha do fñete do
moge q ficara na casa. E poy o disciplo
do moge sepo aapera. aqsta mācebi
ueolhy abuy. r puzauo q entrasse de
tpo. r el nono querendo outorgar. ti
poo ela p feza r mereo dent. r abra
candos mustro r affragado pa fazez
mal cõ ele. Eel ueendoosse de mudado
tado en seu coraçõ pa mal. deu qñi qñ
mido r braadou anjo seu r disse. meu
seu liupame na qñta haza polac ora
coes do meu padre r do meu abade q
me aca enuioy. E de poy q esto disse
achouse logo na piba do Eio q cõtra
acabo do aom enq el mozaa. E assto
raxon nro seu sen peado a seu abade
polac faz arações. Eo fñete do moge
poy chegou assa poufada r soube pfa
filha q seu dono qo aua mest.

53
foiſſe logo rleuou rleuoullh, todilas
couſas q̄lli q̄pam. d̄iſſe ſegue ouço
exemplo p̄ que parece que mais ſas deo
por aq̄l que he murto obediēte. ca por
aquele que he muy caſto.

Dous yrmãos de padre r de madre
marauã enhuu aq̄m. thuu de
leg em de muy q̄m caſtidade. eo out de
gnde obediēta. Erato q̄o abade de aq̄m
deza aaq̄ſte obediēte q̄feſſe alguma
couſa. logoa ſaria ſeu out diuida.
r ſeu outa de rapanga. r por eſto p̄ama
no murto no q̄m. r aua ſama de muy
loo ſinde. Eſſeu yrmão q̄ em muy caſto
ouuelly enueia doben que todaz vel de
ziam r da outa q̄lli ſaria r diſſe en
ſeu coraço q̄m en puar eſte meu yrmão
ſe he rã obediēte como dizē. r pediu le
cencia ao abade. q̄lho deſſe por q̄pam
p̄ r h̄ria con el folgar ſera. Eeleg an
tando p̄ ſiba diuã Eio enq̄ aua muy
tes Cocodriloz. q̄rendo q̄ yrmão q̄ em
muy caſto puar aq̄l out ſeu yrmão ſe
eja obediēte diſſellh. emm en eſte r̄io
r paſſao aale. tel emm logo no r̄io.
r ueerã ael os Cocodriloz r laubian
lh̄ todo o corpo r nollh ſaria mal q̄
do mudo foſſe. Epor oſiade muy caſto
eſto mio. diſſe aſſeu yrmão obediēte.
ſalte do r̄io. r ele aſſio ſe. r indo p̄
ſe campo achapm huũ corpo diuã ho
men morto. r diſſe oſiade caſto a eſte
ſeu yrmão ſe ouueſſem alguma ueſti
diuã uelha r uelha h̄mã ſobriſte
corpo. Eo ſinde obediēte diſſe. mais p̄
guemã adz q̄o reſuſcite de morte au

di r pela uentura reſurgira. r eſto oſiã
de eſta oração. Acuantouſe omorto in
no rſion. Epor q̄ eſto mio oſiade caſ
to. ouue ende muy q̄m q̄lia r diſſe que
pela ſa caſtidade. reſuſcitara deo aq̄l
morto. todaz eſtas couſas noſtiron deo
adz a lãde q̄ ſipa cuſeu q̄m aſſi q̄ acate
cena r̄p Cocodriloz como os acatecira
do homey morto. Cuandoz ſe yrmã
p̄ ſeu aq̄m diſſe oabade aq̄l ſinde caſ
to. por q̄ feziſta aſſi aſſi yrmão. r ſuſ
tio puar nos Cocodriloz que ſou cou
ſa rã p̄guoſa. r p̄ deuez ſalax por certo
que pela ſa obediēta reſuſcitou deus
aq̄l morto. d̄iſſe começa huũ exemplo
p̄ que parece que q̄ido ohomen obede
ce aſſeu maior en alguũ ſco p̄guoſo co
mo quer que rehuo no ſera delh obede
ceer guarã deus de todo p̄guoſo. r
lunã de todos maes.

Duum homi foy q̄ aua rã filhos
r partiſſe domũs enq̄ uiua
r meteuiſſe en cede. r leuou todos ſos
filhos na Cidade. Edepois que acabou
rã anoz no aq̄m. cobtauano as coraçõs
poloz filhoz que amaua d̄iſſe nẽbra
ua murto ameudi. r andeua ſemp
muy eſte por q̄ no diſſera ao abade q̄
aua filhoz r por q̄ no troupera
ſigo p̄ã orde. Eo abade por ouço
eſte. diſſellh. ſinde por q̄ es triste.
Ee le lh̄ otou que aua tres filhos
naq̄la Cidade acabo donde eſtaua
o aq̄m. r q̄os rageria oſigo p̄ omo
eſtey ſellh p̄guieſſe. Eo abade lh̄
mandou q̄os fũeſſe. Epor el che

gou aa Cidade achou q' dous em ia mo-
tes. r' huū que ficou f'iuco off'po pro
uoy. r' demandado polo aluade hu era
cao nō acham na C'usta. p'guitou q'
frades hu era o abade. r' disse q' d'hu que
foza arde ologar hu amassauā opā.
Eele fo' ala con seu filho. eo abade p'
is ouio saluico. r' p'ois que abraçou
seu filho eo beyrou. disse a seu padre.
amalo. **E**el disse. amo padre. **E**o abu-
te lly tisse out' uez. **E** de todo en todo.
de teu coracō o'mag. **E**o frade respon-
deu. de todo meu coracō padre. **E**p'ois
o abade esto ouuio. disse lly. **E**p'ois seu
amag. tomao r' metio naql' fo'no. mō
tre esta off'go en ele. **E**ntō tomoo
opadre r' d'eyto no forno que ardia
r' logo oforno p'deu toda sa c'ientia
r' r'izou tā f'io come cozualho. **E** p'
agste f'eo q'o homē l'eo f'ez a querendo
matur seu filho por obedecer a seu a-
bade ouue muy grām gl'ia r' muy grā
fama naql' t'epo. assi como op'ar'cha
abraā que q's sacrificar seu filho p' man-
dado de n'ro senhor. **Per este Exemplo**
que se segue parece que galaydon am-
ante deo. aqueleq' que uiueu polo
seu amor en obedeencia.

Ontou huū dey padre q' uolho
morauā. q' uia q'nto ordees dome-
es no Ceo. ap' meya orde era domees
enf'mos r' fracos q' nō pode al f'az. se
nō an' grās adeo. a segundā orde era
domees que t'ee hospitelidade. eay hos-
pedes q' recbe p' amag muy lē. a t'ey-
m orde era diq'les q' uiue uolho. r' son

alongados dos homes r' n'ra uo'
outs homes nē hua. a q'nta orde era
diq'les que p'mere obedeencia a sey ma-
yores polo amor de deo. **E**ndā huū diq'
les que eu estā orde dos obedeentes foza
aua huā brocha g'nde donyo. q'nto
peptos. r' huā corai donyo na t'ey
r' auā mooy gl'ia. ca nē huū dos out'os
q' estauā nas outs ordees. **E**en d'ey
aaql' q'nto mostū estas ordees. q' em
ap'nto por q' aorde da obedeencia q' tā
peq'na he. a mayor gl'ia no ceo q' as ou-
tras. **E**el respondeu r' disse. por q' aq'
les q' t'ee hospitelidade que son da segun-
da orde. fazeno segundo sa uontade.
Eou'essi aq'les que morā no hmo q' son
da t'eyta orde. nō son sub iecty an'gu-
um r' uiue por seu tali. auas aq'les q'
son enf'mos r' fracos nō sabe al f'azer
se nō an' grās adeo polos l'eos q' l'eo f'ez
que son da p'una orde. assi como de suso
e d'eyto p' sa uontade f'az obē q' f'azem
r' nō por obedeencia q' anē huū p'meressen.
auas aq'les que uiue en orde obedeencia
ei q' he ag'nto orde assi como de suso e
d'eyto por que f'ezes uoto aos homes
q' f'ezesse sa uontade polo amor de deo
r' da sua nem'galha. por esso am maior
gl'ia. ca nē huū dos outs. caa luyade
q' l'eo deo deya que he amellor causa
q' no m'udo ha. l'eyrou polo seu amor.
r' mereosse en f'uado. q' he acousa do
m'udo q' mais auozee aos homes por
amor de seu seu d'ny. **E** p' esse deya
aaql' padre seu. filhos s' de f'ant'p. pela
c'ar'ida d'auade obedeencia. caa obe-

deca he saude. de taboia fitea. e madre
de rodilas unidas. obedeça abie orey
no dos ceos. alca ohomē dos pzetos ter
raes. **Per este Exemplo q̄ nē adēate**
pode homem entender que per propo
mēto fir mo de fazer he. pode homem
seer saluo.

Fos huū aualeço nobz e muy pio.
mais p̄ era homē de uaa glia e
muy sobuboso. nō orana deo nē os seu
scōs. se nō seo aaūge gliosa scā d̄ e sa
angl. e este p̄ sequia aqtes q̄ adē suua
e destroya as egras os apstos enque
raza os amigos de de. e assi como obco
cure de umide enūtude. assi aqste men
guaua de bondade mudo cada dia. e dūa
malade en out. Ehuā negada curadu
do nos maiores fcs q̄ fua. e q̄ de q̄o
nō auia muyto de soffrer. estāusse ma
pauilhando polas obras q̄ seza nā maac
eū e nā muytas. começou assospiar
pola glia do pauryso. e seendo huū dia
comēdo assa mesa. começou acuidar.
q̄ sezeisse huū ayōn. ehuā sa possion
gūde que auia. e uehouse q̄ em lo
gar muy guysado e muyto apartado
p̄ fūco de de. Ede p̄is q̄ comen foy
cō huū poucos de auallos ao logar.
nō dixēdo anēhuū o deuo q̄ auia. e cō
fyrōu todo ologar. e achou q̄ assi era
comōo aydyta. e ficou en muy ledo. e
dixēdo en seu coraçō. se deo q̄ compr omeu
deuo. nā q̄ste logar fayer en maruill
oso ayōn. e cōton en seu coraçō os fin
des que hy uuepā. eo abade q̄ hy a
uepa e se. uoro adē. q̄ naql logar

54
entraya el por ayonge p̄ fuy adē. e
faz en menda do seu peccado q̄ auia sey
tos. De p̄is esto tornouse p̄ sa casa. e
caeu logo en bua enfermidade tā gūde
de q̄ moxer. Eos seu parentes e os seu
amigos. e os outz queo conhoia. des
assua de sa saluaçō. por q̄ly uis sem
pre faz maas obras e nūcally uison
faz eumēda. E p̄is aalma se partio
do corpo. ueço os emygos do hage da
Dm. p̄ly leuare aalma p̄o Jhuo.
e uco de p̄is o anglo sam angl. q̄ el mu
fo suua de ment uua e disse. nō se
m estā alma en uosso poderio. e teleg di
seço. se de he juyz d̄to. aqsm alma nō
sa seera. por q̄ e p̄is nōssas obras e
moxer en elas. Eo anglo lco tmba
houe de entrar se auia en el alquale.
e nō achou se nō lco p̄poymento e fine.
e lco deuo que ouia p̄ fuy huū ayōn.
e huū seu logar. e curay hy por moxe.
e assi acubz seu rep. e tomou huū Cu
gula e posly o capelo na calca e disse.
vos fcs mios. cy uolo moxe de Jhuo.
q̄ uos nō sabades. e tomouly aalma
eugm̄ gouuho. e foyse con ela p̄ opuy
so. **Per aqeste exemplo que se segue**
pode homem entender. q̄ nā nō p̄dar
aquellu fcs mal terras deo caer en
em perico. disse alma e disse eio.

Enteyra Doure e foy huū eligo de
ayssa que ouue nome Sapuao.
e huū leygo q̄ ouue nome Quiforo.
estes se amauā muyto e uueço muy
tos lnos en senbra come amigos. Acab
de rep e mygo do hage de deo. meru

gim descordia ant' eles. ental mara q'se
nã salauã nã se deseiaua ueer en nã hua
tampora nã em nã hui logor. Eles uiuẽdo
entã gñde odio p gñm rãp. aq' uicefiro q
era leygo merẽdo m'etes en seu estado. r
curãdo noq' diza sancta es'cã. q' a odio
q'seu cãtio he omeada. r todome Cida nã
fecra hãdo no reyno de d's. Espãẽ gemen
en seu coraçõ r p'oulli do odio q' ouua a
ta aq' aq' Cligo de gñssa q' dezia Capao.
de q' supõ salamo. r jogou ses amigõs de
se Capao. qõ sezeffe t'el uir aamor. r
esse Sapao. nã q's q'eer de ofelho esse se
amigõs r achapno muy dupo onsen r
nãlli p'dar por eles. Espãẽ jogou ele out
negada oute ses amigõs q'ly jogasse q'ly
p'dasse. r tã pouco fez polos segundõs com
polos p'meyõs. Eout' ues aãa jogou oute
ses amigõs. r achapno muy dupo en seu
jogo. r nã q's por eles faz nemigalha. esta
ecendo ao mesq'ho aq' ora nã se nã. no aua
gello q' hui gñm se nã q'rou abui seu suo.
de; mil talentos. Espãẽ q' este suo nã q's
p'dar abui seu diuidor. Cen diz q'ly
deua nã se amear dele. mãdo ofenhor
Agoutar r met' encareer ara q'ly deu to
da aduãda q'ly deua. Hese ey nãbrou
ocatiuo. dq' diz nã se nã p'dar r p'dar
uog am. dade r dar uog am. r d'apuaual
do gñde espanto que adãte uay en Cima
do auãgelho nã se nãbrou dela. enq' diz.
assi. fãra omen padre celestial auog. se
nã q'fãra p'dar de todos uossõs corações. a
aq'les q' en uos epãp. Cen out' logo diz
o auãgelho. pela medidã p' q' medir des aq'
out'õs. p' essa medidã auog. Espãẽ uicefiro

uio q'ly nã q'ra p'dar. Sapcio por amor
diq'les ses amigõs q' ael en uiaja p' rã
uezes. ueo aele r deyrõuse ante ses pecõ
r jogoulli aãt todos quellõs p'dasse. r
el. nãlli q's p'dar. Edemẽt q' esto fãza.
ueo p' seguõ gñde sobelõs cãtios q' na
tepa maranã. ca todos aq'les q' cãtios era
marauãnoy. se nã q'na orar os ydolos p'
mãado de valerio r Galieno Empãdo.
res de Roma que tãpãã entõ ofelho
no do mũdo. Entõ p'ndeyõ aq' cligo
de gñssa como q' qõ nã mecessẽ. Co p'ã
cepe disse. q' uossõs Empãdores q' son se
nhoreõ do mũdo. uilgãõõ r teuerõ por
te que todos aq'les q' se chama cãtios. fa
cãã sacrificio aos uossõs deõ q' an de duar
por semp r nã an demoyser. eoy qõ fãz
nã ofen. mãdãõõ q'ly desessen gñdes
peas. r aatima q'ly desessen mores;
mais r auenes. ESapcio disse. noq'
que somos cãtios. auemo por se nã r por
Empãdo. Hui x' que he uãdãõ deus.
que fez o Ceo r a terra. eo mar. r todãlas
out'õs cosas. Os deõ dos herriõs nã
son nemigalha. nã uale sem que nã
põde auãdar nã obrar. nã mãdar. r so
obras fãas p' mãõ domẽõs. Euy out'õ
que ey orades. tães fãdes quãdes eles
son cõ uossõs mãõs. Entõ op'ncepe assã
nhouse mudo tãõõ el. r mãdo por
enhuã tormẽto enq' se estendãã tã r
gãnte ey nãbrõs do seu corpo. q' se de pa
rãã huiõs dos out'õs. Edemẽtes assã
tormẽtuã. respondẽ el r disse. ben
podes tu p'ncepe a tormẽtuã. auãã cãe
ca en poder arees r por esso mesq'ho.

fazi qñta carrega p d'ys fiz. ca na mha al
ma nã auas poder. E p'is qo atmetatun
muy p'igante. r uo opncep qo nã po
tra p'urar de sa se. n'elln podra fiz arar
os ydolos. deu sentenã h' ele. qo fossen es
cabegar. Equãd leuauã p' escabegar di
sserono a x'iaforo. de q' sus dissema queo
p'ogara p' mnytas uegadas q'lh p'dasse.
cof'eu mnyta filha enpos ele / r come
coo apogur. gñdes braados r d'z. Expu
cio martyr de deo amceate demj / r p'da
m' opendo que cotrati fiz. r el n'olln res
põden h'ua p'annoa sol. Aql x'iaforo
ueo p'out' carrega r p'io antel. aut que
f'ysse da Cidade. r des'ronse aut seu pees
aut todos aq's que estauã p'sentes. r di
ssellh' sã martyr de ds. Fogote q' me p'does
se alguma rem pequey q'hi. ca homẽ soo ren
f'mo r podra peccar. ia tu estas p' receber
acoroa da gñã p'durauil de nostro senhor
q' nã q'sesti negar. mais ofessastio na te
p'ra mnyto oufadante r sen pauoz. teu
f'ico en este m'udo peccador r mesq'inho r
que posso caer en mnytos peccados. Cel
tã d'yo f'oy en seu caraco q'lh nã q'se p'd
ar. nẽ res'põder sol h'ua p'annoa. Equã
aq'ste x'icoforo afficauasse mnyto p'
lh' p'dar. marauillauasse aq'se qo le
uauã p' matar. r dezã q'm sandeu ho
men aq'ste homem he. r nã sabe agora
offandeu q' nos olenamox p' de'golar.
r el pedellh' p'dou. aaql q' nos leuamos
p' matar. E x'icoforo l'ho disse. vos nã
sibedes porq'o eu jogo. o'cofessor eo mar
tyr de deo. deus o'ssabe. Equãd cheguã
do logar enq'o auiam des'cabegar. ueo

55
x'icoforo. r jogro out' uez. dy sap'ao sã
martyr de x'. amceate demj r p'damj. r
el sap'ou as orelhas / assi como sap'a af
p'ete. p' nã ouuy as p'la'as do encata
dor r nõuo q's ouuy. n'elln p'dar. Eof
queo q'ra matar disse. Sap'ao fica os
geolhos enq'ia r degolar temos. r res'põden
Sap'ao r disse. Qual he ap'azon p' q' me
q'iedes de golat. Celes disse p' q' nã que
f'isti fiz sac'ficio aos deos / r des'p'casti os
mãdãdos dos Emp'adores p' amor d'ui
homen que nã sabemos que he. aq' d'izẽ x'.
E p'is omalanecãdo esto ouuio. disse aa
q'les qo q'ra matar. nõ me maredes r fa
rey q'ntome mãdãden os uossos p'ncepes.
E p'is x'icoforo he auenturado qo jog'a
p' q'lh p'dasse. l'hi ouuio d'z que q'ra
negar a f'ie de x'p'us. r sac'ficar aos ydolos
ca aq'sto era. q'lh os p'ncepes mãdãuã
fiz. dissellh' dy Sap'ao. nõ q'yras p'der
acoroa p'durauil do ceo. q' ia tees g'rahi
da p' mnytas peas r p' mnytos t'õmox
que ia soff'isti. r nõ pecces amosser
h'ua morte muy ligeyra p' amor da q'
le que p'rti tã c'ra morte p'ndeu. r tã
regnaras no seu regno p' todo semp ia
mans. Co sandeu aq' es'necepi ia deo. r
assande da sa alma. nõ q's ouuy. q'lh
deza x'icoforo. r en pouco de p'q'no t'õp
p'deu omesq'inho auida p'durauil. eo go
u'ho q' n'ica ha de falecer. Equãsto f'oy
q'nto eu posso ent'eder. porq'se nõ q's n'ebz
do mãdãdo de n'ro señ. q' d'z no auang'ho.
Se offerereces tu off'ra aut o alt'ar. r ite
de'ardes q' teu e'stãio ha alguma f'anha de
ti por mal quellh' tu fizisti. leyra h' ta

offerta tu e faz cum eada pncipalme a
tu cristas domal quebn fexi. e entom
tomate e fimas tu offerta. Equandolh
er estacou esta pncipalme no ueiron. da
resposta q deu no feuz ihu e. assa p.
quando sa Pedro pncipalme. qly disse.
sen. sem eu pncipalme pncipalme
uezes. am qntas uezes lh pncipalme. p
daxthou ara sete uezes. Respondeu
no sen. Pedro. no solamete ti digo eu
qly deues pncipalme ara. vy. uezes. mas
deues pncipalme ara setecora uezes sete. co
me se disse. qntas uezes teu cristas
pncipalme. tantas lh deues pncipalme. E p
no obe auenturado de xpciforo uro q
sapao negara affe de xpc. disse aaqles
qo qsepu matar. pncipalme nuy ami
gos escabegade uos. pola se do meu senhu
ihu e. q este nega. ca eu so uidei p
esta. e qm iustica de nro sen soy. que
leyrou este catuo caer enpdis. que p
semp ha dedurar. Eeles estandos affo
rado e cortado qo matasse pola se de x
q ofessaua. ca assi omandado os Em
padores faz manuilhaose muyto e si
caym fora de sy. porq qna marter ca
de baxante. e disse dly qo no fana. am
qo disse ao pncepe. Ento ues hu
deles do pncepe muyto agria e disse
lh de Sapao como qna sacrificar aos ido
los de baxante. Eo pncepe ouue ende
muyto qm pncipalme. Eaq mandado qly
estas no uas dffep. disse lh out uez.
qm manuilha acaeeu sen. hu homem
aq dize xpciforo. dy de sy q ho esta. e
pncipalme muy de araco qo maremos

pe amor daq que Sapao negou. e
dy muyto mal dos uossos d. e despo
os mandados dos uossos pnceps. cha
ma os uossos deus e os qos ora mel.
qubos e q todos apde pncipalme cequida
de no fago ydumil q nica se pode a
pagar. Eo pncepe pncipalme esto ouuo
soy muyto uado q xpciforo. e deu se
reuca qele que se no qesse sacrificar
aos deus q nica am de moxer. segudo
omadado dos Empadores q moxesse lo
go se ont qcedi. Eois omadado che
gon do logar enq ele estava ofessando
onome de ihu e. tallouly logo acabeza
se ont demoraca. Eassi obe auenturo
ceforo soy marter de ihu e. por q ouue a
mor de des en seu coraco e de seu esta.
e amou pncipalme e demada ara morte. a
glia e alouuo de nosso sen ihu e que
seyna beeto. e opadre. e co oespito so.
nos pessao e hu d. sobre todo tempo.
e mais a amez. **Assa comea a vida
do be auenturado sa Johne esmolner
e pncipalme da Alexandria.**

Disse obe auenturado sa Joh
ne de si meefino. viuendo
eu en Chp muy macebo
ca no ama ayuda mais de
eb. anos. uy hua noyre en souho hua
menha muyto affetada e muy fimo
sa mais qo sol. e estue ant oleyto enq
eu dormia e rague me nas costas e esp
teyme. ea que uya en senhos uia enu
dade estur ante m. e entedi q em molhu
e fiz os mal di Cruz. e dy que es tu.
ou como oufisti entrar sobem demen

tre eu hũa. Ela tinha hũa coroa
sobre sa cabeça de pãmos d'olueyãos e
mostrandomy muy ledo e muy lvo sembra
te. disse me. Amas filhas del Rey. eu sou p
ma. taq̃ ele mais ama. e se me q̃ses au
por amiga. eu te leuarei aũt' o Empado.
ca nẽ hũm nõ ha aũt' el. tã gĩm podio co
meeu. e eu lly fiz que se fizesse homen
e q̃ puresse nas terras. e eu lly fiz q̃ sal
uasse os homes. E por q̃ esto disse. de sa
pãra. e eu tornãdome aũt' meefino. en
tendi aũt' q̃ uim r' d'yr. creio q̃ esta d'
zela q̃m apureceu he aũt' misericordia. e por
esso r' aũt' a nãmbra coroa de follas d'ol
ueyã. ca uãdeyãntre misericordia e d'ol
que ouue dos peccadores ofez fiz home.
e tomar eũe enq̃ pndesse morte. p que
remysse os peccadores. E por eu esto e
d'yr. assi como eũt' d'yr. leuãt' eũe e
vestime e fuy me pãa Egiã. e nõ esp
toy nẽ hũm de mlyã casa q̃ fosse comigo.
e aũt' que aã Egiã chegasse. achey e
hũm pobre muy cõrtado cõfrio. e desue
sti hũa uestidura q̃ tãra. resta de cabe
los de cabras e d'elha. e d'yr en meu co
raõ en esto sabery aũt' eu se he aũt' so
q̃ eu uy. uãdeyã. ou se ueo p' obra do
ẽmigo antigo q̃me q̃s escarnecey. E eu
uãde aũt' q̃ aã Egiã chegasse. apure
ceume hũm home uestido de sas uesti
duras brancas e d'eu. E en d'is dou
ro legados en hũm pãno. e disse me. ami
go toma estes d'ros e despendios como q̃
fizers. e eu cõgĩm p'zey tomey eũme de
pon. en cõpendo apos el pãlly d'yr opa
no de q̃ andãuã lãdos p'zo nõ aũt' a

56
mest. nono uy mais. e d'yr eũme eũa
q̃. uãdeyãntre aũt' so que eu uy. nõ he
fãntasia nõ falsa. mais certa e uãdeyã.
E des aq̃la hora eũdeũte sempre trãbalhey
de d'yr apobres aq̃lo q̃ tãra polo amor de
d'is. e d'yr eũme corãõ uecey sem d'yr
pã dey Cento por hũm assi como p' meeu.
E eu r'ãndõ dey en estas eũolũas ca d'yr
d'yr e cobrandomho el. e d'yr Cento
por hũm. assi como p' meeu. e eũt' d'eu
q̃ fãra mal. disse aũt' aũt' aũt' mefina.
pã nõ certo es q̃ d'is tã l'õ cobra a eũmol
nas que por ele fãzes. queda ia. de r'ãra
res teu dey. E algũy homẽ maaos e desce
ndos me ofez r'ãnt' aũt' estado q̃ non
desse nẽ hũm causa polo amor de d'is. ca de
zãra q̃me mouia por q̃mho cobrãua ele.
muy l'õ. e eu en certo q̃ todo l'õ q̃ se faz. se
p' d'is galãrdã. aq̃no por el faz. ou en
este mũdo ou nõ ou. ou en cada hũm de
les. Estado aũt' aũt' muy gĩm peccã de g'õte
na d'ca Cidade d'alexãndria. ueo hũm ro
men. e uũ q̃o pãrarcha jobã era tam
cõrtado dos pobres. uestiũte en uestidu
ras muy nys. e q̃rẽdo p'uar se en uã
de oque del d'ca ueo ael q̃ndõ hũm visi
tar os ouyã pobres que iãra en logar
sabudo da Cidade. ca duas negãdas ouyã
hũm ala cada domã. e disse lly aũt' eũt'
d'eu. ca seõn muy mefina e muy pobre.
e el disse lo seu mardomo. d'ally seis d'ros
d'ouyã. E de pãra q̃oz opobre seceũt' foy
se. e des a eũmellõuse por ouyã uestidura
q̃ tomou. e ueo ael come se ueesse d'ouyã
logar e d'ouyã aũt' seis p'ces e disse. aũt'
mice d'eu tam faz muy mest. Eo pãr

archa disse out' uez ao seu moordomo. di
lh. vi. des douro. e depois que se foi opobre.
achegouse o moordomo aa orelha do patriar
cha e disse. pilas mas o que se fez. e
aql. aq' era desti a esmolna na segunda ue
gada. aql. meefino he aql. aqa desti na p
meira uez. Co patriarcha deu acender
queco no ouuho. Caql meefino pobre ueo
arceya negada e demadoully a esmolna ao
patriarcha. eo seu moordomo chegouse ao
patriarcha e disse. seia aqste he. aq' des
tes ia. a esmolna duas negadas. Ento di
sse amigo de ds. q' aua o crato opdo de
misericordia e de piedade ao seu moordomo.
di qnre ds douro a este pobre. ca pela
uentura pode seer. o meu seu fhu e. q' me
puar q' **C** Huu martheyro andando so
bre mar pigou. e deu muy gude au da
qlo q' tingia. e ouuo dy' dus esmolnas
q' este so homem fizia. e ueco appogar co
muytas lagrimas que se amceasse dele
assi como se amceava de todos outos. tel
mandoully dar dez lras douro. Euis q'
as el recebeu forisse. e coprou ogouna
lho da q' haue quelhi quelzaja. Euis o
pos na q' haue. acaeteu q' de pois que hu
andaua sobrelo mar. leuato use gin tepe
stade no mar. e caeu en gin pigos e deu
muyto de q'nto tija. p' a q' haue ficou sa.
Ento aql martheyro ueo do homé so co
fiando da sa piedade e disse. amceate de
m. que ds se amceate de ti. Co patriarcha
lh disse. crey y maõ q' se tu nõ uuntas
au da Egipt q' tu eudey p' esmolna. ao
au pouco q' tu ficou que fora mal ganh
ado. nõ piguayas ne p' deus como p' disti.

Emadoully dar out' uez dez lras dou
ro. e disse. queos nõ uuntasse outa
uez como out' au q'lh ficou. Eel con
prou daql au quelhi deo e que uunta
ja como out' que fora mal ganhado.
out' goinalho. Eandado huu dia sob
mar. leuato use huu uento gude no
mar. e deitou arcaue a areya e betoa
e ficou uiuos todos aqls q'lh andaua.
Eo seu da q' haue q' ds quis guardar. Ee
le cogu ugonha dos homs polos pigos
gudes que ueco sobrele q' esse mar.
auuo deo q' que todos los homs seia sal
uos. e mostrou todo offro do patriarcha
te auenturado. Co patriarcha mandou
dizey ao martheyro que ueesse logo ac
le. e nõ duuidasse se. E pois ouyo disse
lh. por certo sabi q' nua ia auas pi
gos no mar. ata q' morras. Eesto q' tu
acaeteu. for pola q' haue q' auas de
maõ beruho. e mandoully logo dar
hua muy gude q' haue chea de tigo enq'
aua doug mil moços daql q' era da sa
Egipt. Eel sabusse coela d' Alexandria
e uiana q' en vynte dias e vynte no
yres andaua semp sobre mar. e nõ po
dia saber ne p' estrelas ne pela resposi
co do logar. ne p' ne hua cousa hu yam
portar. e pido queo q' esse da q' haue uy
a o patriarcha so de q' suso falang que
tyuba ogouinalho na maõ. e dezalhy
nõ temas ca a q' haue enreya de presta
uar. E depois os vynte dias apparece
mos nas Indias de betanha. E pois hy
dece meç areya. achamos q' aua hy
muy gin fame. E q'nd dissey ao seu

e seu gmo. que el tinha en seu agto. e
 por esso no prougue ante seu officio de
 Cam. E deus tu sabes disse osco Patriar-
 cha. a aqle que se qna ordinar diuan-
 gelho polo tygo e polos dcs myrtos que
 lhi daua. que assi como deo ante q eu ri-
 nacessemos marteue os polzes q no mor-
 ressem de fome. assi os marteua hora e
 nos co eles se guardam nos seu madaidos.
 Ca aql que v. puaes foyrou. anq mil
 home. pode en mar leuencõ fote hui pu-
 uco de pum que eu tenho eno meu Ce-
 leijo. e podeo acrecentar se qser. E por
 esto amigo porq tu pdeserto no podes se-
 er ordinarado ca es Egitano. por au que
 me tu des. no te ordinarq eu. ca sepa gni
 meu pecado. E por lhi esto disse. e el se
 foy este. e seu aqle q demandaua. che-
 gado nouas do Patriarcha sco. q duas
 haues grandes que em da Egiptia. che-
 garon de Cecilia. a aql logo enq el era.
 castigado de muy bo tygo. E por ole
 auentado Patriarcha esto ouiso. deuo
 usse entem e deu muyto gngos do
 muy poderoso deo. e disse. Senhor dotti-
 gngos por q no qstia qo teu fno uen-
 tesse Ata gnga por reqia quellu dauam.
 e era entem como qz queo muytas ue-
 zes puasse. q aqles qre de manda. e gua-
 rdam os tes madaidos. nolhes meguara
 se de todo le. q mest ouerq p qse possa
 manter. *Aqse comega hui castigo q
 este homeu bo fez p que deuenos acen-
 tender que os prelados no affazey tan-
 to mal aos maacos quanto eles mere.*

Aveo hui vegada paos tygos caepi en
 pecado de dultio. e por q operado era pu-
 blico e leq nose qna en puy ty. p seo amoes
 tantos quelhes faza. escomungados assi
 como he dito. p aliqua dias. e hui deles se
 cebeu. apor quellu depon en humilde e
 partusse do pecado. e pediu comuirta hu-
 mildade qo assoluessen daqle escomuithon.
 do out pugue por qo escomungado. ca por
 esto auia paron de no cutnar ena Egiptia
 e amecaua muyto osco Patriarcha. e de-
 za q lhi buscava muyto mal. e p ofello
 deste escomungado poubou hui muyto nob-
 home os aues da sca Egiptia q uazã ascau-
 tudos hu este escomungado sabia. ca ele
 lhi disse hu uazã. *Esco homeu nebrado
 se do q diz apostolo sa Paulo qos boos p-
 ladau deue soffrer as enfimidades dos maacos
 apor en seu caraco deo chamar e castigar
 assi como deua e deo soltar da escomuithon
 ca uia queo loto se ualalhaua de com aq-
 la sa onelha q ele deua guardar e fexesse
 de pois pucontade de deo q todos entem
 pon osco ppoymeto do Patriarcha. e qo de
 q lhi escaecen de chamar aqle escomungado
 e deo soltar daqle escomuithon. no pmeio
 Domingo queo quando deza a auisa assi co-
 mo era costume. eo tygo dizendo ia ap-
 tumeia oraco. nebrouse osco home do
 madaido de upo seu enq disse no auangelho.
 e se offerces Ata offerta no Altar e hi-
 re nebrates que teu primo hu sanha de-
 ti. leua lhi ta offerta e ue faz en menda
 a aqle teu primo q ha deti qvume. e
 entõ uepis. e offercas ta offerta assi co-
 mo deues. E por se nebrou osco Patriarcha*

de tonta e feio d'os d'oupo. e atedes p'p'ay
so come cada hu' d'os out'os. de p' d'oupa
m'co. dezia op' patriarcha assi meesimo. tu
q' ta' uicosante u'ues no' atedas q' aias
os p'p'os p'du'auis q' os out'os pobres am.
mais ouu'ias ap'p'auas que disseis do sp'co
de q' fala no' auangelho que diz. tu sp'co
que recebisti muitos beos enta' uidi. e
os pobres muito mal. e ora eleg' am' g'fer
to. e tu q'm' torm'ito. E de pos esto disse. fa
lando g'lyo meesimo beeto d'ou. ca o homil
doso j'ohne no' se cobrya out' u'ez ne' out'
no'ite deste coberto. ca muito p'raz' ad'ou
mais. que se cobrya ende cento e q'ntem
e quat' pobres que son meo' senhores. ca
tu j'ohne mess'ho. e esto dezia el. por q'o
coberto seu / a'ustaya. xxxvj. d'is. d'oupo e
p' d'oupa achay quat' cubtores passados de
que se cobryam. quat' pobres por hu' u'
E. Ex'p'ende en out' dia mand'os u'ender
e aq'l quello p'mey'ant' d'ou. coup'ro ou
q'm' u'ez por. xxxvj. d'is d'oupo. e deo do p'at'
archa. eo p'at'archa om'adou u'ender out'
dia. eo homen sp'co g'p'ro. e deo do p'at'
cha e p'og'ro queo cobryse. Equ'ado a'at'ep'
c'p'ra uegrada op' patriarcha om'adou u'ender
ocoberto. eo homen sp'co o'het' coup'ro.
e d'ouho edisse op' patriarcha s'co en l'ou seu
b'ante e l'edo. ora uec'emos. que se en
f'adaya p'mey'ro. se tu de d'ou. se eu de fi
l'ay. Ex'p' q'o homen l'ou ep'a muy' sp'co.
p'az'ia do p'at'archa deo u' u'endim'ha
do. e leuando del pouco. e pouco m'ad'as
coufas q' del p'odisse leuay p'ios pobres
e d'ou q' sen peccado p'ode cada hu' esbu
l'ay os p'ios ama' causa co' entenc'om

59
de d'ou ap'obres sol queo leuades de l'ou p'
seu g'rado e deffas u'contades / meo'nte se
son hom' sen misericordia e au'gentos. ca
de beos g'ranha hi hu'. ca salua' sa' al
mas de l'ou. eo out' p'oz' q' au'ca' g'm' galay
p'z' ele. **adisse comeca out' m'it'ag' deste**
Poz' que este **sancto patriarcha.**
s'co p'at'archa au'ia fama e d'ou'idade
que f'az'ia muitas esmolnas ap'obres muy'
tos e u'endia' muitas coufas do q' au'ia
e d'ouano do s'co homen p' d'ou ap'obres
Eude hu' dia ueo hu' hom' aele. e deu
l'hy. sete l'ras emeya d'oupo e d'ou'ouse ant'
os seos p'ios. e p'og'ro que p'og'asse ad'ou p'z'
hu' seu fillo q' au'ia de. xv. anos q' eu
u'ia' co' hu' seu tio en hu' naue a'at'ep'
d'uffica p' g'ranhar algo. Eo s'co hom' e
p'at'archa tomou o'quell' de u' obomen
l'ou e m'ar'auillouisse polo ou' q' ep'a ta'
to. e p'og'ou ad'ou p'z' seu fillo logo. e pos
o ou' en hu' sac'o s'ob'ua' mesa da quel
logo hu' el s'om' f'az' sa' oraco' e pos no' sac'o
f'inal que aq'l' esmolna l'hy d'ou p' p'
gar ad'ou que t'imesse sa' e saluo' o' fillo
do homen l'ou quell' aq'l' au' d'ou. e out'
m' or'f'ao enq' f'ou. d'yn' d'isse no' co'p'riou
xxx. dias que o' fillo do homen l'ou q' d'ou
as. vij. l'ras emeya mo'p'eu. e at'cep' dia
de pos am'ete do m'ent'ho u'indo a'z'ane
d'uffica con' to' d'ou agente que en ela fo
p'a. quando cheg'ou a hu' logo q' chama'
f'izo p'og'ou. e p' d'ou'ou todas aq'as cou
fas que and'ua' na' d'ou. p' f'ic'ay os
hom' uiuos e saos. ca d'ou no' q' b'ou.
Ex'p' estas nonas cheg'ou a hom' l'ou
q' f'ou esmolna do p'at'archa p'z' seu fillo.

tanta for' acõtra que recebeu. q' p' pouca
ouie de moyses. Equãdo esto cõtra do par
archa. recebeu maior cõtra polo filho do
homẽ bõ q' moyses. ca seu padre. E por q'
nõ soube que foy tornouse assa oraçõ.
e fogou offenhar da misericordia q' oforta
sse pola sa piedade. opadre diq' mentho.
quelhi aq'la esmolua fezera. ca ele auia
uigoula deo chamay e deo ofortay. peço
mandoulli diz que nõ desassisse da mis
cordia de deo. ca por certo soulesse q' as
confias que ameeceon. p' iuzo certo de
de. auceço que nos ora nõ salemo. E de
mentre op'archa estaua en sa oraçõ.
souhou ohomen bõ que lhi fezera a esmo
lua. que uia huõ homen nestido no au
to do pararcha e deualhi. por q' tomas tã
gã cõtra e te matas cõtãtas lagmas. e
nõme joguisti tu. q' jogasse eu de por teu
filho queo saluasse. e ora cõpo deo mha
oraçõ. ca teu filho saluo he. e tãq' q'ee
que se uia que fora muy maõ homen.
e pola esmolua q' eu de ti recebi. saluo
deu teu ymaõ. ca haue con todos aq'les q'
en ela andauã. ca sentença de de eja dida.
q' a haue se p' desse cõ todos aq'les que
en ela andauã. mais leuãnte e di glia
e louuar adeo por que cha deu. e saluo
teu filho. e o leuo seu peccado deste mû
do lyoso e uaõ. E por q'õ homẽ bõ a
cordou. achou seu coraçõ ofortado e seu
respeza. e ues ademanday op'archa
sã e deytouse a seu pees. e deu graças adeo
polo ben que recebeu p' sas orações. e cõ
uullhi todi a uison q' uia. E por esto ou
uio op'archa sã. disse aõ ihu benig

no e misericordioso. glia e louuar au
tu por todo semp' ia mais que e'rouuq'
op'igo dos peccadores. E de p'ic disse do
homẽ bõ. nõ creas tu filho q' pela mha
oraçõ esta graçã de deo recebisti. mais
pela mere de deo que he muy gãde. e
pela tu gã se que tu ouuisti. disse
começa outo m'p' deste sã par
archa.
E de huã uegada este archa.
ben auenturado pararcha auenturay
pobres que estauã enhuõ logar aq'
deza Cesario. enquelhis el fezera
boas moradas enque podessen folgar
assi dia come de noyte. assi en ueruo e
come en iuino. leuo op'igo huõ da
q'les d'pos que estauam cõel. que era
muy p'co e muy auarento e auia no
me e'rolo. E poris chegrayon a logar
huõ os pobres raziam disse ofeõ par
archa aq'la b'isso por que lhi disse on
del que tãq' op'igo. xxx. lbs. duyo e
pi op'ay a mesa de prata enq' comesse. e
pi foy ologar enq' seuesse comedo de
gã prazey e de gã sabey p' muytas pi
tupis e p' out'õs muytas melhozias. dy
ymaõ do e'rolo ama e onju estes po
bres que son ymaõs de ihu e. e nõ lhi
q'na diz p' esto. se nõ quelhes fezesse
ben e mere polo amor de deo. ca en esto
lhi mostraya seu amor. E o b'p' e'ro
lo auedo gã reuerençã a ap'uyual do
pararcha. e que uide dignos mu
dado en essa ora. auenturo en p'ados
pelos meçimtos do pararcha. disse do
seu moordomo quelhi tãq' aõ. xxx. lbs.
q' fezesse ser os pobres e q' desse auadi

deles semhos des / e tad aq̄l an̄ foy muv
to aḡta despeso. E por se partiu en
de. Ep̄m̄arca co b̄sso T̄pslo. E b̄s
po T̄pslo se foy pa seu b̄sso. e come
con acur̄ay enas esmolnas que despe
dem nos pobres seu seu ḡrado. e caeu
en h̄ua enfermidade tã ḡnde e desnatu
rãl compesar do an̄ que deya aos p̄bs.
Eo s̄o patriarcha oen mou co uida q̄
conesse co el. e por q̄ ele iana come s̄o
di febre ḡnde que auia. esta soufe que
nõ podia alo pp̄ p̄azon d̄m̄ q̄bulho
que disse que auia. Eo s̄o patriarcha
entendeu que iolas. xxx. lbs que deya
aos pobres esmoley nouo e seu uonta
de / que creya en enfermidade / ca ele era a
uayeto e seu misericordia / assi como de
suso dissemos. E por o s̄o patriarcha entre
deu n̄m̄. e por q̄ el iana enfermo. ueo
logo ael r̄oisselli. cõ seu lã senbrãte
e muv ledo. meu amigo d̄ T̄pslo.
uos deuedes asaber que quando uos
eu nouito dia d̄m̄ q̄ uos desse des esmol
na aos pobres cõ solaz uolo d̄m̄ / ca eu
aq̄sa d̄m̄ / mas o meu mox̄d̄mo non
trãgia tãtos d̄s p̄ q̄a podesse op̄. eo
m̄ uos trãgo eu aq̄las. xxx. lbs q̄ uos
h̄y despendestes. e uos m̄ mãdade d̄m̄
h̄ua uossa cã q̄me outyades todo o ḡa
lardõ q̄ uos deo p̄ aq̄la esmolna deu.
e q̄ renũciades todo aq̄l ben q̄ uos deo
p̄ aq̄las. xxx. lbs q̄ uos destes aos
pobres tã guardado. Eo b̄sso d̄ T̄pslo
lo p̄ng recebeu as. xxx. lbs de mã
d̄ patriarcha s̄o. partiu s̄o dele affebre
e cobrou sa saq̄a e sa cooz e fez logo

60
esta mãd̄ muv ledo e cõ ḡm̄ p̄rep̄ h̄ua
cã ental manẽra. Deo da / ao meu se
nhor Iohne ben auenturado patriarcha
d̄ q̄sta ḡm̄ Cidade Valerandria / o
galardo deo tãta lbs que lã se con
dadas p̄m̄ ca ias eu recebi. Eo par
archa leuou logo consigo esta cã. e
cõ uido o b̄sso d̄m̄ T̄pslo p̄o iantar
ca logo el ficou s̄o come ante. E q̄ren
do n̄o senhor Ihu x̄ castigay este b̄p̄
auayeto p̄ se amecay dos pobres. ia
zendo dormido mostrou lhi q̄ galardo
era aq̄le quellu tãta polas. xxx. lbs.
q̄ deya aos pobres de q̄os ia p̄uay. El
n̄o eu senhos h̄ua casa tã ḡnde e tan
famosa. qual se nõ podera s̄r̄ p̄ obra
d̄m̄. En porta d̄ q̄sta casa era todo d̄
m̄ / e sob̄ la porta era escrito tal titolo.
Esta he amozada ea folganca p̄duyauit
d̄ b̄sso T̄pslo. Equãdo eu esto h̄y d̄
s̄o b̄sso que esto uia. fiques muv
ledo. E de p̄is aduy op̄loem aynda.
e uos h̄ua amayto del s̄o e andauã
m̄stros cõ el a seu s̄uco. Equando
chegou aaportã d̄ q̄sta nobre casa que
falamos. disse aaq̄les que aq̄la casa
guardauã. tolhe de este titolo q̄ see es
crito sob̄esta porta. e p̄ede h̄y este ou
to que mãdã h̄y p̄er o s̄o q̄ he senhe
d̄m̄do. e uentado eu p̄sco sob̄ela
porta d̄ q̄sta casa nobre. h̄ua titulo en
q̄ era escrito. aq̄sta he amozada e a fol
ganca p̄duyauel de Iohne ap̄ob̄sso d̄
lerandria q̄ foy op̄rada p̄. xxx. lbs
d̄m̄. E por se esprou foy p̄o patriar
cha s̄o e cõrou lhi auison que uia

7 des ali endeante mellhorou enfa fa
zenda. eamou os pobres 7 fezelhis
gñdes esmolnas. dñs começa outo
muyto p que se di acutender que q
tēp ha de fazer esmolna. 7 atēde tēp pa
fuzela. tempo perde pōrs tempo ha.

En hūu homē enteyn do
Egypco 7 ostingiano por diueda
certa q aua dedor 7 por q era muy mē
quando p pizon da fame gñde q era na
teya. foy rogay hūu qm Duc quelhi
enpstatte. Cincuenta lbrs duyo 7 que
lhi dāna penhores q valese odolco. Co
Duc pmeteu lhos adar. 7 p foy p lon
gñda de tēp en tēp. E por q aqles que
as diuedas deua atyar ostrengia muy
fermēte aq homē por aqles. l. lbrs.
Co Duc quelhas pmeteyn adar. leuaua
o p palayn de dia en dia. Co homē lvo
pōrs esto mo. foyse pro patarcha scō.
7 cōroulhi cō muytas laguas acopyn
enq era. Cele por q era muy piadoso. do
pou cel muy pgamēte. ca assio fizua
cō todos outos cōtados. quādos uya
cloray 7 disselhi. filho darchey esta ue
stidura de que ando uestido se qseses. 7
qntom de mandis todochō cōpsey. Ca
noyte q se seguiso de pōrs esto. uyo o Duc
q hūu homē estaua sobruū altay aque
offercaū muytas offermas 7 por cada
hūa q offercaū. leuaua cento do altay.
Co patarcha estaua tras ascostas do
Duc. ca assi semelhaua ael. Estua off
tay uayn aūt eles en hūu escano. 7 di
sse hūu homē ao Duc. seū Duc uay
toma aqila offerma 7 leuua do altay 7

romano cōto por ela. Cel metēdo en
plongia 7 auendo pguiga pa tomala.
comen opatarcha muyto agñha como
qz que estuesse tras sas costas 7 to
mou dofferma que uayn aūt o Duc. eo
feruou a aūt o altay 7 recebeu cento
por ela. assi como recebia por todilas ou
tias. E por q que se esptou o Duc. non
podia entēder aqsta viso q uyn. Ten
uou por aqle homē cōtando q lhi pedi
ra as. l. lbrs enpstatas 7 disselhi to
ma logo aqme pedisti enpstatdo 7 dar
choes de boante. Co homē lvo disse. o
patarcha scō leuou ia ogalarō q tu
deueses aūt. ca meu seū ostrengiame
pola diueda 7 tu plonganas muyto a
mece que cheu pedia. 7 uy qā nō podia
aūt pti. fuy do scō patarcha enq todos
acham mece. 7 pogueio qm acesse 7
acoyeu me. Entō o Duc acordouse da
vison q uyn 7 disse. uidade pmitte ben
dissisti queo patarcha leuou assolda
da q eu deua aūt. Emaldito he. aq q
qz fiz ben. eo plongia. pōrs o logo podē
fiz 7 cōrou logo atodos auison q uyn.
Cū exemplo diqste gñoso patarcha
p q deue homē acutender q mēta o hūy
deue ap longay. offdo diq que recebeu
En hūa regnada este scō o tocto.
homē aa Egia dos scōs mtes Sancti
paco 7 san Iohne. pa fiz hy sa ozaō
7 fizndo pela pōrn da Cidade. destou
sse hūa molin aser pōrs. 7 disselhi. fiz
me seū dōto do meu liage qm fiz muy
gñm tōcto. E por q disseo algus diqles
que hūam cel. quādo tuaydes seū. ou

uejedez o seu pto. Respondeu el e disse.
como ouuyn deo omcu pto eamba
ozaco. se eu aqsta polveza no ouuyn.
e que me pmetem am q unley am que
e se me for pu ihu e q iuso dayer p ela.
e no se partu daql logar. am q lhi fez fa
zer deuyto opduinte. **Sur mup p q**
pueer q amadre de deo no desempaya
daql que por ela alguu ben fiz.

Ouuyso hua uegradi este sco homen
que huu menho. filho duu esmo
llor. de pos morte de seu padre e de sa ma
dre. ficou orfao e engm polveza. ca dea
am as. r. que epa scas eno testamto
de seu padre. q seu padre no duendo ua
is de dez lhrs. douyo. fez chamar seu fi
lho ante si. quando fez seu testamto e
disselhi. filho eu ey dez lhrs douyo. qref
quehas leire ante. ouqti leire ama
dre de deo. q he mba seu especial pa cu
par den. e pti pueer dis coufas q mes
ter ouueze. Eo menho disse. q ante q
na amadre de deo ca sas dez lhrs. En
to madou daq ohome lxo as dez lhrs
pelo amor de deo. e po disse q aqtes queo
sabia ao patarcha sco. viue este me
nho engm polveza. ne dia. ne de noy
te. nunca se pre daqsta Cyria. di no
sta seu uge glosa sca as. Ento opatar
cha sco fez chamar engm puridade huu
Tabellho e disselhi. q lxe teuesse segredo
duu testamto q qria quelhe fezesse.
E fez fiz huu testamto en nome duu
homen q aua nome Theopento. e fez
por notestamto qo padre do menho
orfao q escolha sca as palhi pueer ante

61
ca as. r. lhrs q lhi madaua seu padre. que
epa solcio do patarcha filho de seu ymao.
E de pos esto disse o patarcha do Tabellho
uay e di aaql menho polve. e no sabez
tu que es parte do patarcha. como so
ffres ta qm polve. e no qres diz do patar
cha q es seu parte. E disselhi ayuda. disse
o patarcha do Tabellho. se tu ouues ugo
nha eute leuayes ante ele. e fulares pti.
E pos o Tabellho fez todo aql q lhi opar
archa madou. disselhi o menho q lhi gria
qntolln deza. E pos tornou co recado do
patarcha. disselhi o patarcha. uay e di
lhi que meu sobrio ouue huu filho. co
mo q qo eu no conhosca paya. e tti
omenho. e dilhi q seu padre epa meu so
brio filho de meu ymao e mostralln ore
stamto de Theopito eugne aqsto iaz est
to. Eo Tabellho troue o menho do pat
archa sco engm segredo. Eel pos ouyo
besioo muuio nae suces e disselhi. le se
ia uehudo o filho do meu sobrio. e talco e
muu le. e dilhi. redilas coufas q mes
aua. E aqsto fez o patarcha sco pu dar
dentedar q deo no desempaya aqtes q am
en el aspanca. **disse segue outro mup**

P q deue home a eute der q no deue ul
gar as scas de ne huu llyespanete.
Huu home lxo uelho q aua l. l. l.
anos. e epa aqte no uon. do aliada
Bequon. pos ouuio afama dilbade do
sco patarcha. uco aa Cidade dal euadua
pu puar se aql sco patarcha p palais
q lhi disse dalque sesse podera assanhar
lezeymnte q ele. e pulgalo e codmalo
por maao. assi como algus homes seou

fazer quando ouue alguim mal daque.
E unedo na cidade de lerandria. escre-
ueu cartas aqilas molheres que era conho-
guais por suas de seu corpos. e de dita
faria suas obras e uendiaas. e quando se
faria por osol comia hua dize pidi di-
te mecos e todo oal q guanhaua para
pauas. e cada hua acada hua dize q
molheres de que salamos. hua noyte
abua e out noyte. aout. e deza dany
tu esta noyte e no queyris fiz maldade.
e em dize tanto qnto toda a noyte ti-
uira por teu corpo. Cele metiasse na
casa con ela pa no fiz ela maldade co
out. E de pns que começua en noy-
terey. por huisse en tanto di casa dize
molher. e estava hi a rena manha
co muitas lagrimas e co muitas ora-
çoes que fazia. e ante q se ende partisse.
pmetiahi aqila molher en aua estera
de noyte orando queo no descobrisse.
E assi como hua noyte estava encasa
dita. assi as out noytes estava enca-
sas das out. E assi comolhi hua pme-
tia queo no descobrisse. assi pmetia
as out. Cele assi uiuendo. hua dize q
molher descobrio qsa uida e disse. que
no curaua de noyte a elas assas cartas
pa fiz maldade mas nageas alxo es-
tado. E el psonlhi por qo descobrio e se-
fa orao adu con aqila molher qo desco-
brira. e logo oemigo antigo. do hagen
de aza. e em en ela. e fuaa reney muy
laxante. E por esto se guar dize as en-
tas de sahi adate q nuas descobriu.
dize q oracoes qlli unam fiz de noyte.

e dize q lagrimas qlli unam dize.
E alguns dize q era na cidade deza
aaqila enq oemigo curaua. por q mens-
ti. e fuisando este maos moze. dizendo
que no uinha as maldade cada noy-
te co nos out. por tanto curou curi
oemigo e aozimute assi como uees.
Eo seo homem aq deza vital. no aua
curado di qta e do louca dos homees.
e pugauasse mais. q p seu bo exemplo
q aua aqilas molheres maas. salua-
se as sas almas. E por esto seu ugo
nha deza aqilas qo deostua e que
estarneta del. E curades uos q no le-
des ipas aout homees se no aos mou-
ges. e no ueedes q assi am eles corpos
come uos. e assi son homo come uos.
E aqilas que lhi esto ouua diz deza.
alxo vital. pois te no podes guardar
de peido. toma hua molher e mudi-
tes panos e no quea os homs pzon.
de deostua deo pora. como deostua
e no se escandalizara e em. assi como
escandaliza polo mal q curadi q fazes
cada noyte. Cele deostua lhis co-
me sanhudo como q qo no fosse e de-
za. uadepante no fizey oqui dize
des puz de uos dem. qo ey en ora al-
te fiz. pa nos no escandalizades uos
e auela de marcey. e leuaq maas dias
e ela. que se q escandalizay escanda-
lizasse e de cona resta na puz de que
qpedes uos. no fides uos men uizes.
e os seo he ome ha de julgar. auede
curado de uos e no dem. no auedes uos
deay. puz a deo por us. hui he oqui

62
e ele. todos se maravilhaua di sabu
e r di gna que deus deya ao pastor. ea
o aneste. ben auenturado. **Assi fez**
huu feyto que fez o patriarcha sco
p que ensinou o seu pobo p o uny
ben as horas.

Oum curado aua o patriarcha sco
que epa seu seroitos ouuissen ben
as oras de mente as deya na Egiptia.
e porq uio huu dia que de pno que di
sejou auangello os de mais q estua
na Egiptia saipou se dela. tucepo se pa
huu logar que estua ante Egiptia pa
chusur. e diz ben e mal de que se paga
sem. **Co sco Bispo fado coeles. e estado**
ouuindo aqlo que eles deya. e todos se ma
uillhaui porq osco homen foy da Egi
ia ante qa missa fosse acabada. Entom
disselhy osco home. filhos hu estal as o
uellas. ali come que este opastor qas
ha de guardar. ou entade uos tempo.
e tempes eu uosto. ou ficade aq e fia
por eu con uosto. no possu eu cantar. ami
ssa amj meesmo sco. no uijn eu aa Egi
ia se no por uos. e estolhi fere ara duas
vegadas. e que semp foyam di Egiptia de
pos auangello. pa chusur e falat dis
confiss q se no nudo fize. **Ex tal ensino**
como o Bispo mostu a seu pobo. e tal
exemplo que de sso deu. **huu dypose**
todos des ali adeante de foy da Egiptia
logo de poslo auangello ante q amissa
fosse acabada. mais estua atoda ami
ssa e ouuipona opdamere co missa de
uosp. **Per este exemplo q se segue po**
demos entender que aqcenta dez obe

tempal a aqnel que continuadamere
uem a assa Egiptia.

Na terra douyere hu os eligos p
seu peado capdos. foz toue ch
gos e uuitam pstr captos.
Tempm uey hos huo douyos. huu doles
aua padre e madre e molh. e filhos. e
todos estes pobres e ouyos gouuaua
to seu trabalho. p e todosto cu da que
deca as horas em Egiptia. semp Ala e
hya continuadamere. **Conte chgo co**
mo q que sonbesse mais ca opmeio
en seu mest. p por que no hia aa Egi
ia e e mais aynda no somigo sempre
trabalhaua de nuu. si meesmo no po
dia prado seu trabalho gouuar. e por
tito aua gnde enueta ao out eligo
cabo de q mozana. **Ehuu ueyda disse**
lla co gni co gni sanha. mais trabalho
eu eu meu mest. ca tu. e por esso me
maruilla onde tu es ta rico. e eu
ta pobre. **Co chgo seu ueyto desciando**
q el fosse aa Egiptia melhor q foy da. di
selhi. ami di meu lao pco cada dia
en huu logar hu eu uou. e daqsto sco
cada dia mais rico. aruo se tu qpes
cada q eu aaq logar qd y. chamar
tes e uere comigo e q q que achymoz.
prriloemos p meyo. **Ex pds aussy fe**
e e adusse co ele e continuadamere aa
Egiptia. en mon des assa boenq sobrel
e acabo de peqno tempo foz meu rico.
Ento disselhi o eligo seu ueyto qly
deya o conselhe dir semp aa Egiptia. no
uees amigo qny pueyto te uiste
eu hites aa Egiptia continuadamere

afuico de nostros seim ta qres tu q no
achey eu outo the soupo nemy da ou
to pco en out logar se no qnto dim
atu mais apsse enuy renti q disse
nyo seim eno auangello hu disse dena
ande pomeyunt o Reino de des. ca
sa justia. r logo uos depis dya. to
tas estas cousas repozas. se q os ho
mees no pode nuu. Expre. por te fiz
myr aa Eynia de lvaante dyete que
naql logar hu eu semp hya. gme duia
semp myr lvo pco. r q se tu cada dia
necesses comygo purtapa orygo pela
meadade. r tu assio fezeste. Coza gng
mystras ades es. ta pco come m i
mais amj. Cosco patacha. pois uyo
q aqle dnyo depa ta lvo ofelho naql
seu reyno. p myr ta cotinuadimete
aa Eynia fezo dnyo de gressa. callu se
mellhou qo mecia segudo oestudo da
outa. E ante no auia oedes se no dele
vta que no ha desiz out officio na
Eynia. se no leer as lices. tal ppheta
as come q outy moxy. **lasse segne
huu exemplo que contaua os iudrez
seos que epam no Eynio. antre sy p q
home pode entender q enql estado dy achy
ohome na ora da morte. ental o julga**

Ontaua q ja:
iudrez seos que epa no Eyn
pro q fora huu rey muy
maio assi mecsino p maie
obeaq que fuyta. come assen polu. Sel
unedo en raras peradas muy plongada
mete. entedeu qos dias de sa vida. epi
poucosia. r chamou q maiores e os

mais puadas de sa Corte r dissellng.
Eu te entedeu qos dias da mba vida
son ia pouca r puz uos pigo qm de
ros ofelho q deuo asaz. r eu sei que
semp fty mystras maas obyas. r of
mo q de pois q morrer q seia pdua.
Coz q epa de seu ofelho q ele chamaya
ressodeo. se tu qres q des ti pde q te
peadas. r q aias uida pduamul dep
is q deste mudo fuytes. leya ofenho
no qas r fizete monye enhuia oede
qti mais puyner. tele assio fez. r no
no plogou nemigalha. Enalto de pe
quo tep enfmou dya seu cotinua
r pois morreu. Ed espola si morte. lo
go ueey q sigetes do hufuo r essan
tymno muy fortemete. dizeu qhu q
pa lenar aalma. porq semp desodeya
seu tep assa uoimade delec. r feza seu
rassalo. Co ango de nyo seim uos ase
sponder por ele. r aluipalo de sas maie
r dissellng. qual fos amazon p q ueef
tes am. Celes disse. p leuar este rey
conosco porq semp fty nofso. Co ango
llng disse. ouosso rey lenade uos uq
qo achaydes. E deuoq. ca este q uos
dixedes que he rey. nono uero eu sey.
mais sey q he moxe. Ex pois qos sig
tes do hufuo esto ouuyon. fezey qm
chanto r puytyb sende abuybando q
muyto pola alma daqle q fura sey que
pdey. Co ango de deo. tomou aalma
daqle moxe q antfoza rey cõgm pzet
r foisse coela pto puyso. **lasse segne
huu exemplo que disse huu iudre
seo p queo home pode entender que**

Ham prociro ha hom nas unseep quee.
 un padre sco qrou qd un macebo
 qnasse partur do mudo rhy moiaq
 colimo pa suir des. mas sa madre cenba
 ymau. Cel deza madre. leuademe ca qm
 saluarinha alma. Exno amadre me qo
 no podia reter. leuou yr. Cel foisse pro
 hmo. r despendeu toda sa vida em munda
 negligencia. ca ne ouia. ne guardaua
 seu seugo. ne fapia sas esteetas. ne cho
 raria so peccados ne dos outos peccadex
 aff coma hmita r home apricado do
 mudo deua asy. Encaho de tey uaz
 do el mudo mal enf mo. leuapno a iur
 zo assi comolm semelhon ca uazta enas
 tadibas r achou sa madre ali co aqtes
 outos q purgana. Cela qntos mo. ma
 paulhouse r disse. q be aqsto filho. r
 tu aeste logm ueesti odanado r pur
 gado co nos outos q aq somoz. rhu son
 as nos pupuans q tu soyas adiz. qto
 saluarinha alma. r ele quie ugonh
 de qntolm disse sa madre. r no pode res
 pondey hua pyana. Enro pmadado
 de upo seu aalma dafte. soy tornada
 ao corpo. r enuapoi. dagle mor. outo
 en seu logm pro on mudo q ama assi
 nome com ele. Celetoz noue assi me
 esno r coraua as confus q uyn aqte
 q estaua ant ele. Cadaq qo ouupio pa
 sece certoz doq el deza. en uapio hu
 moade. ro ao m. pa saber sa moqesa
 hi finde q ouuisse assi nome come ele.
 r achap paxidade q assi em. como com
 pa aqle enf mo. Exno aqste hmitam
 soy sion comeq acuyat enfco de sa al

ma mudo afficadante. r faz peccada
 de sos peccados. r chaco mo purgante
 polo tey q despendya eno hmo emuget
 negligencia r enuapros deuancos. r
 ai purgante chorana cada dia. r aca
 gide amargura de seu coraco. q mui
 ros offegaron que qasse alguu pouco
 dus lagmas que ta amendi chorana
 ca podia uir agm purgo. Cel no qd se
 fa de qntolm rogaron. mais aqreen
 taua semp nas lagmas r na amargura
 r deza. eu no pudi soffrer aqtefer mto
 de mta madre. como podery soffrer ant
 omeu sahoz hu e. r os sos angos rto
 diles outos q no mudo sou. of doostas q
 ny dirim. Cassi uiuendo r melhoado
 en seu estado. q po sco dias en fuaq de q.
 dafte segue huu exemplo p que homem
 pode entender queo ho poymento r
 firme pa seruir deo ual mudo pepa
 se saluar homem.

Astrega do Egipto soy huu fra
 de que era mudo om dloso.
 r en este aua melhoza sobre
 muros outos. r aua hua
 ymaa q era publica peccoz r muros
 pda sos almas pax ela. Co ffudes ue
 hos q nol mo uua. deza m muros
 negadas q ueesse assa ymaa rqn casti
 gasse pa se partur daql peccado. Exoz m
 aqlo deza muros negadas. hua nega
 da ueo aela. como q q ueesse mais pa u
 gantia dos homig boos ca de sa ueo rade.
 Emu dafles qo conhoca. ueo assa y
 ma a ant q ele ueesse r distelli. Exoz
 ymaa ue an. Exoz vela ouupio. laym

todos seos amigos co que estaua. e ueco
peccar. e quejando ela abraçar seu yma
ao que aua muirro qo nã uira. disse lly.
ele. aha ymaa muirro amada. reço le
que pades am alma. ca parti muirros
peccos. e como podis soffrer mespilha tou
meiros que por semp dura. e q son tam
amigos. Ela tremendo muirro disse a
seu ymao. Iymao. sabes tu q me posso eu
aynda saluar. Cel disse. se tu offeres po
tes. ca assaluaco capdiço na uoontade
do homem dementre uiue. q ha seu eu
ted. into ofigo. Ento ela destrouse ase
peccos e podes quea leuasse ofigo pro de
feto. e tele lly disse uay reolu tu calca.
ca a qnias descobria pa pzer mais aos
homis tuete enystrum. zella lly disse.
uaamos ymao. Celes yndy pfa cnyey
pa. comecoully. ofeu ymao appregay.
e mouela pa fiz peendenga. Cel ueedo
que hys homis uynham p aqta cnyey
pa pu eles hjan. disse assa ymaa. apa
rante da cnyeyra ara q aqles homis pis
sem. E por qos homis piffus. chamou
sa ymaa rdysselhy. ora uaamos ymaa
nossa cnyeyra. zela nollhy respondendo.
fosta el demandy. z achou morta. e tod
los peccos cheos de figny. por q andaua
desfalca. Ca de pna. qel sa ymaa cha
mou que se uesse co el pro defeto. non
antou ela por ne hua causa temporal do
mudo q fosse. pa qayer ofigo se nã pu
cobry sa calca. assi comolhyel madaua.
E qn do offade gton aos padres seos o
feyto de sa ymaa como acueca. eles
de pntia antessi. se em salua se non.

Enostro seu mostrou alhuu diqles padres
seos que pu que ela nã aynta de uelha
causa temporal. z as chagas das espnyhas
qly entyon pelas solas dos peccos so
fren as por amor deuy. cã seu ymao
pa fiz peendenga. E esto nũca ymeu
ne mostrou febrante de qestera uem
hua. por esso peccou deo por peendega
qly offeu ho ppydeto que mostrou
na Cayeyra q logo tomou ofeu ymao
cny soffeu rãto mteyo por amar deos
qnto ouuytes das espnyhas qly entya
ua pelos peccos. qndolhy seu ymao disse
q se desinasse da cnyeyra p pzo dos ho
meos que uynha pessa meesua cnyey
pa pa nã auere soffeyra maa deles. ca
eles nã sabia se era ymaos se nã. e q p
esto era lilia. daffe segue out exem
plo p que se da aentender q se os peccos
res quauo peccos fize ei tedessem que
deus que os uee assi come verdade. ley

Haria de peccar e fignam peendenga.
hua molhy foi cnyeyra do Euypto
publica peccador q auia nome
Tassif. z era rã frenosa q os homis ue
dia as auia pia oder au. e muirros
se matua por el. euguyfa qas pecc
es de sa casa. iayã todos cheos de san
guy deo homis. que se hi matua por
ela. Porisso Alade p annucio ouuyto
amaa fama dyssa molhy. tomou ves
tadum de segul. z huũ soldo ofigo
z foyse pia qta Cidade hu era aqta
molhy peccador. z el entydo enfa casa.
deulhy aq soldo come se qfesse peccar
coela caa rãtolhy daua mda huũ deo

64
ouros. Ela tomou pela mão e comendo. q
seu esse co' ela euhui leito estado de ue
studius p'cosas. Celelhi disse. ah' ou
tp' logar mais ascondido. pa el nos na
amos? Ela lhi disse. ou tu as ugonha
dos homes. ou de deo. seo fazes p'cos
homo. eu ti digo que eu aqste logar
enq nos seemos. no entra home domi
d' q' seia. se no que eu hy q' q' se de
dus as ugonha. eu ti digo que no ha
logar ta ascondido enq de p' seure n
seia tenq no ueia todalas oufas q' se
hi fare. Ep'ois abade Pannucio esto ou
uio. dissellhi. Essabes tu que ah' deo?
Ela disse. sei q' a hy deo. sei q' no seu
Sei no an de Bernar todolos l'cos con
el. e no iustico an de seer acem' tado.
todos aqles q' expectado mortal morte
su. pa todo seup ia mais. Co abade
Pannucio disse. e se tu estu saluo. por
q' leuas p' de' t'at'as almas p' ti. ca no
solamte es rehuda adu' p'zon datua.
mais diq'las q' se p' dem p' ti. Ep'ois Tas
sis esto ouuio. deu'rou se aos p'cos do
Abade e p'go' co' m'uytas lagrimas que
lhi desse p'ceder de seu p'cados. ca co
fio eu t'ato de nro seu que sellhi tu so
gates por mi. q' mi p' de' as maldades q'
lheu fiz. Ede pois q' esto disse. tomou
todalas coufas q' gaanhara enpecado e
se' fa' h'ua foguey'ra en ueda a Cidade
muy g'nde. e disse ag'nde a b'uidos. to
dos aqles q' comigo peastes. uyn de
uecy' como eu q' mo todalas coufas
q' my destes. Erodus aq'las coufas que
q'na que' mar' p'ceder ualeq' q' uemo

l'bras do nro. Ede pois q' q' mou todalas
coufas q' gaanhara enpecado. ueosse
e abade Pannucio abui logar h'uel
m'adu. e el meteu a euhui axon. de
u'gees. e ensajou euhua Cela p' q'na
que hy aua. e seelon apertu di Cela
te ch'ubo. Eleyou hi h'ua f'cestra p'
q'na p' q'lh' dessem h'ui pouco de pa e
pouca digna. Cassio f'za' aq'les q' hi
est' p' m'adu do abade q' h'ilo p' q'na.
Ep'ois q' se abade do dela p'rtir. p'gun
to Tassis. humandas padre q' uer'm
m'ha agua. Co abade ressondeu enta
Cela assi como tu meces. Ep'gunto
out' uegada Tassis. en sina me como
deus la'ay' deo. Cel dissellhi. por que
ata boca he chea de maldade. no deus
nomsar ofo nome de deo. ne estender
me m'ado do coo. por q' as tas m'ades
son cheas de muy to l'yo. mais asse
tate enta Cela. e uolui ten p'rtir
co' tu oup'ete. e di m'uytas uegadas
esta p'p'ua. Sei q' me se'asti amca
te deus. Ede pois q' esta Tassis estene
en esta p'ceder p' os anos. abade
Pannucio q' ahi ensajou. ouue de
la muy g'nd' do p'la p'ceder g'nde
q' f'za'. Eueo logo do abade Antonio
p'lh' p'gunto. sellhi p' d'ura ia deus
todos seu p'cados. se no. Ep'ois quelh'
contou todo seu feyto diq'la q' i'za en
sajada. abade Antonio m'adu cha
mar todos seu discipulus. e dissellhi
q' aq'la noyte uignasse. todos. e p'gu
sse nro seu quelhes most'asse ap'yon
por q' abade Pannucio uecy' a seu

com. Estão aida huū teles en sa ora
com r'p'ndu a deo p' aqlo q'his man
tira seu alude antonio. Cabade pan
lo omade disa pto de seō antonio uio
noas huū leito de muy p'ciosas uesti
duras r' aguar' auano r' ugees muy
fremofas. E por q' el disse tā g'm l' com
este. nō he d'uit. se nō domem padre
antonio. disse l'hi. logo. Aqste leito
tā p'ioso q' tu uees. nō he de teu padre
antonio. mas l'x de Tassis publica
peccadu. E por en out dia de manhaã
cabade paulo. q'ron esta r'ison q' n'p'a
no a h'ide antonio r' arrodolos seu disa
pulos. Cabade p'annuo q' uece a doax
esteo p' saber o estado enq' equ Tassis.
p'is conhoceu r'entēden aucontade de
deō r' q' seceba ia ap'cedenca d'iq'la pu
blica peccadu q' el en s'p'p'm na Cela.
foisse logo p' aqle orōn. enq' ela iara
en s'p'p'm. r' abrio ap'p'm da Cela q'
equ secladu de ch'ulo q' ele hi p'oseja. E
ela o p'p'm q'a leuasse aynda hi iaz.
en s'p'p'm. E de pois q' aperta fo' ab'ra.
dissel'hi cabade. sabi q' deo n' p'dou u
os res peccados. Cela l'hi r'espoudeu.
deō r'p'go p' r'estemoiã q' de pois que
aq' entres. iuntres todos meo peccadu
r' fiz teles come carega. r' p'ugios an
tos meo olhos. r' assi como homē nō
pode estar h'ua ora q' nō esp'ne r' que
n' b'afere. assi os meo peccados n'caif
se p'p'mpon dos meo olhos. E uēēdax
en assi semp'. chorauaos og'ra de amay
gura domem oraçō. r' dezia. seū q' me
fezisti. amecate dem'. Co alude pan

nuncio l'hi disse. nō pola tua p'cedenca
ti p'dou de os res peccados. mas p'ce
este cuidado q' semp' ouuisti enteu
oraçō p'ri p'dar. E de pois q'a o alude
r'p'ou da Cela uiuēu. xv. dias r' fo' r'
lle p'ra gl'ia d'p'p'isa. Aqste segue h'ui
Exemplo p' que homem pode entēder
que quē uerce as r'p'taçōes maas. ga
anha o Reino de deus

Duū antigo padre fo' en Theluy
d'itama a s'igo huū disa pto.
aq' ele cada dia d'ua seu l'ox osellos.
r' b'os castigos. E de pois q'o amecstana
r' o castig'ua. fiz'ia sa oraçō r' leuaua
r' dormi. E aqste disa pto d'itama.
disa pto p'ado r' esmeçido. Aueo huū
dia que h'uis se'p'ades de s'ca uidi. uee
pon a sala. cō aqle padre antigo. E p'
is que os ele osellos. r' en sinou assi
como entēden q' me' amā enuioos.
E secont' ues'p'i se'g'nd seu costume.
ass'etou se cō seu disa pto p'rouado. r'
deul'hi seu l'ox costumes r' seu l'ox
castigos assi como so'ja fiz' cada dia.
E se'edō faladō cō l' ad'imeceu logo.
eo disa pto a r'edēu ara q' se as'p'asse o
padre antigo r' q' se'esse assi como so
riam sa oraçō. r' de pois q' fo' dormi
p'ra leccenca. E por q'o seue a r'edēdo
p' alg'nas horas r' el nō se es'p'rou. come
con' d'uidar m'uito amec'nd q' fo' dormi
se seu m'adido. Mas el l'idou m'ui
to cō seu cuidos que f'icou. E out' ue'g'
da oc'ostregeu seu cuidō q' se fo'esse. r'
nō se de' r' se m'adido de seu m'ayor. r'
se'p'ie de uenceu r' f'icou. r' en esta r'

homen romar pzo de si meesimo. assi co
mo se esteuesse ant huii iuz. r deua
adiret. ueiamos ora qferemos ore di
quelas cousas que deo no q se fia.
r que lv eq opmoz diqlas cousas que
nos manda faz. r uiuendo assi r con
gendo sse dos fcs que feza cõra sa uo
ontade. r aqcedendo semp noz fcs que
feze q que est p uouitate de ds. semp
uiuera euuendica. Cassi como ne
quii no oust a faz mal aaql q esta sem
pre anto Eupide. assi Amigo non
podia empecer aaql q se semp assi adu
gasse adeo. ca disse el. achegaduz a
m. r achegarmes auos. *da q aql que*
co parte os seos sentidos eo seu entedim
to ora en huii denanco. r ora en out
ligostante Amigo cumuytas r em
goes r desuapadas cao acha udo r ep
andij fora di aqceda ca pedado de deo
Aqste começa huii exemplo p que home
pode enteder que qndo obto home he de
separado deo home. nono descupra deus.

Antes padres scs q era no Egipt
to. foy huii q era scs en sa Cela
r en sermou. r ne huii dos outos q mo
pua depedoz. nono ueerõ uisita. ne
lhi dir hua pouca digna como q q
mest ouuesse. Ce ele leuãtãsse de seu
leito como q q podia. eo q achaua. na
sa Cela comiao. vneãd assi seu per
muytos dias. en uioulln deo huii an
go q esteuesse cõel. r q lhi desse oq mest
ouuesse. Ede pos sete dias acordãd se
os outos padres. daqle home lvo uelho
r disseõ antssi. uiamos r ueiamos

aqle home lvo scs. ca pela uentura en
fermou r no auera ne gnu que cure
tele. Equãdo eles ueceõ r ferõ napu
ca. partiuõse ende aango q cõel epn. eo
home lvo braadua de deu r deua.
y deuoõs diq fãdes. r eles brãtas apu
tentãõs r pãtãõs lhi. pãz q braadua
assi. Ce ele disse. tãta dias ha. q fãz
eu fmo. r nuãtã ne huii deuoõs me ueo
ueer. eora ia ha sete dias q me deo en
uou ofeu aango que esta comigo r me
di. todãlas cousas q ey mest. Quãdo
uos ueceõs aaputa. logroõ ele foy.
Ede pos q esto disse. deu aalma adeus.
Aqste segue huii exemplo p q podemoõ
enteder q todo plado deue au gnu cuida
do da vida q fãzõ os seos fãzõs se he lã.
se he maa. r per esto os pode correger
mays ligostamente. r ele auer ende
gram merecamento ante nostros se

Onhor ihu xpistõ:
os padres antigos q no
hmo uiua cõraõnos q
huii antigo padre con
tãta huii muy gnu mi
fãzõ. diu disse muy scs q lhi upõ se
nhõr qõ mostar pã tomarmos neg del.
gram fãza. r au gnu cuidaõ de nossa
saluaõ. Aqste scs bpo de q saluaõ. de
za aqste scs padre. daqles que fãam cõ
ele. foy dõ que em duas molhos seg
es cristãas r de gnu sang r ia qiro de
lha yãde. r no uiua costãte. Ep
is que esto obto ouuoõ ouue muy gnu
r estera en seu caraõ r comeõusse a a
sãhar cõraõssi. ca p uetura pã uegli

Seuqz forã aqlas molhres maas, z ou
qos muytos q eno seu bñado aua. de
auas almas ele epa rebudo adar pãd
anpõ seu. Epã q ele epa certo da mifi
cordia de deo. deyrõuse enfa oracõ z
põgõu anpõ seu muy decoracõ qñhi mo
stasse se epa uidade dñhi dissepõ daqlas
molhres. ou nõ. Coufõssõhi põgõu qñhi
mostasse se aqlas sospetras q aua de
muytos rde muytas q morauã noseu
bñado epa uidadepõs se nõ. Erãta frõ
agracã de dõ qneo sobrele qñhi cõpõ aq
lo qñhi põgõu. Ca uazõ el hñã uegrãda
enfa oracõ hñã dia de pãis q carõn sa
missa õmuy gñ deuocõ. z todo opõho
aua de comũgãr qñdo cada hñã uyn
ha aacomũhõn pelas ayas diãles q
comũganã. vya as almas z as ãndes
z os peccados q aua. z as faces dalgus
peccadores uya negros come caruõ. z
os outõs uya que auaã as faces qñma
das com de acientã. z os olhos umelhes
com fogo z come sãguis. Gutz uya q
auaã as faces muy clays uestidas co
me de uestidura branca. Eua q algu
qñdo tomãua cõpõ dñi qñmauãõs z ac
diaõs. Gutz fãzõsse tã clays come lume
z todos ses corpõs luzã come sol. Eant
stes aua hi algus q fãzã uida apõrta
da nos hmoes. Eos outõs q epã casados.
Epã taõouse pã conhoer as molhres
q vynã aacomũhõn. Coufõssõ aalgũ
as uio as faces puulhas z negros. z au
tõs q epã maes com osãr. z bñacõs co
me ajeue. Eantstas uecõ hi aqlas
duas molhres qñhi forõ acusadas da

56
vida maã que fãzã. por tua pazõ el
rogãu anpõ seu qñhi mostasse de cada
hñã quegenda em. Eua que quãdo
aqlas molhres uecõ aacomũgãr. muy
as faces clays zompãdas. z epã cobrã
destolas brãcas. Epã comũgãr tã
põse alumeadas com plume da grã
de deo. Eo bñõ tãouse assã oracõ. z
põgõu anpõ seu muy de coracõ qñhi de par
tisse amancã da uisã qñhi fãzã most
ta. tã pãdia enteder pã aqlas faces des
muytas cores q uya. Elogo anpõ
de nãõ seu. rdenãõu hñã qõ pãgãsse de
redulas coufas q uya. tã ele hñã respon
tã. Eua osõ bñõ pãgãõs daqlas du
as molhres se epã uidadepõs auaãõ qñhi
fãzõ delas. se falsa. Eo anpõ hñã disse.
q todalas coufas q delas dissepõ. forõ ã
uadepõs. Eo bñõ disse as anpõ qual he
apõrta porã qñdo uecõ comũgãr auaã
as faces lumcosas z esplãdecã come
sol. z tãnam estolas brãcas. Eo anpõ
põsõden rdisse. porã se partipõ uã tã se
fãzõ. z pela õfõssõ q fãzõ uidadepõ.
z pela pmissã que fãzõõn q nũca maã
comãsse apõrta pã gũidos z pã lagrimas
z muytas esmolnas que fãzõ. tolhe
põn todos peccados das almas. Eo bñõ
põs esto ouyõ. mapaulhouse. nõ sola
mẽte daqlas molhres q se mudãõ tam
agũha de maõ estado enbõ. maã de mu
yros outõs se mapaulhouã q nõ sola
mẽte uya dos tormẽtos dolõfõs. maã
dallõs assã grã z fãzõõs en ela pãsear.
Eo anpõ hñã disse tã faces qõ mapau
lhõs z õ gñ dõõ. ca epã homẽn z non

entredos os justos de deo. E por tu
deus sabes que n'osso senha he
l'ho e misericordioso naturalmente. e
especialmente fiz misericordia a aqles
que se parte dos seos peccados e que
se achegã a ele p' confissõ u'ardem.
e nõ solamente os tyra das peccas do
justo que ia mecessõ mais fiz
os dignos de gl'ia e donõa. Equem
foi aq' que tanto amasse om'udo co
me deo padre. que en u'ou huã fi
lho seõ q' aua p' mo'yer. entã que
nos l'upasse e remisse e sendo nos
seõ em'igos quis mo'yer p' nos. e
este he om'oz amor que huã homẽ
pode most'ar doutro que p' mo'yer
p' ele quãdo l'hi fiz mest'. Onde de
p'ns q'os homõs unõ en peccadõ u'
d'adõa e s'õ ia como de casa de n'ro
seõ. nõ solamente l'ho q'ra as peccas q'
meccõ p' los peccados. mais dilhe
aqles bees quel'hi se ap'ell'ados q'
s'õ tã g'ndes e tã maravilhosos que
olho nõ podia u'eer. ne orelha ouir.
ne entredim'eto domẽ op'dam'ete em'õ
dey. Sen estes bees u'ueya a'ele sen
a'ua e sen t'ulo ne huã. E tu deues
assaber disse o anjo a o'p'õ q' ne l'ho
peccados q'os homõs en este m'udo f'ca
nõ podem u'eer. ap'edade de deo. sola
mente q'o homẽ f'ga de los peccadõs.
e en f'ga os seõ dias en boas obras.
Ca p'õ q' deo sabe todas as cousas. sabe
e conhece q' que os homõs s'õ en f'ga
e f'acos. e os em'igos muy fortes e
muy atre'idos e treballãse muy de

talã deos met' en mal. E por esso q'ãdo
u'ee ap'et' p'd'ull'ho come a fill'ho e tã
deos p' peccadõ. e am'esse de los co
me de enf'mos ca he p'adoso. e l'up'õ
tos t'amentos do inferno ca he seõ de mi
ficordia. Cassi de p'ns q' deos p' boas ob'õs
fazendo pela gr'ça de deo tornã u'
tos e seõs. faz os seõs of'ço. naqles
bees que unõ ou'ueõ com'õ. ne aue
p' a'ua. Entõ ob'isso deu muytas gr'
ças a deo e com'õ l'ho sen'ante p'gun
to u' am'õ e dissell'hi. p'gote seõ q' mi
most'os como possa con'hoer os peccados
enã u'az cada huã homem e cada huã u'
molher p'd'f'uayados sen'antes q' l'ho
muy. e assi p'd'erey en seõ l'ho pastor
e guar'darey muy l' m'has ouelhas
de que deus adã. p'azon anõ seõ. E an
go de n'ro seõ logoll'hi res'pondeu e disse
l'hi. aqles q' am' as car'as ledas e esp'ã
decentes. aqstes unõ en castidã
e en justica e s'õ muy t'p'ados en co
mer e en beu' e en todas as ou'õs ob'õs
que f'ze s'õ aynda doridos. e de gr'ã
misericordia. e deus aqles que am' as f'as
cos negras come f'ug'õ. ou come
car'õ. aqles s'õ os q' se delectã nos p'
reos da car'ne e nas ou'õs maldades.
aqles ou'õs q' p'p'õe t'ulos e u'el'ho
come sang'. aqstes t'ãge os corações
cheos de maldade asconduda. e nõ se
p'gã de f'z justica. aqstes amã os mal
d'etes e os que de'õ t'õs e os seõs. aq
stes s'õ cheos de g'ano. e delectãse nas
mortes dos homõs e de d'hanas cada
q' pode. E por esso disse o anjo out'ra

lho hua aabua r fepros dia hias.
refpous r uoon hnu pouqumho paur
eles r affecurou se euteyn. Cos anou
grea q edel ueep do ayon. disseo aaquel
frade q qna r mozar ao hmo. ueq ami
go esta a buda le oren ango. leuata
te r uqre cela. Cel leuatause r esse
duisse de seg frades r foisse apos aq
a buda. E cheygon ali hu aabua sija.
raabua leuatause logo r uouy di
li anahuu estadio q pode seer ceto r
vipe r enq pces assi como disseo aq
les q salayon dia medidw dajra. en
hua arte q dire heometia. E depou aq
la a buda assentouse. r offade soy a
ra ali hu ela estua. Cela uoon ouyn
uegadi no longe dah. du ela offade le
uayn. Caqlo meefino seer aabua pu
co r pouco p tres horas. co frade segudu
aa pouco r p uco. aabua tornouse
q aparte destu do frade. que hua apos
ela r no apucecu mais. pu offade soy
adeate r tantu aabua hu hia. uo
tres palmeyas muy gudes r muy fo
mosos r apegadas de los daprilos.
chua fonte de lva agua r muy qna
pual. que copia yelos pces daq las
palmeyas. Chua morada foreyayn
ha enq hui home podia uui anodada
mete. r disse entu. aqste he ologay q
mij no seir guysou pu suilo. E entou
logo naq la cona q epa festa com casta.
r comia los daprilos daq las palmeyas
r lva da diagua daq la fonte. r ali u
uen seis anos se home q domudo fosse.
E depou esto hui dia uoo aele oemigo

da home en semellanca dnu abade
Anigo. p q aua ofenbrare muyro
espantoso. E por qo el uio teme u
muyro r deyrrouse en oraco. r por le
uatause. r disse lhi. oemigo oramez
out uegadi r p uao. E por se leuata
pon di oraco. disse oemigo do frade.
qiro tepo ha q tu aq mozas. Co frade
respondeu. sete anos. Co oemigo disse.
r tu es meu ueylo. r no ha qiro dias
q tu aq mozas. Ecu tenho meu ayon.
muy pro dia. r onze anos ha q non
far de meu ayon. se no oue parte ueq p
que soubi q morauas aq pro. r dix
en meu coraco. vey aqste home de d
r salayon cel. depueyro de sa alma r da
mucha. E estori digu r p uao. por qm
semelha q no fazemos pueyro de nos
sio almas. seendo todo odia en nossas
Celas r no hmos aalgua logay. se
ceber ocep co sang de su i. Eremo
q ele q nos estante de si. se nos nos
estantaymos r alongaymos do sant
mento do seu cep. E por esto ti digu r
uao q ayos muitas que pode seer le
gua emesa ha hui ayon. enq a chgos
de muy r comiga endi Domingo. Po
is dia a Domingo uaa mez ala. de pos
duas domadas seti mais prouguer. r se
cebam os cep co sang de su i. E de
pou tornemonos pu nossas Celas. pu
gue naq frade oemigo disse.
ca custume he dos enganadores seu
pre. aas metus q qre diz. pu qnger
home aalgua mais obras. a uunay
algua coufas q te p p fca r semelle

de qlli a crecepn. dissellu. oreu amor me
fez. acil uuy. ante desciava nuuyto audep.
tento ficou en casa de seu uoy padre. En
calo de poqno tempo. fez mal sa facada con
mollices. E seu padre atormentado e qta
grado muy mal porq se purtya do bo
estado enq fora. Aq mala uetado. no
no qd ascurtar. ne qd faz pedendo de
seu pceder. ne fuyse p seu hmo. mais
ficou nomudo e fuzia pter aodemo
e aqta eue. Exe tanto disse ohome bo
uelho q este exemplo gtaua ao ffrade
mao celo q no podia ser na Cela polaq
tentaçoes qd atormentaua hy seendo. e aa
qles q estana de pceder dele e q este ex
plo dele ouuyt. h maos nua omoge
se deue purty de sa Cela. p ne hua con
sa qlli digam. ca tal he fora da Cela
come opeire fira diagua. **Aqste segue**
huu exemplo p que home pode enteder
que non pode homem ser certo do Juy
tu huu aronge so de deus.
E no Egipto e moraua seu. Aq
ste pgon nro sen p muuytas ue
zes quellu mostrasse os ses Juyzoz. E
huu dia ueo ad huu ango ensemelha
ca de padre. Aqste e de padre bo an
go e dissellu. deute comigo e entre
mos p este hmo e demandemo q pa
dres ses e ouuyemo algua lra p
laura deley. e depong bezeruoz am.
Edeq andado pelo hmo cogm e lullo.
achap hua coua ffrade come casa enq
moraua huu padre seu e seyo aqta
e ho hom seu qlli moraua ffrade a eles.
Epon qos nro recebeoz cogmam pter

Exe fez sa oraco sobles. Lauoulluz e
rees e deulluz acom e gnysoulluz enq
dormisse segudo apobza q aua. Edeq
dormyo ali todi aqta noyte. Epon q
foy manhaa ohome bo seu en uicos
ogm pter. E qndo se qra ia ffrade. to
mon aqle ango q andaua ensemelhaca
te padre seu afecondudante a escudela
enq cometo e forose sacandem. Eaq
moge q jogam auo seu qlli mostra
se os ses Juyzoz. ueedo q fez a seu co
pambeyo. disse en seu oraco. enqste en
tolhou ora aeste padre seu q ffratasse
a escudela aeste home seu q nos rece
ben ta be lante e nos fez tanto algo
e tanto amor. Edeq mdo p sa caneyra
ohome bo qos receba aq ffratado aef
audela. maouulhes diz p seu fillo. qlli
resse sa escudela. Eo ango q aua se
melhaca de padre seu. respondeu a seu
fillo e dissellu. Ant nos uay huu ffr
de aqta eu des. uete e tagela af. Come
mho fillo do home seu aq ffratado aef
audela mdo co eles p cima duu monte.
o ango q andaua ensemelhaca de mon
ge. deute de cima do monte a fundo. e
foy todo esmigalhado e morreo. Epon
q nro esto aq moge q qra saber os Juy
zoz de deo. ficou muy tste e enqta te
mor. e disse. ora seu eu cofondudo. q
fezemo aqle home bo seu. no abasta
ua qlli ffratassemo a escudela. e aua
lli matamg os fillo. Eandado e deq pelo
hmo de pos te dias achap hua Cela
hu moraua huu moge uelho co doug
ses discipulos. Edeq seyo aqta q

lhys abassen. en moullhs el hñm seu da
scipolo q̄lhys disse q̄e ep̄a. ou q̄ demã
dauã. Celes disse q̄ em homõ q̄ an
dauã seu amillo. rã q̄rã receber leen
qm do padre sã q̄ en aq̄la Cela moza
ua rouny. dele apulau de d̄. So mon
ge uelho lñs mandou diz que se fosse
abra uerua. ta nã auia uagar de fily
coeles. Celes disse q̄os recelesse aq̄la
noyte enfa Cela rfolgnã huñ pouco
ca t̄ballhã m̄yto rãndauã m̄y cã
sãdy. Cellhs mãdou diz q̄ deus daq̄.
que andades uaguetando pelo hmo rã
reder en uossos Celas. Celes omãdã
p̄gnã q̄os recelesse ia aq̄la noyte. ca
ep̄a hora de ressa rã sabã hu y. rre
muãse q̄os comesse lobos. ou hussos.
ou leces. Lãcma urossẽ cabade cõm
do coeles rãm q̄ sa nõtrãde ia. disse
do seu disciplo. q̄agnos dent p̄ aq̄le es
tar. tel affio fez. Equãdo foy noyte. jo
gnã elee q̄lhys deffen huñ pouco de lu
me q̄ uisse aq̄ste deytasse. r nõlho de ion.
Ep̄os p̄gnã q̄ pola morte de d̄. lñs
desse huã pouca digna. Entõ huñ daq̄
les seu disciplos p̄ misericõrdia q̄ ouue.
reullhs ascõndidãnte q̄o nõ soulesse
seu abade di sa p̄gnã huñ pouco de p̄m
r huã pouca digna. r assi ficãto toda
aq̄la noyte rã demyõ na terra nua. Ed
p̄os q̄ foy manhaã disse oango q̄ andã
ua en semelhaça de m̄oge abhuñ dos
dõug disciplos daq̄l velho. p̄gnã de don
abade q̄ nos de assã breues rã ore p̄ uoc
ad̄. ca nos t̄gemõs aq̄ ia q̄ pouca con
sa. q̄lhys q̄remõs offerreer. Ep̄os abade

69
esto ouisso ueo m̄yto agũa. So an
gõlhi deu aescudela q̄ furtãta ao sã
homẽ de q̄ fuyõ salãms q̄os p̄mẽtant
receber. r lñs fez q̄nto amoz pede. Ep̄o
is esto uisõ omõge q̄ p̄gnã adeõ q̄lhys
mostasse os seu juẽros. nõ sabẽdo que
aq̄ste seu opãheyo ep̄a angõ. assãmo
usse õ ele. r disse lñ. p̄rtete demj. ca
des aq̄ adeãte nõ q̄o atyõ mais andã.
r que he cã fusti fuz do homẽ lwo sã q̄
nos tã tẽ receber r nos fez todo aq̄nel
amoz q̄ pede. furtãstlñ aescudela r
matãstlñ ofilho. r destã de p̄os aq̄l
homẽ maãõ q̄ nõ teme deõ ueno rãge
ãntõ os olhos. nõ se amõca de nõgnã. En
tõ resõdeu oango q̄ andãua tẽl enfa
uella m̄ga de m̄oge. En nõ p̄gnã a
m̄õ seu q̄mõ mostasse os seu juẽros. ta
deueõ assãte q̄eu fuy en maãõ p̄chos
de mostãr. Ep̄o tãto entẽdi q̄a escudela
q̄ eu tomeõ do sãõ homẽ. nõ ep̄a de lwo
grãulo. r nõ fizã mestõ q̄o sãõ homẽ
ouiesse enfa casa nõ huã coufa q̄ fosse
de maãõ grãulo. d̄uõs cã ep̄a de maãõ
grãulo. de molo do nello q̄ ep̄a maãõ p̄
se uantã mal cõmal. p̄q̄ ele mais cedo
p̄cesse. Ed deus acẽteõ q̄ se en ofilho
do homẽ lwo nõ matãta como tu uist.
aq̄la noyte matãta ele seu padre. Ep̄o
is q̄ aq̄le m̄oge q̄ pedyn aq̄ste seu q̄lhys
mostasse os seu juẽros. conhocẽ que
aq̄le seu opãheyo ep̄a angõ de uisõ se
uho. deõtrõse aãtõ seu p̄os p̄llhys fuz
p̄uẽp̄ca. eo angõ p̄rtiõse dele r des
ap̄reõ. So m̄oge p̄ aq̄las coufas q̄
uio dos juẽros de deõ entẽdeu q̄ uẽ

huū homen q̄ domūdo seia. nō pode a
uer cepndeu q̄ domūdo seia dos seus
huūros. siluo selto ele q̄ mostyay.
dasse segue huū exemplo p̄ q̄ homen
pode entēder q̄ mūyros ueē oarguesyo
uo olho alho. tū ueē atue q̄ tye nō seu.

Perguntou huū frade ao abade
Joham d'isselhi. Como nō ha u
gonha o homē q̄ tye gūdes chagas de
mūyros pecados q̄ se. de possuay t'oz
mal de nē huū out. por maao que seia.
sentidosse ele por peyor ca ele. Eo abade
de ressondeu t'disse tal exemplo. Era
huū homen pobre t'aua simolliz. t'atq̄
ste uyo out molliz t'pugouisse dela. t'
precebu a pe molliz como apmeya. t'
cada huū delas era desnuada sen nē huū
uestidura q̄ domūdo fosse. Este pobre
q̄endo y alhuā seya q̄ se fazia en huū
logay. poyayno ambue q̄ as leuasse
ofigo. t'el metou as en huū cuba.
t'poy acuba en huū baya. t'chegayon
p'ayna aaql logay hu se fazia assena.
Edepo q̄ se foy omeyo dia. alhuā delog
uo q̄ se fora t'eda agere t' nō braadua
nē quū. fadu mūyta giba di cuba.
en huū logay pto que h. estaua. t'
achou p'mos uelhos t'uyos t'cobrio
se deles. t'andua sen ugonha per
anta gēte q̄ de p'os ueey. d'ouya q̄ si
cupi t'esnuada t'entp na cuba. t'egia a
seu marido. t' nō uees como andi est
molliz. maā p'anta gēte t' nō ha ugo
nha. Essen marido d'endosse t'mari
uillandosse do q̄lli dissepi. ressondeu
lli. Esta he agm manuilla ten. aqla

cobrio aqlo de que ha ugonha ome
lho q̄ pode t'ru q̄ estm de cada parte
tescoberta t'adnuada nō as ugonha
de possuay aqila q̄ andi en alguā pre
de seu corpo uestida. Euss disse oabade
Johā aaql frade q̄ p'gūrou. t'ou leuū
q̄ he possuay t' maldizete nō uee t'
as sis malades t' semp acusa as alho.
dasse segue huū exemplo p̄ q̄ pode ho
mē entēder q̄ p' p'zo d'obedeça pode homē
decalur t'ā gūdes fēos q̄ nō podia acci
lar p' p'odio de uertude natural.

Deniam os mōyres q̄ nobho m
niam duū mōyge q̄ auia nomē
Johne. t'ora disciplo do abade
paulo. que era mōyge mūyros obediēte.
Ca deza q̄ en huū logay auia huū co
ua mūy gūde t' moraua hi huū leor
mūy brava. Epor q̄ oabade paulo pas
sado p' esse logay uyo aalho di conua
cesses de leoa uaz. t'q̄ t'ed p'uy obede
es te seu disciplo Johne. d'isselhi q̄lli
nouesse do este diqla leor q̄ uia
ant aqla conua. Eo disciplo ressondeu.
t'q̄ fuyt abade se a leoa ueey ant.
Eo abade foy yudo d'isselhi. se ueey t'
ti p'ria t'pugunha. Eagle disciplo
obediēte foy estompa auessa a a conua
di leoa p' fuz q̄lli manduy. t' ueo
aleoa p' bala. t'el nēbrauasse do q̄lli
dissepi seu abade. deu silto sobre la
leoa p' p'udela. en leoa fugio mūy
ta gūba. t'el cogendo de p'os ela disse
lli. atēdi. ca meu abade me mandou
q̄re p'udesse. Ealeoa atēdes. Eel p'ri
deu a. Eo abade estenes mandendo

p gñu rēp. r estuaa muu cov mdo pāse
 remia. qā leoa qō comesse. Epue uō
 q el uipha rēpā a leoa pfa mapau
 lloufe muōro r deu gñas adeo. r qren
 doo humilidit p pzeu da gñu coufa q
 feza pola obedecēca qñm fora dada pa
 nō aū ende gñia uaa. dūfclm. Baucō
 pa qme fūmisti este cō. os abade fclou
 a leoa. r euuion a pa seu logar.

A qse segue hūū exemplo p q parece q
 aq̄ que hā uacūdade de fazer esmolna
 polo amor de deus. nūcāly falece qd
 nū mōge uellō fō p seu amor.

H rē gñu misericōrdia. uina en
 hūā. Cēla cō hūū fñade seu opambeyo.
 daceceū entō q nāq̄la rēpā fōy gñu fa
 me r os polcos uiphā aā Cēla dūq̄
 mōge uellō demandā esmolna par
 amor de deo. r ele daua esmolna aqñ
 tos uiphā. **C** fñade seu opambeyo. cuō
 dūdo qñm falecepa p q comesse. disse
 do mōge purtamos estes pñes q̄tee
 mos. r dūm amha pte. r dū tua fñā
 qñtis esmolnas q̄tes. **E**o mōge
 cūdo de misericōrdia daua r rēdes aq̄te
 qñm esmolna demandā dūq̄e pñ que
 uiphā. **E** pola uacūdade q̄aua rē fñā
 bē aos polcos. r nē gñū nā uepna aā
 pñ pte q̄ esmolna nō leuasse. deus
 aq̄tecentualhū opā rē cada dia maq̄
 r maq̄. azais aq̄le fñade seu opambeyo
 p q purtā dēl opā r nō fñā esmol
 na a nē gñū. rē pōs q̄uo q̄ comēpa o
 seu pñ. r nō hū fñāpa se nō ponq̄tūho.
 disse do uellō fō. m dñā fñā uidi con
 ele como ante fñā. **E**o homē bō di

stlhi. fñāp. ou como tu q̄tes. **E**uū
 do ambo esmolna. ou uō dūmōndū
 m gñā dūq̄as rēpā p q̄os homēs
 uiphe. r tūm hūū pōbē leuaua sa pñ
 aq̄l como fñā. **H**ūū dia daceceū que
 aq̄l fñade entō nō Celepō r uō q̄
 pñ falecia. r uō hūū pōbē rēman
 dou esmolna polo amor de deo. **E**o mō
 ge uellō disse a seu opambeyo qñm fō
 se dñ. **E**el disse pñade. nō a hū pñ. **E**o
 mōge uellō entō rēmandō. **E**o
 fñade entō r mēteu mētes euhūā ap
 m gñāe enā fñā dēstā opā que ant
 hūū ponq̄tūho uipā uazā. r aq̄to rō
 tu dēa de pñ. **E**pois q̄ esto uō rēmeu
 rēo. r daua aos pōbēs qñdo uiphā
 aq̄lo q̄ uiphā de bōmēte. **E**pois que
 conhexeu aq̄te. r aūtude dō mōge fō.
 cuō opambeyo qñ. deū muō gñā
 r muōtes louuozes r muōtes gñā
 aq̄to seu pñ. q̄ aq̄l aq̄te rēa dō cou
 fō rēpāes aq̄tes q̄as polo seu amor
 dūm dē bōmēte. **P**er este exemplo

parece q̄ mais p fñā do homē raba
 lhar cōsas maq̄ r cōpartir de seu rbalho
 con os pōbēs. ca uū pela esmolna dūq̄

H rūm mōge fñā q̄ pōbē som.
 que daua hūū pñāo pōbē r
 moraua nō mūdo. r qñto rāballaua
 aq̄te maq̄s rēdūllo daua. **E** qñto hū
 omōge maq̄ daua. tūto ele maq̄ pōb
 rē naua. **E**o mōge disse este fō a
 hūū homē bō antigo q̄ daua uō hūmo.
 eo homē bō hū aq̄ellou. fñā me q̄tes
 aq̄te rēpā dē aq̄ adōte nō hū rēo nē
 uipā hā. r dū hū. qñdo eu ouuō

deio an. era q' q'balla tu. rdoq' tu
ballarva da amf. coqueti el dey. rdo tu
apobres r dilhis que rogue adeo por
ele. Ede aslo fe. comallh mandon dñ
le home lro uelho q' nohmo uiaia.
Cahna uegrada uer acle feu ymas. r
el yssondeullh. comolhe enfiuapi oho
men lro uelho. r el por ende partusse de
le muy este. Eyo de pois siuelha nop
mest' dia hmas poucos de lras. Eel deu
de aos pobres. r ygress q' rogusse adeo
por seu ymas. Ede pois out' dia. eiuuelh
uego r tres paes. Ede fez come d'pida.
Eao repcedia. riuuelh muyta uiaia
r muyto vinho r muyto pefado. Eyo
q' seu ymas monge esto ufo. mapauillo
usse muyto r chamou muytos pobres
r deuhefacom. Eud aqle monge disse
aaqle seu ymas. ymas no as mester
que ti de home alguma se pi comeres.
Eel disse no se. ca naql t'p' enq' eu de
ti alguma cousas recebia qm tu da
nas entrua enmba casa come fogo.
r cofuma todas aqlas cousas q' eu
tipulu. Era que no recebo deti nemo
gulta. ey todas as cousas do mundo. que
mest' ey auondadante. rdy enu a sol
m' asla beuio qm t're os lros r'p'ia
ros spines. Eo monge disse todas estas
cousas q'li seu ymas disse q' ao homem
uelho q'li t'p' oconselho. Eo lro ue
lho ih disse. q' sabes tu q' a olza de
monges fogo he. r huq' q' enta ofume.
mas epuesto de teu ymas aqste he.
q' q'balla cofas mahe r do seu t'balho
o parta co ossobres q' rogue adeo p' ele.

rass en uiaia deo asla beuio sab'le.
r dy lha aqlas cousas q' mest' ouner.
Aqste segue hui exemplo p' q' pode home
enteder q' mais p'z adeo. dar acom apo
bres polo seu amor. ca iauinhay.

Deyan os monges q' nohmo
uiaia que entepa de spia
auia hui monge uelho q' mo
yua calo de capreia p' q'lyam aober
mo. r seu mest' r seu p'zer era de dar
acom aos monges q' co hmo uiaia em
sados r abrountidos enqual q' hora q'
necesso. r esto fizia cõgnide amor de deo.
Encaceu hua uegrada q' uer ael hui
monge q' andaua seo. r peduillh q' he
deffe q' comesse. Eyo q' el recebu
na poufada no q's com' t'el. ca disse q' ie
uinhara. Eo lro uelho ficou por' muy
este. r ygreo q' no respasso r q' comes
se ebele. Edisse ouelho p' saber q' l' he
melhe de no comes oie comigo r ieiun
hays como tu q' res r te partyes dem
se com. ou de comer comigo q' l'ho dou
cõgnide amar de deo como el sabe. de te
monos ant' aqsta apuez q' aq' esta en
caço. r aqle aq' se uoi apuez auiger.
fugamos sa uebiaie. Eant' o hospede deo
uou se p'no acoray o hospede q' uer que
q'ra ieiunhar r no com' ebele. r a apuez
no se moueu p'fello abouay. Ede pois
ouelho q' recebeu r q'li q'ra dar aco
mer. ficou se engeolhos ant' a apuez r
faz sa caço. r a apuez abououse r de
ant' ele. Eyo esto uis deo uiminf
ytras adeo q' su mapauilhas uas fac
q' uarias. E esto enteder q' mais era

uante de deo q omoge comesse pa po
der macei cecep coque fuusse adeo. ca
ieunhar r uip aital ffraga polo ieiun
ho. p q no possi cecep soffrey. ornaballo
qlli home qz dny pu fuy melhor r mais
nostro seuhor. dasse segue out exemplo
p q payee q no te por mal d. de com home
co of ospedes qndo uee. eno dia do ieiunho.

Disse oalude Cassiam qele co oute
recepo hila negada abnuu padre sa
qmorana no Egipto. Epwis qos recebu
ensa casa. p guntayono eleg. qual e apmto
puz q nos oute no guayades uossa ieiunho.
assi como mada uossa regna. qndo recebe
tes os frades hospedes q auos uee. mais
comedos co eles. ca no fize assi q moza en
tepa de palestina. Ento opadre qos rece
bera disse. semp eu posso ieiunhar cada q
qf mais os frades hospedes. no nos posso
semp au. Onde como qz qo ieiunho seia
coufa muy pferitosa r faca muy mest
ao home. p en uossa uocatae he de ieiun
harmoz se qsmos. tyndo oieiunho da
Egria aq somos rehuax. auos au capi
dade camoz a seu cstaõ. he coufa q mada
ales de nro sen. r aq home no pode fogu
qo no faca seu pytro re sa alma. Onde
qndo recebemoz os hospedes. recemoz assi
q recebendo uos. recebemoz ihu x. Exor
tato pu fize eu uos aydade. r mosttar
oamor de den q ales manda comemoz co
uostro. Ca de pois q uos eu en uay demha
poufada. possomen cobrar o ieiunho. q
meu quebrantes co uostro qm tynda
demha uocatae cada q meu qf. ca dezia

no sen no auagello escufando q sen dis
ciplos aos iudeos qos reprehenda por q co
mian as espigas no teço enq deua ate
iunhar. no pode os filhos chorar r ieiun
har de mente ceffoso co eles he. mais
de pois q se parry deles ceffoso. ento clo
puz r ieiunhara. dasse começa huas
poucas de palauis q ouuis dizer san vale
rio asan donadeu pu fazelo cepto do ga
lapdo dos boos. r do galardou dos maas
q no out mudo dam acada huun deles.

Este san valerio coitou p hila sa
cra q enuou asa donadeu enq
tepa assi. no tpo que eu era mancebo r de
seiaõ muyto teoraço fuy. adeo muy
longe de teja enq naceu. andado deman
tado tal logar enq pdesse fuy meu se
nhor ihu x assi como de serua. uym a
huu qõy enq mozaõ muytos frades.
r mozes con eles peca de teço. Antestesq
aua huu frade q auia nome maymo
repa meu amigo special. este fua muy
ben r rezaua cada dia seu salteio. teja
home de boo yecado r de boo entedimto
r entodolos oute feytoz q fizia. era
muyto auyudo. acaceu q en aq tpo
este frade enfermon assi. q diqta enfer
midade mozeu. Tanto qo foremssem
toz nou aalma ao ceço r uueu. r se
to uiuo r saõ coitumy ozdianere
as coufas qlli acaceu de pois q mor
repa. Edissemy. de pois q eu morri. fuy
me co huu ango claro come aluz r m
ffremoso q eu co todo meu poder nouo sa
beres diz. Eleuoume pu huu logar q
muy deleytoso. qll homen out no podia

achy. segudo meu entredistio. Ca aluz
diql logar taclardade qm aua mosta
ua affmosua dollogar. ali aua muy
ras huas r muy desuapadas r de muy
boos odores. dihua pre r da out muytas
pedras pcosas r de desuapadas cozes. p
meio diql logar corra hua aqua muy
fremosa sobeua agra ta buca come apta.
Emapuillhadomeu de doleiros q en aql
logar aua. ca abca nouo ydia de. ueno
cozaco pstar. amgo q hua ant m. disse
amj que hua enpo ele. beu desta aqua.
A aqua qm de mapuillhoso sabor. eo seu
odor semelhaua de bulfamo. Ede pois qa
eu beu. dissemy amgo. ha eua teppa tal
agua. **E**eu respondelhi. aqla teppa onde
eu uenho. no ha ne huil be. **E**leuadome
p ouis logares de muytos pzezes. uee
meq aacima de todo ologar. **E**dissemj
ento amgo pzi este logar. ou atepu
tia. ha ta gm teleito r ta gm pze. ou
se qpes aq mozar. **E**eu deitome aseo
pees r bes uellos r dixilhi. qm eu sei
aq fiar otigo. ca amba teppa auopida
ho r sen be ne huil. r no ha h se no es
amado r p dco. **E**de pois qfomeq aci
ma de todo ologar. amostumj huil po
co muy auopido r muyto esfuto. aq
no podia achar caao. **E**el m disse. ascui
ta r uee. se podemo alguma se ouuy
ou uee. **E**deitome sobzelo poc p fuz
oqm mandaua amgo. r pecodia ende
hua neuoa muyto escupa r epa come
pe muyto anto logar delectoso p q eu
andaua. eo poc q uya. **E**tahalhes dou
my aq naql poc deza. r no ouuy se

no muyto gnydos r muytos chozos
euuhar r aptar dentes. **E**o fedoz q a
pecudia diql poc. no ha filho de madre
qo podesse soffter. **E**eu estao muyto es
pantado de cousas q sentia naql poc
dri. ao ango q me ala leuara. seu teme
q no caua en este poc. **E**el m disse. non
temas ca no caepis agra h. **E**pois q
me leuates. estao eu muyto qeniendo
r temdo. disseme amgo. q lti p m as de
stos douo logares. aql q pmequit u
ti enq tao pze ha. ou este infno q ora
uees de qre tao esfuto. **E**eu respondi.
rdri. amj p se q m uia otigo en aql
logar delectoso. p todo semp. ca tao le
omal q no infno ha. q sol dos meo ollix
nono posso atar. **E**o amgo lhi disse. wa
te ora p ta casa r se feres pcedencia
de tes peados r boos obras. logore ue
pno pa m. r unepas comigo en este
logar subroso p todo semp ia mais.
Estes cotapoz feres. deitome en este
poc r unepas h p semp. **E**pois eu es
to ouuy. deitome a seo pees r pguis
r dixilhi. Sen faz misericordia comigo.
r nome en uies p aqla mha teppa tam
maa r ta auopida. ca aq de seio eu au
uet otigo. r dixilhi. seu. no sey acaptes
p p q ala uaa. **E**o angolly disse. eu
ti ensinaptes acaptes p. uees aqla acap
tes p q uay p aql mote. **E**el disse. ueio.
vayte pela. **E**pois passaptes o monte
achaptes tres homes. huil see escuendo.
eo outo dicando. r mostadilhi como
espeua. **E**treceito te huil bagos en
si maõ. **E**qndo chegaptes a eles salua

aq̄ q̄tē obagos. rēti mostaja comū
ho p̄ q̄ uas. **E**te porē q̄ esto disse. non
ou sey acontya dixer mais aas sas pa
luyas. **E**u yndome muyto aḡha pela
cayp̄sa q̄me ensinou. **E**q̄ndo chegēs
aos t̄ros hom̄s q̄m̄ disse: saluey aq̄le
q̄ t̄mba obagos namad̄. **E**el m̄ disse.
vayte p̄ esta cayp̄sa: r̄ uyn̄do eu mu
yto aḡha pela. **A**te os olhos t̄m̄
todolos c̄igos r̄ toda aḡte estar solt̄
m̄. **H**u me q̄r̄a forep̄a. **E** disse s̄a va
lepio naq̄la c̄a q̄ esq̄ueu san̄ dona
deu. que aḡste f̄ȳo maximo. q̄m̄ con
tou aḡste f̄ȳo q̄m̄ aac̄epta. q̄ logo aca
bo de pequeno t̄p̄o sua s̄a daq̄la enf̄
midade. r̄ uyn̄eu huū pouco de tempo
r̄ se: sa p̄endea muy op̄da. r̄ foisse p̄
aq̄le logar d̄m̄ delecto r̄ deḡm̄ p̄ter q̄
l̄i ango mostaja de q̄ suso salamos.

Aq̄ste segue outra v̄ison tal come esta
que ia de suso he dita. q̄ enuyou dixer
p̄sa carta san̄ valepio a san̄ donadeu
d̄m̄ ango que aua nome **D**one

Uuendo eu en huū **l**ho. ~
Cela muyto estreyta. v̄o anj.
huū religioso q̄ aua nome **B**onello.
r̄ estado aut̄ affeesta d̄m̄ha **C**ela con
t̄m̄m̄ que uiuendo el huū t̄p̄o t̄h̄na si
Cela. r̄ aterm̄t̄do seu corpo p̄ muyta
astrenca r̄ p̄ muytos t̄ballos r̄ p̄ muy
tas lagrimas r̄ p̄ muytos ḡm̄idos. r̄ p̄
uiuendo en muy ḡm̄ deuoc̄o r̄ c̄o p̄ayer
de ^{h̄a} alma. **H**uū dia iouuy nas esta
d̄m̄has. r̄ huū ango leuoume alhuū
logar de muy ḡm̄ delecto. r̄ meteu me
en huū casa toda seyta d̄m̄m̄ p̄yo. r̄ de

72
pedras p̄ciosas muytas r̄ de suad̄p̄adas
de muytas coyses. **H**aq̄la casa aua out̄
cayp̄sa muytas. t̄a s̄t̄mosas q̄m̄o hom̄e
n̄o podia diz̄ n̄e curdar. **E**o ango q̄me p̄
ala leuaya m̄ disse. se p̄sse ueyates ata a
cama. naq̄sta moxada te p̄cebeys eu.
Aca bo de t̄p̄o aac̄epta q̄ p̄ t̄t̄n̄o d̄m̄m̄
go. auoyta d̄m̄da s̄a que fazia. r̄ lei
uy a **C**ela enq̄ uiua. r̄ m̄m̄ uū c̄o os
hom̄s d̄m̄do. **E**n aq̄l t̄p̄o semelhouny
huū dia q̄ me leuaya huū ango maao
r̄ me deytana en huū poço muy alto. as
si come se me deytassen d̄m̄a toye muy al
ta affondo. **E**no p̄ncip̄o lance uyn̄do de
cama do poço p̄ fundo enyecos en huū de
ḡno. r̄ eu ali seendo. r̄ p̄cebeo am̄ meu
f̄ȳo come se toenasse auū. **D**isse huū
uoz. uaa. **E**deyt̄ome out̄ uer. r̄ de
mais longe que ante. r̄ aches out̄ de
ḡno enq̄ enyecos. **C**aly aches huū p̄b̄
aq̄ eu d̄m̄a d̄m̄ esmolnas q̄m̄ d̄m̄a os
hom̄s l̄eos por am̄as de deo q̄ndo el era
uiuio. r̄ teneyto eu comigo. en huū t̄p̄o
de fame por q̄ era enfermo. r̄ d̄m̄ally aq̄
mest̄ aua. ata q̄ f̄oy s̄ad̄. **A**q̄ste p̄b̄ce
q̄ndo uio om̄al que m̄ fazia os ango
maos r̄ q̄me esyruua de d̄m̄ ḡno ende
ḡno p̄ aq̄l poço. r̄ p̄goos p̄m̄. q̄m̄ de
ssen huū poço folgay come se colhesse
am̄. meu f̄ȳo q̄ andaua s̄era dem̄ p̄
las p̄as ḡndes q̄ aua q̄m̄ d̄m̄a. ues
huū uoz r̄ disse ḡndes b̄n̄ados. uaa uaa.
r̄ espenayome ar̄ceya uegada d̄m̄ t̄to
p̄ aq̄l poço affondo. ata q̄ chegēs affondo
de s̄nf̄no. r̄ leuayome aut̄ asuce d̄m̄m̄

go que fya ena madoira mizalra. r
epa mudo efpurofo. r fya legado de en
Das muy fortes. r tinha na cabeça
hũa aua defeyo q̄ semelhava cora enq̄
epa uincos de calce diq̄las madois. eo fo
go q̄ ali aua nō en pa ota. ca nūca foy
rea de punho muy grola q̄ assi podesse
~~q̄~~ arder. **E**stobrel aq̄ foy fya hũu
teyto da pime que nō epa muyto alto.
rachama sobra aoteyto r jetro nauama
pa foudo. **S**uq̄le foy fya hũu mar de
pez jetro r ferua aondis r cobria re
da atepa. **E**cu estado ant aq̄ en muyto
q̄ epa meu juyz muy queuul ueeyo r q̄
augos muy maaco. **E**huũ delez epa co
me hũu gũu gũu. eo out epa meca e
fizalhi pelox ombra. eo teyto mais
pũno fizalhi pelo uentpe. **E**os pũnos
dous offereceyo aq̄ juyz duas almas
re dous peccadorez. r seu madois deya
jõnas logo nomay pegado enq̄ ferua
opez aondis. **E**reyo q̄ epa pedũho n̄
trouie nemegalli. eo juyz de osto muy
mal. **E**leuapõme m̄ dali pa hũu logay
q̄ epa aua mag foudo. p̄ q̄ copia hũu
mar de foygo. **E**fo el mi mostayõ hũu
pox enq̄ nō aua mo. r ali aua p̄as
mays fortes ca en n̄ hũu out logay. r
tãto epa opauoz q̄ eu aua q̄ nō oufaua
ala tornay os olhos. **E**nyinha arq̄
ros r tãuãmi fectas. r eu sentiaas
come bõtas digna fya. **E**depois q̄ figi
ofinal da epa pa escapay de todo este
mal q̄ mi mostayõ. ueo hũu nō ses q̄
r tãuãmi de pedis dõz enuygos r tãuãmi
ueme pa este mudo. **E**pois dõ religioso

Bonello cõrou todo esto afa valejo.
q̄ escreuẽu esta visõ afa donaden di
spellu. q̄ eu fiz hũa Cela enq̄me me
ta q̄ nō feia madoz ca meu estado de en
da pre r fizes hy p̄cedença dõz meus
peccadõz ca muyto temo aq̄las p̄as do
infno q̄ mi mostrayõ. **E**cu fã valejo
ln dõz eud. tal uida começa q̄ possas
acubar. ca muyto he melhoz nō come
q̄y homer q̄põ m̄eto da uida muyto
alta r muy estreta q̄ aydou afa. ca
depoz ocomeço dõz m̄o calbo. **E**de
pos esto foyse aq̄ religioso **B**onello
pa Cidade de Leon r eu foyse en hũa
Cela calbo dõz **E**gria enq̄ iazõ os ce
pos scõs dõz martires. r fez hy uida
muyto estreta r muy fã. r acobou
hy os seu dias. r foyse depois pa aq̄
logay sabroso r celestros q̄ln p̄cipa
m̄ete mostrayõ r q̄el p̄da. polo seu peccado.
r cobro depois p̄ p̄cedença q̄ fez pola
visõ dõz p̄as do infno quelhi mostra
yõ. **E**assy polo mal que uio. ueo depois
aagria de p̄as. **A**q̄se começa a uida
Huum scõ de sancto **E**miliau.
Dispo q̄ aua nome **B**raulio q̄
da uida deste scõ **E**milia. falo
u r escreuẽu abũu abate scõ seu r
mãd que aua nome **S**trumã. **E**di
se q̄ auida deste scõ **E**milia cõtraua
resẽuaa p̄ seu madois r dõz b̄põ
seu r mãd madoz caele. q̄ aua nome
dõz jõme homẽ de scõ uida r de gũu sa
bença assi comolhi disseyo r dõz dõz
m̄sa de gũu sãntidade. hũu aua nome
Cedonado de muy fã r de muy pa uida.

os outy aua nome Soffonio. r bepon
 cio. Aestes dy especialmete. q tja os q
 stacy que en aql tēp epā. que enas Et
 gias uiuā. qntolm eleg deza. pr q epā
 homs de scā uida. Con aqstes uintayon
 testemōlho de scā Isoromia que epā mo
 lher de ymam sangui r de muy scā uida.
 p estas q tpo testemōlhas pua aql bpo
 bpuho qa uida do scō Emilhā esfeueu
 q pr q nō esfeueu se nō aqlas coufas q
 lhis ouyso dos muygs r dos bees q dos
 pr el fez. Celeg epā tmes de auo testemo
 ynho nō diuidana nēguū naql tēp. p
 tmes pua r afirma q qnto dele hi de dā.
 todo he uidade r de mais toda appença
 de Capigona enauo tmho el uiueu. ca
 maior pro despanha dā testemōlho de lō
 dāde r dā sādāde dāql scō Emilhā. dāstaf
 testemōlhas dāuā dūas dūstō amū bpu
 lio bpo q esta uida esfeui. q scō Emilhā
 fca ouelheyo. r leuādo sas ouelhas r
 abūas huas ndes que uya en cima dū
 mōtes muy altos. rāgia sa Citola assi
 como scēn os ouelheyoos faz. p nō mer
 en eles sono r q apasque cōmor aquca
 sas ouelhas. Equādo chegon aqql logar
 q lhi deo tynha apmellhādo muyto apre
 uado dos homs r muyto asy enāo fui
 se. en uyōu sobzele huū sono r fezo r
 dormy. r demēte dormia mostroulhi
 omeft. enā qna qō fuyse r mudoulh
 otang da Citola en leer as escripturas
 scās. co coraçō do ouelheyo en coraçō do
 men q se qz delectay en cōtēplar nas
 coufas celestiaes. Epōis se espton. cui
 dou naqla uida q lhi mostrayon qūdo

dormia. r tabalhose dea demanday.
 Como qz q aqlo q el uyn dormido
 fosse mostrādo p ihu x. q lhi nfo seu
 ay meestre qō ensinasse. r assi como
 en uou sã paulo q lhi apareceu ana
 nia qō ensinasse. r samuel pba a cō
 sacerdote de que apndesse. assi en uou
 aqste Emilian abūū hermirā muy
 scō r de muy gū fama q aua nome
 fiz. q maraua entō en huū castelo a
 que deza dū libro pa seer seu disciplo.
 Esta Emilhā pois chegon aeste sã
 fiz. r lhi disse toda sa entença por que
 uecyn el recebo muy ben r puguelh
 muyto cōele. r ensinoulh todās aq
 las apertias qel soute p q melhor po
 desse fuy ihu x. r endeçey melhor
 r todos outō q se peger qsessem pel
 pū aū os thesouros dos rēgnos q semp
 dura r nūcasse p dē r nēguū nonas po
 de fuytar. Esta Emilian de mēte cōel
 fō. foy lhi semp muyto obediete. Epō
 is emēden pelo fhu scō q apnda ra co
 meço da scā uida p aqlē hūmā. qm
 nfo seu ay cōfeyto scō des ali adeante
 q lhi ensinasse coufas mais altas. E
 ueosse p huū logar. nō lōge dūa uila
 q Chamā uirgoso hu cea iaz ofeu co
 rpo forteydo. r uiuendo h huū pouo
 de tēp polo embargo gūde q lhi fuzā
 agēte muyto q ael uynhā. fosse p
 huas mōranhas muyto altas. hu nō
 aua oferto domen q nomūdo fosse.
 ca todo seu oferto epā endes r noz seu
 angos. En aql logar uiueu q pēta a
 nos. mais que otapa as lideç esptiaes

7 corpora. cas septuagies 7 as ostar
nhes quellu cada dia entado aqste
temp os emygos fiza. d'ales soos qo
enfi puaron opode emeder. d'as q
poderia cotar os fros cas cneupis
q naql logar aqste home lwo soffreu.
os gmidos ras lagrimas 7 as deuo
coes. cas vigilias ras afeetas non
se neguu qas podesse cotar. Eradis
estas cousas 7 outis muitas no sola
mete as soffria mais recebiaas co gni
pzer 7 cogude amor de deo. E puz q
fama de ta lwo home no quis deo q se
astondesse toda assa vida fo co tida
a Sidimio q em bpo en Tapacona.
Esse bpo Sidimio puz q auia mest
huu fadete sco. p q se regresso assa 7
Eugia. ma d'ullu dize q ueesse ael
ca el moana no seu bispado. E como
q q d'impencia lhu semellasse coufa
muy dura 7 muy gne. no recebat ne
faz oppo do seu bpo. le come sco 7
trouesse do ceo pro mudo. E do logar
enq raxa folgado pa uuy a estado 7
enq rullasse conos home q se no
podia fuzer seu gni toruaco da alma.
p a rema ostengeo obpo 7 couco
lhu que ueesse. cobedeceullu. 7 el
deullu a Eugia de virge gno quea o
ueesse de ueej. 7 que todos lhu obedec
cassam come aele. Calu unuedo naqla
Eugia puz pla 7 pastor dos home que
pmequnte fera pastor dis ouelhas n
fuzia vida qual ora fuzen os plados
deste temp. ca todas aqlas quezas q
no heimo unuedo. ele daua a seu ce

po. todas las figura ou. si secudo plado
ni Eugia quellu deo. d'ans tanta ser
assabença q lhu deo aqreton q aqla que
ant no sabia oyro salmos do salteyo
decoz. no auia filosofo ne sabedor q no
uenceesse entoda sabença 7 p muyto al
to entendimto. 7 p muy lwo filiar 7
p muy aposto. di esctura sca. 7 dos lue
tos sabedores do mudo q chamao filoso
fos. Cantas cousas de qse ele muyto
trabillhou entep de sa placia fo. ca
no qo que ne huu au mal guanhado.
con bulla. co mēti. ou co engano pe
celessen os ctigos da sca Eugia. assi co
mo entd soham affaz. E da qlo q na sa
Eugia auia. puzia assi conos pobres
q nuca muyto lazeraua. E puz q a
gria no seu temp tornou pica de utu
des 7 no de possicoes de religion 7 non
te rendis. de lwoos estaos. 7 no de mun
tos guados ne doue au muy gnde me
uil. foron alguus ctigos dos seu 7
acusamuo ant obispo. q todo otemp
pal quea Eugia auia q lhu deo. pere
cia p ele. Eo bizzo fo lhu muy sanhu
do. 7 de tro da cura da Eugia q lhu de
pi. Eel foisse pa seu logar enq pmei
punte uiueja 7 lhu acalou otemp da
uida quellu ficara. d'asse segue hora
dos myagres que os puz este sco E.
Amham fe, en sa vida.

Acaceu huu dia q unido este sco
p seu camilo. apuzceullu oen
emygo do linge d'ida 7 d'issellu. se qses
luyremos ambos 7 uecemo que poda
mau. ca le assi achama no testamto

74
vedo q̄ Jacob luyron con oango. An
da oemigo nō acabara apayuda. q̄ndu
logo cometen. r̄ r̄paua da hūa pre r̄
di out̄ pa deyrbalo. Eucendo q̄ nō p̄
dia cōel. chamou Jhu x̄ q̄ln focopre.
Euto ficou muyto efforcado. Co emy
go fugio. r̄ partusse del come uento.

Hagse segue out̄o Exemplo.

Hū mōge q̄ auia nome d̄r̄m̄c̄mpo.
q̄ragia ouerte muyto Inchado. r̄
muyt̄ d̄upo. r̄ uyn̄do ael come affico
quell̄n deffe cōselho. el fell̄n ofinal
da Cruz sobilo estamago. r̄ logroffe

H parcio acuser̄ m̄dade dele. Ep̄ois for̄
s̄o. deu gr̄as an̄s̄o sen̄. Aquise segue
hū milagre q̄ d̄s̄ez p̄ ele a hūa molhe.
r̄a molhe q̄ auia nome Turbaya
r̄pouiona de cima d̄ua r̄p̄a que
auia nome amage do s̄o hom̄e. p̄r̄q̄
era paralitica r̄ toll̄es̄m̄ de todo seu
corpo. Ep̄ois q̄a of̄s̄o hom̄e uio. rogou
ades p̄r̄ ela r̄ logo ficou s̄a. **Myag.**

Daql̄ meefino logruy f̄uuep̄ out̄
molhe culh̄a capeta ao s̄o ho
m̄e q̄ nō podia andar sob̄ s̄o p̄es. E
p̄r̄q̄ era r̄p̄o de q̄reefina. r̄ ele p̄ todo
or̄p̄o d̄iq̄reefina nō q̄na s̄ay da Cēla
p̄ ueer̄ ueguū. se nō hūl̄ seu hom̄e
q̄ln̄ d̄aua hūa pouca p̄ol̄ p̄i com̄. non
q̄s̄ s̄ay aela. Cēla or̄rogou muyto assi
cuidante que pois aela nō q̄na s̄ay. q̄
ln̄ enuiss̄e of̄ seu bagro r̄ beualoria.
Co f̄uo de des enuouillo cō ḡm̄ piedade.
r̄ cō ḡm̄ deuoc̄o. Cēla pois or̄uo or̄uo. r̄
be ḡro r̄ f̄uon logro as solas d̄o seus
p̄es. muy fortes r̄ muy firmes. r̄ leuā

rause s̄a r̄ salua sob̄reles. **Co p̄r̄p̄ de
don de d̄s̄ q̄ receb̄a. come q̄n̄ acouer̄ p̄r̄
esse cap̄o. r̄ d̄ay gr̄as ades. Myagte
hūa Cuuilher̄a q̄ andaua en casa
de Sicoro senador. r̄ f̄ua cega p̄**

H muy ḡm̄ r̄p̄o. pedio aeste s̄o Emilia q̄
ln̄ guantusse de d̄s̄ q̄ vusse. Euto ohom̄
lx̄i poss̄ln̄ amas sob̄relos olhos r̄ dissel̄b̄
o nome de Jhu. abri os olhos r̄ ueep̄o.
r̄ ela assio f̄ez r̄ uio logo. r̄ deu gr̄as ad̄
r̄ as s̄o hom̄e. **Suio myagte.**

Hū d̄igo dauagello f̄o q̄ era mal
r̄p̄o d̄o emygo. Ep̄ois q̄o leuap̄o
ant̄ s̄o Emilia. oemigo q̄s̄ falay del
ant̄ of̄s̄. Co s̄o hom̄e m̄adoull̄n q̄ se ca
lasse r̄ que f̄usse do d̄igo. r̄ logo se de
marauca odesobediēte. obedecēu r̄p̄y
tusse d̄apoufada enq̄ moraua. Co d̄igo
p̄r̄ se uio sen̄ oemigo. deu muytos

H louuiores r̄ muytos gr̄as ad̄eus. **An
hū hom̄e lx̄i auia nome r̄agte.
e uencio. ouue hūa f̄uo q̄ auia
nome seuilo. d̄aste f̄uo ep̄i mal r̄p̄o
to d̄o emygo r̄ r̄pouiano. r̄ leuap̄o
no a s̄o Emilia que rogasse deo p̄ ele.
Ep̄ois ouuo s̄o Emilia. p̄gunt̄os r̄ di
ssel̄n. q̄ntos emygos s̄o aql̄os q̄ re
atoumēt̄a. Co f̄uo r̄p̄s̄adu. os emygos
most̄a de si meefinos q̄ s̄on. canq̄. ca se
chouā p̄ canq̄ nomes. Euto s̄o Emili
am m̄adu en urude de Jhu x̄ q̄ se p̄r̄
tusse do corpo daql̄ hom̄e. eos sp̄itus
maios fugyū logo daql̄ corpo cō ḡm̄
p̄r̄o r̄ cō ḡm̄de esp̄ito q̄ en aql̄ corpo
f̄ez̄p̄o. Ep̄ois of̄uo se sentio luyte d̄iq̄
les canq̄ emygos q̄ en el andaua. deu**

Hitas adeo. e for sui seu fuit. assi como
dura faga. **Curto ayngre.**
m Conde q' aua nome Eugenio.
aua huū seu suo. epa malpuro
de emygo. gñ de tēp aua. Cassi entya
ua no seu corp cada q'li semelhaua. co
mo cada huū homē entya enfa casa.
Epois omastayō ascō Emelia. pūude
to mny p'vso des nost' seu jhu r' fiau
fido r' filuo. **Curto ayngre.**

Oue posso dizer dez senadores. Epe
ram Epiosepa si molhr. se nō q'
assi como epa unmdoz p'huū casamento
r' assi como p' sō uōmades que deuē aua
omayd' eamolhr epa huū corp. assi an
tes aua huū emygo q' en eles entya.
Este emygo audua q'uegnū nō aua
deyeto sob' los seu corp. se nō el so. E
pois auduo p' mnyros fōs q' epa endes
unp'ldis reyns. r' assa d'ença eo seu mal
teles for' ap'gado p' aqlas reyns mny
ms r' desus p'adns. p' q' eles andayō pedr
do mceē nos fōs q' naqlas reyns aua.
aa emia tūmep'nos aayste yhuō fō
Emelia. Eles p'ns os upo. mandou ao
emygo q' enos for' caros andua. q' se
p'ntisse tales. eo emygo nō podendo es
car q' nō fezesse seu mandado. p'ntiuse
ros corpos enq' andua. Epois se eles
sentyon luytes do mal que aua. depn
gays r' louuozes ao Rey dos Reys q'
tays maymilhas fiz fayer polos seus
seyns. **Curto ayngre.**

Hua maneca q' aua nome Conlu
filha dūū gñ p'undo delrey. epa
mal t'p'ra do emygo assi q' q'ndō en

ela entya. todolos nōvros q' no seu ce
po aua. epa tyados do seu estado. r' nō po
dia mny gñ nē mandar nē huū teles. Ep
is ap'ouueyon aua offuo de des. pedyon
lhi p'rmices q'a fuisse diq' mal q' aua.
r' ele fezellhi enfa fronte. ofinal da q'uz
r' fōs logo sua. **Curto ayngre.**

Honario Senador ouue hua casa en
alhi faga emygo mnyto novo. ca
ta r'ayes fōs r' tū estulos faga emy
go cada dia naqla casa. lē come se el fos
se moada en ela. Edey tamete assi pa
reas p'feyto. ca no tēp q' aql honario co
mia. tomava aql emygo os ossos des
animalhs mortns r' mnyms uegadas
os seu estros r' p'ouhalhos deate. r' outy
coufas mny r'ayes r' de gñ fedz lhi p'ou
lhi cada dia deate. Equē podera soffrer
omal q' en aqla casa emygo faga cada
dia. ayntms uegadas deaceu q' denos
te q'ndō os homēs r' as molhras q' naq
la casa durmam r' aziam en ses leytos.
ou enfas aimas seu uestiduyā nē hua.
Vynha emygo r' tomavall' as uesti
duras dos logares enq'as tynhā. r' p'
dorauas do Testo diqla casa p'ns non
podey achay q'ndō se leuāmsen de de
my r' assi ficassm emygonha. Epois
o Senador honario upo q' mto mal r' tū
tas desonpas r' tūras noies recebia ca
da dia enfa casa p' este emygo nō soube
at que fezesse. se nō que emygon p' san
achā de que aua se q'pda q' lhi podera
entā gñ coita soeyter. Eel mādunh
bestas r' capyms enq' ueesse. eo fō ho
men pois soube offeo todo por q' mar

duna pagar. pa mostar aas gētas opo
 depo do nosso seu sñr e. puguelhi de suz
 logo de d honorio ofmadae. Eues de
 seu pte ahua sa qntia qdeziam puzul
 mes enqo emygo todo este mal fizra q
 de fuso he dicto. Effeendo el hu algua
 estmhos paben do emygo daqles qm
 aele foron ditos. Eosco homen madou ato
 dos aqles que en aqta casa epñ. qse maen
 seftrassen muv le rã ieiunhassen rō dias.
 Emãdou polos dngos que deyrador mo
 pua. Eporis apfo os rō dias do ieiunho
 tomou aagua. eo sal rbeuzau a assi co
 mo se fuz os dngos ao Domingo enfas
 Eufias. Edeporis espargeu aagua beeta
 p esth casa enqo emygo fizra aqlas tor
 pãdas que de fuso son ditas. Eporis aa
 gua beeta restaron pela casa. fayo oen
 mygo maao sen grado do fundimto da
 casa enq iazra. Eporis de mygo uio qo
 deitana se Emelhã do seu logar rã
 si seeda enq mozana. comecou de deo
 tar pedras enpos ele. mais uolhi pdo
 enpeccer polo escaudo da se q tñia conq
 se defendia. dacima fogio emygo r
 deyrton gñ des. chamas de sa boca. rleiron
 muv maao odor de si r fosse pro hmo
 m nō podesse arēguū enpeccer. Cassi
 honrio Senador raqles q celes r aqta
 n casa mozana. puz se uyron luyes doen
 mygo pela oracon de seo **Shom Emelhã**
 an. hcaro muv leics. rdepo myrtas gñ
 ras do saluador q tã gñdes maravilhas
 fez polos seu fuos. **Quē myagge.**

Ancora hua uegada que anddo este
 seo **Emelhã** uio rã pñ. ues ahua

casa enq iazra gñ opmba domeas que
 epñ uyrtos dos emygos. Cele iazendo
 en seu leito dormido estremado. hua nos
 te na casa enq eles iazra. leuãto se to
 dos r tomaron sachas de fogo r posepnaf
 aoleyto enq iazra ofco homen pa qma
 lo. Espol queo fogo se uintana ali hu
 iazra ofco homē logo pdia sa forza r nō
 podia qimar r esto se fezeron toda ano
 yit os emygos qnos corpos daqles ho
 mēes andauã r pdepo todo seu tbalho.
 Eporis o seo homē se espyrou. reuēdeu a
 mos dsepon qimar aqles spm m nos
 q eu aqles homē andauã. madoulhis
 arados q se legasse huus aduis. Eporis
 foron le legados madou aos emygos
 q nos corpos seu andauã. qse partissen
 ende r eles aslo fezerō. Eos homē pois se
 achayron fãos. depon gñas adeo. ca seo **G**
 melham. **Quē myagge.**

Quependo esto seo **Emelhã** fiz huū
Celeiro na **Cyria** de **virgegio** q
 lhi depñ **Edmno** bpo de **Taragona**. acc
 ceu q hua tñue sobz que se auia de fim
 tar oreyto da casa. fayo meoz qas outã
 enguysa qos mesteyrães nō podã lamyf
 nemigalla. Eporis el esto uio fosse pa
 sa oraco por deo q ouue dos mesteyrães
 por q pdã o jornal aqñ dia. Cel nō po
 dia an out tñue q en seu logo posse.
 r todo esto epa culpa dos mesteyrães. ca
 eles tallhão as tñues. Eporis q entedeu
 q deo q lhi opri sa oraco. ueo aos mestey
 rães. r dylho ia ore uos nō pdeydes
 os uossos ienades assi como c i. d uades
 ca a tñue q em meguara ua achaydes

opda. Ento os mesteyres y madaido
to sco home posejo as traues nas pudes
e aqila que pweymute epa meguada. a
diapna maior huu piluo ca faza mest
e tallajou aqil pulmo da traue q sobeia
ua e guardajouo ante outy religas
e atodolq enfermos aqo poruliam q
ouuniam dizey como deo acrecempa
pela oraco de sco Emilia. pela qm se
e deuaco q auia. ficaua saas e saluos
de todos sas enfimidades. *hyage.*

Dous ladroes q auia nome Synpro
ma e tybio. uecyo aaqil logar en
q moraua este sco home. e furtajouly
huu besta enq el soya y aa Cigia que
achay foza da casa. mais nose cõpndar
pon ende muryto ca acabo de poucos dias
qa furtajou ficay cada huu de los cegay.
tos olhos. e entẽedo q este mal lhes
fezu deo polo furto q fezejo ao sco home.
e meryto sa besta. el uẽdeu a logo e
deu ende opco por amor de deo. mais nõ
qs jogay adeo. qlyes desse lume de sen
olhos q ydejo. ca se remeu q uecesse ai
da furtaj se podesse como faza ante.
Ecurdou q se puẽta en algũu reyo uee
ssen affuryt qos conuõpna mais a
gila por q era ladro de sen corpo. esse
mellhou aida ao sco de nõ jogay adeo p
elos qlyes desse seu lume. ca reue por ue
lhoz daueje pea en este mudo polos fur
tos q fezejo. ca no out. por q de deseta.
melhoz he deuyt q colhuu olho no reyo
no de deo. ca co ambre no Infno. *Da
morte de san maria e dos mynages que
foz deo de py fo morte.*

Este sco Emilia por q ameu en
este mudo. Certo. moq fo lyly
mostado pelo spitu sco. ante
huu ano q morresse. q auia cedo de co
pr seu tyo. e de por amasse dy q a gla
do pnyso. Epor de ocualeryo uelho re
nyo sen qe fuz uida mais estyeta que
ante feza assi en oray come en reuunhar
come entodolos outy becy q de suso dele
son orados. Eencima de seu tyo f. ca
ualaryas nouas e mais chegadys adeo
q ante feza. ca sabia el qo lounoz de
cada huu hom na cima pnyce. Estabi
a el mury be q disseya nyo sen no auan
gelho que pseuey amia cima. aqle
se saluam. Epor q sabia el q era aida
ma de seu reyo. assi comolhy foza dno. da
uida assy q semp feza nõ qna meguar
mang acrecetar en ela semp qnto ele
mais podesse.

Acceteu qnaqil Ano de sa vida. eno
reyo da qresina qly fo mosta
do odestoy meryto daqila terra q deziam.
Cantabria. onde maddou dy p seu man
dadyo especial aos homs baxos p q se
regia aqila terra toda q uecesse aci en
dia de pusqua ca qna salay co eleg. E
por eles todos fozy unidos ante ele.
dissellny q polas maldades q se faza ca
terra. deo queya destruy e estragay toda
aqila terra de Cantabria. e por esso lly
qsellhaua q fezesse pcedenõ de sen pecc
do. Eos homs baxos qndo esto ouunõu
receberõ assa palauõ gata reuõca com
se fosse huu dos disciplos de jhu e. ca
huu dos pny

estava q aua nome abondancio. disse
 ao scd home q falava come rrependo r
 q no entedia oq dizia. mais falava ende
 uaneso. Ento ofco home lhy disse. tu
 onecas p tes olhos. eo puape preu
 aryo. En cabo de pouco tempo. ueo leoue
 gilda. que foj dos codos q de suso fala
 mo. qndo otima as Estoras dos pde
 fco q ouue enaepida. r destruyto toda
 aila reyn de Cantabria. r ento matao
 aq mabeo abondancio assi comolhy di
 ssa ofco home. r ueo adra de deo r mo
 ppon ma morte. Ede pois q este sco ho
 me deu este ofello aagles home de Can
 tabria. entedendo q se chegaua otempo
 di sa morte. fez chamar hu scd sacdote
 p q se regia a Egipta de byrgenio onde el
 pmeprante fua sacdote q aua nome
 asello r coq foja afalar todia sas pu
 ridades r ensas maas. fayo assa alma
 te auerda do corpo enq andaua. En
 to todas os religiofos r e chyro q en aq
 la reyn aua. untaose r foregato ofeu
 aryo muito onpandante na sa Cela en
 a el unua hu opa dize ho oratorio de
 sco Emilian. **A**qse começa os myrags
 a queste logar de ps sa morte.
 hu iaz sco Emilian. r unepou hua
 ue; hua molha q aua nome Eustasia.
 de longe baximo reyn copu r cepta. r
 pola se q ouue r pelox mecumtes de sco
 Emilian. logo andou r mo. r deu muy
Hos a ihu xpo. **Quito myrags.**
 Na meirba de qtro anos q eja de lo
 po de sco Emilian q foj enfma pna mo

rite. r unepou a o logar hu ofco hom
 iazia. unido co ela pela capeta mo
 ren. Ede pois q entapelo oratorio.
 destrayna auto altar de sco Emilian
 r saupose fora atedendo sellas sapia de
 mcece polo sco. Ede pois tres horas ent
 pou no oratorio r achayna unua r qe
 belhado con ce pinos do altar enq ia
 ra otempo de sco Emilian. Ento depon
 muitas gtras anjo seu ihu xpo pola fi
 lha que recebero unua r sa. polox me
 cumtes que fezeto a sco Emilian.

Longa causa seepa de cotar se ueq
 dissesmo. qntos cegos fojo alu
 meadoz r qntos maltrystos do emy
 gos fozon saos. Equites outis de muy
 tas r desuapadas enfimidades fojo lue.
 Ede pois q el moheu ama este tempo q naq
 ora unema. Expe dmoz gtras r lomo
 res anjo seu ihu xpo. que he filho de deo
 r regna con opade r con oeffm sco
 sobre todo tempo q foj r a de seer. amez.
 Aqse começa a parou. ou of de smof
 r pmentos dos vij. scos dormetes que
 de pois que conhocejo nro senber na
 Cidade de Epheso dormio. **cc. lxxij.**
 anos en hua Coua que estava en hu
 um monte aq chama Cileo.

Ovando de Erio Empudoz p
 seguir aqles que p ihu
 xpo cyam. ueo hu dia
 aacidade de Epheso. r man
 dou apgar q todilas gr
 tes que depedoz moraua que uecessen
 aeie. Expe q os estaoz entedeto queo
 Empudoz nonax maadua chamar se

não se sacrificam os ídolos / e se a torren-
ta p' desuairadas tormētos aq' q' sac-
ficar nō q'ssem. Sete mãcebas de g'm
sang' q' andauā en seu piaco. e se a
manā m'ny d'atmēte hug' o'ny. Pois
entō d'ys q' p' g'mca do sp'itu scō q'a se de
shu e por q' m'ny'as soffrã desuairadas
tormētos epā u'adēta enq' se os homēz
podia saluar. Esse ela nē huū nō podia
receber saluaçō d'is almas e dos corpoz
de p'os q' m'ny'as. q'eepon en shu e. e fir-
mapō os seos caracōes de soffrer polo seu
amor. q'ntos e q'm desuairadas tormētos
ll'as dessem enūca s'nt' sacrificio aq' ído-
los q' os gētiōs t'p'nhã p' seos deos. d'q'stes
sete domētes a'nt' q'a se de shu e recebe-
sem a'nt' estes nomes. Ep'meyo a'nt'
nome Diacillo. e p'ois q' foy c'nt'io chama-
pono Anaximiano. E s'eg'ndo a'nt' nomē
Diomedio. e p'ois q' enū' q'eu. chama-
pono Anaco. E t'erc'io a'nt' nome Eu-
genio. e p'ois q'a se de shu e recebeu. di-
ssep'illi anaxiano. E q'nto a'nt' nome
Stenā. e p'ois foy c'nt'io posep'illi nome
Dante. E q'nto a'nt' nome Saucio. e
p'ois q' foy baptizado posep'illi nome
Iohne. E s'exto a'nt' nome Prouado. e
p'ois q' omue conhocēca da se de shu xpō.
posep'illi nome Serapino. E s'ep'timo a
a'nt' nome Quirico. e p'ois q' foy c'nt'io
omue nome Constantim. d'q'stes sete mã-
cebas q'ndo u'iam os tormētos q' dauam
a'nt' c'nt'io e como algus p'os temoz g'nde
q' a'nt' d'is p'os q' a'nt' o'ny dauā. leua-
uam a se de shu e. e sacrificauā os ídolos
e f'icauā m'ny'as. E t'oda a'nt' q'alla

ap'etia nos f'ices. co p'ap'etia m'ny'as des-
f'ices. Ep' q' eleg epā m'ny' nobres a'nt'
aq' q' no piaco do Emp'ador deuā ser-
u' q'ndo ouuam d'is op'gon p' sacrifi-
car os ídolos. a'nt' d'ianse e h'auise p'a
h'ua casa que t'p'nhã a'nt'ada p'a f'icere p'
oraçō. E p'og'ua n'ro seu shu e deo u'uo
e u'adēta q'os sezeze dignoz p' receber
martyro polo seu amor. p' recebelos
de p'ois pela sa p'iedade na q'uinta dos
scōs q' polo seu amor recebeu morte. E
aq'ste comētoz t'nto epā o' l'ullo que
a'nt' em saunhar e en orat' e en ge-
me e en chorat' e en desaiar cada dia q'
t'ndo p' d'ynul q' todos seos corpoz epā
m'ny'as e desf'itos e tormētos a'nt'
c'nt'io. aduy os poderã conhocer aq'le
q' cō eleg semp' u'uo. De m'ny'as se es-
tas cousas f'icã algus d'iq'les q' anda-
uam en casa do Emp'ador cō eleg u'uo
q' q'ndo dauā op'gon p' sacrificar os ído-
los. Estes sete mãcebas. nē noz u'iam
a'nt' aq'les que sacrificauā os ídolos nē
noz achauā en nē huū o'ny logar. E p'
sem t'p'balhãse deos de m'ny'as e a'nt'
p'nos estar en h'ua casa en se q'ndos en
sa oraçō e en m'ny'as lagrimas e u'uo
logo p'io Emp'ador e dissep'illi. Emp'a-
dor tu chamas os homēz q' m'ny'as loge res-
ta Cidade p' sacrificar os ídolos. En aq'le
que andā no teu piaco e te f'ue de d'is
e de norte. desf'icã os te'ny'as e t'ntos e
solamte nō q'ren sacrificar os ídolos ma-
is t'p'balhãse de terraz a'nt' de shu e
os m'ny'as e nē noz q' a'nt' a'nt' casa. e
op'ra q' tu m'ny'as f'ices e nē noz

curadulas coufas. **E**mpreço co mano
 pncipal diqste festa de Maximiano
 filho do teu avô p que se jege todo
 teu senhao. con seis outz syz opauho
 os q son os melhozes r os maiores de
 todos aqles q en esta Cidade de Ephe
 so moza. **E**poie esto omiço o **E**mpador
 ficon muy sanhudo r madoos chamap
 me si r pgruicos por q no facianuam
 os polos com todolos mozes r melho
 zes q andaua no paco ses opauho
E Maximiano respondem por si r polos
 outz seis opauho. Disse nos tody
 fete somos cristaos r faciamos cada
 dia ady uiuo uadades. r no qtemos
 luryr nossas almas pa fiz omia ql
 deueno faz ady. nos polos qos homg
 fare coltas maos. **E**no pode anegui r
 zar saude. ne enfimidade ne fuzerem
 anegui le ne mal. **E**no o **E**mpador
 ficon muy mal sanhudo r madoos ass
 naar todos fete p seuhos feryos q lny
 deitudo nas **C**erueces pa conhocepeno
 q epa parridos do amor do **E**mpador r
 q deuia moyer se sacrificay no qsessem.
Ea deza **E**mpador q no epa dezo de
 dez morte apauatadante a aqles que
 epa muy p ficos r muy renoco pa sa
 crificay os polos. **E**p espollho deu rpo
 euq omessen o selho colsi meesmos pa
 no moyerse morte ra maas comollho q
 pa dar am q ael semelhasse. **E**naou
 lhis lago ritar os feryos das gargany
 r q andasse luyr merte pfa terra ata q
 ele ma dasso p eles. **E**leq pedido muy
 to oupo r muyra pta asen parettes.

Siquiste an q lhis dep ses parettes. dep
 apohue polo amor de des r dal q ficon
 se matyha cada dia. r foronse pa hui
 more q deza Cileou r merepse euhad
 cona gnde q hi estmua pa fiz ses oraqes
 muy apauatadante anfo seu am q uee
 se o **E**mpador q fora aas outz adides
 pa atocmatar aqles qos ddolos no qse
 sem sacrificay. **E**eles deza outssi q qido
 o **E**mpador ueesse q se paryna ant el
 pa receber nireto pola fe de ihu xpo.
Eeles emato uiuedo naqla cona de
 monte Cileo engnde esteca ren r
 mudras oraqes ren mudras gmi
 dos ren mudras lagrimas r agm su
 co de ds r agm folgaca das sas almas.
 en maia cada dia aa Cidade de Ephe
 so hui dos ses opauho q lhis r poue
 sem q comesse. **E**a qle q alo hia cada
 dia uestiaste do pamos muy pa nono
 conhocepe. **E**poie daua esmolna aos
 pobres muyto ascondudante r pa
 gualho redulas coufas q lhis fuzia me
 ster. r carnalho aqlo qo polu da
 dade deza deles.

No cabo de muytos dias ueo dezo
Empador aa Cidade de Ephezo
 r sol q chegon maadu aos maiores r
 aos melhozes q epa na Cidade q sacri
 ficay os polos. r fez demandar Maxi
 miano r os outz seis ses opauho
 pa sacrificay outssi os p. r no qse
 se quees marassen agndes pta
 dalhi disse q os no podia achar ficon
 ra sanhudo q todolos ses q lhis q epa
 na ant ele fuz p colsi mudo r hui

diqles fete qmberre q auia nom
males e ruceja aa Cidade pu qmberre a
qlas coufas q mefe auiam pu comer
pms se tortou pu seu qmberre r
huc cotou como eqa fmbudo o Empu
tar por qos no achaua pu sacrificar
aos Idolos. Efe no qfessm pullng dy
mortes muvras r de suayndas. Elef
ouuefo gm temoz r de vtriofe en ora
co fogmido anfo seuoz qhuc deffe
folganca endormir to gnde am q
que daffe o Empador de fa fmba en
guifa qlng no fereffe ne hui mal.
Epois ossol foy posto comecay afa
lar comvras lagrimas nas peas
qlng auiam de dar r tanta foy atres
rega que ouuefo q mecu en eleg sono
rdormyo en aqia coua enq uaria p
muyros anos. Co Empador pms
uo qos no podia achar. disse ato
da fa corte muyto ando rste por aqle
mancelvo por q me fua muy bem
repa homo de gram sangny. r deff
qyo meu mandado. r assi desaq adea
te ne gnu no catara polos meo man
dados pois estes q eu tanto amaua
me no qfepo obedecer. Caqles me
lhozes q andaua na fa casa pois esto
ouuyou. disse onli seuoz Empador
fazi tu uuyr ant ti os seu vtrios r
dilluc qti digal hu e. r fecho non
dissefo. r deffus fmeos muvras
desuayndas. Epois ay seuo
parece uecefo ant o Empador r fero
pgrmidos por eles. dissefo q ouuyfo
dizer que uaria ascondudos en hua

coua q estava en monte Ciles ma
re pois ne huas non asmeia eles
pois auia os Idolos comollng ele
mandaua. Epois o Empador foy cep
to q eles uariam en hua gm coua de
monte Ciles ascondudos. ma dou far
m alora da coua co gndes pedras pu
mojete unicos. aqles fete macebos
que no qson sacrificar os vdoles assi
como ele mandaua. Efe apregoy p
toda atepa sopea de rnioco. que negnu
no tollesse as pedras diqia coua en
ne hui teyo q fosse. ameccu naql tpo.
que Theodoro r Eulm q epa do pua
co do Empador r epa estros ascondu
dos pois ouuyou o ygom qo Empador
mandaua dar. esqnefo en tauoas de
Chunlv. omarteyo destes fete man
cebos eo nome de cada hui. eo nome
do Empador. ea pazon por qos ma da
m en sayar unicos naqla coua. Co
teyo enq esto ameccu r mecefo aq
las tauoas denf nas pedras q fham
aalora da coua r seclayonas de seu see
lo. Esto ferefo pu sabere os homes
entodo teyo que gmacas de feptori
as de auia de fazer. aqstes seu fete
huos aq o Empador deuo daua tam
que uil morte pola fe de fhu x. Epu
uecefo os homes que fossen naql tpo
como nosso seu fhu x qsa exalay a
ssa fe. contra huc qeres q se auiam
de leuantar r negnu qos corpos de
homo no resuygera co as almas.
Epois q estas coufas fero opdas. mo
jren o Empador deuo r toda agete

fuz. Ede posel foud outis Empadros mu-
 ytos. r como podera tes paferes tanto
 unu. de q dizes q na ha afuda hui ano que
 chos deis. Epos tu no podex mostf tes pa-
 feres qn deyn este au. r assi amigo disse
 ofuz; teu testemoiho he qn. Eudo ayalco
 ueendo q todos escaruecia del com de san-
 deu disselhuo. ttago hui curia ascondudo
 en meu covaco. r qn uos pgritar qm dym-
 tes ende auidade. Eo fuz disse pgrita qn
 to qfces sol q nos demostres hu achast
 este au que despendes. Cel disse. o Empa-
 dor Decio enq terra he ora. ca no uero aq
 el. ne agere q dcol foia aandar coq eu fuz
 grado. Eudo emederp todos q aqstas san-
 dices dezia. pas no pgruntare polo au q
 despendia pois silaua come sandeu. Eo
 bpo do anafi lh disse. filho no deuaneeq.
 ca no ha ore homẽ uiuo. q uisse Decio E-
 mpador ne aqte q co el uiuam. pr esso
 disse si ayalco me manauillo eu. ca no
 tejo enq el psegusa os Crstãos por q no
 qna safcicar aos Idolos. pois soube dem
 r de meq opauheiros q eram os melho-
 res homẽ q andauam en sa casa. man-
 dou nos chamaq aut si. r nos ofessamq
 aut el que eramq estads r q qnamq mo-
 rter por amia de ihu x. Cel deu nos esu-
 ge pa aunos ofelho r nos amedo feme-
 nos asconder en hua muy gñ coua q ha
 en moite Cileo r desentõ am ore manha
 a semp ionuamq dormido. r nos curia-
 mos q no possou mais dia noyte r nos
 dizedes q no he uiuo ia ne guu q fosse
 daq tpo. p uyndeuos uos conuigo. r
 eu nos mostreos omis seis meo qn

uheiros r diuinos q aqsta he toda auidade
 q uos eu cõto assi do tejo q passou come
 dos deis q eu despendo q nos deis uosso pa-
 feres q nos curiamq q epa uiuos. Eudo
 to obfo don anafi disse aos homẽ uos co
 que fiza r ao out polq todo. uamos ue-
 er aqles homẽ q dea p nro tpo. Epos ue-
 ero todos aacona. r entu sa ayalco pmo
 co bpo don anafi de posele. r metido mtes
 obfo na Empada da coua aapre desfiza
 achou hui pedra enq uazã metidas du-
 as tuuans de thubo seeladas cõ dny seelos
 de prata r leu as aut todo o pbro. Eo
 is ouuon todilas coufas q epa scms r
 assi como de suso dito he. deis fuz adeo
 pra gñdes manauilhas q lhis mostfi p
 estes scos. Entqto os mudozes do Cida-
 de nacoua r uison q as sus faces esplan-
 decã come resas limellas claus. r dei-
 taponse asq pess r rogamos q poga-
 sse ade p eles. Celos cõtrã ardo opolu
 todilas coufas q lhis aciecepõ como de
 suso deã he. Eosq regia a Cidade mada
 pã dz no Empador todilas coufas que
 uio r como deo eu seu tpo desfiza a e-
 resia d'iqles q negauã a resurreçõ per
 aqte homẽ que fad mortos trezentos
 r setecenta r dny anos. r aacima resurgi-
 pou p uide de nossõ seã ihu x q he des-
 uadepo. Epos estas nouas o Empador
 omio deu mudias ffas anfo seã ihu x
 Rey dos ceos r da terra que quisẽ alime-
 ar cartijos da resurreçõ por q eu mda
 dia rogua ade p exalçãmto da sa fe
 p qbratãmto dos Crstoes. Eudo uilhen
 o Celio q tãta uestido r sobio en sa ai

meta rucosse muyto affilha da Cidade
de Constantinopla. pua Cidade de Epheso.
Eradia gñte da Cidade sairto pñ recetelo
z fero como Empador Theodosio todos
da Cidade aa coua hu iazã os seos ho
mees. eles sabron pñ recetel o Empador
z esplandecã os seos corpos ante todo
opulo. como sol. **Co** Empador se dep
rou ant eles radma glia z louuez z
muytas gñas anto sen. **E** depois qos
saluou. eurtou os eles na coua enq
ionueço. z abraçamos z beiramos
z chorana co eles sobre colo de cada hu
um deles. z dezã ta de boamete ueio
afuossas carnis. come se uisse o meu
sen ihu x. chamar lazaro do muy me
to. **E** ora ha ia o meu oraco ta gñ p
zer come se ouusse aqã uos. p que
chamam todos os outos mortos dos mo
ymetos assi como ia pela sa urude ue
emos conpdo en uos. **E**nto sa mari
mano q epa o maior diqles seis disse
do Empador. **D**e q ha podio sobro da
las couas. enue sobro ta assa lecco
ora ten todo teip. **E** des aq adante o
teu senhorio. fique firme na fertele
za da ta se. que tu as. z den te guarde
de todas tentacoes z dos laços z dis
lides do muy maão emygo. z qees p
certo q pñ nos refusatou den de ter
ra. ante q ueesse ognde dia da resurre
yço. enq todos an de resurrey. pñ qees
sen duuidã que uãideyã he a resurre
yço dos mortos. **E** depois q esto disse
san marimano. ele a seos apunheijos
fianço os ocellhos entera. z amgeço

sas calceas z deço as almas adeo. **E**
depois o Empador Theodosio. deço
se sobro os seos corpos chorando muyto
z beirando os seos pres z tomou o ma
to da purpa que tyã z deço sobro les.
Co Empador mandou faz acadã hu
sa arca dourã enq possen o corpo de
cada huã. **E**n aqã noyte apureço
os seos hoães ao Empador z disse pñ.
nos de terra somos z de terra resurre
mos. nõ dourã ne de prata. **E** por de a
ssi como resurremos de terra. assi nos
leua iazer en ela. ta deo pãso nos
ha de refusatã qndolhi puguer. **E**n
to o Empador mandou qos deitasse en
tyã. assi como eles disseço. **E** mandou
naqã coua fizez huã esptal enq
recebessen pobres. z qñs desse todas
aqã couas q mest ouuisse. **E** pñ
os bps q iazã ende suas pãdas ter
ras ensayados pola resurreyço dos me
tos q nõ qyam. ouuyõ aqã ma
mulha q acateca. na Cidade de Efe
so. qees des ali adante ohyrigo da
resurreyço dos mortos q iaz no Cre
do indm. **E** Theodosio Empador. p
is ossoube mandou por eles z q se uol
uessem pa seos bps. **E** eles iunta
pse todos na Cidade de Constantino
pla pñ recetel o Empador. z deço muy
ta glia. z muytos louuores a nosso
sen ihu x. polo muyto. da resurreyço.
diqstes fere mãcelos de q suso falama.
q resurreço de morte auida. p urude
z p poderio de nosso sen ihu x q a on
ta glia reyno z poderio. co opadre.

con ofpu sed ora r sobz todo tempo. Am.
Adisse segue hua vison p que apare
te amancya en como oenmygo rya
os honreca q esta expedeça ao estado

Hum seo aionge ue afaz pcedeca.
aque dezia Anthoco. copdo ra
cubado no amor de de por q guar
dua os seos mandados qlli eusimapa
ofca Bispo Athanasio seendo abade en
huu ayon. muyto q sa uocade p q de
seruua mais seer suieyto / ca seu. aca
ecceully que adous anos pois q sos a
bade. dous monges seos suieyros que
uiuam no seu ayon. foyonse denoyte
r forose pra mudo. r uiuam apzer
de sas cnes assi comollis oemygo me
tia nos caracões. Co Abade Anthoco
pois qo soube ouue ende muy gm
tsteza. r pognua dia r noyte aufo se
noy comuyros gmidos r comuy
ris lagmas qlli desse seos frades qo
emygo tyapa de seu suico p muy
tos enganos r p muyris falsidades.
qllis metn nos coraçoes. Cel estado
co seos mōges hua uegada en sa oraco.
ficou seos geollhos ante nro seu r co
mecon appoyar por aqles seos frades
q se say pou di orde. r foy logo alhea
do de todos sentidos de seu corpo. p
aqlas causas qlli nro seu mostu. Coq
mōges q estua co ele no coro / pois
acabapō a oraco q dema fuz todos en
comu na hora de qoa. pois uyo de
pō muyris horas afuce do seu abn
de en como estua / entedepō q uya

Alguā con sa qlli de mostuapa. Exorde
faz se doloyar enq ele estua orando
r leuayōno seos. Cele esteue en sa ora
co de la hora de qoa. ata q se pos ofsol.
Epois acaton sa oraco. duna gha r lou
uoz aufo seu p muyris uezes por que
ama as creaturas q se. r nō q q psta.
mais q se filie. Ede pois q se leuaton
de sa oraco. ueceō q se frades ael. r po
gayno quellhes nō asconde se aufo
q uya. r el pa aqreçar a gha de os r q
seos frades eno amor de seu fillo nro seu
ihu x. disselhis que huu augo qo leua
ra pa huu cap muy gnde. nō se q can
po epa. nē hu epa. ca estanha repa ny
semelhaua. r uya huu pastor q anda
ua guaydado sas ouellhas. r as ouellhas
andua muy leas por muy lros paci
geos q auia. Co pastor andua amuy
gm seu pzer co elas por q elas lhi obe
deca. r huan debante atodos aq
les pacgeos aqas ele leuaua. Co an
go q me pa aqle logay leuay n
ves tu aqste pastoe. Ceully diu. uero.
Cele ny disse. Este he oaygo dos de
leptos r dos pzeres de mudo q engana
as almas dos fucos de an. r tu os se
coraçoes do bo puy mero q o mero
sa menuce p muy ades. pa q los
amorte pducaul pestes dileitos do
mudo quellhis most. Effomos adate
huu pouqunho p out logay. r mostu
ny out pastor q semelhaua come mon
teyho r muyto affo. r auia ofenbrate
muyto espantosa. enqsa q qndos eu uy
espanteyme muyto dele. r tya huun

hagoo enfa maao douro e cheo de noos.
e tãta hua azorrages metudos p huii fu
ste. e nupha fuytar as ouelhas q anda
ua no gey de pmo pastor qas tãta muy
uigafas e enpucygos muy gñdes e muy
leus e leuanaas p huii logar muyto q
nyto e muyto affy e de q se podia muy
lyeyante effenar tanto era alto e ayu
do. Caql logar era todo cheo de fytas e
de capdos e yguifa qas ouelhas andaua
en muy gñ coyta / ca nõ podia fuy de fpi
as e de capdos. Cel menauaas dahua p
te e da out. e nũca achaua pacygos de
pzer. E ueendo eu disse cabade antio
co aos fey mōges. aq el esta uifon con
taua q aqlas ouelhas nõ andã out p
cygo se nõ que andauã q p effoyas e p
capdos muy costadas / e come se fosseu
u maetas ca se nõ podia moui dũu logar
pa out. ouuy delas muy gñ deo e dũu.
ao ango qm estas confas mostroua.
fey que he pastor q tã peqno deo e tam
peqna piedade ha destas ouelhas que
guarda. Eo ango ny disse. este he an
go da peendenga q recebe os fruos de dy
q andayon des effados e defenayes padoy
dos fey madaidos e q se pnyto dos loga
ros enq fuyã adey. e andayõ deuanẽdo
pelo mudo apudo os fey de feros maacos
q ouueõ dos pzeres e dos sabores das
carnes. Eora aqste ango pnyelos a
fudadeya peendenga. e pelos logares eu
q pmeyanũte fuyã adey. deullns q
bulagões e coytas e enfimãdes de fuy
pados enqos mete. e algus outz dmoz
aqos tãta p auer amarygnas gñdes

p q se partã do estado domudo enq u
ue. e q uenã a a vida ceftual q leua
ron. E por os q p esta maneyã tãta a
peendeca. eles uebrãse dos maacos q se
zeron eno mudo. e polos pzeres q ouue
ron nos fey corpos. deullns muytas pe
as e muy de fuy pados. e ydece aqos p
q nõ qõ que pdessem si meefnos. E disse
ãda o ango todas as confas qõ homẽ
faz apzer do fey corpo / de feros fon. ca
ohomẽ q he de gñam coraçõ qndosse afa
nha de fa uouãde / entõ ha hi deleyto.
Eo mōge q beue mais ca deue de fey g
do / e de fa uouãde / ou faz fa uouãde /
eu out confa qõ qõ / por deleytos e por fa
bozes e por pzeres ocontã. estas maef
obã fon as que emperece aos fruos de dy.
caos de fta de fey fuygo e fuzellns fuz
aqlõ qõs emygos qõ. p qõs leue ao m
fno. e fays os outz deleytos p qõse sal
uam aqlõ q emperece uue / fon boze
obã. affi come caftidade. e maffade. e
bedecẽca. e tãta vigilias e oragões. e
as outz hãis obras q se femelha con
estas. ca entães obã se deleytã os fruos
de dy p qõ fon certos q p elas pde uyr
aayha pduyãul. Estas confas todas
m mostu amj ango disse cabade an
thoco. qndã me leuou a aql capõ / de q
uos eu fuso faley e de poig tnoime a
meu logar. E por de meo ymadõ uyn
deuos comygo / e demos gñã e louue
aõs padre podofo. q tã padofo e de tã
ta muyficordia e de tãta pãceca he /
fobla maldade dos homẽ qõs tãta
dos peados enq uue aãda pduya

ul. **S**arab de p'ouco t'p' aqles do' fra-
 dos q' fugiu' dos m'osteiros de abade an-
 thoco aq' esta v'ison fo' most'nda. me' q' a
 en'g'ndes tribulaçoes r' tormentos r' angu-
 des d'oues andando no m'undo enq' fezepo
 ia todos aq's p'zeres que pode' a se' ce-
 po assi como f'za most'ndo aq'ste aba-
 de anthoco p' semelhanca do pastor q'
 t'ria as ouellas no' p'ncip'os muy de-
 leytosos. r' aua nome ang' do' deley-
 toso. E' pois estes d'os m'ogres andando
 no m'undo. ue' d' amuy'ris co'yras assi
 como de suso d'fo' he. ca ahu' teles na-
 ceu hu' leuadiga g'nde en hu' lado
 de seu corpo. r' d'estou se en hu' Esp'nal.
 co'p'ozes. r' r'ouue h' p' dous meses.
 r' talh'ono os culoz'g'nes p' r' ue'ga-
 das r' nono pode' sa'p. E' out' a cha-
 rono en hu' ma'ao f'ro. r' p'nde'ono r'
 met'ono en carcer en hu' log'o muy es-
 curo r' muy fedoz'eto. r' met'ou h' g'ndes
 adouas nos pees r' g'ndes salgemas nas
 ma'os r' g'ndes cide'as na g'ng'ra. E'
 cada hu' destes polas co'yras q' aua.
 r' f'eraua a f'az p'ceden' r' u'isse p' seu
 a'ho. E' isto f'za most'ado ao abade an-
 thoco p' semelhanca do pastor q' ap' f'ia
 as ouellas nos log'ares q' ep' d'icos de
 car'os r' d'esp'ibas enq' no' aua ne' hu'
 p'zer. Ca aq' pastor chamau' ang' da
 p'ceden' ca d'esp'itante assi aca'eten. po-
 is q' abade anthoco r'ou' p' aq's m'og-
 res q' sa'yon do seu a'ho. adous meses
 enq' nos tribulaçoes q' de suso son d'as.
 Ca q' m'og' q' ia'ia cap'gado de se'po
 p' u'nde de n'ro se' a'hou se solto de g'ras

p' f'ca r' u'ha. tuco logo de noyte aalb
 g'ra enq' ia'ia o seu op'and'io muy
 mal d'ente. E' p' q' se el no' podia leuan-
 tar solue se' pees tomco ele en seu colo.
 ca p' el se sa'ya el do a'ho. q'ndosse ueo p'
 om'udo r' r'ouueo se'p' en seu colo aua
 o meteu no a'ho. ondes p'ncip'ant' r'ia
 m'. E' pois ao abade q' aq's d'ous m'ogres
 q' fugiu' p'ro m'udo q' r'ou' p' ia p'ro a'ho.
 deu m'uy'ris g'ras a d's. E' de pois q' abade
 r'os m'ogres fezepo aq's solte'os r'cebeos
 aq'as co' g'ra r'ou'ho r' co' g'ra p'azer. E'
 pois quca oraco' fo' f'ra solte'os off'nde q'
 ep' chag'ado f'icou log'o sa'as r'ambos en
 seubza fezepo p'ceden' p' tres anos con-
 g'nde hum'idade por aq'as co'usas q' fe-
 zepo no m'udo r' todos os o'nt' m'ogres q'
 u'ron os g'uidos r' as lag'imas r'os ja-
 u'uhos r'as deuocoes enq' u'ue' d' estes
 tres anos. d'ep' m'uy'ris g'ras a d's q' no
 q' q'os ho'is se p'ca. mais a'cedeos p'
 p'ceden' enq' se p'ossam saluar. E' p'ceden'
 acal'idos estes tres anos enq' fezepo sa-
 p'ceden' chamooos n'ro se' p' a' f'. r' pa-
 r'ou'ate co'el q' ha ou'ra r' g'ra r' se'hor
 o sobre todo t'po r' se' ne' hu' a'ima.
 Aq'se segue hu' exemplo p' que pare'ce
 que se algu' promete alg'ua co'usa a
 out'rem por seu trabalho ou por se'uiço
 quell' f'z. deuelho dar seu p'longa. ca
 se no' u'ij' l'ha ende pig'o en este m'udo
Qontou sa' ualepo. ou no out'po.
 anosso padre Bonadeu. q' ia suso
 salamy q' fo' hu' peccador nat'ral
 das Estu'ias r' aua nome E'ndio. r'
 q'endo f'z p'ceden' m'uy'ro assa deman

don logares muyto esquos e muyto
apredados dos homes en que uiuesse.
Enta fo' aen ueia do emygo e dos ho
mes maos qo destrua semp' daqles ;
logares enq' el mais op' d' m'ete finia a
des. p' muytos danos repaes e esp'raes
q' m' p' auyson e q' m' feze'p. taacama
ueo mozar' acama duu' mote muyto
alto enq' os genys so' am' faz' sac'ficio
a ses ydolos. e p' auid' dos homs boos
ai repa' fez' hy' faz' hua' Eyrta a adon'ya
de san' fiz' marty'. ca' ta' g'nde fo' auid'
de de' d' en aq'la Eyrta. que q'ntos ali
uynha' faz' oraco' assi como deu'iam. lo
golha' d' opa'. d' q'nte ch'go die' Estuy'
mo natal. u'ua' naq'sta Eyrta de san'
fiz' amuy' g' m' puco' de d' e amuy' g' m'
p'zer dos homs. Sele assi uiuendo en
finaua' huu' men'ho fillo' duu' homen'
e duu' bo' dona. e p' ap'nder o men'ho
mais aq'ha. dezia aq' ch'go de si meef'
mo q' m' e'fe'ua' huu' libello' muy' bo'
p' q' leesse. e dezia q' q' d' seu padre e
sa madre l' m' dar' op'co' daq' libello' q'
e'fe'ua' dixi eu' a madre do men'ho
q' m' m'adasse' fiz' huu' m'ato de Cilicio
e la' assim'ho p' meteu. E p'is passou
huu' ano ou' mais. e scae'ceul' m' ap' m'isso
q' m' p' meteu. E huu' t'po' enq' q'ria' h' p' fa
zer' sa' u'ed' m'ha' aq'la bo' dona q' auia
nome Theodora en' finou' muy' mal e
iazedo' dormido' de noyte. e u' don'
q' fosse en' pomapa' co' seu marido e con
seu fillo' aq'la Eyrta de san' fiz'. ali
e mandat' m'ce'. E p' q' so' aq' mote
enq' estaua' a Eyrta h' h' h' est' m' da

publica' ante q' a' a' Eyrta chegass'em.
acharo' g' m' op' m'ha' domes e leua
uam' g'nde manada' de boos p' ap'as
coar' p' esse' mores. E q'ndo' a' m' do
na' co' seu marido e co' seu fillo'. ues
huu' bo' muy' b'rauo' p' ant'oles que
h' andaua. ferua' con' seu' cornos p' p'
sa' espada' e alq'ndo' acal'ega' co' la'
le'you' en' ela' huu' corno' foregado'
no' u'erte' da' m' dona. e ne' seu' marido
ne' ne' huu' daq'les q' pelo' can'ho' h' h'
n'ollo' pode'p' u' p' do' u'erte'. E' d' d' a
ia' p' foregado'. ap'areceu' huu' hom'
muy' fremoso' e uynha' pelo' d' esto' d'
co'ra' a' Eyrta de san' fiz'. assa' cap' e'
plandecia' come' o sol. e as' sas' uesti
duras' e' ta' b'ncas' come' a' zeue. E p'
d' esse' chego' a' eles' p' g'ntos' como
se' no' sou'esse' ap'azo' p' q' ali' est'ua'.
e d'issell'ho' homs' boos' q' auedes' ou' q'
h' ap'azo' p' q' ch'rades. ou' p' q' est'
des' assi' estes. E' u'ollo' m'ost'ra'p' eles'
achaga' daq'la' bo' dona' do' corno' que
uynha' no' u'erte'. E' d'issell'ho' ues' seu'
q' d' auenta' fo' est' e' como' mo' p' e'
ta' m'ol'ho'. e ne' huu' de nos' n'ollo' p'
de' soco'p' e' e' hom' bo' l' m' p' s' d' e u'
e d'isse. uos' sodes' muytos' e n'ollo' p'
de' soco'p' q' m' d'ayedes' sell'ho' soco'
p' e' u'. co' h'ua' m'ao'. D'isse'p' todos' a'
nos' semel'ha' q' sell'ho' tu' q' pes' fiz' m' m'
cordia' q' l'ha' f'inas. ca' ta' m' h' a' clari
dade' daq'ha' de d' q' enti' ap'arece' q' no'
h' cou'isa' q' q' r'as' fiz' nas' sas' q' r'as'
q' no' fac'as. E' u'ollo' el' ach'cou' se' a' l'ha'
dona' e d'issell'ho'. e' u'ollo' no' soco'p' p' p'

ue hua mania q' d' mudo seia am q'm
nos fazes uynuro q' fazes aql mato
do Cilio q' prometisti a Egidio sacer-
dote polo filho q'm en sinou. Eela op
gntou seu tque es ni? El respondeu
home seo da casa de san ftyz marty.

Ento ela polo tamar q' passara polo
doz da morte q' temia alcon ad maa
os aa Egha de san ftyz r disse. eu uyo
polo meu seu san ftyz marty q' seme tu
ora saapes logo eu mado fiz aql mato
q' eu pmeti a Egidio sacerdote polo filho
q'm en sinou. Ento aql home lvo con
tous de dos typon o Corno do lvo q' tra
gia metudo en seu uette. Epofelhi a
mao sobzta chaga r d'isselhi. saa es.
r se fezeres aq' prometisti. yns a E-
gidio r tornar tus del conteu pueiro.

Esse fiz no q'fes. toda aculhu seera na.

Entra molhr de pors q' esto omuo. r
outozgon q'ntolhi disse. ficou muv
saa da chaga r da doz q' lhi semellhou
q' aua. Edepos esto effrouse r come
couse de costar puz q' no aluzecia ai
da. ca aua no tura egalo. se no hua
uegada. r chamou logo sas fillas r sa
maladis r corata pssa fiz fiz aql
mato q' pmeti a Egidio sacerdote. q'
ateper dia soy sco r acalado. Eela
meefna mbo ues aduzet deza E-
gidio sacerdote r my cotou toda esta

vison q' de suso he dea. Aq'sse seque ou
tyo exemplo p que podemo enteder q' no
due hom aapgoay aefnolha q'fes pa au

Aq'ste sacdote ende glia de mundo.
Egidio de q' suso salamo uiue

do na Egha de san ftyz q' estaua encima
duu mote muvto esquuo assi como de
suso deo he. Auo huu eligo muvto hone
sto q' ues ael. pu mazar co ele. El ente
dendo q' era homen entedudo pu puzat
por el aqla pobreza q' el aua. receleo
assa opmba r fezto seu puzador sobz
aqlas cousas q' el aua. Eteendo este
puzador en huu seu logar seu pa colhe
vto ras oues cousas p q' deua mu p
tado ano. Eu Egidio sacerdote enui
eu ael huu dia huu meu fradez lho que
me puia p q' lhi mandes dizer aqlas co
usas q' mest aua. Epos se fiz omada
depo nebreyme dalguas cousas q' lhi
q'pa aua mandar dizer. r braades enuz
ele de tana do mote. r dirilli gndes uozes
di a aql meu puzador q' de huu mozo depa
aaql cego q' hi moza calo del. r huun
mezo mozo adou' pobre q' he seu uez lho.

Edepos esto razeudo eu apmeia noyte
toruado en mha tana. u sobm estar
doz homs coses cuxtelos tyndos. r ef
tederome forteente pu me atmetar r
huu d'ua pre r out' da out. desfaziam
tado omeu corpu aacoutee. Edepos q'
maua en di huu dos meolados co q'm fo
go. Epos q' eu acaades con q'm dar polo
mal q'm fizia assi como amj semellhaa
aduzeci out' uegada polo sono q'm aff
uaa. r achesme naqles tormentos que
pmeianite soffere. assi comome amj
semellhaa. Equido ay stuma uegada me
estroy figi mha oraco anfo seu r d'vi
lhi. seu seuhor porra pu adde mostam
q' he aq'sto q' soffro. ca no posso eu ente

ter q' n'ca eu couisa fezesse p'q' eu den
ta' g'm sanha meesse. E de pos esto ouuy
huia uoz q'm disse. no ouuisti tu atuan
gelho enq' diz q'a ta esmolua se deuo faz
asconduda. e tu de amg' do mate braa
disti. e disti do teu fide. di do meu
p'ncipal q' de r'ca esmolua affoa e ta
ta affoa. E por pugneme em meu coraço
q' me castigasse da mba sandice q' ferem
p' p'ço da gl'ia uaa q' h' fora uuntada e
da entença q' no ouuy ta' d'ca em aq'la
esmolua q' madau fizet. ca en out' ma
neira n' ueem assanha de d' ca g'nde e
soluem' como q' q' os honis subestem
q' aq'la esmolua eu madau fiz. se eu de
les louuo. ne huia no atedesse. p'q' reco
nhoci co' humildade o meu p'cado da
gl'ia uaa q' ouua pla esmolua q' madau
m' fiz' soltando da p'ca q'm daua e de
f'no ades p'q' me q's coneg'. Per esta
uison q'us. E acabo de poucos dias. aq'la
pa' q' eu tinha colhecto e aq'la vinho. p'q'
q' ueem assanha de d' soluem' p'cen
tido p' f'no q'ueo p' f'no soluel. E de ali
endeate p' aq'lo q'm araceu nome q'gi
trabalhar dau' pa' ne' vinho. ne' outra
couisa p' q' podesse guarrecer. E p' cura
doz q' conygo tyuba de yteso deny. E p'
adsto parece q' mais f'ria ad' de p'cer
meu trabalho em mba oraco' q' se no p'
desse. ca nas couisas t'p'caes q' se co' pon
pe e no d'upa. adste segue huia myrag'
p' que parece que pelo final da cruz. fu
gem os enmygos do homem.

Aeste se' homé Erydio de q' suso
filans disse de si meesse. e yuda

eu huia dia ante q' fosse luz da Erydia
de sa' fiz de q' suso salans enq' disse
mhad mat'has. E quando sa' p' h'ua
porta p'q'na q' estua q' odesto pa' fiz
aq'lo q' no pode homé escusar. achey cen
mygo estar anta' porta. e semelhaua
ta' g'nde q' assa cabeça at'gia aas nu
ues. e en mais negro cao p'ez. E eu es
tado todo fora deny pelo g'm medo que
ouuy e no podendo hy' adeste p'q' ele
estaua anta' porta. comecy acuy' d'ca
em meu coraço e dixi. seme tornay' aca
ga. terra' comygo q'o faco co' seu medo
e des' aq' adeste q'usse apodery' deny.
E por tanto tomado arpeuimto na amida
de nro' se' Jhu e. dixi. ad' q' emygo. eu
sey q' tu es Mathias e figi ento' v'p'i
nal da cruz em mba f'ore e dixi. e q'la
cruz de meu se' Jhu e q' he mba uirtude
e mba victoria. coza ap'p'ca se fu
giras tu. se fugires eu. E assi sayndo
pelo portal dixi. em nome do padre e
do filho e do sp'u' sc'o. e assi mym' do log'ny
enq' ele estana. E ele deostoume e po
eu naecendo e de falecedo humildouse
ata' terra' e de ali adeste no p'nceu e
mans. Euryo myrag'. p' q' parece q'o

Lango maa. toma semelhaça de bo
Ango. m' en ganay' os homés p' h'ua
huia t'po em Erydio sac'dote enfi
nado huia menyso eua Erydia de
san' fiz de q' suso salans. tanto en de bo
en genylo que en huia meyo da no. apu
ten todo ofalt'eyo e os Cantygos de
coz. E huia dia era de festa se'do ome
filho le'do ant' m' teu f'cedo m' h'g' o'g'